

MS Schippers

One-stop-shop for livestock farmers

MS AutoHoofClean **Pump unit, digital**



NL Gebruikershandleiding.....	3
EN Manual.....	55
DE Gebrauchsanleitung.....	107
FR Manuel de l'utilisateur.....	144
ES Manual de instrucciones.....	192
IT Manuale d'uso.....	238
DK Brugervejledning.....	318

© Copyright 2025

No part of this publication may be reproduced and/or published by means of print, photocopy, microfilm, audio tape, electronically or by any other means without the prior written permission of Schippers Europe b.v.

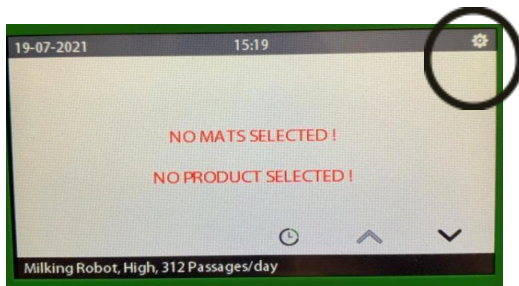
Inhoud

1. Snelle start instellen, melkstal.....	5
2. Snelle start instellen, melkrobot.....	6
3. Algemene informatie.....	7
3.1 Aansprakelijkheid & voorwaarden.....	7
3.2 Algemene veiligheidsinstructies.....	7
4. Introductie van de AutoHoofClean-pomp.....	9
4.1 Onderdelen AutoHoofClean-pomp.....	10
5. Correcte opstelling van de AutoHoofClean-pomp, slangen en productverpakkingen..	11
6. Ingebruikname en gebruik.....	13
6.1 Montage van de AutoHoofClean-pomp.....	13
6.2 Montage van de filterbehuizing.....	15
6.3 Aansluiten van de watertoevoer op de AutoHoofClean-pomp.....	16
6.4 Installeren van de aanzuigslangen.....	17
6.5 Installatie van de leegstandmelder en slangpilaar.....	20
6.6 Aansluiten van de matten op de AutoHoofClean-pomp.....	23
6.8 Aanvullende aandachtspunten.....	24
6.9 Aansluiten voeding.....	25
7. Display en systeeminstellingen.....	26
7.1 Taal en tijd instellen.....	28
8. Opstarten en testen.....	29
8.1 Staltype selecteren.....	31
8.2 Instellingen voor melkrobot.....	32
8.3 Problematiek instellen – melkrobot.....	33
8.4 Passages instellen.....	34
8.5 Other product instellen.....	35
9. Instellingen voor melkstal.....	36
9.1 Melken starten – functie instellen.....	37
9.2 Automatisch melken starten.....	38
9.3 Handmatig melken starten.....	38
9.4 Instellen van de Klauwproblematiek.....	39
9.5 Passages instellen.....	40
9.6 Other product instellen.....	41
10. Betekenissen iconen op scherm.....	42
11. AutoHoofClean-pomp koppelen via de HyCare app.....	43
12. MS HoofClean Care & ander product leegmelding.....	44
13. Data uitlezen via USB-poort.....	45

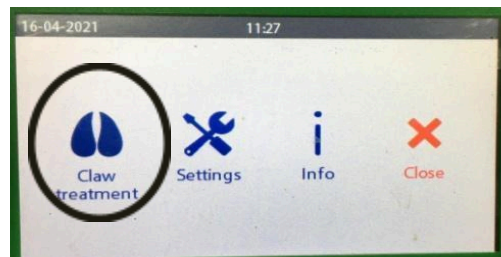
14. Scherm installateur.....	46
14.1 Taal/Tijd instellen.....	46
14.2 Tellerscherm.....	47
14.3 Alarm level.....	48
15. Instellingen in het configuratiescherm (alleen van toepassing bij melkstallen).....	49
16. Technische gegevens bekijken via het menu "Info".....	50
17. Onderhoud van de Autohoofclean-pomp.....	51
18. Vervangen van het waterfilter (hardware).....	52
18.1 Vervangen van het waterfilter (programma).....	53
Voltooing van de installatie.....	53

1. Snelle start instellen, melkstal

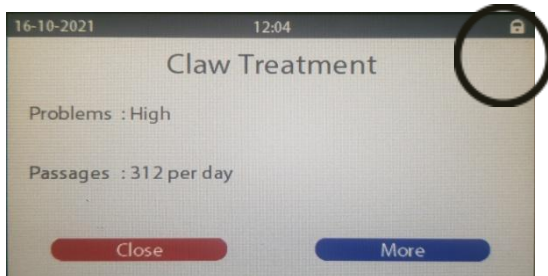
1. Selecteer tandwiel



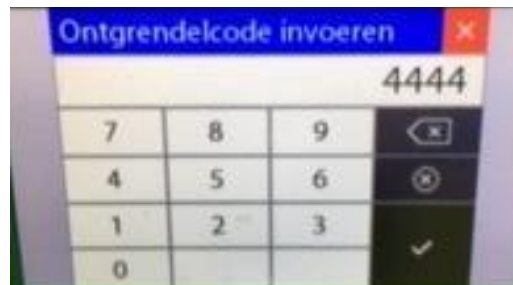
2. Kies "Claw Treatment"



3. Computer ontgrendelen



4. Voer code in



5. Kies "barn Type"



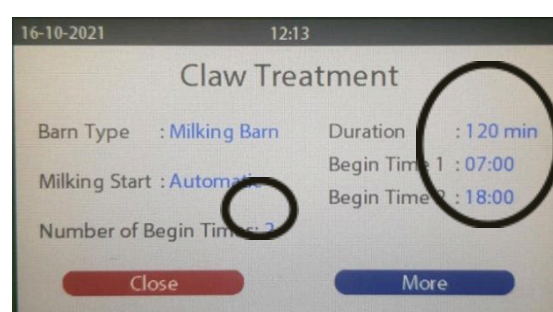
6. Selecteer de matten en kies "more"



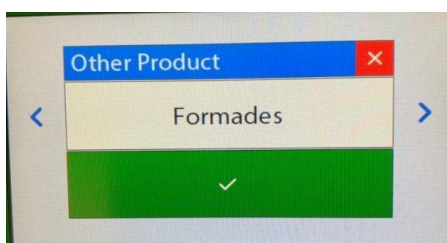
7. Kies product



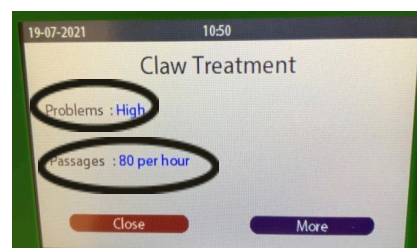
8. Vul de melkduur en begintijd in



9. Kies product

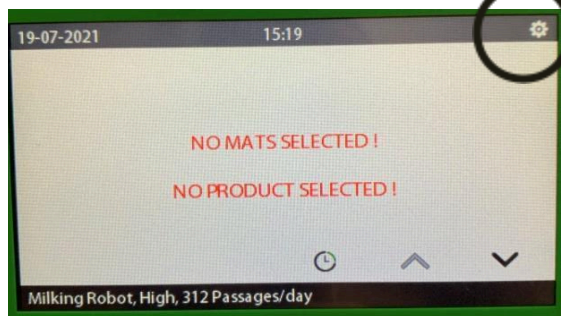


10. Kies "Claw Treatment"

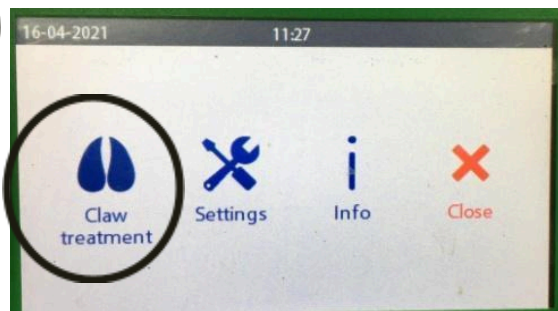


2. Snelle start instellen, melkrobot

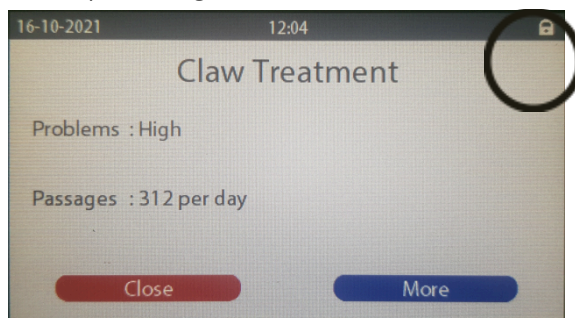
1. Start de AutoHoofClean-pomp



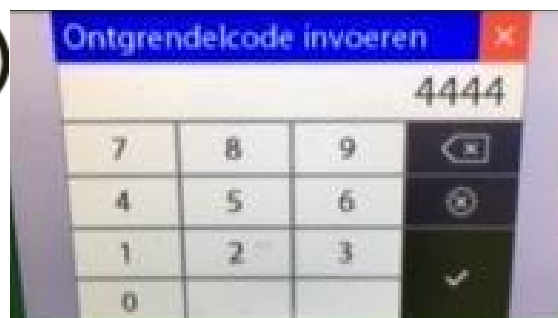
2. Kies "Claw Treatment"



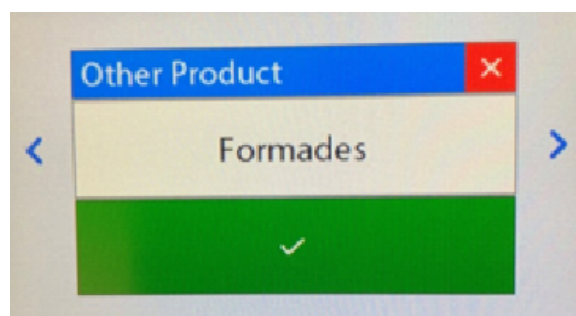
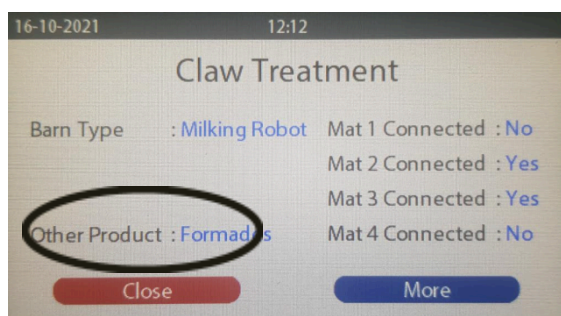
3. Computer ontgrendelen



4. Voer code in



5. Kies product



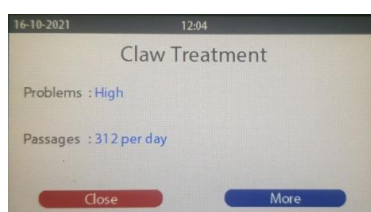
6. Zet aangesloten uitgangen op "Yes"



7. Druk op "more"



8. Stel "Problems" in op "High"



3. Algemene informatie

Deze handleiding is bedoeld om het gebruik en onderhoud van de AutoHoofClean-pomp te ondersteunen. Gebruik de AutoHoofClean-pomp niet voordat de gehele handleiding is doorgenomen en begrepen. Neem contact op met de specialisten van The Schipper Group indien er vragen zijn over deze gebruikershandleiding, het gebruik en/of het onderhoud. Voor het gebruik van het apparaat zijn de volgende opmerkingen en toelichtingen absoluut noodzakelijk.

3.1 Aansprakelijkheid & voorwaarden

Alleen gekwalificeerd personeel mag werken met de AutoHoofClean-pomp volgens alle veiligheidseisen, inclusief alle toepasselijke wetten, voorschriften, en normen.

Deze documentatie is zorgvuldig samengesteld, maar het beschreven apparaat wordt voortdurend verder ontwikkeld. Het is daarom mogelijk dat de documentatie niet altijd volledig is of niet volledig voldoet aan de beschreven prestatiegegevens, normen of andere functies. In het geval van technische fouten of schrijffouten, behouden we ons het recht om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen aan reeds geleverde producten. MS Schippers is niet verantwoordelijk voor de inhoud van dit document.

3.2 Algemene veiligheidsinstructies

De eigenaar van de AutoHoofClean-pomp moet ervoor zorgen dat de bedienende personen op de hoogte zijn van de inhoud van deze handleiding en dat deze altijd voor hen beschikbaar is.

Houd het de AutoHoofClean-pomp buiten bereik van kinderen, (huis)dieren en onbevoegden. De AutoHoofClean-pomp is ontwikkeld voor toepassing in een rundveestal.

Het veilig werken met de AutoHoofClean-pomp is een verantwoording voor de gebruiker. De gebruiker moet voldoen aan alle veiligheidsinstructies voordat er gewerkt mag worden met de AutoHoofClean-pomp. Gebruik de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (kleding, bril, stofmasker, oorbeschermers, handschoenen).

Laat NOOIT ongetraind personeel de AutoHoofClean-pomp bedienen.

Hang de AutoHoofClean-pomp vóór ingebruikname op volgens de instructies uit deze installatiehandleiding, het is niet toegestaan om de pomp in een andere positie, bijvoorbeeld liggend, in gebruik te nemen.

Zorg ervoor dat u altijd geaarde stopcontacten gebruikt met de volgende specificaties: Voltage 100-240VAC. Frequentie: 50 / 60 Hz. Power (max) 50W.

De AutoHoofClean-pomp moet worden aangesloten op een waterleiding met een druk tussen 2 en 6 bar. Bij hogere druk dient een drukregelaar te worden geïnstalleerd. Bij lagere druk kan de correcte werking van het apparaat niet worden gegarandeerd.

Gebruik uitsluitend schoon leidingwater met drinkwaterkwaliteit. Voor dit apparaat dient water gebruikt te worden dat voldoet aan de kwaliteitseisen van de Europese Drinkwaterrichtlijn (EU 2020/2184). Het is bovendien niet toegestaan om regenwater, oppervlaktewater of water met toevoegingen (bijvoorbeeld schoonmaakmiddelen, antivries) te gebruiken.

Het apparaat moet worden aangesloten op de waterleiding volgens de geldende nationale en Europese voorschriften (o.a. NEN-EN 1717 en de Europese Drinkwaterrichtlijn 2020/2184). Ter bescherming van het drinkwaternet moet waar nodig een geschikte terugstroombeveiliging worden geïnstalleerd die het risico van terugstroming afdekt (ONDERBREKEN). Raadpleeg hiervoor het drinkwaterbedrijf of uw installateur.

4. Introductie van de AutoHoofClean-pomp

Gefeliciteerd met de aankoop van uw AutoHoofClean-pomp.

De AHC-pomp is een innovatief systeem waarmee de klauwen van koeien efficiënt gereinigd en gedesinfecteerd kunnen worden. De AHC-pomp functioneert als een doseersysteem dat MS HoofClean Care en een aanvullend product (zoals MS HoofClean Protect of MS Formades) samen met water automatisch in de AutoHoofClean-matten pompt.

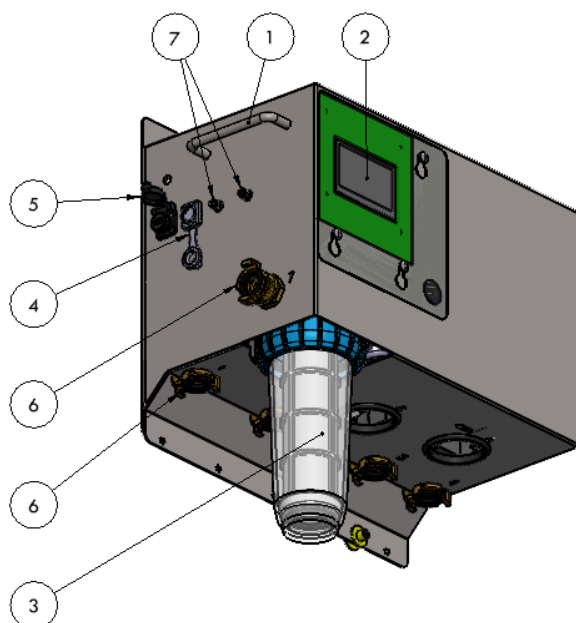
Er kunnen maximaal vier matten tegelijk worden aangesloten, waarbij het vullen volledig automatisch verloopt.

Opbouw en werking

De AutoHoofClean-pomp is gebouwd in een robuuste RVS-behuizing en wordt bediend via een gebruiksvriendelijk touchscreen. Dankzij de geïntegreerde kleppen worden altijd de juiste hoeveelheden water, desinfectiemiddel en reinigingsmiddel nauwkeurig naar de matten gestuurd.

In dit document vindt u een uitgebreide beschrijving van hoe u het apparaat correct kunt gebruiken.

4.1 Onderdelen AutoHoofClean-pomp



Nr.	Omschrijving:
1.	Handvaten
2.	Touchscreen
3.	Waterfilter
4.	Stekker/chassisdeel
5.	USB-poort
6.	Geka koppeling
7.	BnC Connector

4.2 Technische data AutoHoofClean-pomp

Type apparaat	AutoHoofClean-pomp
Systeembouw	Roestvrijstalen behuizing
Voldoet aan richtlijnen	CE
Afmetingen	L=465mm B=269mm H=416mm
Gewicht	23 kg
Bedrijfsdruk water (min/max)	2-6 bar
Opslag en gebruikstemperatuur	5 - 35 °C

5. Correcte opstelling van de AutoHoofClean-pomp, slangen en productverpakkingen

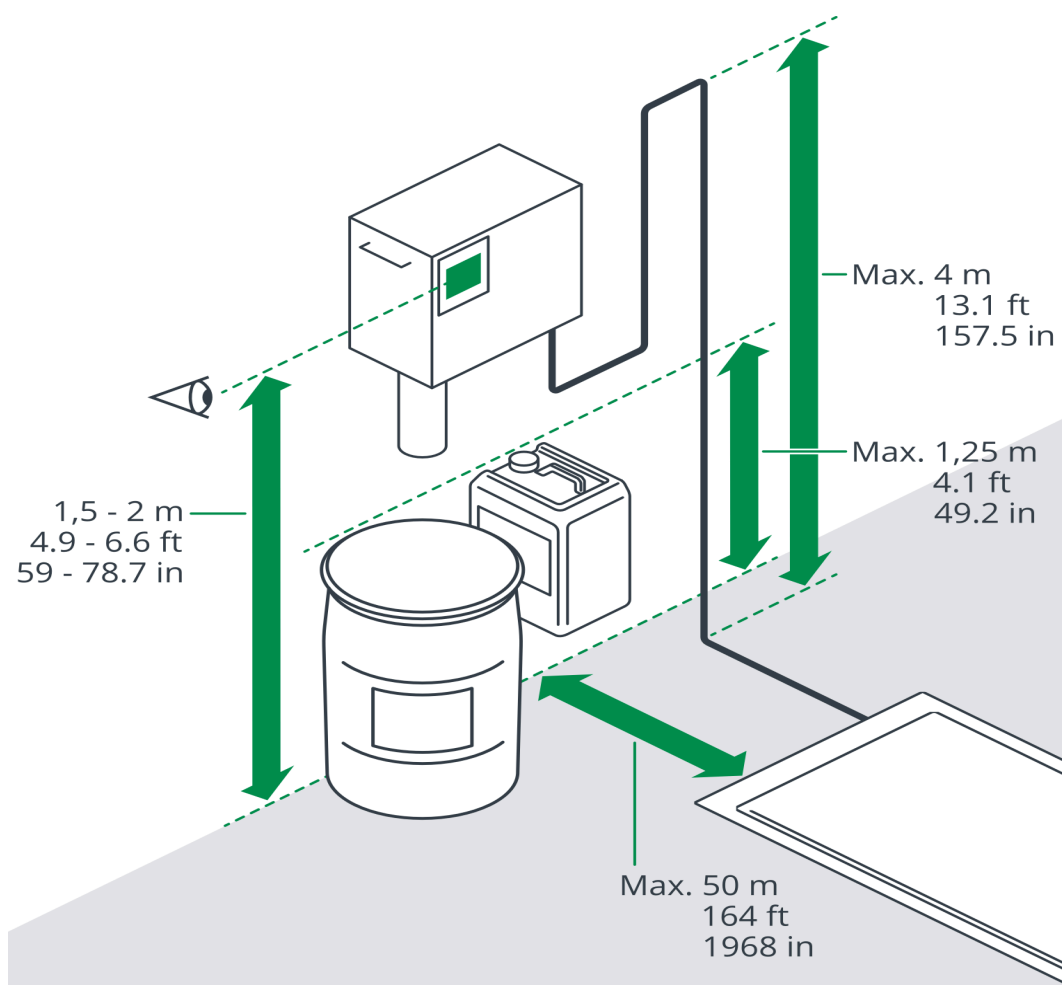
Voor een optimale werking van de AutoHoofClean-pomp is het essentieel dat de pompunit, de productverpakkingen en de slangen op de juiste manier worden opgesteld.

Een correcte opstelling voorkomt storingen, zoals overheveling, en zorgt ervoor dat de pomp betrouwbaar functioneert.

⚠ Let op:

Indien de gebruiker kiest voor een afwijkende opstelling dan hieronder beschreven, is dit volledig op eigen risico en verantwoordelijkheid van de gebruiker.

Hieronder vindt u een schematische weergave van de correcte opstelling van de pomp, verpakkingen en slangen.



1. Pompunit

- Plaatsing op ooghoogte
Monteer de pompunit op ooghoogte om het touchscreen eenvoudig te kunnen bedienen en aflezen.
- Maximaal hoogteverschil met de matten
Het hoogteverschil tussen de pompunit en de mat/matten mag maximaal 2 meter bedragen.

✗ Het is dus niet toegestaan om de pompunit en/ of productverpakkingen bijvoorbeeld op een zolder te installeren.

2. Productverpakkingen (MS HoofClean Care & Protect/Formades)

- Niveauverhouding met de matten
De cans dienen zich op ongeveer hetzelfde niveau als de matten te bevinden.
 - Montage van cans
Cans mogen iets van de grond hangen (bijv. in een muurbeugel), mits de bovenkant van de can maximaal 1,25 meter boven het matniveau zit.
-

3. Slangen

- Maximaal hoogteverschil
Het hoogteverschil tussen de slang en het matniveau mag maximaal 4 meter bedragen.
 - Horizontale afstand
De pompunit mag maximaal 50 meter horizontaal van de mat(ten) worden geplaatst.
 - Totale slanglengte
De totale lengte van de slangen mag maximaal 60 meter zijn.
-

6. Ingebruikname en gebruik

In dit hoofdstuk wordt stapsgewijs uitgelegd hoe u de AutoHoofClean-pomp gereed maakt voor gebruik en hoe het systeem werkt tijdens normaal gebruik.

6.1 Montage van de AutoHoofClean-pomp

Voor een correcte en veilige montage van de AutoHoofClean-pomp worden twee bouten en pluggen meegeleverd.

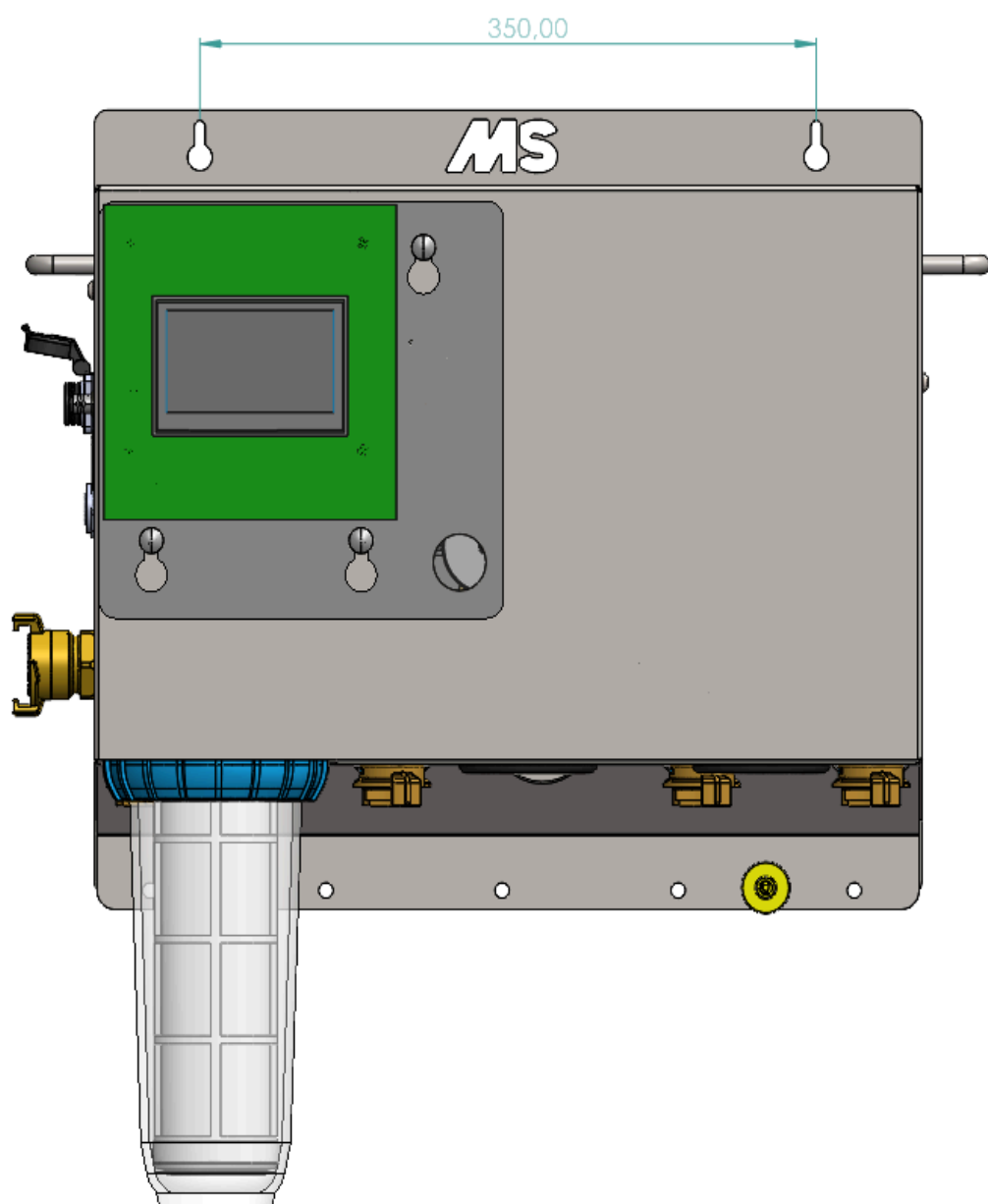
⚠ Belangrijk:

Monteer de AutoHoofClean-pomp altijd tegen een vlakke, verticale wand die stevig genoeg is om het gewicht van de pomp te dragen.

Let bij het bepalen van de montagehoogte op de voorwaarden die zijn beschreven in het hoofdstuk "Correcte opstelling".

Stappenplan voor montage:

1. Bepaal de montagehoogte
 - Kies een hoogte waarbij de pomp goed bereikbaar is en voldoet aan de voorwaarden.
1. Teken de boorgaten af
 - Teken twee boorgaten horizontaal op een hartafstand van 350 mm.
2. Boor de gaten
 - Gebruik een 8 mm boor om beide gaten te boren.
3. Plaats de pluggen
 - Sla of druk de meegeleverde pluggen in de geboorde gaten.
4. Draai de bouten in de pluggen
 - Draai de bouten in de pluggen, maar laat ze een stukje uitsteken zodat u de pomp er gemakkelijk overheen kunt hangen.
5. Hang de AutoHoofClean-pomp op
 - Plaats de AutoHoofClean-pomp over de bouten en draai deze vervolgens stevig aan zodat de pomp goed vastzit.

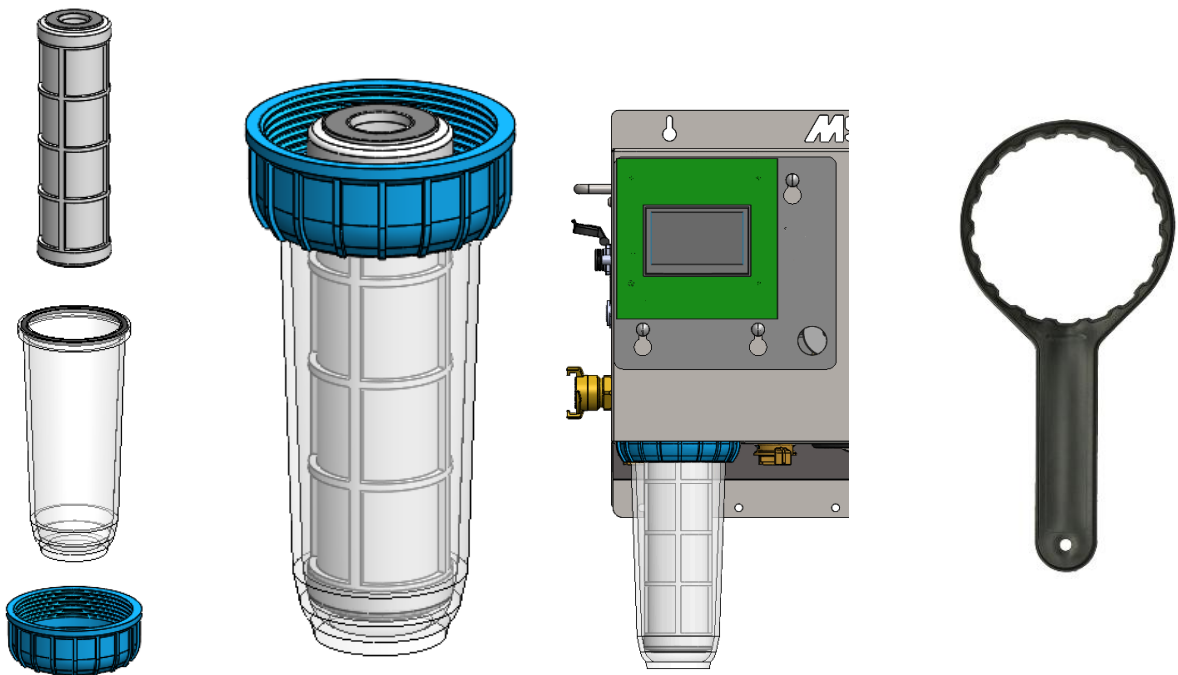


6.2 Montage van de filterbehuizing

Voordat u de AutoHoofClean in gebruik neemt, dient de filterbehuizing correct te worden gemonteerd. Volg onderstaande stappen zorgvuldig:

Stappenplan:

1. Verwijder de verpakking
 - Haal het filterpatroon uit de plastic verpakking, indien dit nog niet is gedaan.
2. Plaats het filterpatroon
 - Plaats het patroon rechtstandig in de filterbehuizing.
3. Monteer de filterbehuizing onder de AutoHoofClean-pomp.
 - Schroef de filterbehuizing handvast onder de pomp.
4. Draai de filter stevig vast
 - Gebruik de meegeleverde filtersleutel om de filterbehuizing volledig en stevig vast te draaien.



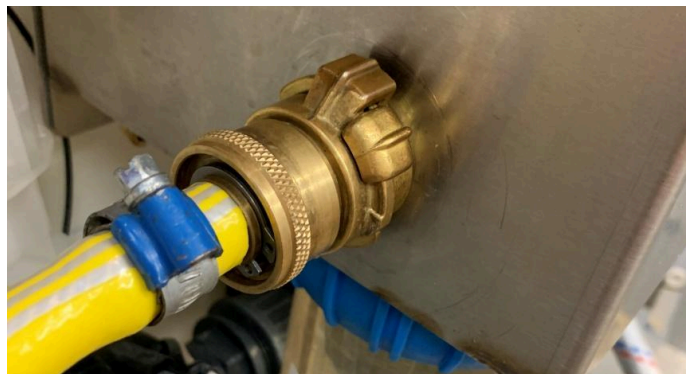
6.3 Aansluiten van de watertoevoer op de AutoHoofClean-pomp

Voor een correcte werking van de AutoHoofClean-pomp moet de watertoevoer op de juiste wijze worden aangesloten. Volg onderstaande stappen zorgvuldig om een lekvrije en betrouwbare verbinding te realiseren.

Stappenplan:

1. Voorbereiding van de slang
 - Schuif een slangklem over het uiteinde van de waterslang.
2. Bevestigen aan de GeKa-koppeling
 - Steek de waterslang volledig over de tule van de GeKa-koppeling.
 - TIP: Leg de slang enkele minuten in warm water om deze soepeler te maken. Dit vergemakkelijkt het aansluiten.
 - Draai de slangklem stevig vast om lekkage te voorkomen.
3. Aansluiten op de AutoHoofClean-pomp
 - Sluit de GeKa-koppeling aan op de waterinlaat van de AutoHoofClean-pomp.
 - Draai de sluitring van de GeKa-koppeling stevig aan, zodat de koppeling niet meer kan verdraaien.
3. Watertoevoer inschakelen
 - Zet de watertoevoer open om water naar de pomp te laten stromen.
4. Controle
 - Controleer of er minimaal 2 bar druk op het systeem staat.
 - Inspecteer alle aansluitingen op mogelijke lekkages.

✓ De watertoevoer is nu correct aangesloten. U kunt doorgaan met het instellen van de pomp of het vullen van de matten.



6.4 Installeren van de aanzuigslangen

Om het desinfectie-/beschermingsmiddel en het reinigingsmiddel correct in het systeem te doseren, moeten er twee aanzuigslangen worden aangesloten op de AutoHoofClean-pomp.

Aan de onderzijde van de pompbehuizing zijn hiervoor twee aansluitpunten (gaten) voorzien:

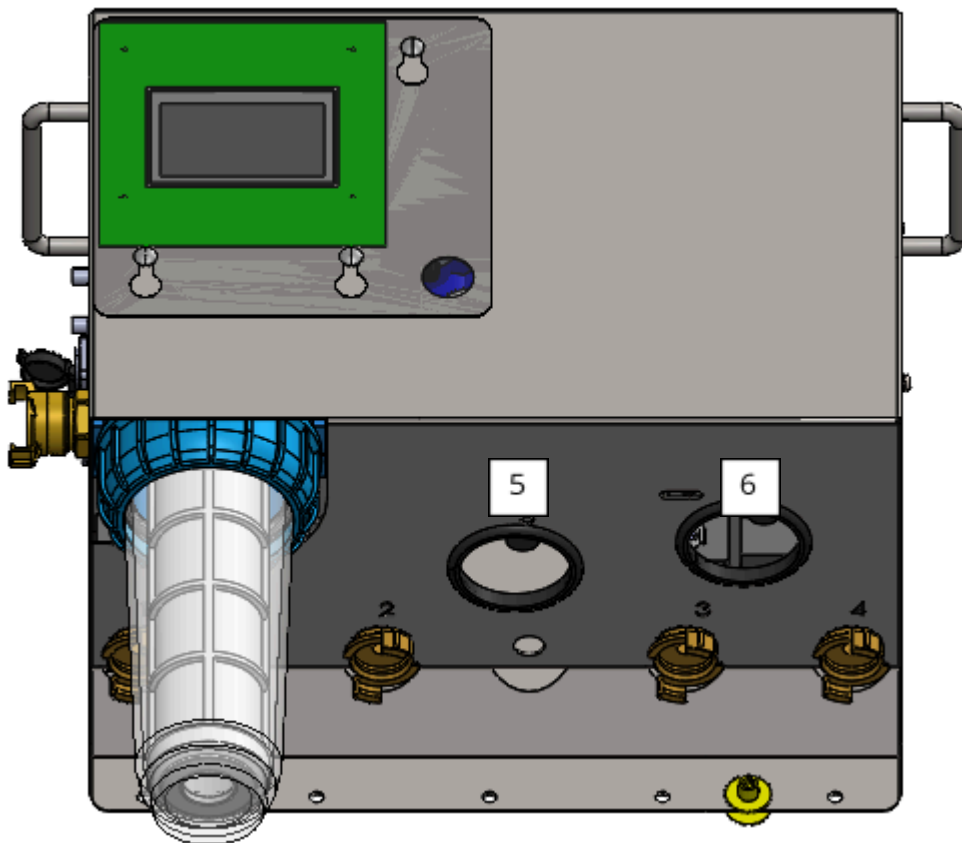
- Linker gat (positie 5 in onderstaande afbeelding): voor aansluiting op MS HoofClean Care
- Rechter gat (positie 6 in onderstaande afbeelding): voor aansluiting op het tweede product

Belangrijke richtlijnen:

⚠ Gebruik uitsluitend de originele aanzuigslangen van de AutoHoofClean-pomp.

Het is niet toegestaan om de slangen te verlengen of alternatieve slangen te gebruiken.

- Standaard lengte: 1,75 meter
- Verkrijgbare lengtes: 2,5 meter en 3,5 meter
- Maximale toegestane lengte: 3,5 meter



Wanneer u de onderzijde van de AutoHoofClean-pomp bekijkt, ziet u de twee aansluitpunten (pompen) waaraan de aanzuigslangen bevestigd moeten worden.

Om de AutoHoofClean-pomp correct in gebruik te nemen, moeten de meegeleverde aanzuigslangen op deze pompen worden aangesloten.

Stap 1: Voorbereiden van de pomp

- Draai de zwarte moer van de pomp los.
- Verwijder de rode beschermkap van de pomp.

Dit is een tijdelijke afsluiting die tijdens transport is aangebracht.

- Bewaar de zwarte moer goed, want deze heeft u nodig in de volgende stap om de slang te bevestigen.



Stap 2: Voorbereiden van de aanzuigslang

- Schuif de zwarte moer die u in stap 1 hebt verwijderd over de aanzuigslang.



Stap 3: Bevestigen van de aanzuigslang

- Steek de aanzuigslang volledig op de pomp totdat deze niet verder kan schuiven.
Draai vervolgens de zwarte moer stevig vast op de pomp om de slang te bevestigen.



Stap 4: Controle bevestiging

- Controleer of beide aanzuigslangen stevig vastzitten door rustig aan elke slang te trekken.
De slangen moeten stevig op hun plek blijven zitten en mogen niet loskomen.

6.5 Installatie van de leegstandmelder en slangpilaar

Om tijdig een waarschuwing te ontvangen wanneer uw vaten (bijna) leeg zijn, worden er twee leegstandmelders en slangpilaren meegeleverd.

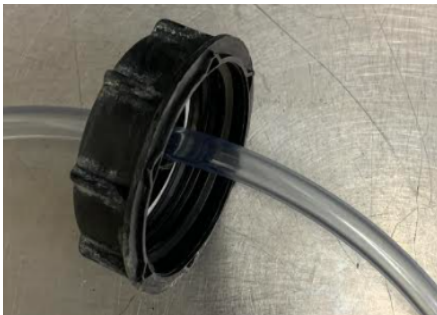
In dit hoofdstuk leest u hoe u deze correct aansluit op de transparante aanzuigslangen en in de vaten plaatst.

Plaatsing van de vaten

Stap 1: Zet de vaten op de eerder omschreven positie onder de pomp.

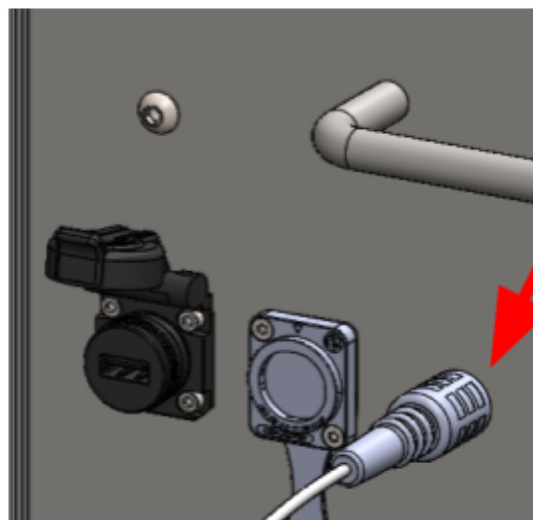
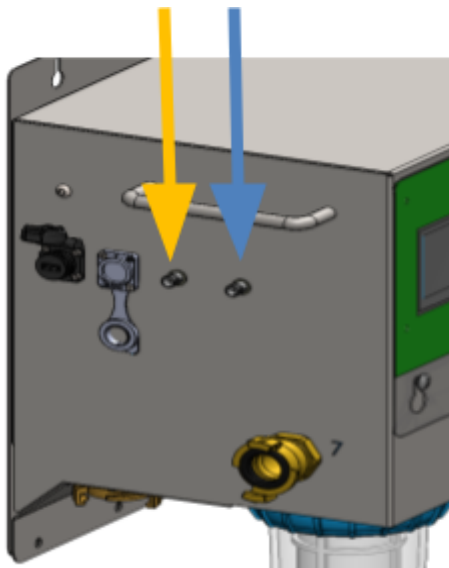
Stap 2: Boor een gat van 20 mm in de dop van uw vat.

- Steek vervolgens de kabel van de leegstandmelder samen met de aanzuigslang door dit gat.

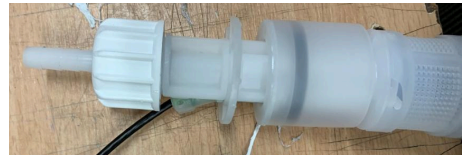


Stap 3: Aansluiten van de leegstandmelder

- Sluit de leegstandmelder aan op de daarvoor bestemde connectoren van de AutoHoofClean-pomp:
 - Linker connector (oranje pijl): voor MS HoofClean Care
 - Rechter connector (blauwe pijl): voor het tweede product



Stap 4: Monteer de slangpilaar op de leegstandmelder.



Stap 5: Schuif de transparante aanzuigslang over de slangpilaar.



Stap 6: Plaatsen van de leegstandmelder

- Plaats de leegstandmelder in de can en draai de dop stevig vast.
- Zorg ervoor dat de vlotter rechtop (verticaal) staat en met de onderkant op de bodem van het vat rust.



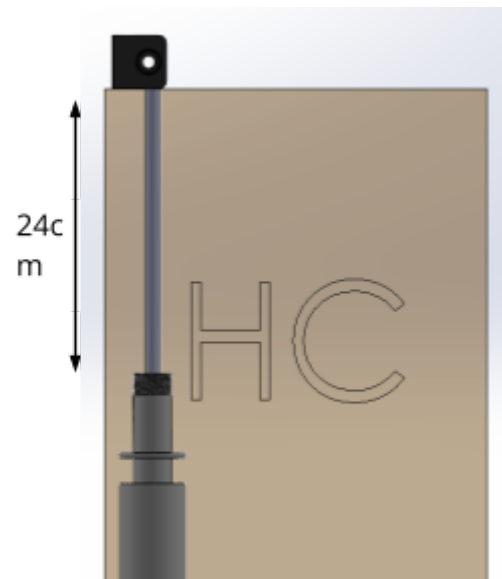
Stap 7: Bevestigen van de klem

- Plaats de meegeleverde klem op de aanzuigslang, zoals hieronder afgebeeld.

Zorg ervoor dat de klem steunt op de dop van de can.



- Let erop dat de afstand tussen de onderkant van de klem en de bovenkant van de vlotter 24 cm bedraagt.
- Gebruik de meegeleverde M6x25 inbusbout, ring en M6 borgmoer om de klem stevig vast te zetten.

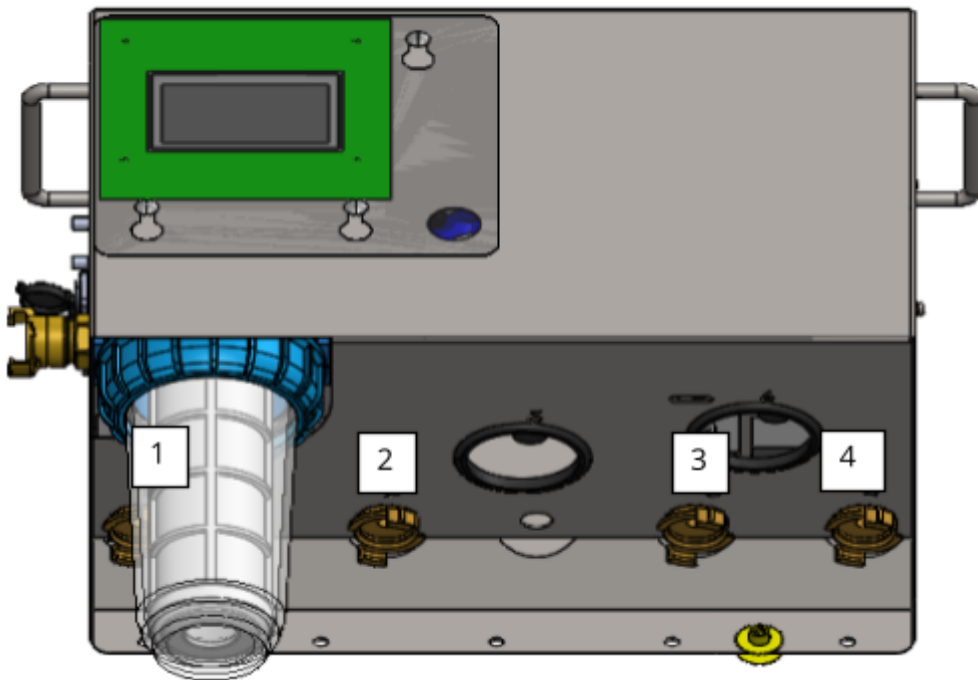


6.6 Aansluiten van de matten op de AutoHoofClean-pomp

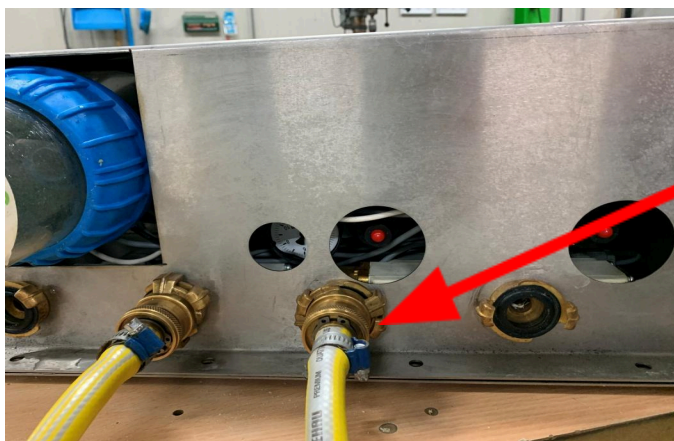
Om uw AutoHoofClean-matten van product te voorzien, moeten deze worden aangesloten op de AutoHoofClean-pomp.

Er kunnen maximaal vier matten worden aangesloten op de AutoHoofClean-pomp.

De GeKa-koppelingen aan de onderzijde van de pomp zijn bestemd voor de matten en zijn genummerd van links naar rechts: 1 t/m 4.



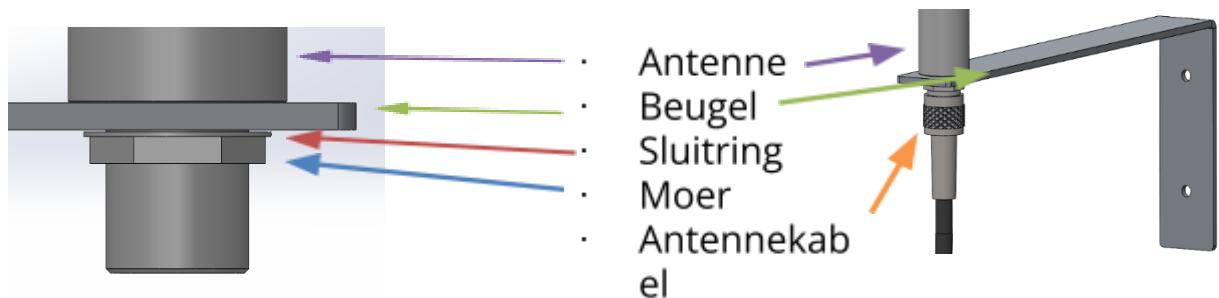
Sluit de GeKa-koppelingen van de slangen die naar de matten gaan aan op uw gekozen gewenste uitgang. Draai vervolgens de ring aan zodat de koppeling lekvrij is.



6.7 Plaatsen van de antenne op de MS AutoHoofClean

1. Aansluiten van de antenne

- o Sluit de antennekabel aan op de daarvoor bestemde aansluiting aan de zijkant van de MS AutoHoofClean-pomp (zie afbeelding, rood gemarkeerd) en draai deze handvast.
 - o Monteer vervolgens de antenne (Nr. 1) op de beugel (Nr. 2) en sluit de antennekabel (Nr. 5) aan op de antenne, draai deze handvast aan.
- Let op: zorg dat alles in de juiste volgorde wordt gemonteerd, hieronder is te zien wat die volgorde is.



2. Éénmalig opstarten

- o Hou de antenne recht (verticaal) op de gewenste positie, hou hierbij rekening met de volgende twee dingen.
 - 1. Positioneer de antenne indien mogelijk iets hoger dan het apparaat.
 - 2. Vermijd plaatsing vlak naast metalen objecten, in een metalen behuizing of in de buurt van een frequentieregelaar.
- o Start het apparaat één keer op om de netwerksterkte te controleren. Na het opstarten verschijnt de signaalsterkte op het display aan de bovenzijde. Wacht even (1 tot 2 min) met aflezen, aangezien het apparaat de tijd nodig heeft om het netwerk te zoeken.

3. Beoordelen van de signaalsterkte

- o Wanneer er twee of meer streepjes zichtbaar zijn, is de netwerkverbinding voldoende. De antenne kan op deze plek worden gemonteerd. Op de volgende bladzijde lees je hoe je dit doet.
- o Bij minder dan twee streepjes: ga door naar stap 4

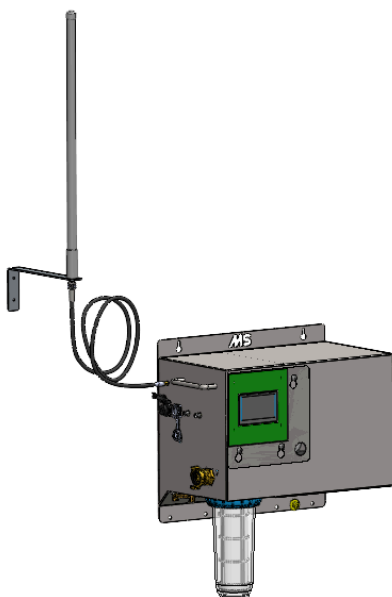
4. Optimaliseren van de antennepositie

- o Verplaats de antenne in stappen van maximaal één meter. Wordt er helemaal geen signaal gemeten, plaats de antenne dan bij voorkeur aan de buitenzijde van de stal.
- o Pas indien nodig de hoek van de antenne aan.
- o Start het apparaat telkens opnieuw op en controleer de netwerksterkte.

5. Herhaal indien nodig totdat er twee of meer streepjes worden weergegeven.

6.8 Monteren antenne

1. Gaten boren
 - o Houd de antennebeugel op de eerder bepaalde positie, markeer vervolgens de twee boorgaten.
 - o Gebruik een boormachine met een 5mm boor.
 - o Boor de gaten recht in de muur op de eerder afgetekende boorgaten.
 - o Verwijder boorstof uit de gaten (bijv. met een stofzuiger of door er zachtjes in te blazen).
2. Pluggen plaatsen
 - o Steek de 5mm pluggen in de geboorde gaten tot ze gelijk liggen met de muur.
3. Beugel met antenne bevestigen
 - o Houd de beugel op de juiste plaats, zodat de gaten in de beugel samenvallen met de pluggen.
 - o Draai de schroeven door de beugel in de pluggen.
 - o Zorg dat de beugel stevig en recht vastzit.
 - o Breng als laatste tape aan op de aansluiting van de antennekabel naar de antenne (zie afbeelding hiernaast). Dit verhoogt de betrouwbaarheid en verlengt de levensduur van de verbinding.
4. Controle
 - o Kijk of de beugel stevig en veilig hangt.
 - o Controleer het signaalsterkte op de MS AutoHoofClean-pomp.



6.9 Aansluiten voeding

Als laatste stap dient het systeem van spanning te worden voorzien. Sluit hiervoor de voedingskabel aan op de AutoHoofClean-pomp. De voedingsaansluiting bevindt zich aan de linkerkant van de behuizing.

Plaats de connector in de aansluiting en vergrendel deze door hem te draaien, zodat het metalen deel aan de bovenkant komt te zitten. Controleer of de connector goed



vergrendeld is door deze voorzichtig te draaien.

Steek de stekker van het systeem in een geaard stopcontact. Zorg ervoor dat het stopcontact is voorzien van randaarde en is aangesloten op een aardlekbeveiliging. Zodra de stekker is aangesloten, zal het scherm automatisch inschakelen.

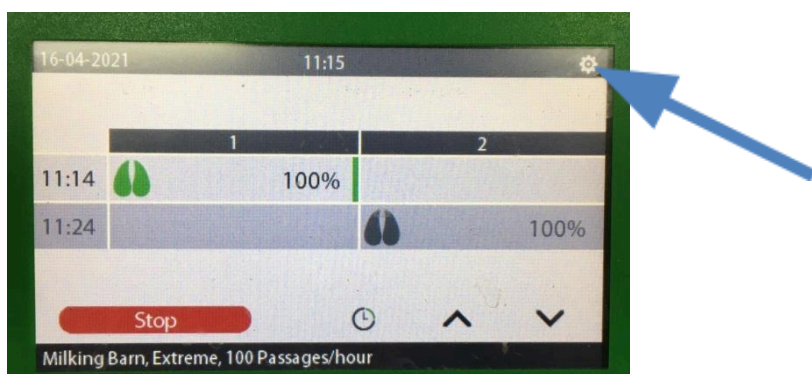
7. Display en systeeminstellingen

In dit hoofdstuk vindt u een uitleg over het display van de AutoHoofClean-pomp en hoe u het systeem kunt instellen.

Let op: Alle afbeeldingen in dit hoofdstuk zijn ter illustratie en tonen het systeem met de taalinstelling op Engels.

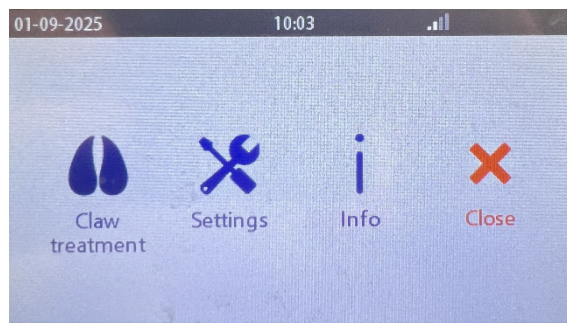
Display overzicht en toegang tot instellingen

Wanneer u zich op het startscherm bevindt, drukt u op het tandwielpictogram rechtsboven in het scherm om het instellingenmenu te openen.



Dit menu bevat vier keuzemogelijkheden, die in het overzicht kort worden toegelicht.

In dit menu kunt u onder andere het volgende instellen:

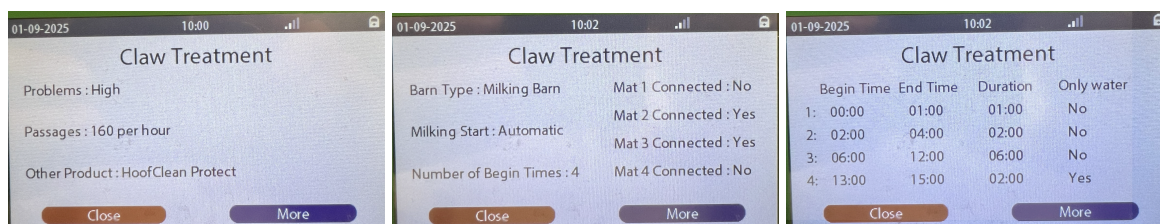


Claw treatment:



- Het aantal matten
- De begin- en eindtijden van het melken bij een melkstal
- Het aantal melkbeurten per dag bij een melkstal

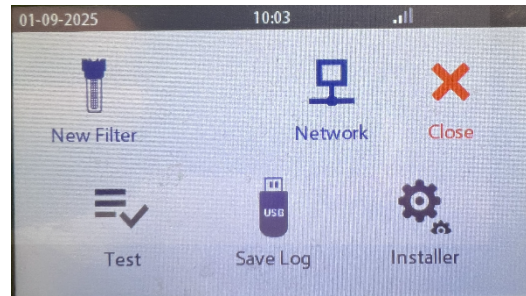
Door op de knop "More" te drukken, kunt u schakelen tussen de drie onderstaande schermen.





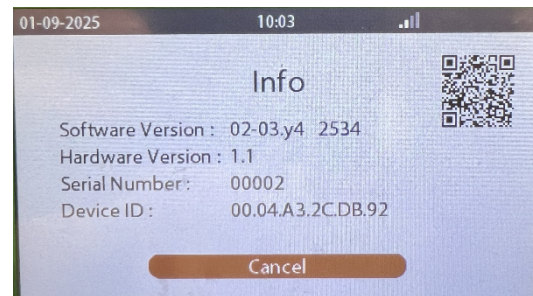
Settings:

Hierin staat onder andere hoe u het filter moet vervangen, netwerk, test, maken van een logboek en installer.



Info:

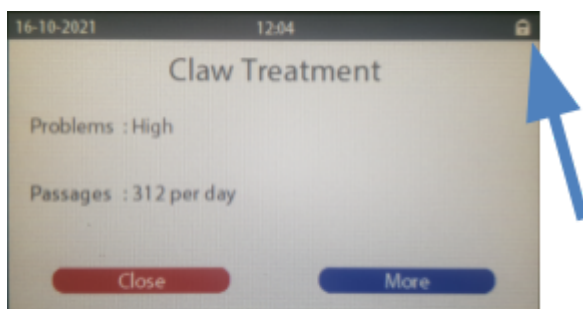
Onder info staat de algemene info van dit product zoals soft en hardware versie.



Close:

Door op "close" te drukken komt u terug in het beginscherm.

Wanneer u instellingen of waarden wilt wijzigen, drukt u enkele seconden op het slotje rechtsboven om te ontgrendelen. Voer vervolgens uw code in [4444]. Zodra dit is gelukt, kleuren de aanpasbare waarden blauw en kunt u wijzigingen doorvoeren.

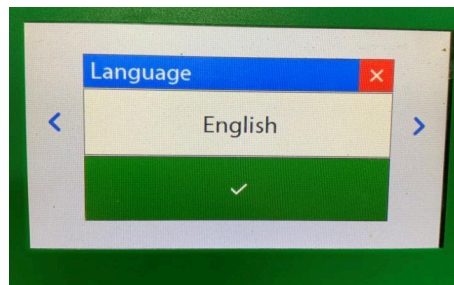
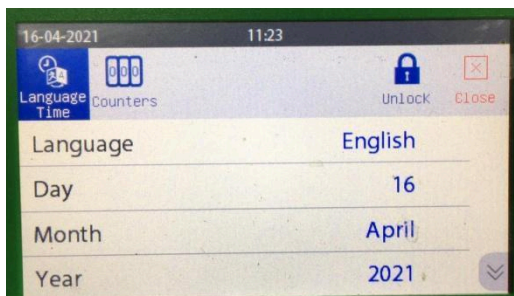


7.1 Taal en tijd instellen

Het is belangrijk om eerst de AutoHoofClean-pomp op de juiste taal en tijd in te stellen voordat u verdergaat met andere instellingen.

Volg hiervoor de onderstaande stappen:

1. Druk rechtsboven in het scherm op het tandwielkje.
2. Klik op "Settings".
3. Selecteer "Installer".
4. Ontgrendel de instellingen door "Unlock" ingedrukt te houden tot er een codeveld verschijnt.
 - o Voer de code 4444 in om toegang te krijgen tot de aanpassingen.
5. Pas de waarden voor "Language", "Day", "Month" en "Year" aan naar de gewenste instellingen.
 - o Dit doet u door op de blauwe variabelen te klikken.
6. Wijzig de waarden door te klikken op de pijltjes naar links of rechts.



8. Opstarten en testen

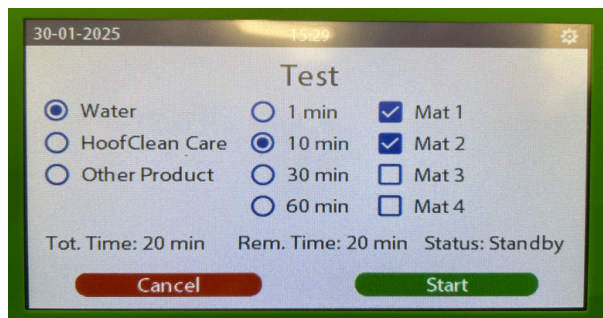
Om het systeem voor de eerste keer in gebruik te nemen, moeten de matten worden gevuld met water. Dit gebeurt via het testscherm.

Het testscherm kan daarnaast ook worden gebruikt om te controleren of er daadwerkelijk vloeistof uit een specifieke aansluiting komt.

In dit hoofdstuk wordt uitgelegd hoe u het testscherm opent en gebruikt.

1. Testscherm openen – stappenplan
2. Druk rechtsboven in het scherm op het tandwielicoon.
3. Ga naar het menu “Settings”.
4. Druk linksonder op het icoon “Test”.

Het volgende scherm wordt zichtbaar:



Via bovenstaand testscherm kunt u het systeem testen en de matten vullen.

Instellen van een test- of vulprogramma

1. Selecteer het gewenste programma

U kunt kiezen uit de volgende drie opties:

- Water
- Water + MS HoofClean Care
- Water + Ander product

2. Stel de tijdsduur in

Kies de gewenste tijdsduur per mat:

- 1, 10, 30 of 60 minuten

Let op: De opgegeven tijd is per mat. Het systeem vult de matten in volgorde, van mat 1 tot en met 4.

3. Selecteer de matten

Geef aan welke matten u wilt testen of vullen.

Voorbeeld:

Als u kiest voor het programma *Water*, een tijdsduur van *30 minuten*, en u selecteert mat 1, 2 en 4, dan zal het systeem deze matten achtereenvolgens vullen. De totale tijdsduur bedraagt dan 90 minuten (3 × 30 minuten).

Informatie op het scherm

- Tot. Time: Toont de totale duur van het testprogramma.
 - Rem. Time: Toont de resterende tijd van het lopende programma.
 - Status: Geeft de huidige status van het testproces weer.
-

Aanbeveling bij nieuwe matten

Wanneer er een nieuwe mat is aangesloten, wordt aanbevolen om deze te vullen met het programma *Water* voor een duur van 30 minuten. Selecteer hiervoor het programma *Water*, stel de tijd in op *30 minuten* en kies de betreffende matten.

Wilt u controleren of een product juist wordt aangezogen?

Kies dan voor een programma met een toegevoegd product (*Water + MS HoofClean Care* of *Water + Ander product*) en observeer de transparante aanzuigslang. Hierin kunt u zien of het juiste product wordt opgezogen.

8.1 Staltype selecteren

De AutoHoofClean-pomp is speciaal ontworpen voor gebruik in twee verschillende staltypes: melkstal of melkrobot.

In dit hoofdstuk wordt uitgelegd hoe u het juiste staltype selecteert en instelt.

Stappen om het staltype te selecteren:

1. Druk rechtsboven in het scherm op het tandwielicoon om het instellingenmenu te openen.
2. Selecteer "Claw treatment".
3. Houd rechtsboven in het scherm het sloticoon enkele seconden ingedrukt.
4. Voer de code 4444 in om toegang te krijgen tot de instelbare parameters.
Na het invoeren van de code, kleuren alle aanpasbare waarden blauw.
5. Klik herhaaldelijk op "More" totdat het scherm met de staltype-instelling verschijnt [zie afbeelding].
6. Klik op de blauwe waarde om het gewenste staltype te selecteren:
 - o Melkstal
 - o Melkrobot
7. Afhankelijk van het geselecteerde staltype gaat u verder met het hoofdstuk:
 - o Instellingen voor melkrobot
 - o Instellingen voor melkstal

In die hoofdstukken wordt uitgelegd hoe u de AutoHoofClean correct configureert voor uw specifieke situatie.



8.2 Instellingen voor melkrobot

Let op: Gebruikt u de AutoHoofClean-pomp in een melkstal? Dan is dit hoofdstuk niet van toepassing. Ga in dat geval verder met het hoofdstuk: Instellingen voor melkstal.

Navigeren naar de juiste instellingen

Druk op de knop "More" om door de verschillende instellingen te bladeren totdat u het scherm voor melkrobot-instellingen bereikt [zie afbeelding].

Tip: Heeft u per ongeluk te vaak op "More" gedrukt? Blijf dan opnieuw op "More" klikken totdat u weer bij het juiste scherm komt. De schermen herhalen zich in een lus.

Aantal matten instellen

In het hoofdstuk Matten aansluiten op de AutoHoofClean-pomp heeft u de waterslangen aangesloten op de GeKa-koppelingen aan de onderzijde van de AutoHoofClean-pomp. Nu moet u aangeven welke uitgangen daadwerkelijk in gebruik zijn.

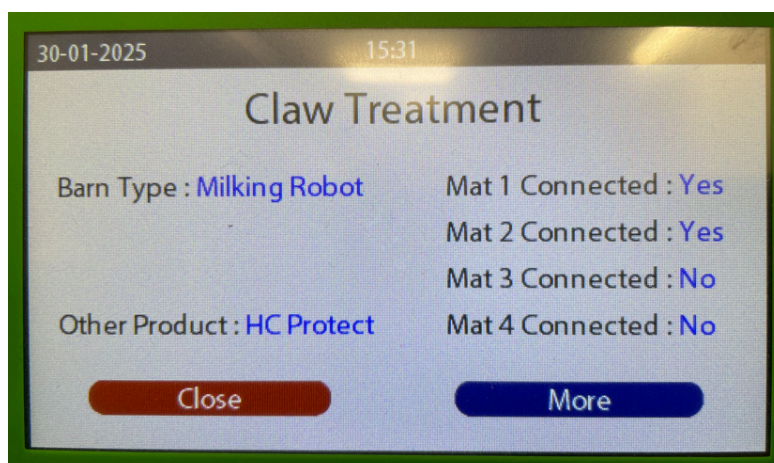
Uitgangen activeren of deactiveren

- Voor elke uitgang (mat) moet worden ingesteld of er water en product geleverd moet worden.
- Zet de uitgang op "Ja" als er een mat is aangesloten.
- Zet de uitgang op "Nee" als er geen mat is aangesloten.

Werkwijze:

1. Druk op de blauw gemarkeerde tekst achter de betreffende mat.
2. Kies de gewenste instelling: "Ja" of "Nee".
3. Bevestig de keuze door op het vinkje te drukken.

Herhaal dit voor alle beschikbare uitgangen (matten).



8.3 Problematiek instellen – melkrobot

Na het instellen van het aantal matten moet de ernst van de klauwproblematiek worden ingesteld. Deze instelling bepaalt de intensiteit van de behandeling via de AutoHoofClean-pomp.

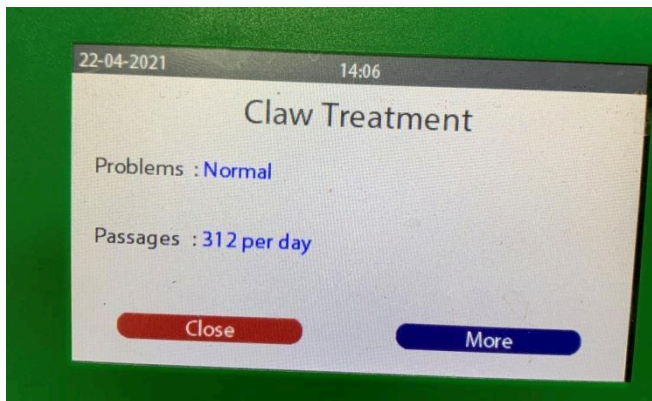
Problematiekniveau kiezen

1. Navigeer naar het juiste scherm door op "More" te drukken totdat u het scherm "Problematiek" bereikt.
2. Er zijn drie instelbare niveaus:
 - Laag
 - Normaal
 - Hoog
3. Om de waarde aan te passen:
 - Druk op de blauw gemarkeerde waarde naast "Problematiek".
 - Gebruik de pijltjestoetsen om het gewenste niveau te selecteren.
 - Bevestig uw keuze met het groene vinkje.
 - Of annuleer de wijziging met het rode kruisje.

✓ Aanbevolen begininstelling:

Stel de problematiek bij de eerste ingebruikname altijd in op "Hoog".

Wanneer de klauwgezondheid in de loop van de tijd verbetert, kunt u in overleg met uw adviseur het niveau aanpassen naar "Normaal" of "Laag".



8.4 Passages instellen

Voor een correcte werking van het programma “Melkrobot”, is het belangrijk dat het juiste aantal passages per dag wordt ingesteld. Deze informatie kunt u terugvinden in de gegevens van het managementpakket van de melkrobot.

De instelling betreft het aantal koeien dat per dag de melkrobot passeert.

Beschikbare instellingen:

1. Instelbaar van 168 tot 600 passages per dag [met een stapgrootte van 48]
2. Kies altijd de waarde die het dichtst bij de werkelijke situatie ligt

Wijzigen van het aantal passages:

1. Druk op de blauw gemarkeerde waarde om deze aan te passen.
2. Gebruik de pijltjestoetsen links/rechts om het gewenste aantal passages per dag te selecteren.
3. Druk op het groene vinkje om de instelling te bevestigen.

8.5 Other product instellen

Voor een correcte dosering van het gebruikte desinfectie- of beschermingsmiddel is het belangrijk dat het juiste product wordt geselecteerd in het systeem. Dit voorkomt onder- of overdosering en zorgt voor een effectieve werking van het middel.

Beschikbare productopties:

U kunt kiezen uit de volgende producten:

3. Formades
4. MS HoofClean Protect
5. Product C

Instellen van het product:

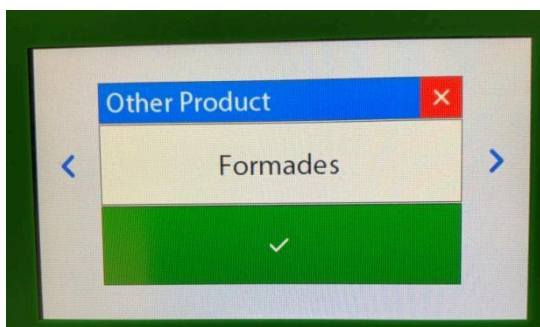
Het instellen van het gewenste product gebeurt via het volgende scherm:

1. Navigeer met "More" totdat u het scherm met de instelling "Other Product:" bereikt [zie hieronder].
2. Druk op de blauw gemarkeerde waarde achter "Other Product".
3. Selecteer het juiste product uit de lijst.
4. Bevestig uw keuze met het groene vinkje.
(Annuleren kan met het rode kruisje.)

⚠ Zorg ervoor dat het gekozen product overeenkomt met het daadwerkelijk aangesloten middel. Onjuiste selectie kan leiden tot een foutieve dosering of schade aan de matten/pomp.



Klik op de blauwe waarde bij: "Other Product". Pas deze vervolgens aan naar het juiste product door de pijltjes naar links en rechts te gebruiken. Klik vervolgens op het groene vinkje om de instelling op te slaan. Zodra het product is geselecteerd weet de AutoHoofClean-pomp welke instellingen nodig zijn. U hoeft dus verder niets aan te passen.



9. Instellingen voor melkstal

Let op: Dit hoofdstuk is alleen van toepassing als u de AutoHoofClean-pomp gebruikt in een melkstal.

Indien u een melkrobot gebruikt, raadpleeg dan het hoofdstuk: Instellingen voor melkrobot.

Navigeren naar de juiste instellingen

1. Open het menu Claw Treatment.
2. Druk herhaaldelijk op "More" totdat het juiste instellingen-schermb verschijnt.

Tip: Heeft u per ongeluk te vaak op "More" gedrukt? Druk dan opnieuw meerdere keren op "More" totdat u weer bij het juiste scherm bent – de schermen draaien in een lus.

Staltype controleren of aanpassen

Controleer of bij "Barn Type" het juiste staltype is geselecteerd (Milking Parlour / Melkstal).

Om dit aan te passen:

1. Druk enkele seconden op het sloticoon om de instellingen te ontgrendelen.
2. Voer de code 4444 in.
3. Klik op de blauwe waarde achter "Barn Type" en selecteer het juiste type.
4. Bevestig met het groene vinkje.

Aantal matten instellen

In het hoofdstuk Matten aansluiten op de AutoHoofClean-pomp heeft u de waterslangen aangesloten op de GeKa-koppelingen aan de onderzijde van de AutoHoofClean-pomp.

Nu stelt u in welke uitgangen daadwerkelijk in gebruik zijn.

Uitgangen activeren of deactiveren

- Zet alle uitgangen waar matten op aangesloten zijn op "Ja".
- Zet alle ongebruikte uitgangen op "Nee".

Werkwijze:

1. Druk op de tekst "Ja" of "Nee" achter de betreffende mat.
2. Wijzig de instelling naar de gewenste waarde.
3. Bevestig met het groene vinkje.

Herhaal deze stap voor elke uitgang (mat) die al dan niet in gebruik is.



LET OP! Bij een melkstal kunt u maximaal 2 matten in gebruik nemen.

9.1 Melken starten – functie instellen

Wanneer bij het staltype is gekozen voor een melkstal, wordt de functie "Melken starten" beschikbaar. Deze functie bepaalt wanneer de AutoHoofClean-pomp actief moet zijn — dus wanneer de behandeling tijdens het melken plaatsvindt.

U kunt kiezen tussen twee modi:

- Automatisch
- Handmatig

Instellen van de functie

1. Ga naar het instellingenmenu onder Claw Treatment.
2. Zoek de instelling "Melken starten".
3. Druk op de blauwe waarde achter deze instelling.
4. Selecteer Automatisch of Handmatig, afhankelijk van uw voorkeur.
5. Bevestig uw keuze met het groene vinkje.

Ga verder met de juiste paragraaf op basis van uw keuze:

- [Automatisch melken starten](#) – voor automatische activatie van de AutoHoofClean-pomp tijdens het melken.
- [Handmatig melken starten](#) – voor handmatige bediening van de AutoHoofClean-pomp tijdens het melken.

9.2 Automatisch melken starten

Nadat u "Automatisch" heeft geselecteerd bij Melken starten, drukt u op "Meer". Vervolgens verschijnt een scherm waarin u de volgende tijden kunt instellen, zoals hiernaast weergegeven:

In dit scherm stelt u in hoeveel melkmomenten per dag er zijn. Met "Melk aantal start" bepaalt u hoe vaak u per dag wilt melken. U kunt kiezen uit 1, 2 of 3 starttijden.



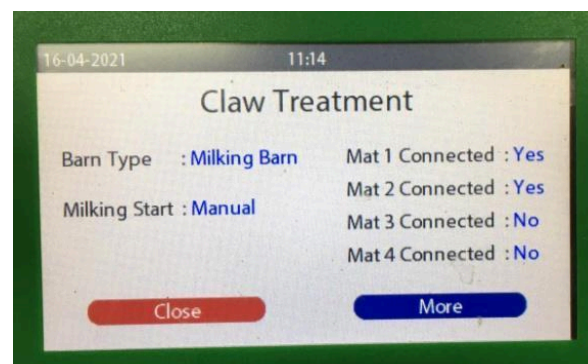
1. Duur: Rechts kunt u instellen hoe lang de AutoHoofClean-pomp per melkmoment actief moet zijn.
2. Begintijden: Daaronder stelt u de aanvangstijden van de melkmomenten in.
3. Indien u ervoor kiest om 3 melkmomenten in te stellen, verschijnt er een pop-up die vraagt of er tijdens het derde tijdsblok alleen water gebruikt moet worden.
4. Klik op de waarde in de pop-up en wijzig deze naar wens.
5. Kies "Ja" als u tijdens het derde tijdsblok alleen water wilt gebruiken.
6. Kies "Nee" als u dit niet wilt.

9.3 Handmatig melken starten

Als u ervoor kiest om het melken niet elke dag op dezelfde tijdstippen te laten plaatsvinden, is het aan te raden om de AutoHoofClean-pomp handmatig te starten en stoppen.

Instellen van handmatig starten

- Stel de waarde "Melken starten" in op "Handmatig".



Handmatig starten en stoppen

- Om de AutoHoofClean-pomp te starten of stoppen, voert u een handmatige actie uit via het bedieningspaneel.
- Zodra het melken is afgerond en u de AutoHoofClean-pomp stopt, spoelt het systeem automatisch na met water.

Let op: Het is mogelijk om het naspoelen voortijdig te stoppen, maar dit wordt afgeraden om een goede reiniging en werking van het systeem te waarborgen.

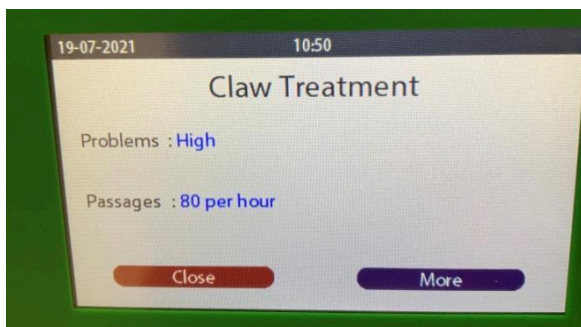
9.4 Instellen van de Klauwproblematiek

Na het instellen van de matten moet u de problematiek instellen. Dit betreft de ernst van de klauwproblematiek en bepaalt de intensiteit van de behandeling.

1. Wanneer u zich in het onderstaande scherm bevindt, drukt u op “Meer” om naar het problematiek-instellingenscherm te gaan.
2. U kunt kiezen uit drie instelbare niveaus:
 - Laag
 - Normaal
 - Hoog
3. Om de instelling aan te passen:
 - Druk op de blauwe waarde naast “Problematiek”.
 - Gebruik de pijltjes om het gewenste niveau te selecteren.
 - Bevestig uw keuze met het groene vinkje of annuleer met het rode kruisje.

Advies bij eerste ingebruikname: Stel de problematiek altijd in op “Hoog”.

Als u merkt dat de ernst van de problematiek afneemt, overleg dan met uw adviseur om het niveau te verlagen naar “Normaal” of “Laag”.



9.5 Passages instellen

Voor een correcte werking van het programma "Melkstal", is het belangrijk dat het juiste aantal passages per uur wordt ingesteld. Deze informatie kunt u terugvinden in de gegevens van de veehouder.

De instelling betreft het aantal koeien dat per uur door de melkstal passeert.

Beschikbare instellingen:

7. Instelbaar van 40 tot 200 passages per uur
8. In stappen van 20 passages
9. Kies altijd de waarde die het dichtst bij de werkelijke situatie ligt

Wijzigen van het aantal passages:

1. Druk op de blauw gemarkeerde waarde om deze aan te passen.
2. Gebruik de pijltjestoetsen links/rechts om het gewenste aantal passages per uur te selecteren.
3. Druk op het groene vinkje om de instelling te bevestigen.

9.6 Other product instellen

Voor een correcte dosering van het desinfectiemiddel of beschermingsmiddel is het essentieel dat het juiste product wordt geselecteerd in het programma.

U kunt kiezen uit de volgende producten:

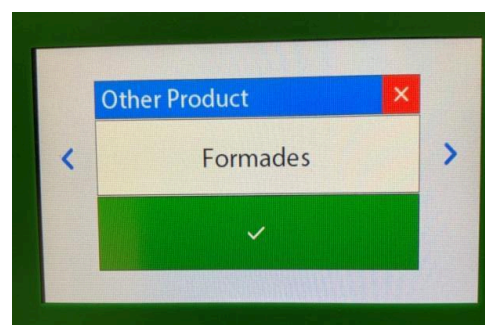
- 10. Formades
- 11. MS HoofClean Protect
- 12. Product C

Product selecteren

Het instellen van het gewenste product doet u in het volgende scherm:

1. Navigeer naar het scherm "Ander Product:" [zie hieronder].
2. Druk op de blauwe waarde achter deze optie.
3. Selecteer het product dat u wilt gebruiken uit de lijst.
4. Bevestig uw keuze met het groene vinkje.

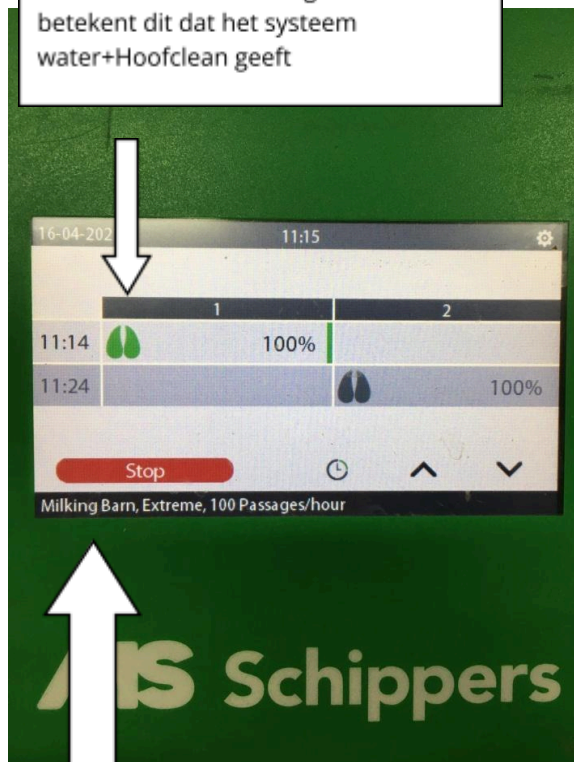
Zorg dat het geselecteerde product overeenkomt met het middel dat daadwerkelijk wordt gebruikt, om een juiste dosering en werking te garanderen.



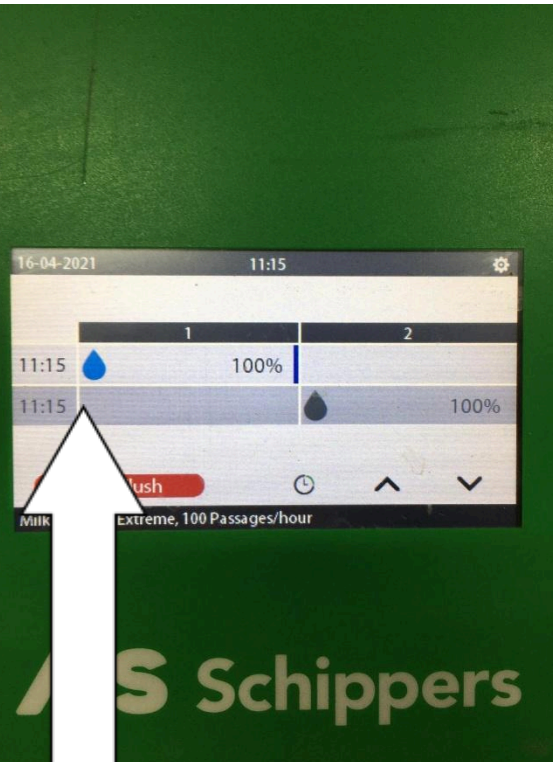
10. Betekenissen iconen op scherm

Het is belangrijk dat u weet wat de iconen op de AutoHoofClean-pomp betekenen. Op de volgende afbeeldingen staan een aantal iconen die worden getoond zodra de AutoHoofClean-pomp in gebruik is.

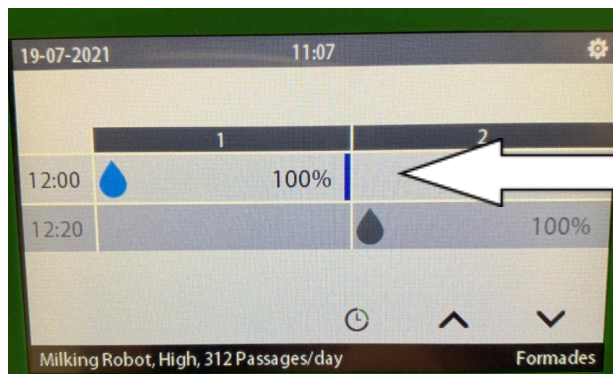
Als er 2 hoeven staan afgebeeld betekent dit dat het systeem water+Hoofclean geeft



Hier staan de instellingen die u hebt gekozen



Als er een water icoon staat betekent dit dat het systeem alleen water geeft



Als er een flesje staat betekent dit dat het systeem water+ een ander product geeft, bijvoorbeeld MS HoofClean Protect.

Deze balk geeft de voortgang van de cyclus weer en loopt geleidelijk af naarmate de cyclus vordert.

Rechts onderin ziet u welk middel u heeft gekozen, zorg dat dit altijd overeenkomt met het middel dat u daadwerkelijk gebruikt!

11. AutoHoofClean-pomp koppelen via de HyCare app

1. App installeren

Download de HyCare app via de App Store (iOS) of Google Play (Android) door te zoeken op *HyCare*. Open de app, log in of maak een nieuw account aan en volg de stappen om je locatie te kiezen.

2. Pomp inschakelen

Sluit de AutoHoofClean-pomp aan op stroom en wacht tot het lampje constant brandt. Zorg dat je telefoon in de buurt is.

3. Pomp koppelen

- Open in de app de module Klauwgezondheid.
- Kies voor AutoHoofClean-pomp.
- Klik op het plus-teken (+) om een nieuw apparaat toe te voegen.
- Volg de onboardingflow: scan de QR-code op de pomp of voer het pomp-ID handmatig in.
- Wacht tot de app bevestigt dat de koppeling succesvol is.

De App is nu klaar voor gebruik.

12. MS HoofClean Care & ander product leegmelding

Als uw systeem detecteert dat er een (bijna) lege kan is, komt de volgende melding op het scherm:



Wanneer u de melding ontvangt dat het vat leeg is, is het noodzakelijk om de verpakking met product te vervangen. Volg onderstaande stappen zorgvuldig:

Stappen voor het vervangen van het vat:

1. Draai de dop los van het lege vat.
Let op: laat de leegstandmelder in de dop zitten.
2. Plaats het nieuwe (volle) vat onder de pomp.
3. Verwijder de dop van het volle vat.
4. Schroef de dop met de leegstandmelder op het volle vat.
5. Bevestig de vervanging door op de knop "Vat gevuld/vervangen" te drukken.

Hierna is het systeem weer klaar voor gebruik.

13. Data uitlezen via USB-poort

Aan de linkerkant van de AutoHoofClean-pomp bevindt zich een USB-poort. Deze poort is bedoeld om data uit het systeem te lezen. Bij de AutoHoofClean-pomp wordt een USB-stick meegeleverd die hiervoor gebruikt kan worden.

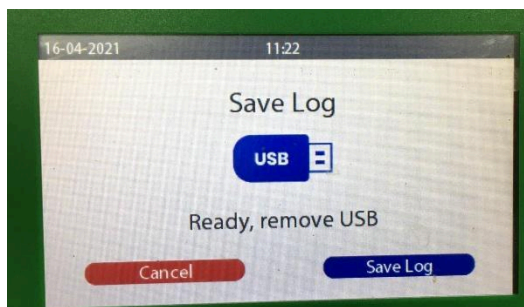
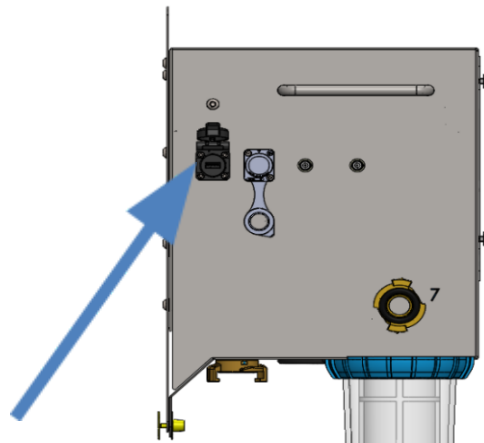
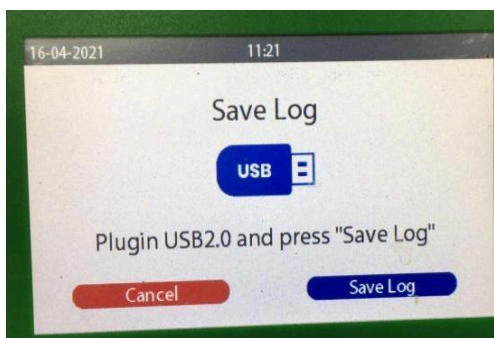
Via deze USB-poort kunt u onder andere de volgende gegevens uitlezen:

- Wijzigingen in de instellingen
- Verbruik van producten
- Werking van de watermeter

Logboek opslaan op USB

Volg de onderstaande stappen om het logboek op te slaan:

1. Druk op het tandwiel om naar het instellingenmenu te gaan.
2. Ga naar "Instellingen".
3. Selecteer "Logboek opslaan".
4. Steek de USB-stick in de USB-poort aan de linkerkant van de AutoHoofClean-pomp.
5. Druk op "Save Log".
6. Wacht totdat het systeem aangeeft dat de USB-stick veilig verwijderd kan worden.
7. Verwijder de USB-stick.
8. U kunt de opgeslagen data op een laptop of PC uitlezen met programma's zoals Excel.



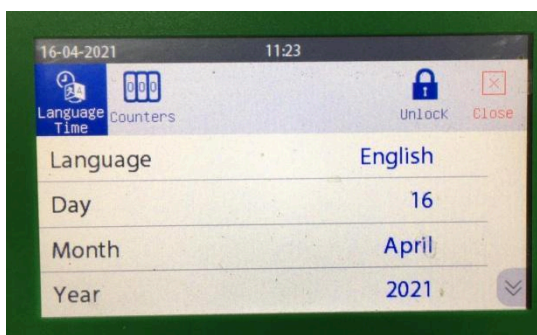
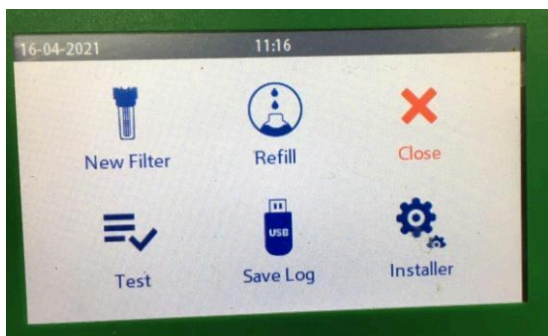
14. Scherm installateur

Bij het scherm "installateur" kunt u de datum, tijd, taal en beeldscherm helderheid instellen.

Verder is er de optie om de "Tellers" in het programma terug te lezen. Als laatste kunt u bij "Configuratie" een aantal dingen bekijken en instellen, dit wordt allemaal in dit hoofdstuk uitgelegd.

14.1 Taal/Tijd instellen

1. Ga naar "Settings" door rechtsboven op het tandwiel te drukken.
2. Druk rechtsonder op "Installer".
3. Houd het slot-icoon rechtsboven enkele seconden ingedrukt. Voer vervolgens de code 4444 in om extra functies te ontgrendelen.
4. Links bovenin verschijnt een icoontje voor taal en tijd. Hier kunt u aanpassingen doen.
5. Let op: Alle blauwe waarden kunnen worden gewijzigd zonder extra code.
6. Gebruik de pijltjes rechts in het scherm om naar beneden te scrollen en verdere instellingen aan te passen.



14.2 Tellerscherm

In het tellerscherm vindt u informatie over het aantal pulsen dat de AutoHoofClean-pomp heeft geregistreerd. Deze gegevens zijn vooral informatief en kunnen helpen bij het opsporen van mogelijke storingen in het systeem.

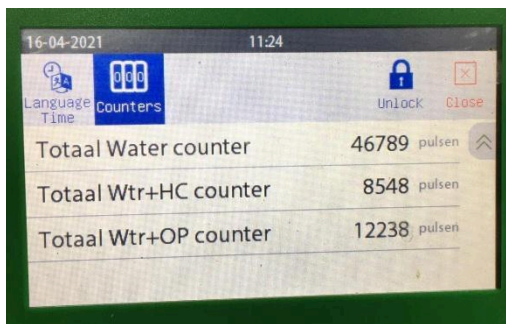
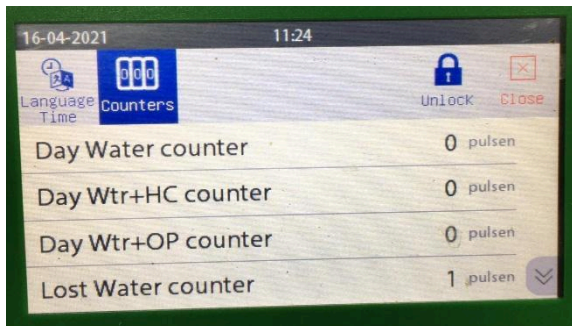
U ziet hier:

1. Het aantal pulsen dat het systeem per dag heeft ontvangen.
2. Het totaal aantal pulsen sinds het moment van opstarten van het systeem.
3. Een teller die aangeeft of het systeem pulsen heeft gemist. Het missen van pulsen kan wijzen op een mogelijke lekkage.

Navigeren naar het tellerscherm

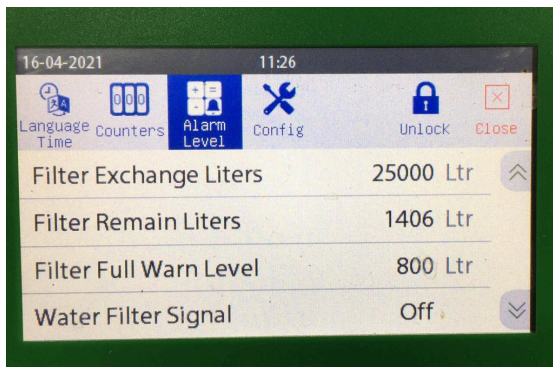
1. Druk bovenin het scherm op "Counters".
2. Gebruik de pijltjes om tussen de verschillende schermen te wisselen.

Hieronder vindt u een overzicht van de relevante schermen die beschikbaar zijn.



14.3 Alarm level

1. Houd het slotje rechtsboven ingedrukt en voer de code "4444" in om toegang te krijgen tot de geavanceerde instellingen.
2. U kunt nu het alarmniveau en de systeemconfiguratie bekijken.
3. Gebruik de pijltjes aan de rechterkant van het scherm om door het menu omhoog en omlaag te navigeren.
4. In dit menu vindt u onder andere:
 - Na hoeveel liter het filter vervangen moet worden.
 - Hoeveel liter er nog resteren voordat het filter aan vervanging toe is.



15. Instellingen in het configuratiescherm (alleen van toepassing bij melkstallen)

In het configuratiescherm kunnen twee instellingen worden aangepast die uitsluitend van toepassing zijn bij gebruik van een melkstal.

Indien het systeem is ingesteld op gebruik met een melkrobot, kunt u dit onderdeel van de configuratie overslaan.

⚠ Let op: Deze instellingen zijn alleen relevant bij handmatig starten en stoppen van de AutoHoofClean-pomp in een melkstal.

Instelbare opties:

1. Milk start code

Hiermee stelt u in of er bij het starten van de AutoHoofClean-pomp een code moet worden ingevoerd.

2. Milk stop code

Hiermee stelt u in of er bij het stoppen van de AutoHoofClean-pomp een code moet worden ingevoerd.

Wanneer u een code vereist, moet de gebruiker bij het starten of stoppen van het systeem de code "4444" invoeren.

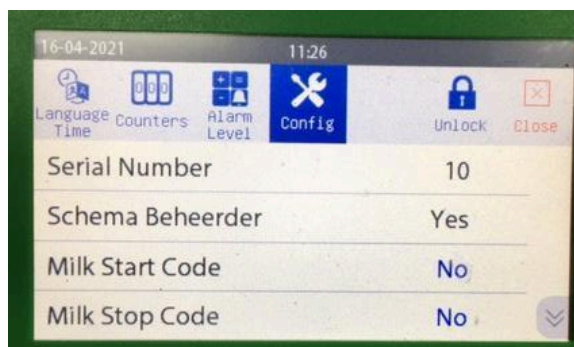
Wilt u géén code gebruiken? Laat de waarden dan op "Nee" staan.

Toegang tot het configuratiescherm

1. Druk rechtsboven in het scherm op het tandwielte om het instellingenmenu te openen

2. Selecteer Installer

U komt nu in het configuratiescherm (zie afbeelding hieronder).



3. Pas eventueel de instellingen aan

Zoek de velden "Milk start code" en "Milk stop code".

- Kies of u een code wilt vereisen bij starten en/of stoppen.

- Voer de gewenste instelling in (Ja/Nee).

16. Technische gegevens bekijken via het menu "Info"

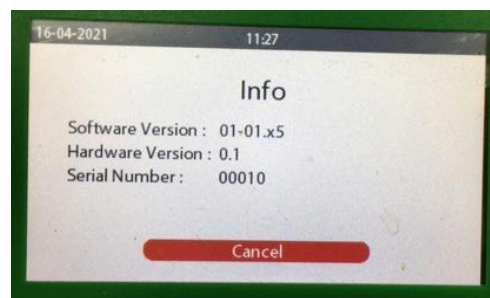
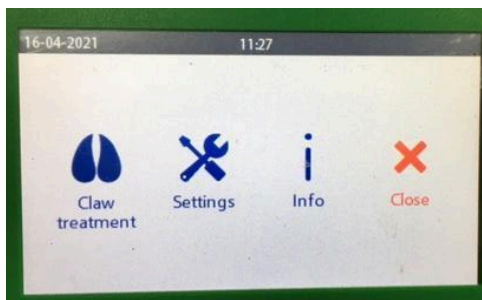
In het menu "Info" vindt u belangrijke gegevens over de AutoHoofClean-pomp. Hier kunt u onder andere zien:

- De softwareversie van de pomp
- De hardwareversie
- Het serienummer van de printplaat

Deze gegevens zijn handig om bij de hand te hebben wanneer u contact opneemt met de klantenservice. Zij kunnen hiernaar vragen om u sneller te helpen.

Stappen om de informatie te vinden:

1. Druk rechtsboven in het scherm op het tandwielte om het instellingenmenu te openen.
2. Selecteer "Info".
3. Het scherm met de technische gegevens verschijnt.

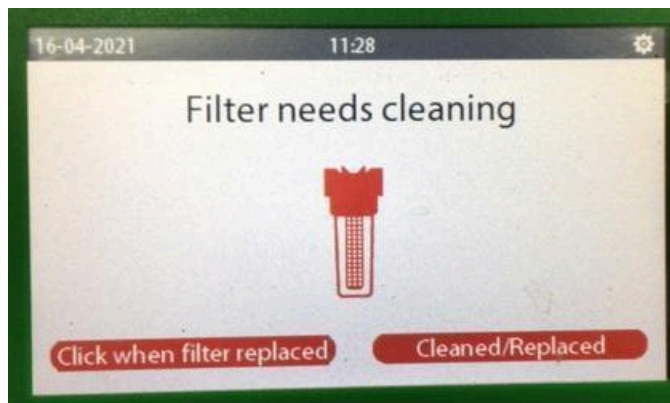


17. Onderhoud van de Autohoofclean-pomp.

De AutoHoofCleanpmp is zo ontworpen dat deze vrijwel onderhoudsvrij is. Het enige onderdeel dat periodiek vervangen of gereinigd moet worden, is het waterfilter.

Wanneer het filter aan vervanging of schoonmaak toe is, verschijnt de melding "Filter needs cleaning" op het display. Deze melding wordt automatisch getoond zodra er een vooraf ingesteld aantal liters water door het systeem is gegaan.

In de volgende paragraaf wordt stap voor stap uitgelegd hoe u het filter op de juiste manier vervangt of schoonmaakt.



18. Vervangen van het waterfilter (hardware)

Het waterfilter van de AutoHoofClean is eenvoudig bereikbaar aan de onderzijde van het apparaat. Volg onderstaande stappen om het filter veilig en correct te vervangen.

⚠ Let op: Zet altijd de kraan dicht vóór u het filter vervangt om waterschade te voorkomen. Zonder deze stap blijft er water stromen en kan de omgeving nat worden.

Stappenplan:

1. Sluit de watertoevoer
 - Draai de kraan dicht om de waterstroom naar het apparaat te stoppen.
2. Haal de druk van het systeem
 - Start het testprogramma kort om de druk in het systeem te verlagen.
3. Plaats een opvangemmer
 - Zet een emmer onder het filter om eventueel restwater op te vangen.
4. Draai het filter los
 - Gebruik de meegeleverde filtersleutel om de filterbehuizing los te draaien van de AutoHoofClean-pomp.
5. Verwijder het oude filterpatroon
 - Haal het gebruikte filterpatroon uit de filterhouder.
6. Plaats het nieuwe filterpatroon
 - Steek het nieuwe patroon stevig in de filterhouder.
7. Bevestig de filterhouder terug op het apparaat
 - Schroef de filterhouder weer vast op de AutoHoofClean-pomp met behulp van de sleutel.
8. Open de watertoevoer
 - Draai de kraan open om de waterstroom naar het apparaat te activeren.
9. Controleer op lekkages
 - Controleer visueel of het filter goed is bevestigd en er geen water lekt.

18.1 Vervangen van het waterfilter (programma)

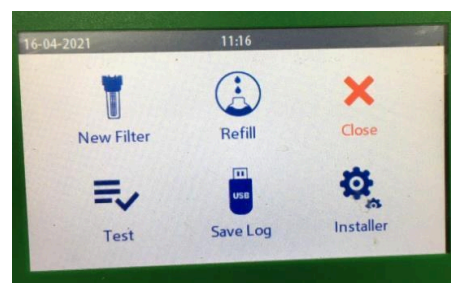
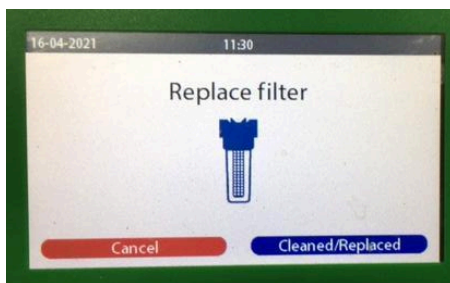
Nadat het waterfilter fysiek is vervangen, moet deze handeling ook worden geregistreerd in de software van de AutoHoofClean-pomp.

⚠ Belangrijk:

Als de vervanging niet wordt geregistreerd, blijft het systeem tellen en krijgt u mogelijk vroegtijdig een melding om het filter opnieuw te vervangen – terwijl dit niet nodig is.

Stappenplan:

2. Open het instellingenmenu
 - Druk rechtsboven in het scherm op het tandwiel-icoon.
3. Ga naar 'Instellingen'
 - Tik in het menu op “Instellingen”.
4. Open het filtermenu
 - Selecteer het menu “New filter”.
5. Bevestig de vervanging
 - Druk op de knop “Cleaned/Replaced” om te registreren dat het filter is vervangen of gereinigd.
6. Afronden
 - De AutoHoofClean-pomp registreert nu de vervanging en zal geen foutmelding geven tot het nieuwe filter daadwerkelijk toe is aan vervanging.

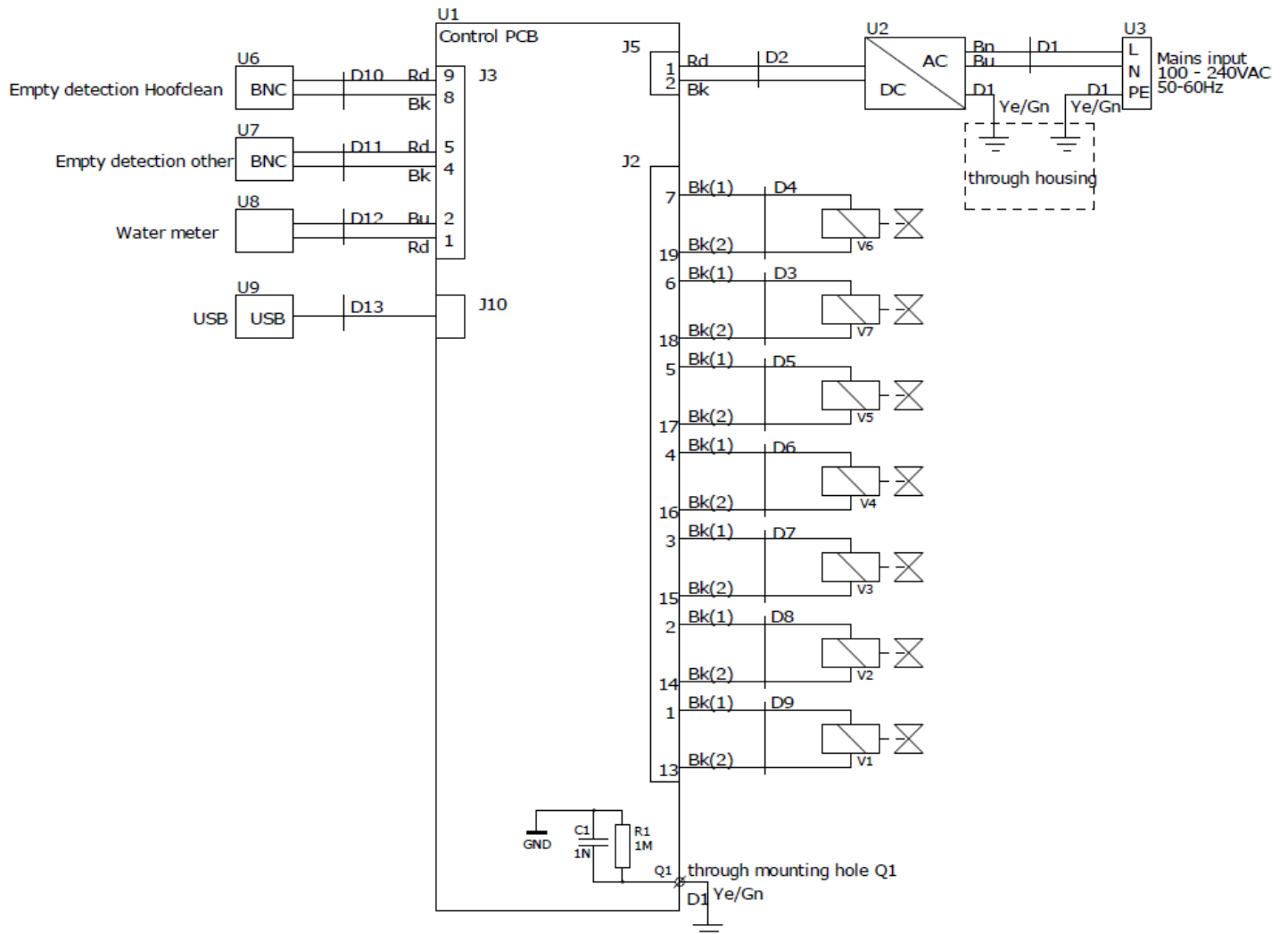


Voltooing van de installatie

U heeft nu alle stappen succesvol doorlopen om de AutoHoofClean-pomp op de juiste manier in gebruik te nemen.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons product. Namens The Schippers Group wensen wij u veel gebruiksgemak en een uitstekend resultaat met uw AutoHoofClean-pomp.

Elektrisch schema



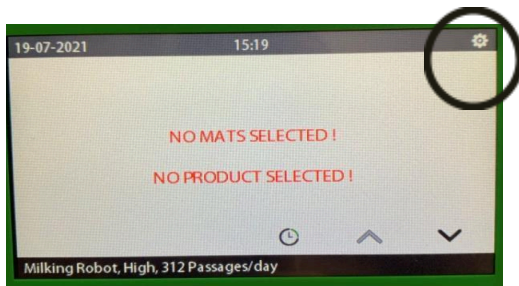
Contents

1. Quick start setup, milking parlor.....	57
2. Quick start setting, milking robot.....	58
3. General information.....	59
3.1 Liability & Conditions.....	59
3.2 General safety instructions.....	59
4. Introducing the AutoHoofClean pump.....	61
4.1 AutoHoofClean pump parts.....	62
5. Correct setup of the AutoHoofClean pump, hoses and product packaging.....	63
6. Commissioning and use.....	65
6.1 Installing the AutoHoofClean pump.....	65
6.2 Mounting the filter housing.....	67
6.3 Connecting the water supply to the AutoHoofClean pump.....	68
6.4 Installing the suction hoses.....	69
6.5 Installation of the vacancy detector and hose pillar.....	72
6.6 Connecting the mats to the AutoHoofClean pump.....	75
6.8 Additional points of interest.....	76
6.9 Connecting power supply.....	77
7. Display and system settings.....	78
7.1 Setting language and time.....	80
8. Startup and testing.....	81
8.1 Select stable type.....	83
8.2 Milking robot settings.....	84
8.3 Troubleshooting – milking robot.....	85
8.4 Setting Passages.....	86
8.5 Set other product.....	87
9. Milking parlor settings.....	88
9.1 Starting milking – setting the function.....	89
9.2 Start automatic milking.....	90
9.3 Starting manual milking.....	90
9.4 Setting up the Claw Problem.....	91
9.5 Setting Passages.....	92
9.6 Set other product.....	93
10. Meanings of icons on screen.....	94
11. Connect the AutoHoofClean pump via the HyCare app.....	95
12. MS HoofClean Care & other product empty notification.....	96
13. Read data via USB port.....	97

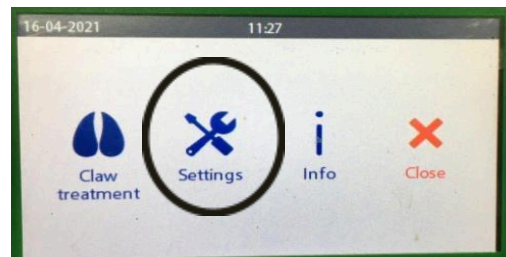
14. Screen installer.....	98
14.1 Setting Language/Time.....	98
14.2 Counter screen.....	99
14.3 Alarm level.....	100
15. Settings in the control panel (only applicable to milking parlors).....	101
16. View technical data via the “Info” menu.....	102
17. Maintenance of the Autohoofclean pump.....	103
18. Replacing the water filter (hardware).....	104
18.1 Replacing the water filter (program).....	105
Completion of the installation.....	105

1. Quick start setup, milking parlor

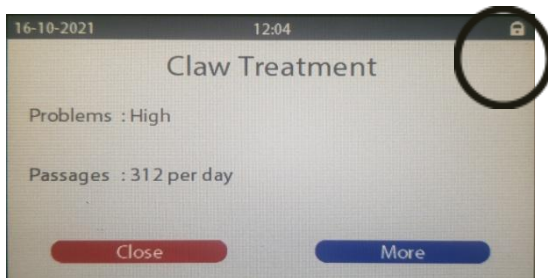
1. Select gear



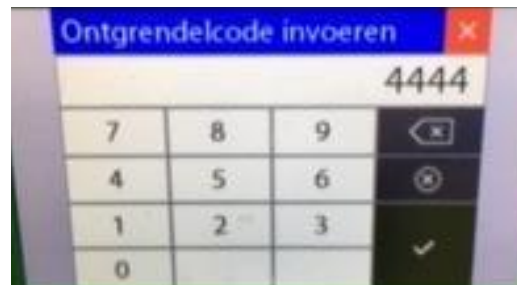
2. Choose "Claw Treatment"



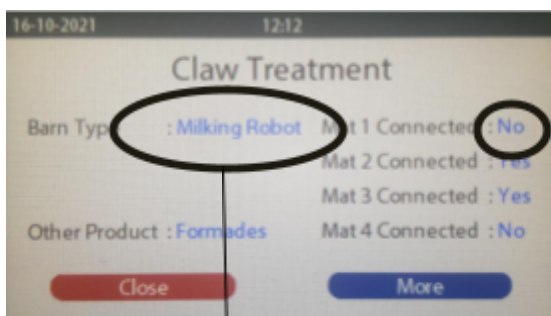
3. Unlock computer



4. Enter code



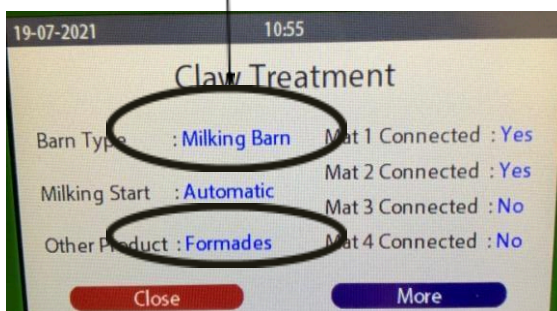
5. Select "barn Type"



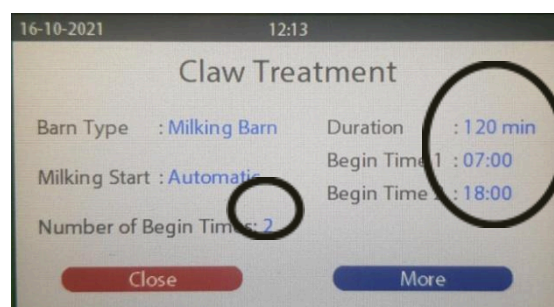
6. Select the mats and choose "more"



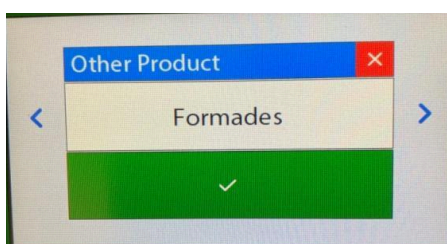
7. Select product



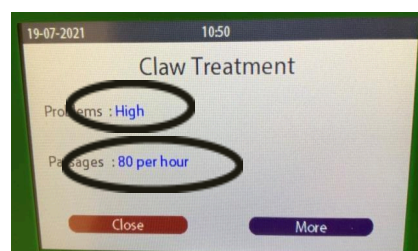
8. Enter the milking duration and start time



9. Choose product

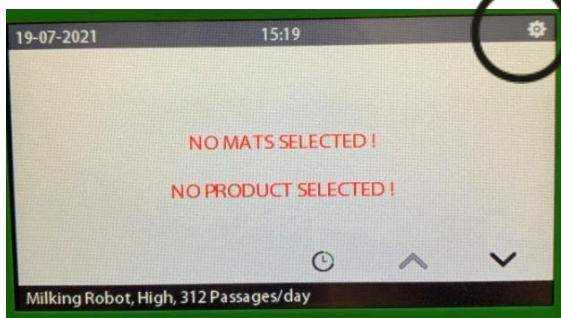


10. Select "Claw Treatment"

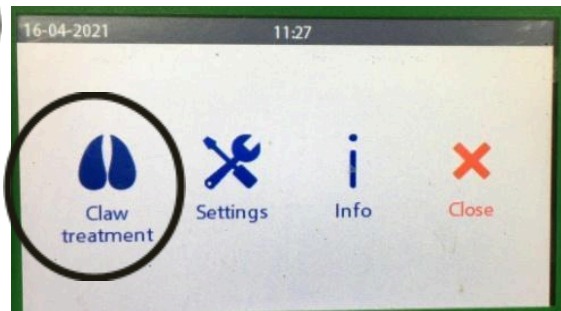


2. Quick start setting, milking robot

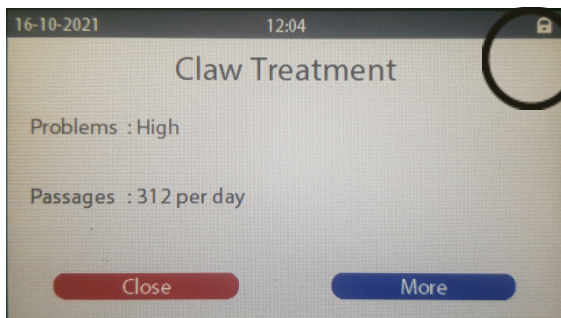
1. Start the AutoHoofClean pump



2. Select "Claw Treatment"



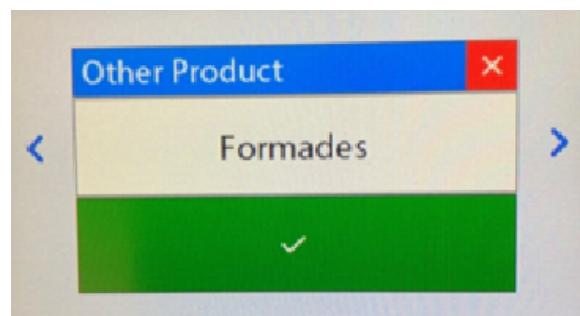
3. Unlock computer



4. Enter code



5. Choose product



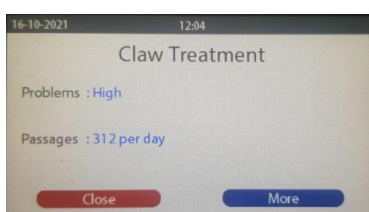
6. Set connected outputs to "Yes"



7. Press "more"



8. Set "Problems" to "High"



3. General information

This manual is intended to support the use and maintenance of the AutoHoofClean pump. Do not use the AutoHoofClean pump until you have read and understood the entire manual. Contact The Schipper Group specialists if you have any questions about this user manual, its use, and/or maintenance. The following notes and explanations are essential for using the device.

3.1 Liability & Conditions

Only qualified personnel should operate the AutoHoofClean pump in accordance with all safety requirements, including all applicable laws, regulations, and standards.

This documentation has been carefully compiled, but the device described is undergoing continuous development. Therefore, it is possible that the documentation is not always complete or does not fully comply with the described performance data, standards, or other features. In the event of technical or typographical errors, we reserve the right to make changes to products already supplied at any time and without prior notice. MS Schippers is not responsible for the content of this document.

3.2 General safety instructions

The owner of the AutoHoofClean pump must ensure that the operating personnel are aware of the contents of this manual and that it is always available to them.

Keep the AutoHoofClean pump out of reach of children, pets, and unauthorized persons. The AutoHoofClean pump is designed for use in a cattle barn.

The user is responsible for operating the AutoHoofClean pump safely. The user must comply with all safety instructions before operating the AutoHoofClean pump. Wear appropriate personal protective equipment (clothing, goggles, dust mask, earmuffs, gloves).

NEVER allow untrained personnel to operate the AutoHoofClean pump.

Before use, hang the AutoHoofClean pump according to the instructions in this installation manual. It is not permitted to use the pump in any other position, for example lying down.

Always use grounded outlets with the following specifications: Voltage 100-240VAC. Frequency: 50/60 Hz. Power (max) 50W.

The AutoHoofClean pump must be connected to a water supply with a pressure between 2 and 6 bar. For higher pressures, a pressure regulator must be installed. At lower pressures, proper operation of the device cannot be guaranteed.

Use only clean, drinking-quality tap water. This appliance must be equipped with water that meets the quality requirements of the European Drinking Water Directive (EU 2020/2184). Furthermore, it is not permitted to use rainwater, surface water or water with additives (e.g. cleaning agents, antifreeze).

The appliance must be connected to the water supply in accordance with applicable national and European regulations (including NEN-EN 1717 and the European Drinking Water Directive 2020/2184). To protect the drinking water supply, a suitable backflow preventer must be installed where necessary to prevent backflow (INTERRUPTION). Consult your water supplier or installer for this.

4. Introducing the AutoHoofClean pump

Congratulations on the purchase of your AutoHoofClean pump.

The AHC pump is an innovative system that efficiently cleans and disinfects cows' hooves. It functions as a dosing system, automatically pumping MS HoofClean Care and a complementary product (such as MS HoofClean Protect or MS Formades) along with water into the AutoHoofClean mats.

Up to four mats can be connected simultaneously, with fully automatic filling.

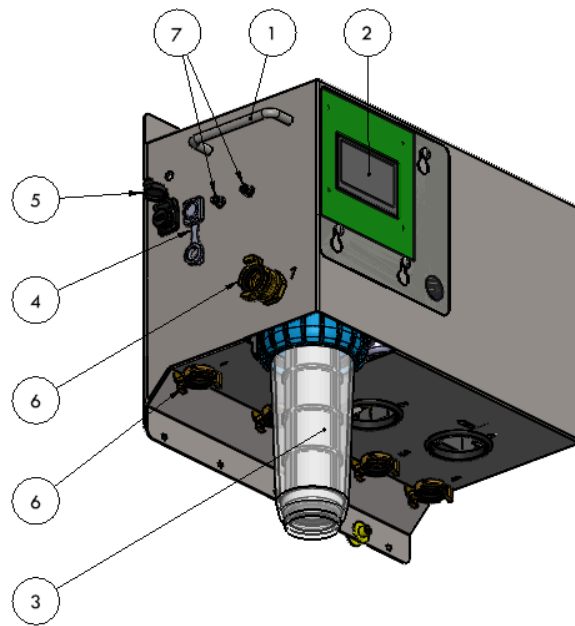
Structure and operation

The AutoHoofClean pump is housed in a robust stainless steel housing and is operated via a user-friendly touchscreen. Thanks to integrated valves, the correct amounts of water, disinfectant, and cleaning agent are always delivered precisely to the mats.

This document provides you with a detailed description of how to use the device correctly.

4.1 AutoHoofClean pump parts

No.	Description:
1.	Handles
2.	Touchscreen
3.	Water filter
4.	Plug/chassis part
5.	USB port
6.	Geka coupling
7.	BnC Connector



4.2 Technical data AutoHoofClean pump

Device type	AutoHoofClean pump
System construction	Stainless steel housing
Complies with guidelines	CE
Dimensions	L=465mm W=269mm H=416mm
Weight	23 kg
Operating water pressure (min/max)	2-6 bar
Storage and operating temperature	5 - 35 °C

5. Correct setup of the AutoHoofClean pump, hoses and product packaging

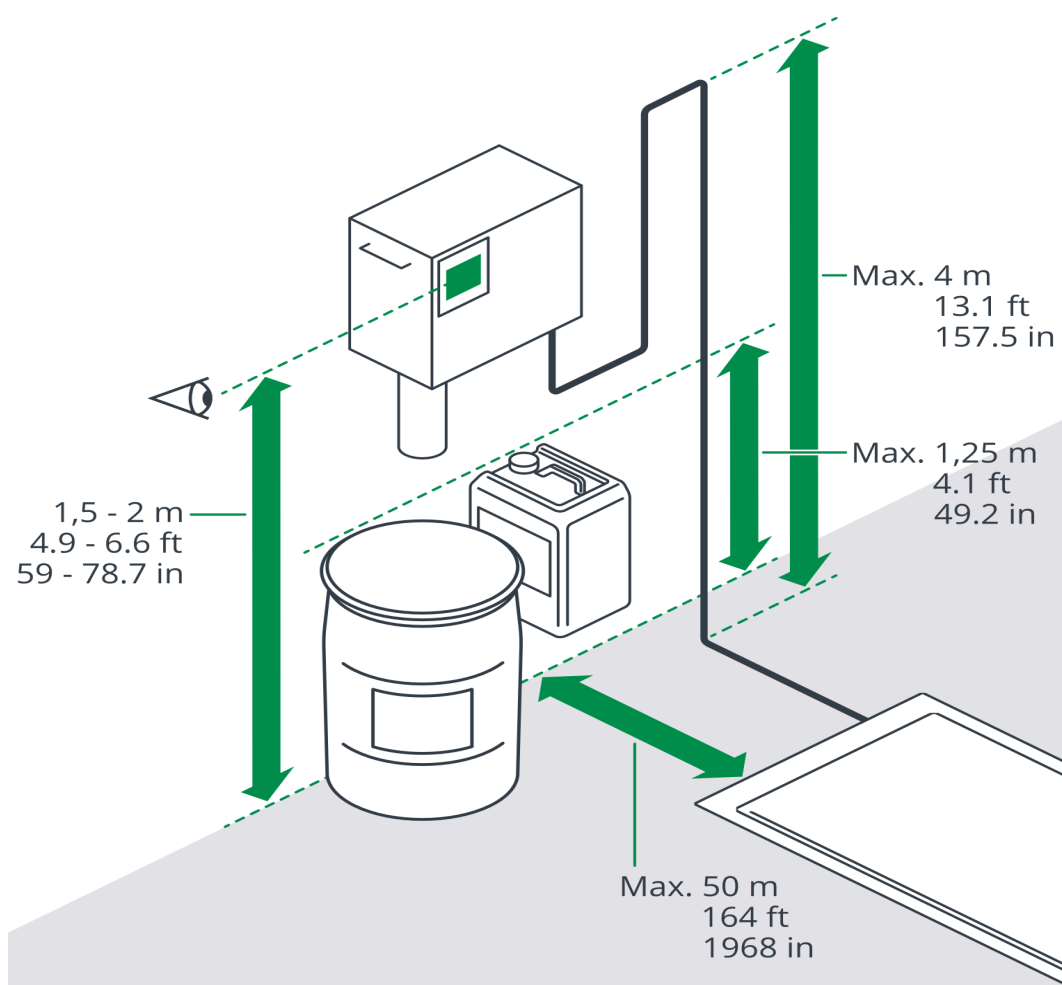
For optimal operation of the AutoHoofClean pump, it is essential that the pump unit, product packaging and hoses are set up correctly.

Correct installation prevents malfunctions, such as siphoning, and ensures that the pump functions reliably.

⚠ Please note:

If the user chooses a different setup than described below, this is entirely at the user's own risk and responsibility.

Below you will find a schematic representation of the correct arrangement of the pump, packaging and hoses.



1. Pump unit

- Placement at eye level
Mount the pump unit at eye level for easy operation and reading of the touchscreen.
- Maximum height difference with the mats
The height difference between the pump unit and the mat(s) may not exceed 2 metres.

✗ It is therefore not permitted to install the pump unit and/or product packaging in an attic, for example.

2. Product packaging (MS HoofClean Care & Protect/Formades)

- Level ratio with the mats
The cans should be approximately level with the mats.
 - Assembly of cans
Cans may be hung slightly off the ground (e.g. in a wall bracket), provided that the top of the can is no more than 1.25 metres above the mat level.
-

3. Snakes

- Maximum height difference
The height difference between the hose and the mat level may not exceed 4 metres.
 - Horizontal distance
The pump unit may be placed a maximum of 50 metres horizontally from the mat(s).
 - Total hose length
The total length of the hoses may not exceed 60 meters.
-

6. Commissioning and use

This chapter explains step-by-step how to prepare the AutoHoofClean pump for use and how the system works during normal use.

6.1 Installing the AutoHoofClean pump

Two bolts and plugs are supplied for correct and safe mounting of the AutoHoofClean pump.

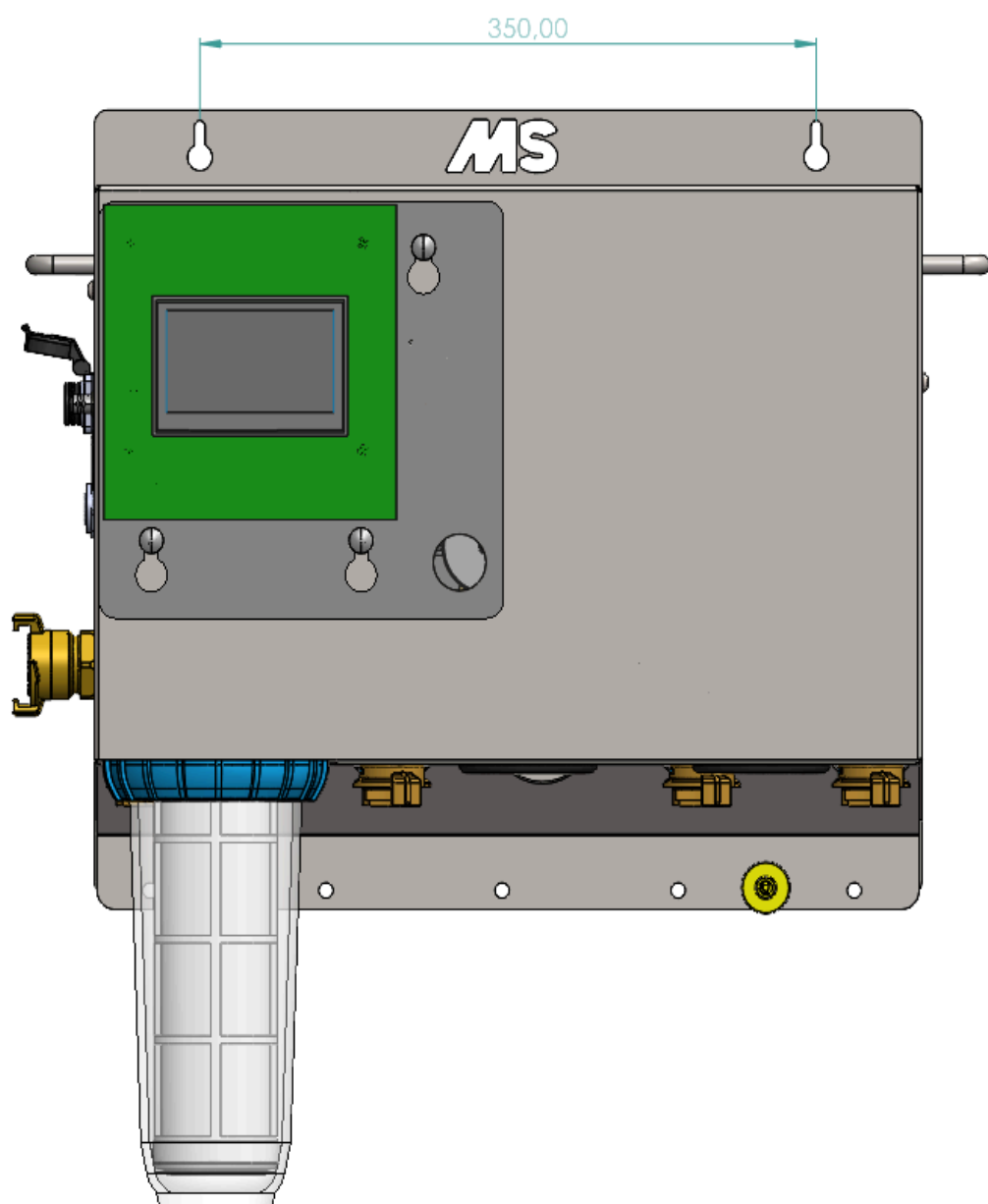
⚠ Important:

Always mount the AutoHoofClean pump on a flat, vertical wall that is strong enough to support the weight of the pump.

When determining the mounting height, observe the conditions described in the chapter "Correct installation".

Step-by-step plan for installation:

1. Determine the mounting height
 - Choose a height where the pump is easily accessible and meets the requirements.
1. Mark the drill holes
 - Mark two drill holes horizontally at a centre distance of 350 mm.
2. Drill the holes
 - Use an 8mm drill bit to drill both holes.
3. Place the plugs
 - Hammer or push the supplied plugs into the drilled holes.
4. Tighten the bolts into the plugs
 - Screw the bolts into the plugs, but leave them sticking out a bit so you can easily hang the pump over them.
5. Hang up the AutoHoofClean pump
 - Place the AutoHoofClean-pump over the bolts and then tighten them firmly so that the pump is secure.

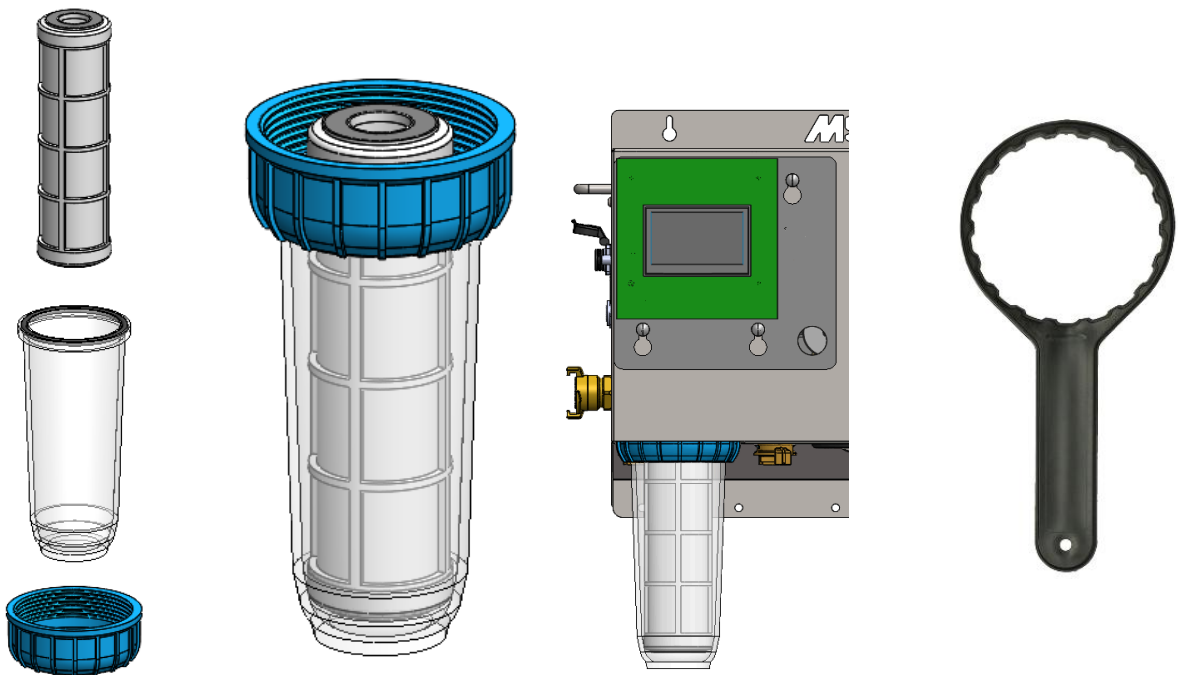


6.2 Mounting the filter housing

Before using the AutoHoofClean, the filter housing must be properly installed. Carefully follow the steps below:

Step-by-step plan:

1. Remove the packaging
 - Remove the filter cartridge from the plastic packaging, if you have not already done so.
2. Insert the filter cartridge
 - Place the cartridge upright in the filter housing.
3. Install the filter housing underneath the AutoHoofClean pump.
 - Screw the filter housing under the pump hand-tight.
4. Tighten the filter firmly
 - Use the supplied filter wrench to fully and firmly tighten the filter housing.



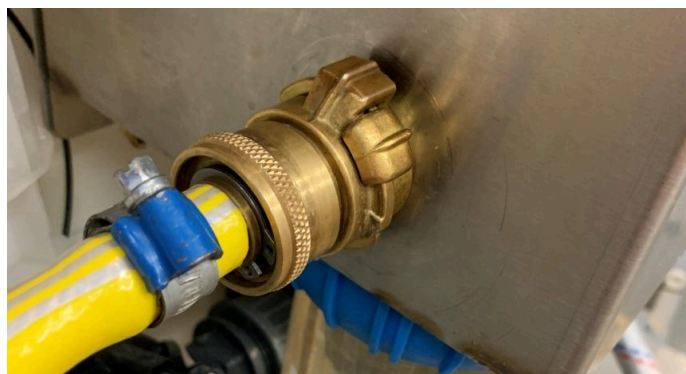
6.3 Connecting the water supply to the AutoHoofClean pump

For the AutoHoofClean pump to function properly, the water supply must be connected correctly. Follow the steps below carefully to ensure a leak-free and reliable connection.

Step-by-step plan:

1. Preparing the hose
 - Slide a hose clamp over the end of the water hose.
2. Attach to the GeKa coupling
 - Insert the water hose completely over the grommet of the GeKa coupling.
 - TIP: Soak the hose in warm water for a few minutes to soften it. This makes connecting easier.
 - Tighten the hose clamp securely to prevent leakage.
3. Connect to the AutoHoofClean pump
 - Connect the GeKa coupling to the water inlet of the AutoHoofClean pump.
 - Tighten the locking ring of the GeKa coupling firmly so that the coupling can no longer rotate.
3. Turn on the water supply
 - Turn on the water supply to allow water to flow to the pump.
4. Control
 - Check that there is at least 2 bar pressure in the system.
 - Inspect all connections for possible leaks.

✓ The water supply is now properly connected. You can proceed with setting up the pump or filling the mats.



6.4 Installing the suction hoses

To correctly dose the disinfectant/protective agent and the cleaning agent into the system, two suction hoses must be connected to the AutoHoofClean pump.

There are two connection points (holes) provided for this purpose at the bottom of the pump housing:

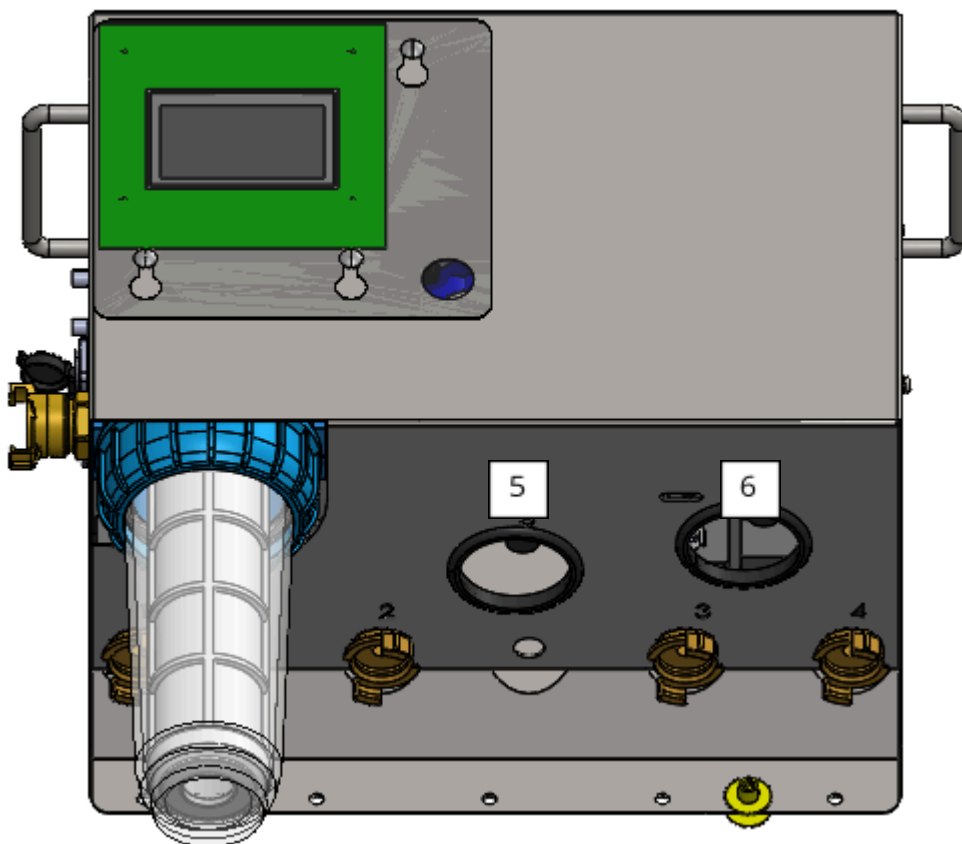
- Left hole (position 5 in the image below): for connection to MS HoofClean Care
- Right hole (position 6 in the image below): for connection to the second product

Important guidelines:

⚠ Use only the original suction hoses of the AutoHoofClean pump.

It is not permitted to extend the hoses or use alternative hoses.

- Standard length: 1.75 meters
- Available lengths: 2.5 meters and 3.5 meters
- Maximum permitted length: 3.5 meters



When you look at the bottom of the AutoHoofClean pump, you will see the two connection points (pumps) to which the suction hoses need to be attached.

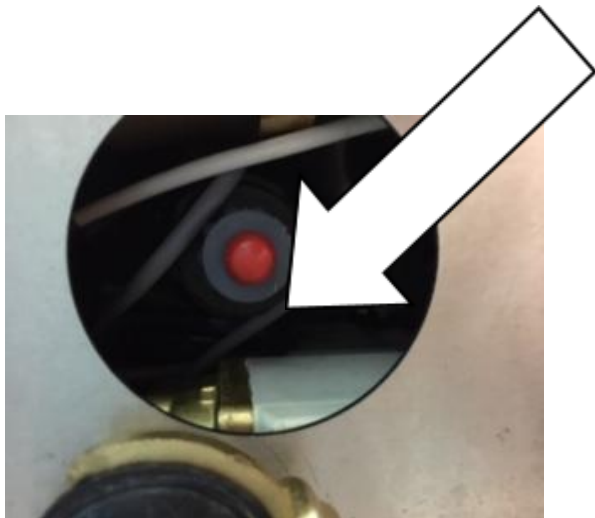
To properly use the AutoHoofClean pump, the supplied suction hoses must be connected to these pumps.

Step 1: Prepare the pump

- Unscrew the black nut from the pump.
- Remove the red protective cap from the pump.

This is a temporary barrier that was installed during transport.

- Keep the black nut safe, as you will need it in the next step to attach the hose.



Step 2: Preparing the suction hose

- Slide the black nut you removed in step 1 over the intake hose.



Step 3: Attaching the suction hose

- Insert the suction hose fully onto the pump until it stops moving.
Next, tighten the black nut firmly onto the pump to secure the hose.



Step 4: Check confirmation

- Check that both suction hoses are securely attached by gently pulling on each hose.
The hoses should remain firmly in place and not come loose.

6.5 Installation of the vacancy detector and hose pillar

To receive a timely warning when your barrels are (almost) empty, two empty status detectors and hose pillars are included.

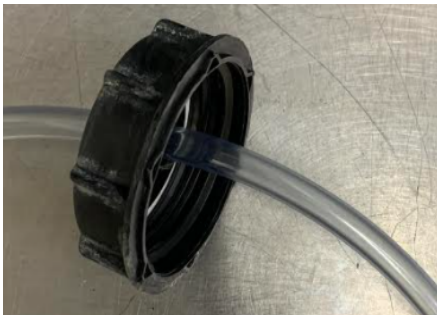
This chapter explains how to correctly connect these to the transparent suction hoses and place them in the barrels.

Placement of the barrels

Step 1: Place the barrels in the previously described position under the pump.

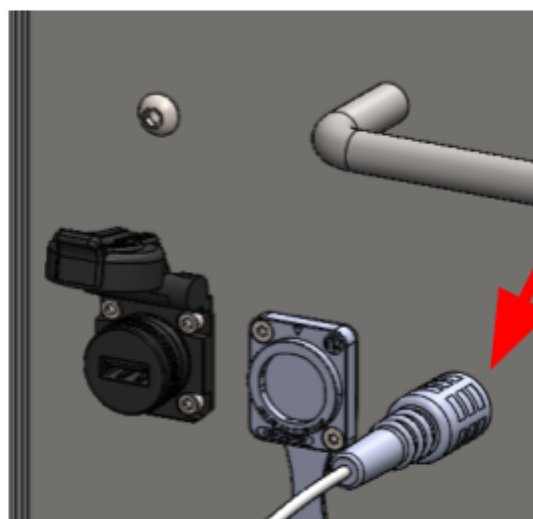
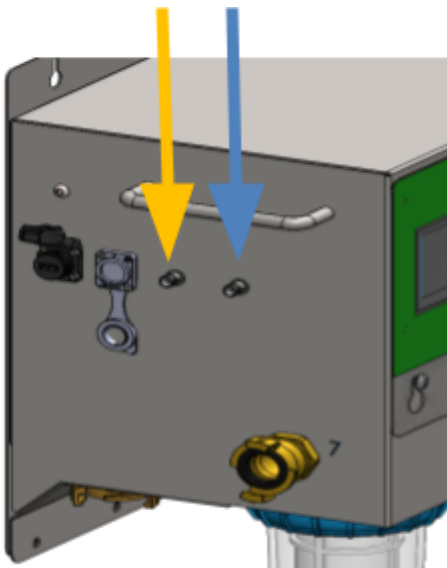
Step 2: Drill a 20mm hole into the cap of your barrel.

- Then insert the cable from the vacancy detector together with the suction hose through this hole.

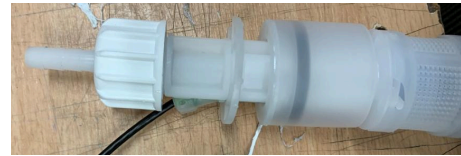


Step 3: Connecting the vacancy detector

- Connect the vacancy detector to the appropriate connectors on the AutoHoofClean pump:
 - Left connector (orange arrow): for MS HoofClean Care
 - Right connector (blue arrow): for the second product



Step 4: Mount the hose barb on the vacancy detector.



Step 5: Slide the transparent suction hose over the hose pillar.



Step 6: Placing the vacancy detector

- Place the vacancy detector in the can and tighten the cap securely.
- Make sure the float is upright (vertically) with its bottom resting on the bottom of the barrel.

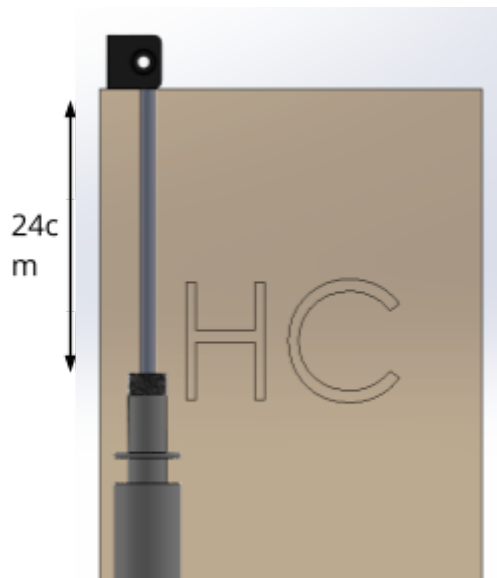


Step 7: Attaching the clamp

- Place the supplied clamp on the suction hose, as shown below. Make sure the clamp rests on the cap of the can.
- Please note that the distance between the bottom of the clamp and the top of the float is 24cm.



- Use the supplied M6x25 allen bolt, washer and M6 lock nut to secure the clamp.

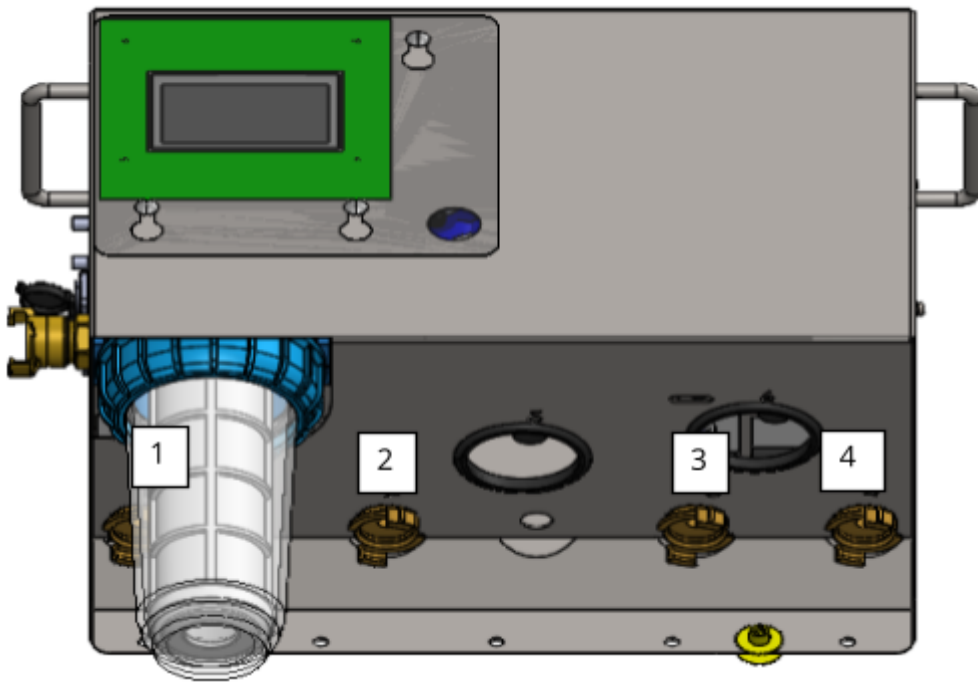


6.6 Connecting the mats to the AutoHoofClean pump

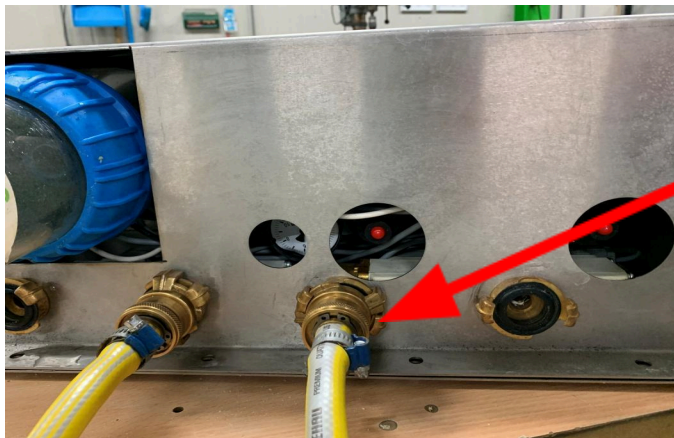
To supply your AutoHoofClean mats with product, they must be connected to the AutoHoofClean pump.

Up to four mats can be connected to the AutoHoofClean pump.

The GeKa couplings on the bottom of the pump are intended for the mats and are numbered from left to right: 1 to 4.



Connect the GeKa couplings on the hoses leading to the mats to your chosen outlet. Then tighten the ring to ensure the coupling is leak-proof.

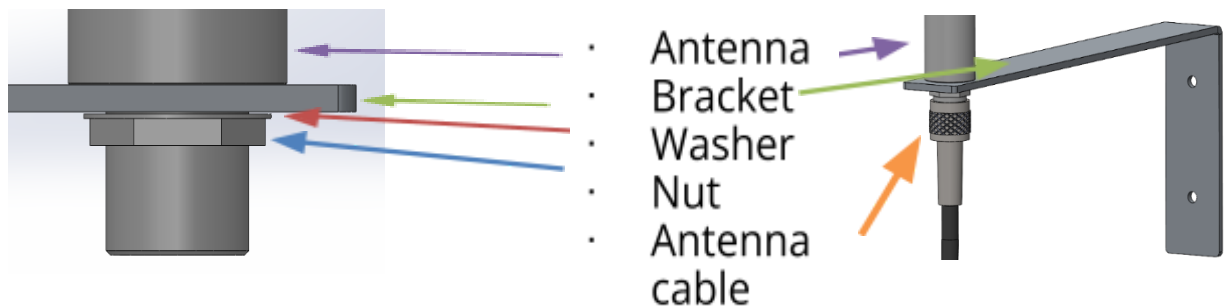


6.7 Placing the antenna on the MS AutoHoofClean

1. Connecting the antenna antenna

- Connect the antenna cable to the designated connection on the side of the MS AutoHoofClean pump (see image, marked in red) and tighten it by hand.
- Then mount the antenna (No. 1) on the bracket (No. 2) and connect the antenna cable (No. 5) to the antenna, tightening it by hand.

Please note: ensure that everything is mounted in the correct order; the order is shown below.



2. One-time startup

- Hold the antenna upright (vertically) in the desired position, taking the following two things into account.
 1. If possible, position the antenna slightly higher than the device.
 2. Avoid placing it right next to metal objects, in a metal housing or near a frequency converter.
- Start up the device once to check the network strength. After start-up, the signal strength will appear on the display at the top. Wait a moment (1 to 2 minutes) before reading it, as the device needs time to search for the network.

3. Assessing signal strength

- If two or more bars are visible, the network connection is sufficient. The antenna can be mounted in this location. See the next page for instructions on how to do this.
- If fewer than two bars are visible: proceed to step 4.

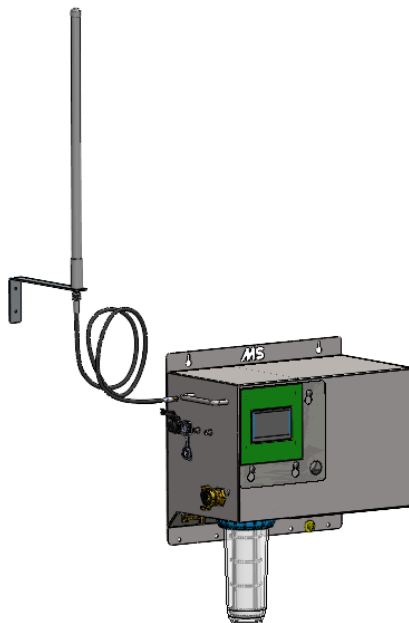
4. Optimizing the antenna position

- Move the antenna in increments of no more than one metre. If no signal is detected at all, it is best to place the antenna on the outside of the stable.
- Adjust the angle of the antenna if necessary.
- Restart the device each time and check the network strength.

5. Repeat if necessary until two or more lines appear.

6.8 Additional points of interest

1. Drilling holes
 - Hold the antenna bracket in the previously determined position, then mark the two drill holes.
 - Use a drill with a 5 mm drill bit.
 - Drill the holes straight into the wall at the previously marked drill holes.
 - Remove drill dust from the holes (e.g. with a vacuum cleaner or by gently blowing into them).
2. Inserting plugs
 - Insert the 5 mm plugs into the drilled holes until they are flush with the wall.
3. Attaching the bracket with antenna
 - Hold the bracket in the correct position so that the holes in the bracket line up with the plugs.
 - Screw the screws through the bracket into the plugs.
 - Make sure the bracket is secure and straight.
 - Finally, apply tape to the connection between the antenna cable and the antenna (see image opposite). This increases reliability and extends the life of the connection.
4. Check
 - Check that the bracket is secure and safe.
 - Check the signal strength on the MS AutoHoofClean pump.



6.9 Connecting power supply

The final step is to power up the system. To do this, connect the power cord to the AutoHoofClean pump. The power connection is located on the left side of the housing. Insert the connector into the socket and lock it by turning it so that the metal part is facing up. Check that the connector is securely locked by gently turning it.



Plug the system into a grounded outlet. Make sure the outlet is grounded and connected to a residual-current device (GFCI).

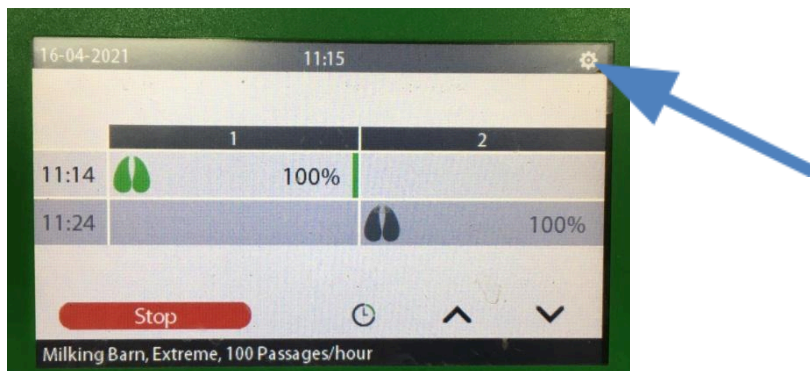
Once the plug is connected, the screen will turn on automatically.

7. Display and system settings

This chapter explains the AutoHoofClean pump display and how to set up the system. Please note: All images in this chapter are for illustrative purposes only and show the system with the language set to English.

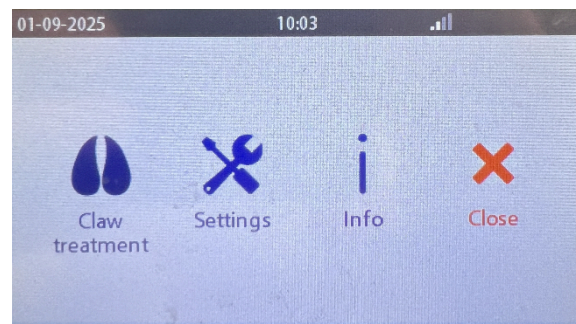
Display overview and access to settings

When you are on the home screen, press the gear icon at the top right of the screen to open the settings menu.



This menu contains four options, which are briefly explained in the overview.

In this menu you can set, among other things:

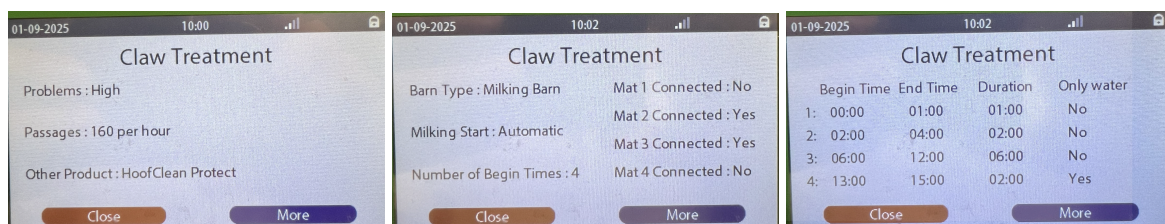


Claw treatment:



- The number of mats
- The start and end times of milking at a milking parlor
- The number of milkings per day at a milking parlor

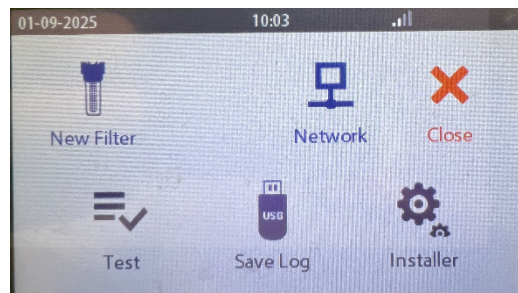
By pressing the "More" button you can switch between the three screens below.





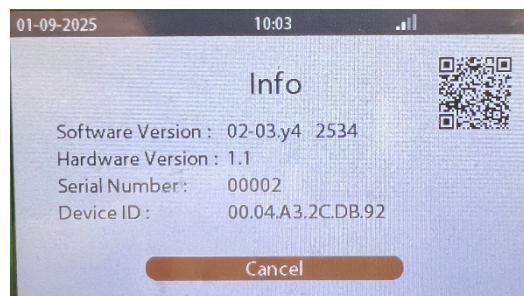
Settings:

This includes how to replace the filter, network, test, create a logbook and installer.



Info:

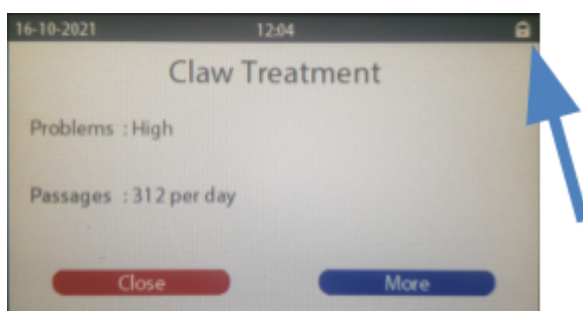
Under info you will find general information about this product such as software and hardware versions.



Close:

Pressing "close" will take you back to the home screen.

To change settings or values, press the lock icon in the upper right corner for a few seconds to unlock it. Then enter your code [4444]. Once you're done, the adjustable values will turn blue, and you can make changes.

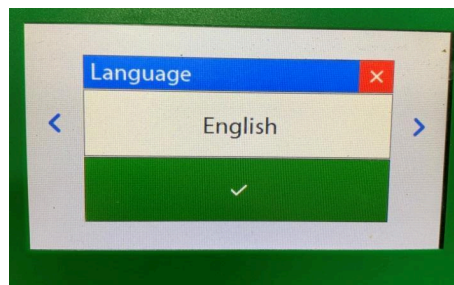
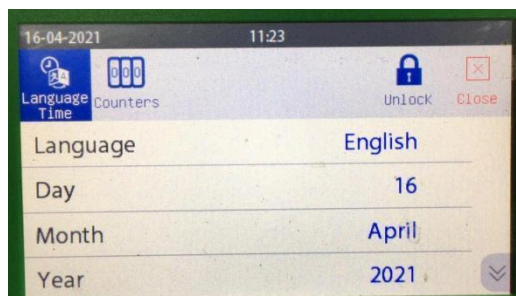


7.1 Setting language and time

It is important to first set the AutoHoofClean pump to the correct language and time before proceeding with other settings.

To do this, follow the steps below:

1. Press the gear icon at the top right of the screen.
2. Click on "Settings".
3. Select "Installer".
4. To unlock the settings, press and hold "Unlock" until a code field appears.
 - o Enter code 4444 to access the adjustments.
5. Adjust the values for "Language", "Day", "Month" and "Year" to your desired settings.
 - o You do this by clicking on the blue variables.
6. Change the values by clicking the left or right arrows.



8. Startup and testing

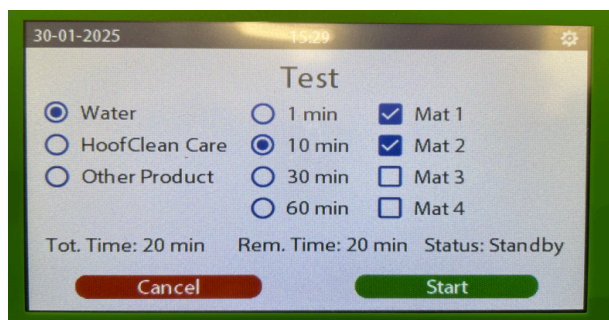
To use the system for the first time, the mats must be filled with water. This is done via the test screen.

The test screen can also be used to check whether fluid is actually coming out of a specific connection.

This chapter explains how to open and use the test screen.

-
1. Opening a test screen – step-by-step plan
 2. Press the gear icon at the top right of the screen.
 3. Go to the “Settings” menu.
 4. Press the “Test” icon at the bottom left.

The following screen will appear:



You can test the system and fill the mats using the test screen above.

Setting up a test or filling program

1. Select the desired program

You can choose from the following three options:

- Water
- Water + MS HoofClean Care
- Water + Other product

2. Set the duration

Select the desired duration per mat:

- 1, 10, 30 or 60 minutes

Note: The time indicated is per mat. The system fills the mats in order, from mat 1 through mat 4.

3. Select the mats

Please indicate which mats you would like to test or fill.

Example:

If you choose the program *Water*, a period of time *30 minutes* If you select mats 1, 2, and 4, the system will fill these mats sequentially. The total time will then be 90 minutes (3 x 30 minutes).

Information on the screen

- Total Time: Shows the total duration of the test program.
 - Rem. Time: Shows the remaining time of the running program.
 - Status: Displays the current status of the testing process.
-

Recommendation for new mats

When a new mat is connected, it is recommended to fill it with the program *Water* for a duration of 30 minutes. Select the program for this *Water*, set the time to *30 minutes* and select the appropriate mats.

Do you want to check whether a product is being sucked in correctly?

Then choose a program with an added product (*Water + MS HoorClean Care* or *Water + Other product*) and observe the transparent suction hose. This allows you to see whether the correct product is being sucked in.

8.1 Select stable type

The AutoHoofClean pump is specially designed for use in two different types of barn: milking parlor or milking robot.

This chapter explains how to select and set the correct stable type.

Steps to select the stable type:

1. Press the gear icon at the top right of the screen to open the settings menu.
2. Select "Claw treatment".
3. Press and hold the lock icon in the top right corner of the screen for a few seconds.
4. Enter the code 4444 to access the adjustable parameters.

After entering the code, all adjustable values will turn blue.

5. Click "More" repeatedly until the stable type setting screen appears [see image].
6. Click on the blue value to select the desired stable type:
 - Milking parlor
 - Milking robot
7. Depending on the selected stable type, continue with the chapter:
 - Milking robot settings
 - Milking parlor settings

These chapters explain how to correctly configure the AutoHoofClean for your specific situation.



8.2 Milking robot settings

Note: If you are using the AutoHoofClean pump in a milking parlor, this chapter does not apply. In that case, proceed to the chapter: Milking Parlor Settings.

Navigate to the correct settings

Press the "More" button to scroll through the different settings until you reach the milking robot settings screen [see image].

Tip: Did you accidentally press "More" too many times? Keep clicking "More" until you reach the correct screen. The screens repeat in a loop.

Set number of mats

In the chapter "Connecting the mats to the AutoHoofClean pump," you connected the water hoses to the GeKa connectors on the bottom of the AutoHoofClean pump. Now you need to indicate which outlets are actually in use.

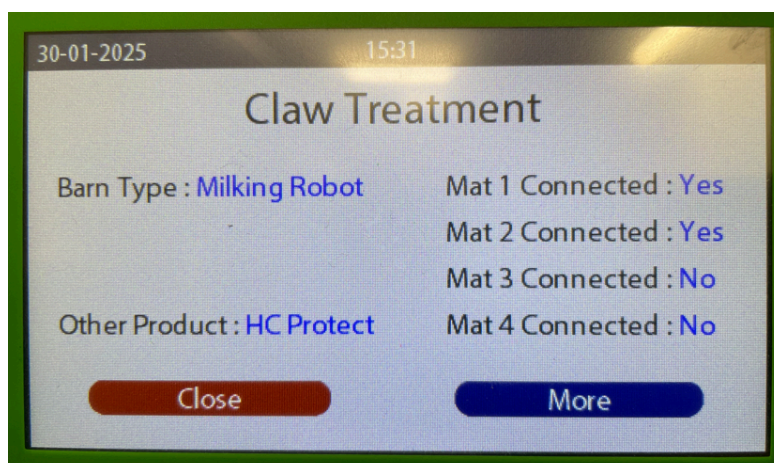
Activate or deactivate outputs

- For each output (mat) it must be set whether water and product should be supplied.
- Set the output to "Yes" if a mat is connected.
- Set the output to "No" if no mat is connected.

Method:

1. Press the blue highlighted text behind the relevant mat.
2. Select the desired setting: "Yes" or "No".
3. Confirm the choice by pressing the check mark.

Repeat this for all available exits (mats).



8.3 Troubleshooting – milking robot

After setting the number of mats, the severity of the hoof problem must be set. This setting determines the intensity of the treatment via the AutoHoofClean pump.

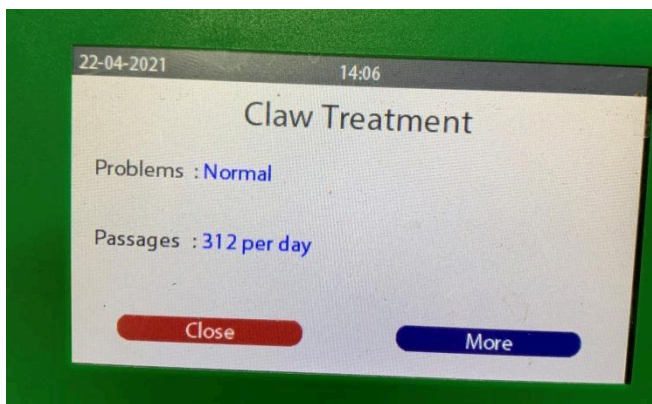
Select problem level

1. Navigate to the correct screen by pressing “More” until you reach the “Problems” screen.
2. There are three adjustable levels:
 - Low
 - Normal
 - High
3. To adjust the value:
 - Press the blue highlighted value next to “Problems”.
 - Use the arrow keys to select the desired level.
 - Confirm your choice with the green check mark.
 - Or cancel the change with the red cross.

✓ Recommended starting setting:

Always set the problem to “High” when first using it.

As claw health improves over time, you can adjust the level to “Normal” or “Low” in consultation with your advisor.



8.4 Setting Passages

For the "Milking Robot" program to function correctly, it's important to set the correct number of passages per day. This information can be found in the milking robot's management package.

The setting concerns the number of cows that pass the milking robot per day.

Available settings:

1. Adjustable from 168 to 600 passages per day [with a step size of 48]
2. Always choose the value that is closest to the actual situation

Changing the number of passages:

1. Press the blue highlighted value to adjust it.
2. Use the left/right arrow keys to select the desired number of passages per day.
3. Press the green check mark to confirm the setting.

8.5 Set other product

To ensure the correct dosage of the disinfectant or protective agent used, it's important to select the correct product in the system. This prevents under- or overdosing and ensures the product works effectively.

Available product options:

You can choose from the following products:

3. Formades
4. MS HoofClean Protect
5. Product C

Setting up the product:

Setting the desired product is done via the following screen:

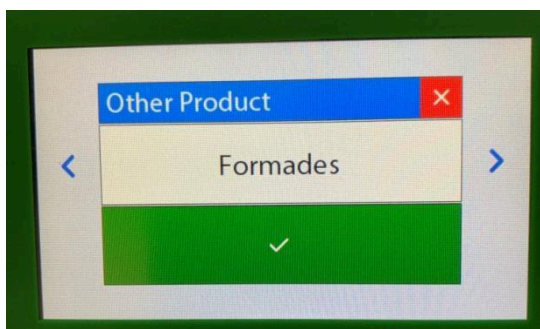
1. Navigate using "More" until you reach the screen with the "Other Product:" setting [see below].
2. Press the blue marked value behind "Other Product".
3. Select the correct product from the list.
4. Confirm your choice with the green check mark.

(You can cancel with the red cross.)

⚠ Ensure the selected product matches the product actually connected. Incorrect selection may result in incorrect dosing or damage to the mats/pump.



Click the blue value next to "Other Product." Then adjust it to the correct product using the left and right arrows. Finally, click the green check mark to save the setting. Once the product is selected, the AutoHoofClean pump knows which settings are required. You don't need to adjust anything else.



9. Milking parlor settings

Please note: This chapter only applies if you are using the AutoHoofClean pump in a milking parlor.

If you use a milking robot, please refer to the chapter: Milking robot settings.

Navigate to the correct settings

1. Open the Claw Treatment menu.
2. Press "More" repeatedly until the correct settings screen appears.

Tip: Did you accidentally press "More" too many times? Press "More" again multiple times until you reach the correct screen – the screens will rotate in a loop.

Check or adjust stable type

Check that the correct barn type (Milking Parlour) is selected under "Barn Type".

To adjust this:

1. Press the lock icon for a few seconds to unlock the settings.
2. Enter the code 4444.
3. Click on the blue value behind "Barn Type" and select the correct type.
4. Confirm with the green check mark.

Set number of mats

In the chapter "Connecting the mats to the AutoHoofClean pump," you connected the water hoses to the GeKa connectors on the bottom of the AutoHoofClean pump. Now you'll set which outlets are actually in use.

Activate or deactivate outputs

- Set all outputs that have mats connected to them to "Yes".
- Set all unused outputs to "No".

Method:

1. Press the text "Yes" or "No" behind the relevant mat.
2. Change the setting to the desired value.
3. Confirm with the green check mark.

Repeat this step for each exit (mat) that is or is not in use.



NB! You can use a maximum of 2 mats in a milking parlor.

9.1 Starting milking – setting the function

When a milking parlor is selected as the barn type, the "Start Milking" function becomes available. This function determines when the AutoHoofClean pump should be active—i.e., when treatment takes place during milking.

You can choose between two modes:

- Automatic
- Manually

Setting the function

1. Go to the settings menu under Claw Treatment.
2. Find the "Start Milking" setting.
3. Press the blue value behind this setting.
4. Select Automatic or Manual depending on your preference.
5. Confirm your choice with the green check mark.

Continue to the appropriate paragraph based on your choice:

- Start automatic milking– for automatic activation of the AutoHoofClean pump during milking.
- Start manual milking– for manual operation of the AutoHoofClean pump during milking.

9.2 Start automatic milking

After selecting "Automatic" under Start Milking, press "More." A screen will then appear where you can set the following times, as shown here:

In this screen, you set the number of milking sessions per day. "Milk start times" determines how often you want to milk per day. You can choose from 1, 2, or 3 start times.



1. Duration: On the right you can set how long the AutoHoofClean pump should be active per milking moment.
2. Start times: Below you can set the start times of the milking sessions.
3. If you choose to set 3 milking times, a pop-up will appear asking whether only water should be used during the third time slot.
4. Click on the value in the pop-up and change it as desired.
5. Select "Yes" if you only want to use water during the third time slot.
6. Select "No" if you do not want this.

9.3 Starting manual milking

If you choose not to have milking take place at the same times every day, it is recommended that you start and stop the AutoHoofClean pump manually.

Setting up manual start

- Set the "Start Milking" value to "Manual".



Manual start and stop

- To start or stop the AutoHoofClean pump, perform a manual action via the control panel.
- Once milking is completed and you stop the AutoHoofClean pump, the system automatically rinses with water.

Note: It is possible to stop the rinse prematurely, but this is not recommended to ensure proper cleaning and functioning of the system.

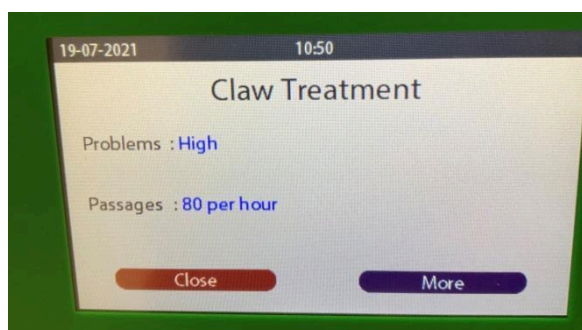
9.4 Setting up the Claw Problem

After setting the mats, you need to determine the problem. This determines the severity of the claw problem and the intensity of the treatment.

1. Once you are in the screen below, press "More" to go to the issue settings screen.
2. You can choose from three adjustable levels:
 - Low
 - Normal
 - High
3. To adjust the setting:
 - Press the blue value next to "Problems".
 - Use the arrows to select the desired level.
 - Confirm your choice with the green check mark or cancel with the red cross.

Advice for first use: Always set the problem to "High".

If you notice that the severity of the problem is decreasing, consult with your advisor about lowering the level to "Normal" or "Low".



9.5 Setting Passages

For the "Milking Parlor" program to function correctly, it's important to set the correct number of passages per hour. This information can be found in the farmer's records. The setting concerns the number of cows that pass through the milking parlor per hour. Available settings:

7. Adjustable from 40 to 200 passages per hour
8. In steps of 20 passages
9. Always choose the value that is closest to the actual situation

Changing the number of passages:

1. Press the blue highlighted value to adjust it.
2. Use the left/right arrow keys to select the desired number of passes per hour.
3. Press the green check mark to confirm the setting.

9.6 Set other product

For correct dosing of the disinfectant or protective agent, it is essential that the correct product is selected in the program.

You can choose from the following products:

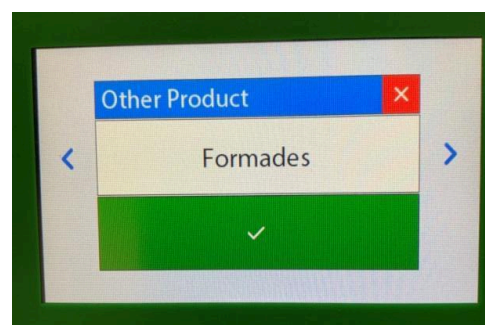
- 10. Formades
- 11. MS HoofClean Protect
- 12. Product C

Select product

You can set the desired product in the following screen:

1. Navigate to the "Other Product:" screen [see below].
2. Press the blue value behind this option.
3. Select the product you want to use from the list.
4. Confirm your choice with the green check mark.

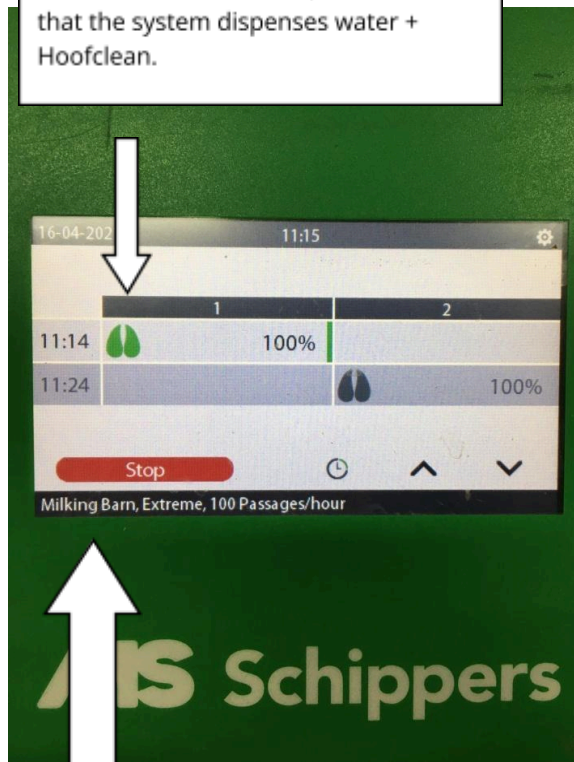
Ensure the product selected matches the product actually being used to ensure correct dosage and effectiveness.



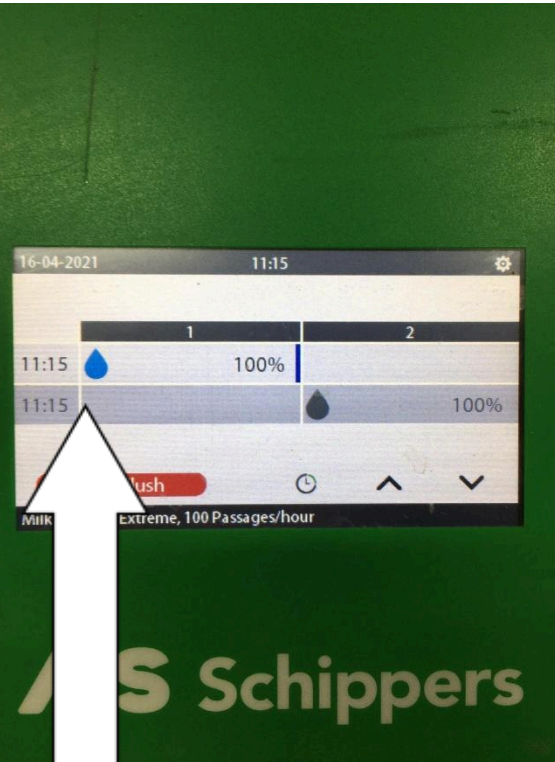
10. Meanings of icons on screen

It's important to know what the icons on the AutoHoofClean pump mean. The following images show some of the icons displayed when the AutoHoofClean pump is in use.

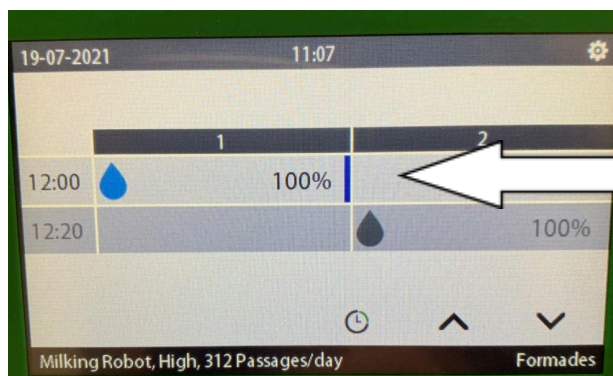
If two hooves are shown, this means that the system dispenses water + Hoofclean.



Hier staan de instellingen die u hebt gekozen.



If there is a water icon, this means that the system only provides water.



If there is a bottle, this means that the system dispenses water + another product, for example MS HoofClean Protect.

This bar shows the progress of the cycle and gradually decreases as the cycle progresses.

At the bottom right, you can see which product you have selected. Ensure that this always corresponds to the product you are actually using.

11. Connect the AutoHoofClean pump via the HyCare app

1. Install app
Download the HyCare app from the App Store (iOS) or Google Play (Android) by searching for *HyCare*. Open the app, log in or create a new account, and follow the steps to select your location.
2. Turn on the pump
Plug the AutoHoofClean pump into the power outlet and wait until the light turns solid. Make sure your phone is nearby.
3. Connect pump
 - Open the Claw Health module in the app.
 - Choose AutoHoofClean pump.
 - Click the plus sign (+) to add a new device.
 - Follow the onboarding flow: scan the QR code on the pump or enter the pump ID manually.
 - Wait for the app to confirm that the pairing was successful.

The App is now ready to use.

12. MS HoofClean Care & other product empty notification

If your system detects that there is a (nearly) empty can, the following message will appear on the screen:



When you receive a message that the barrel is empty, you need to replace the product packaging. Follow the steps below carefully:

Steps to replace the barrel:

1. Unscrew the cap from the empty barrel.
Please note: leave the vacancy detector in the cap.
2. Place the new (full) barrel under the pump.
3. Remove the cap from the full barrel.
4. Screw the cap with the emptiness indicator onto the full barrel.
5. Confirm the replacement by pressing the "Barrel filled/replaced" button.

After this the system is ready for use again.

13. Read data via USB port

On the left side of the AutoHoofClean pump is a USB port. This port is used to read data from the system. The AutoHoofClean pump comes with a USB flash drive that can be used for this purpose.

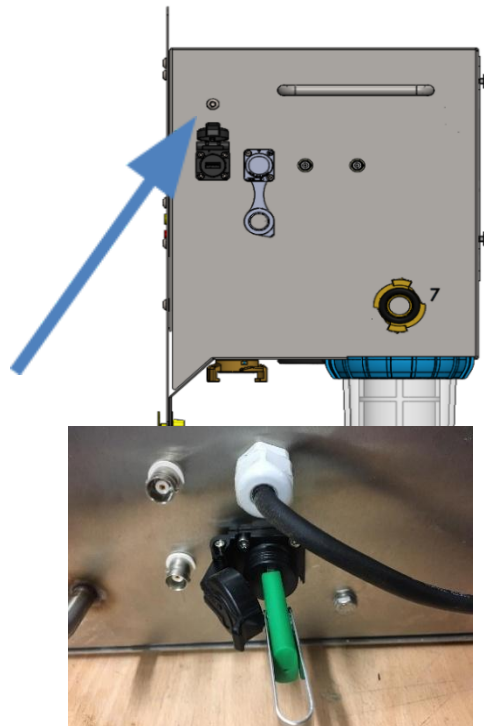
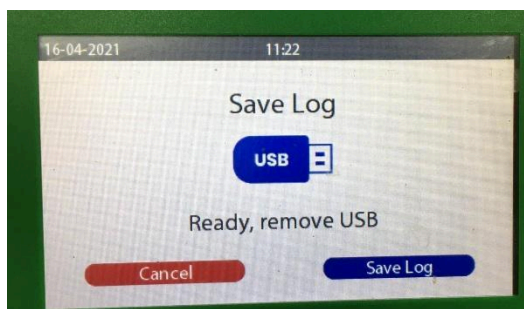
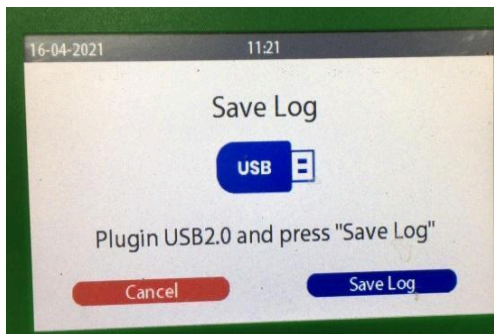
You can read the following data via this USB port:

- Changes to the settings
- Consumption of products
- How the water meter works

Save log to USB

To save the log, follow the steps below:

1. Press the gear to go to the settings menu.
2. Go to "Settings".
3. Select "Save Log".
4. Insert the USB stick into the USB port on the left side of the AutoHoofClean pump.
5. Press "Save Log".
6. Wait until the system indicates that the USB stick can be safely removed.
7. Remove the USB stick.
8. You can read the saved data on a laptop or PC with programs such as Excel.

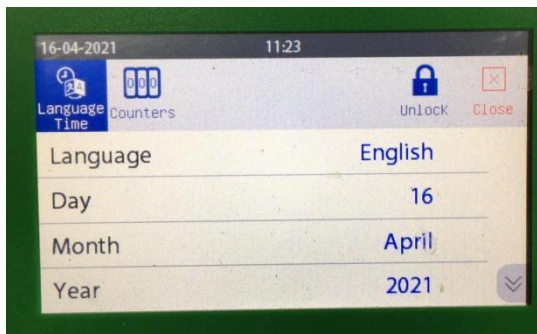
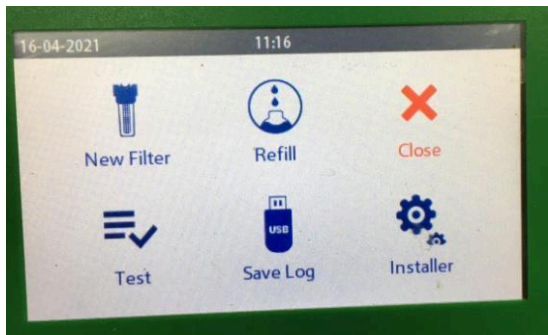


14. Screen installer

In the "Installer" screen you can set the date, time, language and screen brightness. There's also the option to read back the "Counters" in the program. Finally, under "Configuration," you can view and configure several settings, all of which are explained in this chapter.

14.1 Setting Language/Time

1. Go to "Settings" by pressing the gear at the top right.
2. Press "Installer" at the bottom right.
3. Press and hold the lock icon in the top right corner for a few seconds. Then enter the code 4444 to unlock additional features.
4. An icon for language and time will appear in the top left corner. You can make changes here.
5. Please note: All blue values can be changed without additional code.
6. Use the arrows on the right of the screen to scroll down and adjust further settings.



14.2 Counter screen

The counter screen displays information about the number of pulses the AutoHoofClean pump has registered. This data is primarily informative and can help diagnose potential system malfunctions.

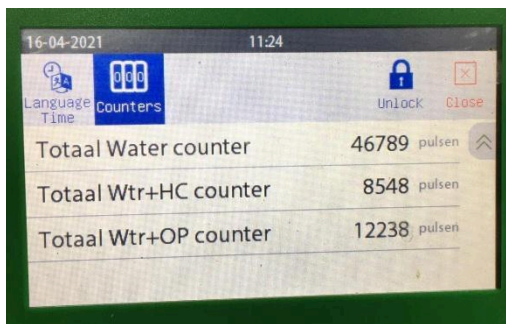
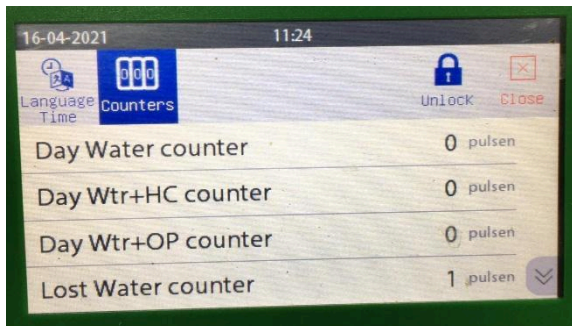
Here you see:

1. The number of pulses the system has received per day.
2. The total number of pulses since the system was started.
3. A counter that indicates whether the system has missed pulses. Missing pulses can indicate a possible leak.

Navigate to the counter screen

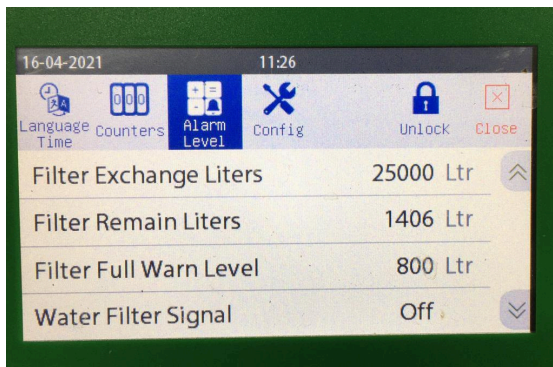
1. Tap "Counters" at the top of the screen.
2. Use the arrows to switch between the different screens.

Below you will find an overview of the relevant screens that are available.



14.3 Alarm level

1. Press and hold the lock icon at the top right and enter the code "4444" to access the advanced settings.
2. You can now view the alarm level and system configuration.
3. Use the arrows on the right side of the screen to navigate up and down through the menu.
4. In this menu you will find, among other things:
 - After how many liters the filter should be replaced.
 - How many liters are left before the filter needs to be replaced.



15. Settings in the control panel (only applicable to milking parlors)

In the configuration screen two settings can be adjusted that only apply when using a milking parlor.

If the system is set up for use with a milking robot, you can skip this part of the configuration.

⚠ Please note: These settings are only relevant when manually starting and stopping the AutoHoofClean pump in a milking parlor.

Adjustable options:

1. Milk start code

This sets whether a code must be entered when starting the AutoHoofClean pump.

2. Milk stop code

This sets whether a code must be entered when the AutoHoofClean pump is stopped.

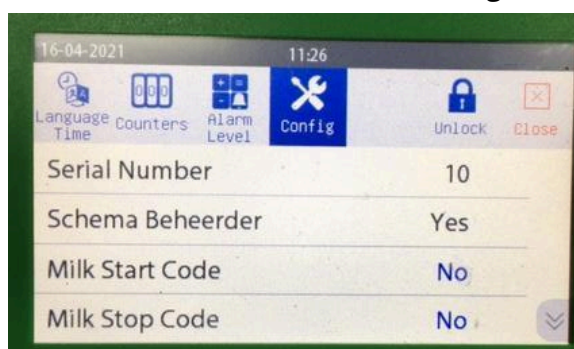
When you require a code, the user must enter the code "4444" when starting or stopping the system.

If you don't want to use a code, leave the values set to "No."

Access the control panel

1. Press the gear icon at the top right of the screen to open the settings menu
2. Select Installer

You will now enter the configuration screen (see image below).



3. Adjust the settings if necessary

Find the fields "Milk start code" and "Milk stop code".

- Choose whether to require a code when starting and/or stopping.
- Enter the desired setting (Yes/No).

16. View technical data via the "Info" menu

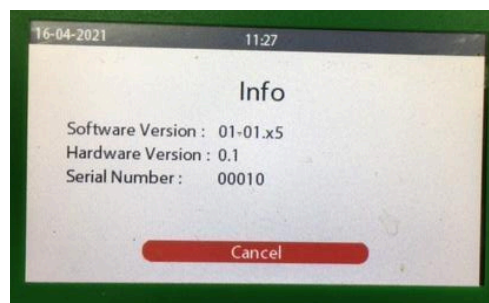
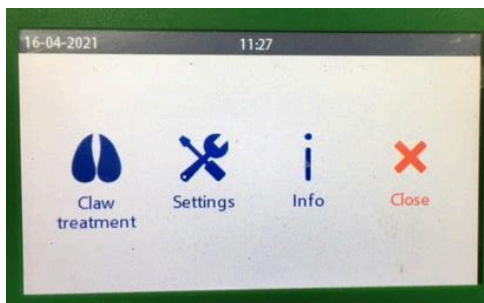
In the "Info" menu, you'll find important information about the AutoHoofClean pump. Here you can see, among other things:

- The software version of the pump
- The hardware version
- The serial number of the printed circuit board

This information is helpful to have on hand when you contact customer service. They may ask for it to help you more quickly.

Steps to find the information:

1. Press the gear icon at the top right of the screen to open the settings menu.
2. Select "Info".
3. The technical data screen appears.

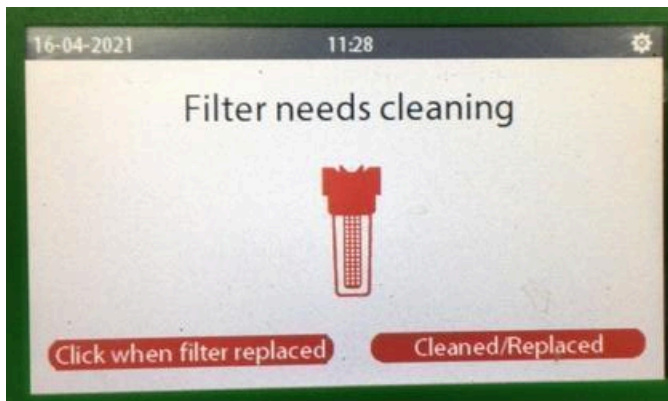


17. Maintenance of the Autohoofclean pump.

The AutoHoofCleanpmp is designed to be virtually maintenance-free. The only part that needs periodic replacement or cleaning is the water filter.

When the filter needs replacing or cleaning, the message "Filter needs cleaning" appears on the display. This message is displayed automatically after a preset number of liters of water has passed through the system.

The following section explains step by step how to properly replace or clean the filter.



18. Replacing the water filter (hardware)

The AutoHoofClean water filter is easily accessible at the bottom of the device. Follow the steps below to replace the filter safely and correctly.

⚠ Note: Always turn off the faucet before replacing the filter to prevent water damage. Without this step, water will continue to flow and the surrounding area may become wet.

Step-by-step plan:

1. Turn off the water supply
 - Turn off the tap to stop the flow of water to the appliance.
2. Take the pressure off the system
 - Run the test program briefly to reduce the pressure in the system.
3. Place a collecting bucket
 - Place a bucket under the filter to catch any residual water.
4. Unscrew the filter
 - Use the supplied filter wrench to unscrew the filter housing from the AutoHoofClean pump.
5. Remove the old filter cartridge
 - Remove the used filter cartridge from the filter holder.
6. Insert the new filter cartridge
 - Insert the new cartridge firmly into the filter holder.
7. Place the filter holder back on the appliance
 - Screw the filter holder back onto the AutoHoofClean-pump using the key.
8. Open the water supply
 - Turn on the tap to activate the flow of water to the appliance.
9. Check for leaks
 - Visually check that the filter is properly secured and that there are no water leaks.

18.1 Replacing the water filter (program)

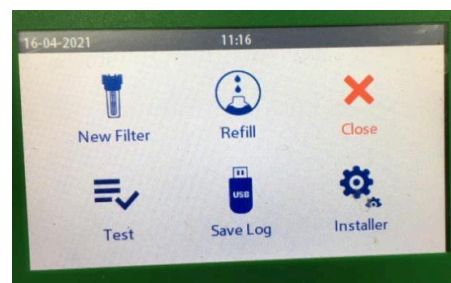
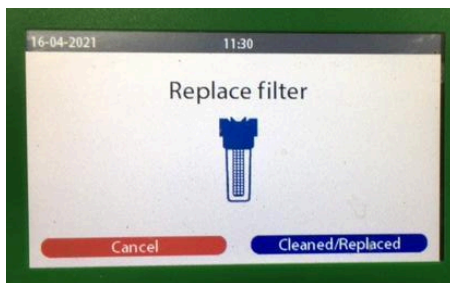
After the water filter has been physically replaced, this action must also be registered in the AutoHoofClean pump software.

⚠ Important:

If the replacement is not registered, the system will continue to count and you may receive an early notification to replace the filter again – even though this is not necessary.

Step-by-step plan:

2. Open the settings menu
 - Press the gear icon at the top right of the screen.
3. Go to 'Settings'
 - In the menu, tap "Settings".
4. Open the filter menu
 - Select the "New filter" menu.
5. Confirm the replacement
 - Press the "Cleaned/Replaced" button to register that the filter has been replaced or cleaned.
6. Complete
 - The AutoHoofClean pump will now register the replacement and will not give an error message until the new filter actually needs replacing.

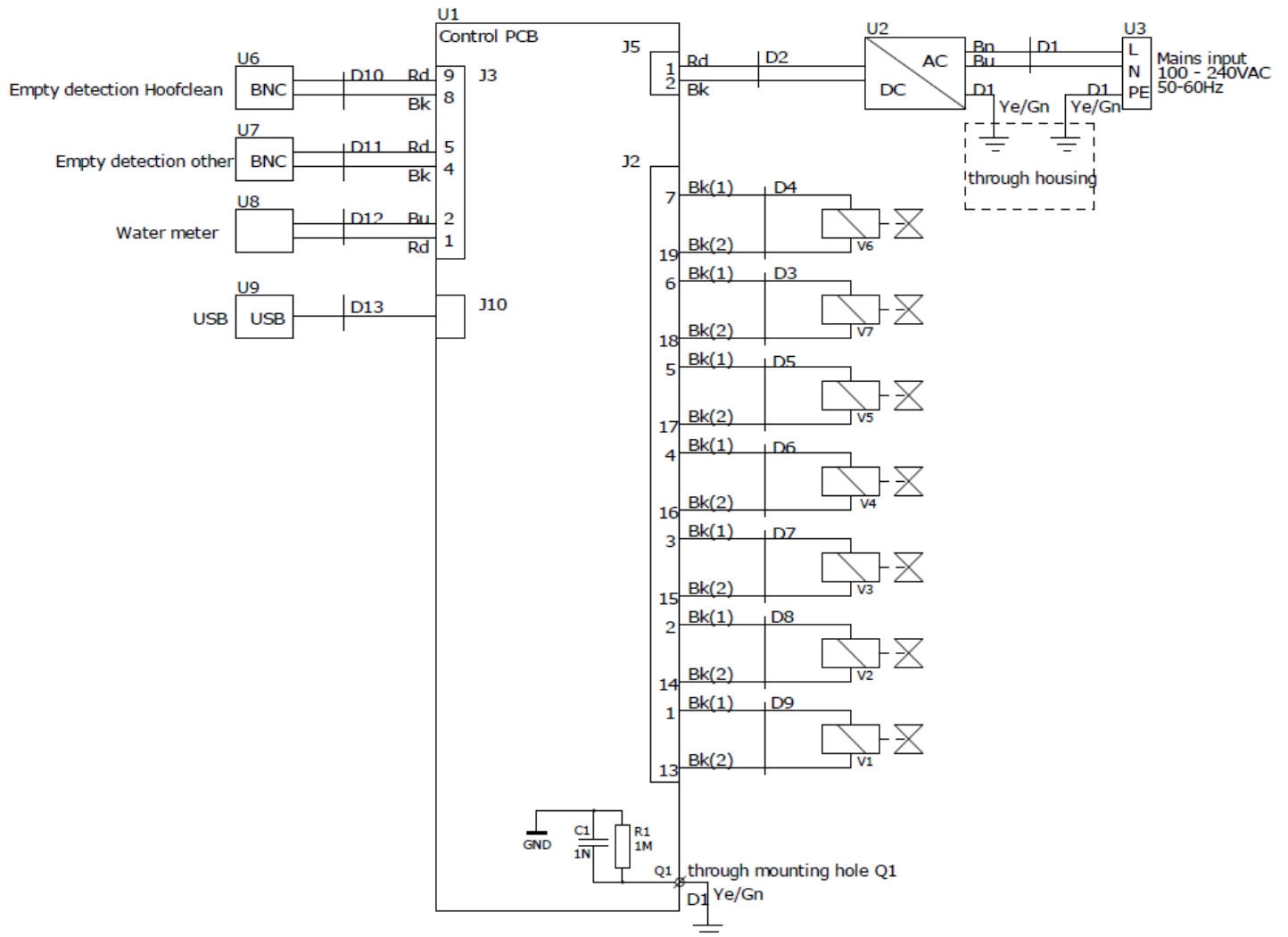


Completion of the installation

You have now successfully completed all the steps to properly use the AutoHoofClean pump.

We thank you for your confidence in our product. On behalf of The Schippers Group, we wish you ease of use and excellent results with your AutoHoofClean pump.

Electrical diagram



DE Benutzerhandbuch

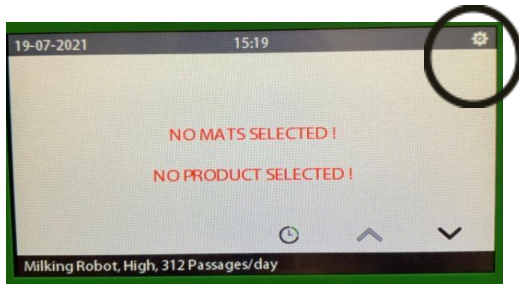
Inhalt

1. Schnellstart-Setup, Melkstand.....	109
2. Schnellstarteinstellung Melkroboter.....	110
3. Allgemeine Informationen.....	111
3.1 Haftung & Bedingungen.....	111
3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	111
4. Einführung der MS AutoHoofClean-Pumpe.....	113
4.1 MS AutoHoofClean-Pumpenteile.....	114
5. Richtiger Aufbau der MS AutoHoofClean Pumpe, Schläuche und Produktverpackung....	115
6. Inbetriebnahme und Nutzung.....	117
6.1 Installation der MS AutoHoofClean-Pumpe.....	117
6.2 Filtergehäuse montieren.....	119
6.3 Wasserversorgung an die MS AutoHoofClean-Pumpe anschließen.....	120
6.4 Montage der Saugschläuche.....	121
6.5 Montage des Leermelders und der Schlauchsäule.....	124
6.6 Anschluss der Matten an die MS AutoHoofClean-Pumpe.....	127
6.8 Zusätzliche Sonderziele.....	128
6.9 Stromversorgung anschließen.....	129
7. Anzeige und Systemeinstellungen.....	130
7.1 Sprache und Uhrzeit einstellen.....	132
8. Inbetriebnahme und Test.....	133
8.1 Stalltyp auswählen.....	135
8.2 Melkroboter-Einstellungen.....	136
8.3 Fehlerbehebung – Melkroboter.....	137
8.4 Passagen setzen.....	138
8.5 Anderes Produkt einstellen.....	139
9. Melkstandeinstellungen.....	140
9.1 Melken starten – Funktion einstellen.....	141
9.2 Automatisches Melken starten.....	142
9.3 Manuelles Melken starten.....	142
9.4 Aufstellen des Klauenproblems.....	143
9.5 Passagen setzen.....	144
9.6 Anderes Produkt einstellen.....	145
10. Bedeutung der Symbole auf dem Bildschirm.....	146
11. Verbinden Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe über die HyCare-App.....	147
12. Benachrichtigung bei leerem Produkt von MS HoofClean Care und anderen	

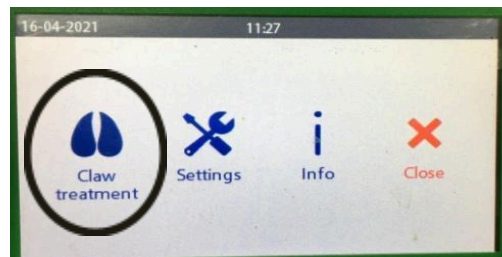
Produkten.....	148
13. Daten über USB-Anschluss lesen.....	149
14. Bildschirminstallateur.....	150
14.1 Sprache/Uhrzeit einstellen.....	150
14.2 Zählerbildschirm.....	151
14.3 Alarmstufe.....	152
15. Einstellungen im Bedienfeld (gilt nur für Melkstände).....	153
16. Technische Daten über das Menü „Info“ einsehen.....	154
17. Wartung der MS Autohoofclean-Pumpe.....	155
18. Wasserfilter austauschen (Hardware).....	156
18.1 Wasserfilter wechseln (Programm).....	157
Abschluss der Installation.....	157

1. Schnellstart-Setup, Melkstand

1. Ausrüstung auswählen



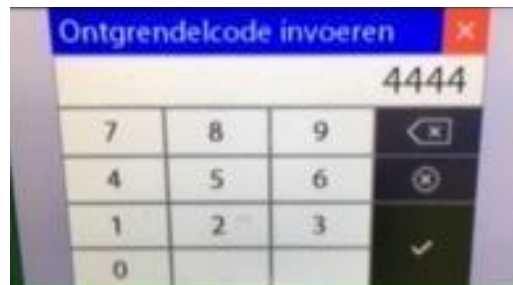
2. „Klauenbehandlung“ auswählen



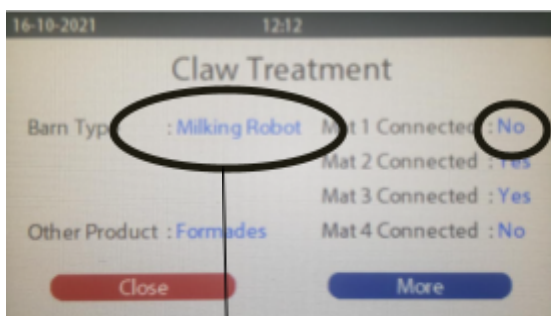
3. Computer entsperren



4. Code eingeben



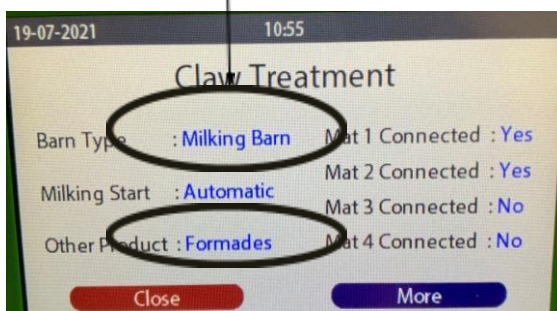
5. „Stalltyp“ auswählen



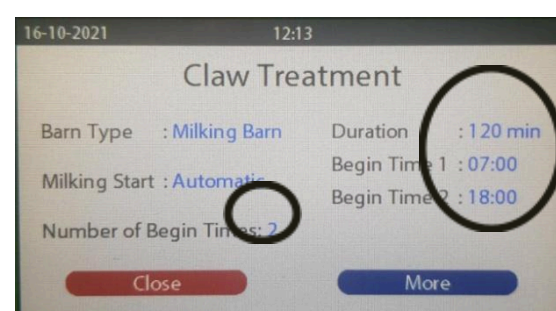
6. Wählen Sie die Matten aus und wählen Sie „mehr“



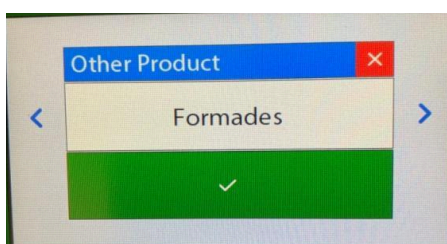
7. Produkt auswählen



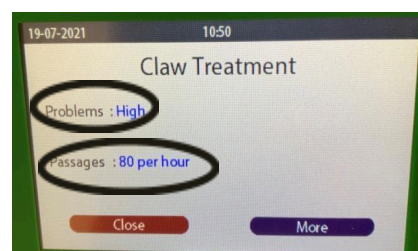
8. Geben Sie die Melkdauer und Startzeit ein



9. Produkt auswählen

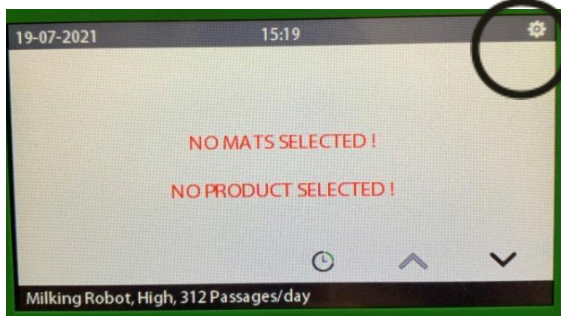


10. Wählen Sie „Krallenbehandlung“

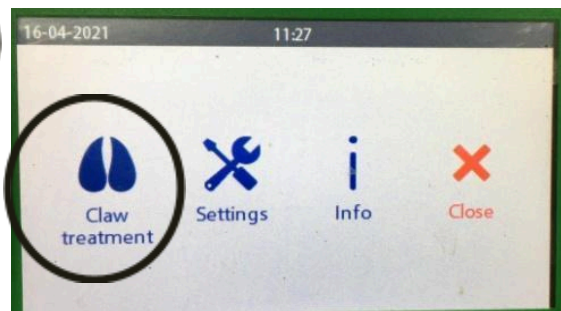


2. Schnellstarteinstellung Melkroboter

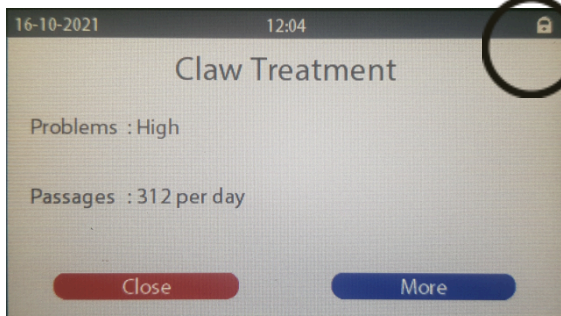
1. Starten Sie die AutoHoofClean-Pumpe



2. Wählen Sie „Klauenbehandlung“



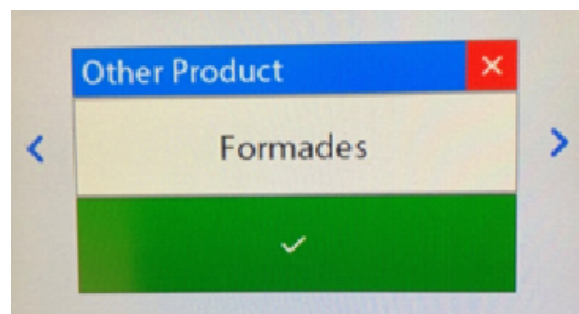
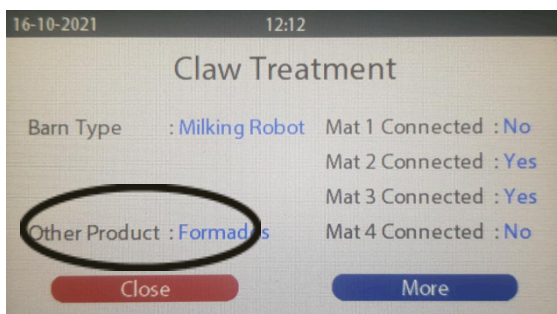
3. Computer entsperren



4. Code eingeben



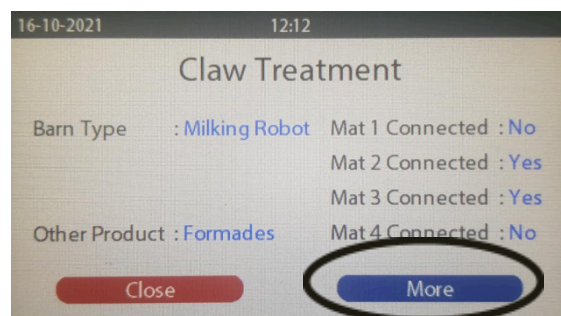
5. Produkt auswählen



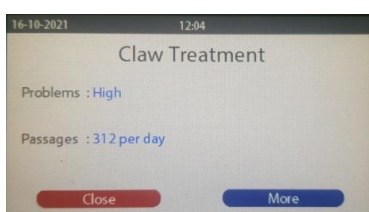
6. Angeschlossene Ausgänge auf „Ja“ setzen



7. Drücken Sie „Mehr“



8. Stellen Sie „Probleme“ auf „Hoch“



3. Allgemeine Informationen

Diese Anleitung unterstützt Sie bei der Verwendung und Wartung der MS AutoHoofClean-Pumpe. Benutzen Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe erst, wenn Sie die gesamte Anleitung gelesen und verstanden haben. Bei Fragen zu dieser Anleitung, ihrer Verwendung und/oder Wartung wenden Sie sich bitte an die Spezialisten von The Schippers Group. Die folgenden Hinweise und Erklärungen sind für die Verwendung des Gerätes unerlässlich.

3.1 Haftung & Bedingungen

Nur qualifiziertes Personal sollte die MS AutoHoofClean-Pumpe gemäß allen Sicherheitsanforderungen, einschließlich aller geltenden Gesetze, Vorschriften und Normen, bedienen.

Diese Dokumentation wurde sorgfältig erstellt, das beschriebene Gerät wird jedoch ständig weiterentwickelt. Daher ist es möglich, dass die Dokumentation nicht immer vollständig ist oder die beschriebenen Leistungsdaten, Normen oder sonstigen Merkmale nicht vollständig erfüllt. Bei technischen oder typografischen Fehlern behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen an bereits gelieferten Produkten vorzunehmen. MS Schippers ist nicht für den Inhalt dieses Dokuments verantwortlich.

3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Der Besitzer der MS AutoHoofClean-Pumpe muss dafür sorgen, dass das Bedienpersonal den Inhalt dieser Anleitung kennt und diese jederzeit zur Verfügung hat.

Bewahren Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe außerhalb der Reichweite von Kindern, Haustieren und unbefugten Personen auf. Die MS AutoHoofClean-Pumpe ist für den Einsatz in Milchviehställen konzipiert.

Der Benutzer ist für den sicheren Betrieb der MS AutoHoofClean-Pumpe verantwortlich. Der Benutzer muss vor der Inbetriebnahme der MS AutoHoofClean-Pumpe alle Sicherheitshinweise beachten. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (Kleidung, Schutzbrille, Staubmaske, Ohrenschützer, Handschuhe).

Erlauben Sie NIEMALS ungeschultem Personal, die MS AutoHoofClean-Pumpe zu bedienen.

Hängen Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe vor dem Gebrauch gemäß den Anweisungen in dieser Installationsanleitung auf. Die Verwendung der Pumpe in anderen Positionen, z. B. im Liegen, ist nicht zulässig.

Verwenden Sie immer geerdete Steckdosen mit den folgenden Spezifikationen: Spannung 100–240 V Wechselstrom. Frequenz: 50/60 Hz. Leistung (max.) 50 W.

Die MS AutoHoofClean-Pumpe muss an eine Wasserversorgung mit einem Druck zwischen 2 und 6 bar angeschlossen werden. Bei höheren Druck muss ein Druckregler installiert werden. Bei niedrigeren Druck kann die ordnungsgemäße Funktion des Geräts nicht gewährleistet werden.

Verwenden Sie nur sauberes Leitungswasser in Trinkwasserqualität. Dieses Gerät muss mit Wasser ausgestattet sein, das den Qualitätsanforderungen der europäischen Trinkwasserrichtlinie (EU 2020/2184) entspricht. Des Weiteren ist die Verwendung von Regenwasser, Oberflächenwasser oder Wasser mit Zusätzen (z. B. Reinigungsmittel, Frostschutzmittel) nicht zulässig.

Das Gerät muss gemäß den geltenden nationalen und europäischen Vorschriften (einschließlich NEN-EN 1717 und der europäischen Trinkwasserrichtlinie 2020/2184) an die Wasserversorgung angeschlossen werden. Zum Schutz der Trinkwasserversorgung muss gegebenenfalls ein geeigneter Rückschlagventil installiert werden, um einen Rückfluss (UNTERBRECHUNG) zu verhindern. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Wasserversorger oder Installateur.

4. Einführung der MS AutoHoofClean-Pumpe

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer MS AutoHoofClean-Pumpe.

Die MS AHC-Pumpe ist ein innovatives System zur effizienten Reinigung und Desinfektion von Klauen. Sie fungiert als Dosiersystem und pumpt automatisch MS HoofClean Care und ein ergänzendes Produkt (wie MS HoofClean Protect oder MS Formades) zusammen mit Wasser in die MS AutoHoofClean-Matten.

Bis zu vier Matten können gleichzeitig angeschlossen werden, die Befüllung erfolgt vollautomatisch.

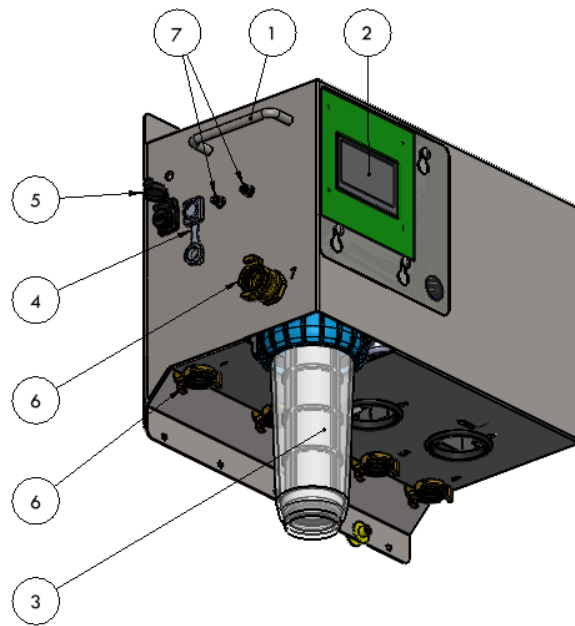
Aufbau und Funktionsweise

Die MS AutoHoofClean-Pumpe ist in einem robusten Edelstahlgehäuse untergebracht und wird über einen benutzerfreundlichen Touchscreen bedient. Dank integrierter Ventile werden die Matten stets mit der richtigen Menge an Wasser, Desinfektionsmittel und Reinigungsmittel versorgt.

In diesem Dokument finden Sie eine ausführliche Beschreibung zur richtigen Verwendung des Geräts.

4.1 MS AutoHoofClean-Pumpenteile

Nr.	Beschreibung:
1.	Griffe
2.	Touch-Screen
3.	Wasserfilter
4.	Stecker/Chassisteil
5.	USB-Anschluss
6.	Geka-Kupplung
7.	BNC-Anschluss



4.2 Technische Daten MS AutoHoofClean Pumpe

Gerätetyp	AutoHoofClean-Pumpe
Systemaufbau	Edelstahlgehäuse
Entspricht den Richtlinien	CE
Maße	L=465mm B=269mm H=416mm
Gewicht	23 kg
Betriebswasserdruck (min./max.)	2-6 bar
Lager- und Betriebstemperatur	5 - 35 °C

5. Richtiger Aufbau der MS AutoHoofClean Pumpe, Schläuche und Produktverpackung

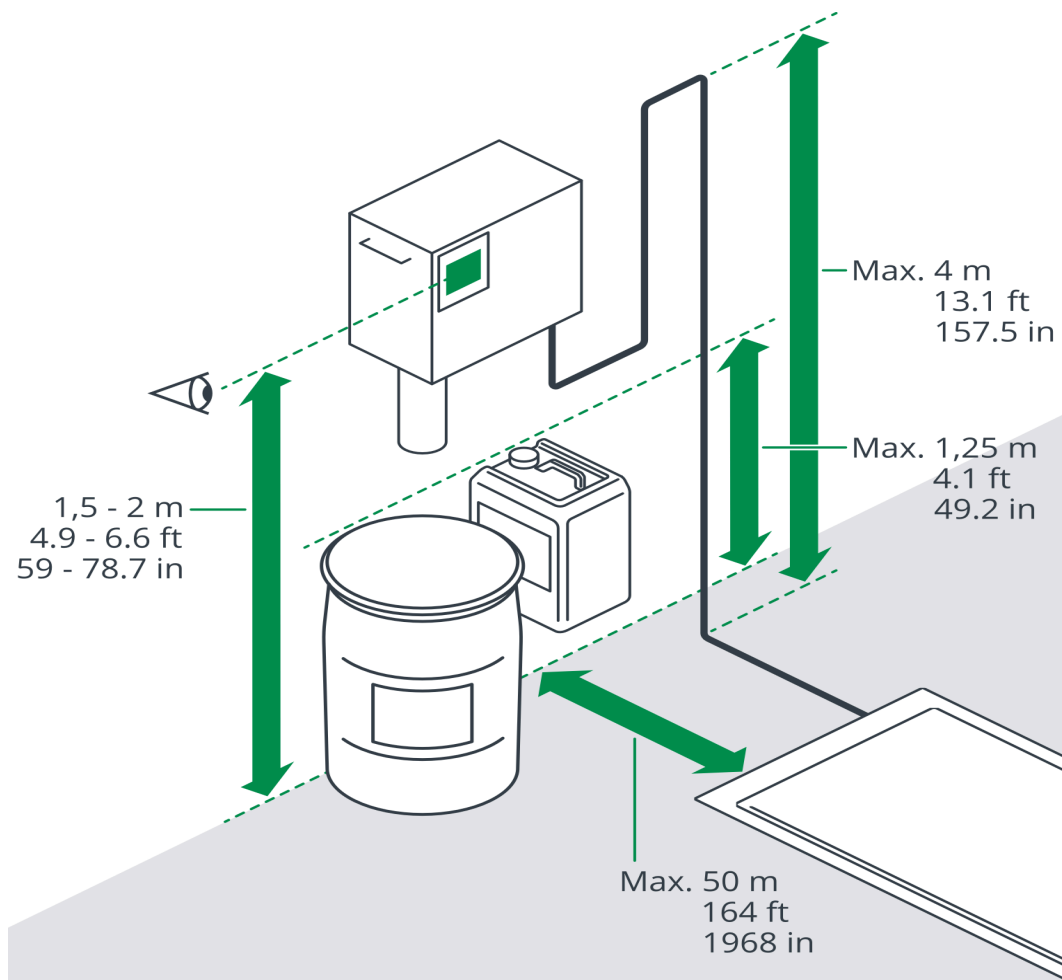
Für einen optimalen Betrieb der MS AutoHoofClean-Pumpe ist es wichtig, dass die Pumpeneinheit, die Produktverpackung und die Schläuche richtig aufgestellt sind.

Durch die fachgerechte Installation werden Fehlfunktionen wie beispielsweise ein Hebereffekt vermieden und die zuverlässige Funktion der Pumpe sichergestellt.

⚠ Bitte beachten:

Wenn der Benutzer eine andere Konfiguration als unten beschrieben wählt, geschieht dies ausschließlich auf eigenes Risiko und auf eigene Verantwortung des Benutzers.

Nachfolgend finden Sie eine schematische Darstellung der richtigen Anordnung von Pumpe, Verpackung und Schläuchen.



1. Pumpeneinheit

- Platzierung auf Augenhöhe
Montieren Sie die Pumpeneinheit auf Augenhöhe, um die Bedienung und das Ablesen des Touchscreens zu erleichtern.
- Maximaler Höhenunterschied mit den Matten
Der Höhenunterschied zwischen der Pumpeneinheit und der/den Matte(n) darf maximal 2 Meter betragen.

✗ Eine Aufstellung der Pumpeneinheit und/oder der Produktverpackung beispielsweise auf einem Dachboden ist daher nicht zulässig.

2. Produktverpackung (MS HoofClean Care & Protect/Formades)

- Niveauverhältnis mit den Matten
Die Kanister sollten ungefähr auf gleicher Höhe mit den Matten stehen.
 - Montage von Kanistern
Kanister dürfen leicht über dem Boden aufgehängt werden (z. B. in einer Wandhalterung), sofern die Oberkante des Kanisters nicht mehr als 1,25 Meter über der Mattenebene liegt.
-

3. Schlangen

- Maximaler Höhenunterschied
Der Höhenunterschied zwischen Schlauch und Mattenebene darf maximal 4 Meter betragen.
 - Horizontale Entfernung
Die Pumpeneinheit darf maximal 50 Meter horizontal von der/den Matte(n) entfernt aufgestellt werden.
 - Gesamtschlauchlänge
Die Gesamtlänge der Schläuche darf 60 Meter nicht überschreiten.
-

6. Inbetriebnahme und Nutzung

In diesem Kapitel wird Schritt für Schritt erklärt, wie Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe für den Einsatz vorbereiten und wie das System bei normalem Gebrauch funktioniert.

6.1 Installation der MS AutoHoofClean-Pumpe

Zur korrekten und sicheren Montage der AutoHoofClean-Pumpe werden zwei Schrauben und Dübel mitgeliefert.

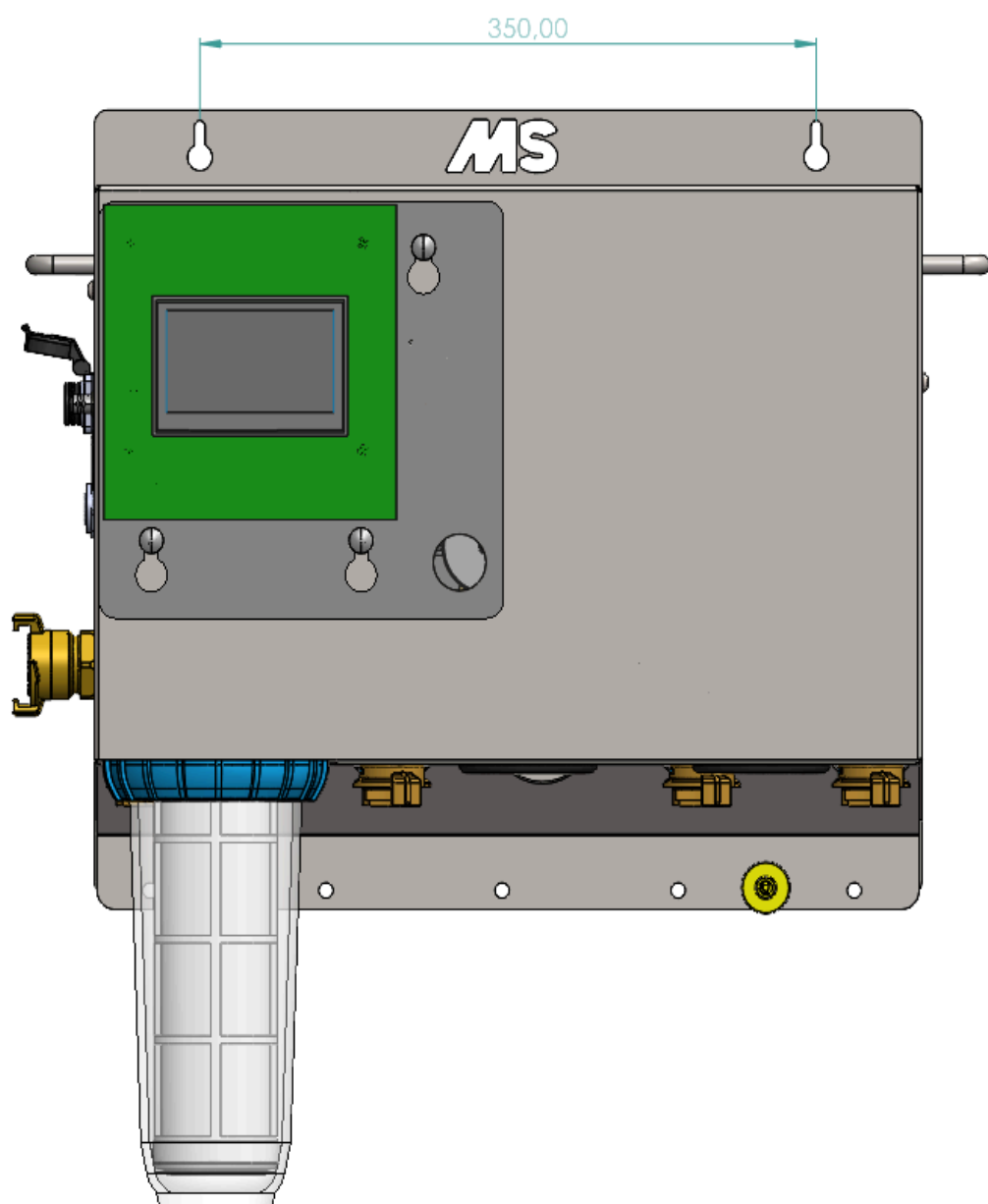
⚠ Wichtig:

Montieren Sie die AutoHoofClean-Pumpe immer an einer flachen, senkrechten Wand, die stark genug ist, um das Gewicht der Pumpe zu tragen.

Beachten Sie bei der Festlegung der Montagehöhe die im Kapitel „Korrekte Montage“ beschriebenen Bedingungen.

Schritt-für-Schritt-Plan zur Installation:

1. Bestimmen Sie die Montagehöhe
 - Wählen Sie eine Höhe, in der die Pumpe leicht zugänglich ist und den Anforderungen entspricht.
1. Markieren Sie die Bohrlöcher
 - Markieren Sie zwei Bohrlöcher waagerecht im Mittenabstand von 350 mm.
2. Bohren Sie die Löcher
 - Verwenden Sie einen 8-mm-Bohrer, um beide Löcher zu bohren.
3. Platzieren Sie die Stecker
 - Schlagen oder drücken Sie die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher.
4. Die Schrauben in die Stopfen eindrehen
 - Schrauben Sie die Bolzen in die Stopfen, lassen Sie sie jedoch etwas hervorstehen, damit Sie die Pumpe problemlos darüber hängen können.
5. Hängen Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe auf
 - Platzieren Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe. Die Schrauben der Pumpe überziehen und anschließend fest anziehen, damit die Pumpe sicher sitzt.

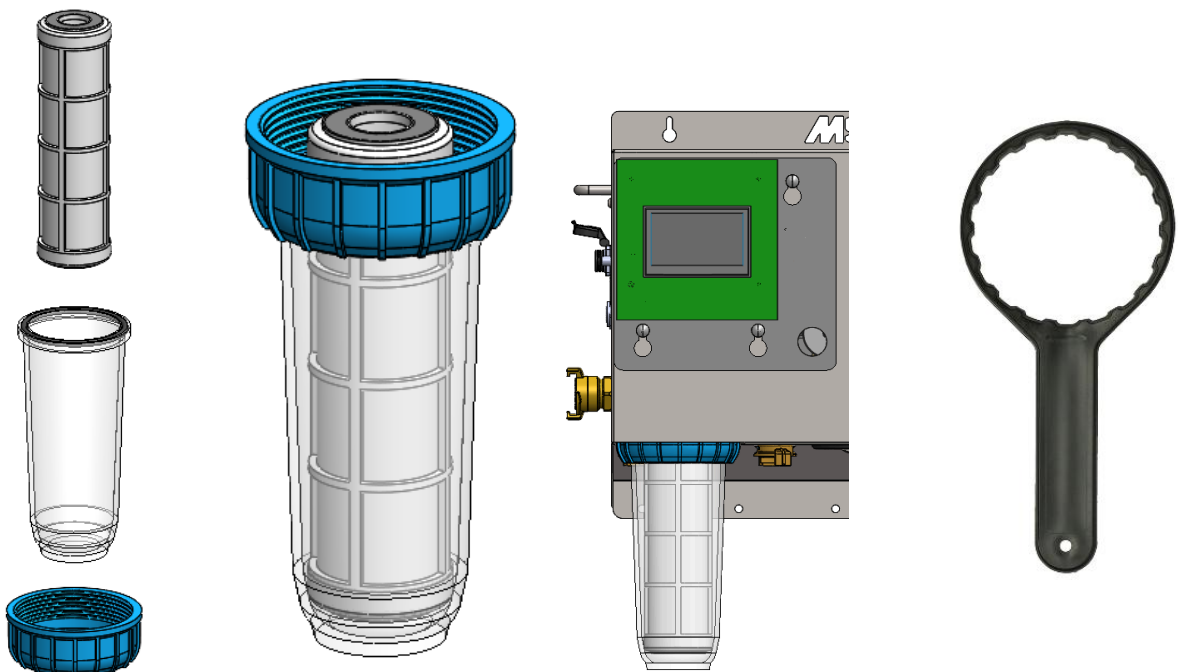


6.2 Filtergehäuse montieren

Vor der Verwendung des MS AutoHoofClean muss das Filtergehäuse ordnungsgemäß installiert werden. Befolgen Sie die folgenden Schritte sorgfältig:

Schritt-für-Schritt-Plan:

1. Entfernen Sie die Verpackung
 - Nehmen Sie die Filterkartusche aus der Kunststoffverpackung, falls Sie dies noch nicht getan haben.
2. Setzen Sie die Filterkartusche ein
 - Stellen Sie die Kartusche aufrecht in das Filtergehäuse.
3. Installieren Sie das Filtergehäuse unter der MS AutoHoofClean-Pumpe.
 - Schrauben Sie das Filtergehäuse unter der Pumpe handfest fest.
4. Den Filter fest anziehen
 - Verwenden Sie den mitgelieferten Filterschlüssel, um das Filtergehäuse vollständig und fest anzuziehen.



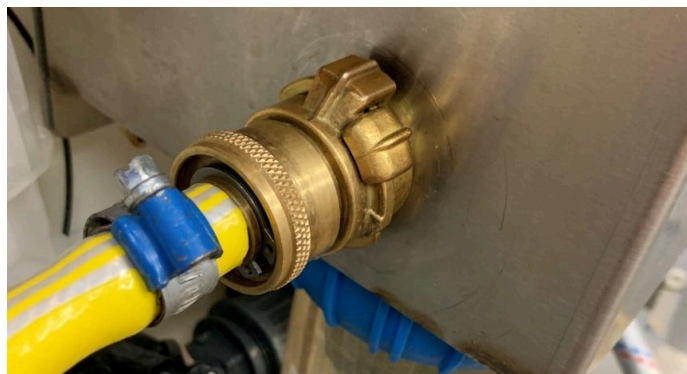
6.3 Wasserversorgung an die MS AutoHoofClean-Pumpe anschließen

Damit die MS AutoHoofClean-Pumpe ordnungsgemäß funktioniert, muss die Wasserversorgung korrekt angeschlossen sein. Befolgen Sie die folgenden Schritte sorgfältig, um einen leakagefreien und zuverlässigen Anschluss zu gewährleisten.

Schritt-für-Schritt-Plan:

1. Schlauch vorbereiten
 - Schieben Sie eine Schlauchschelle über das Ende des Wasserschlauchs.
2. Anbringen an der GeKa-Kupplung
 - Den Wasserschlauch vollständig über die Tülle der GeKa-Kupplung stecken.
 - TIPP: Weichen Sie den Schlauch einige Minuten in warmem Wasser ein, um ihn weicher zu machen. Das erleichtert das Anschließen.
 - Ziehen Sie die Schlauchschelle fest an, um ein Auslaufen zu verhindern.
3. An die MS AutoHoofClean-Pumpe anschließen
 - Schließen Sie die GeKa-Kupplung an den Wassereinlass der MS AutoHoofClean-Pumpe an.
 - Den Sicherungsring der GeKa-Kupplung fest anziehen, sodass sich die Kupplung nicht mehr drehen kann.
3. Drehen Sie die Wasserzufuhr auf
 - Drehen Sie die Wasserzufuhr auf, damit Wasser zur Pumpe fließen kann.
4. Kontrolle
 - Prüfen Sie, ob im System mindestens 2 Bar Druck herrscht.
 - Überprüfen Sie alle Verbindungen auf mögliche Lecks.

✓ Die Wasserversorgung ist nun ordnungsgemäß angeschlossen. Sie können mit dem Aufstellen der Pumpe bzw. dem Befüllen der Matten fortfahren.



6.4 Montage der Saugschläuche

Um das Desinfektions-/Schutzmittel und das Reinigungsmittel richtig in das System zu dosieren, müssen zwei Saugschläuche an die MS AutoHoofClean-Pumpe angeschlossen werden.

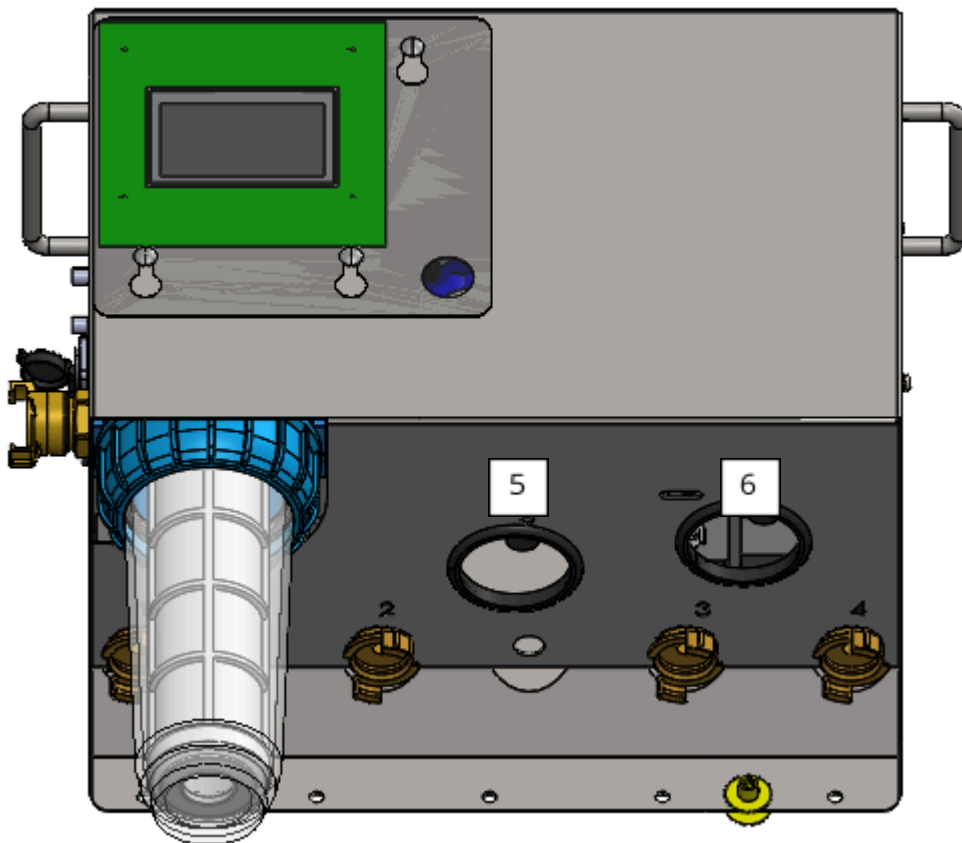
Hierfür sind an der Unterseite des Pumpengehäuses zwei Anschlusspunkte (Bohrungen) vorgesehen:

- Linkes Loch (Position 5 im Bild unten): zum Anschluss an MS HoofClean Care
- Rechtes Loch (Position 6 im Bild unten): zur Verbindung mit dem zweiten Produkt

Wichtige Hinweise:

⚠ Verwenden Sie nur die Original-Saugschläuche der MS AutoHoofClean-Pumpe. Eine Verlängerung der Schläuche oder die Verwendung alternativer Schläuche ist nicht zulässig.

- Standardlänge: 1,75 Meter
- Verfügbare Längen: 2,5 Meter und 3,5 Meter
- Maximal zulässige Länge: 3,5 Meter



Wenn Sie auf die Unterseite der MS AutoHoofClean-Pumpe schauen, sehen Sie die beiden Anschlusspunkte (Pumpen), an denen die Saugschläuche angeschlossen werden müssen.

Um die MS AutoHoofClean-Pumpe ordnungsgemäß zu verwenden, müssen die mitgelieferten Saugschläuche an diese Pumpen angeschlossen werden.

Schritt 1: Pumpe vorbereiten

- Schrauben Sie die schwarze Mutter von der Pumpe ab.
- Entfernen Sie die rote Schutzkappe von der Pumpe.

Es handelt sich um eine temporäre Barriere, die während des Transports installiert wurde.

- Bewahren Sie die schwarze Mutter gut auf, da Sie diese im nächsten Schritt zum Befestigen des Schlauchs benötigen.



Schritt 2: Saugschlauch vorbereiten

- Schieben Sie die schwarze Mutter, die Sie in Schritt 1 entfernt haben, über den Ansaugschlauch.



Schritt 3: Saugschlauch anbringen

- Stecken Sie den Saugschlauch vollständig auf die Pumpe, bis er sich nicht mehr bewegt.
Ziehen Sie anschließend die schwarze Mutter fest auf der Pumpe an, um den Schlauch zu sichern.



Schritt 4: Bestätigung prüfen

- Prüfen Sie, ob beide Saugschläuche sicher befestigt sind, indem Sie leicht an jedem Schlauch ziehen.
Die Schläuche sollten fest an ihrem Platz bleiben und sich nicht lösen.

6.5 Montage des Leermelders und der Schlauchsäule

Um rechtzeitig gewarnt zu werden, wenn Ihre Fässer (fast) leer sind, sind zwei Leermelder im Lieferumfang enthalten.

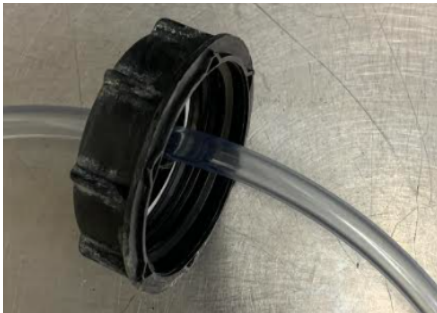
Wie Sie diese richtig mit den transparenten Ansaug-Schläuchen verbinden und in die Fässer legen, erfahren Sie in diesem Kapitel.

Platzierung der Fässer

Schritt 1: Stellen Sie die Fässer in der zuvor beschriebenen Position unter die Pumpe.

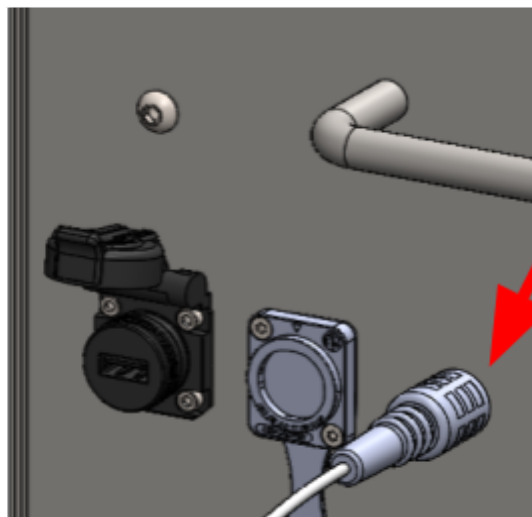
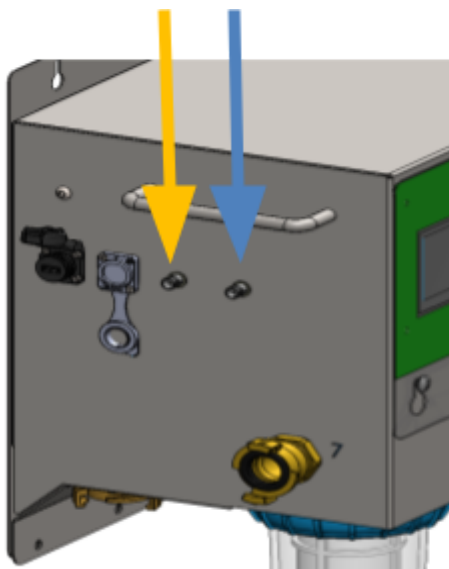
Schritt 2: Bohren Sie ein 20 mm großes Loch in die Kappe Ihres Fasses.

- Anschließend das Kabel vom Leermelder durch diese Öffnung stecken.



Schritt 3: Anschluss des Belegungsmelders

- Schließen Sie den Leermelder an die entsprechenden Anschlüsse der MS AutoHoofClean-Pumpe an:
 - Linker Anschluss (orangefarbener Pfeil): für MS HoofClean Care
 - Rechter Anschluss (blauer Pfeil): für das zweite Produkt



Schritt 4: Schlauchanschluss am Leermelder montieren.



Schritt 5: Schieben Sie den transparenten Saugschlauch über die Schlauchsäule.



Schritt 6: Platzieren des Leermelders

- Legen Sie den Leermelder in die Dose und verschließen Sie diese fest.
- Stellen Sie sicher, dass der Schwimmer aufrecht (vertikal) steht und mit seiner Unterseite auf dem Boden des Fasses aufliegt.

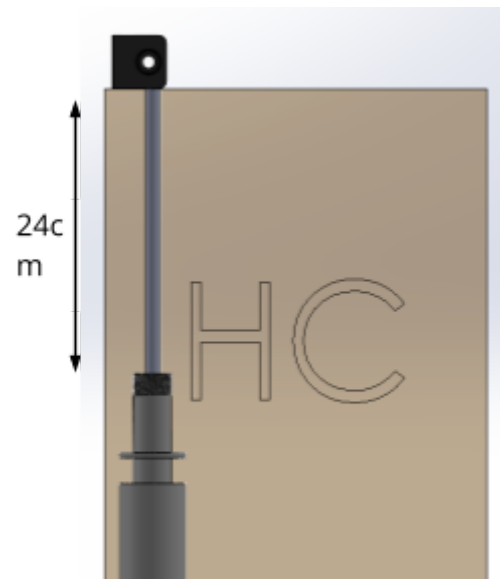


Schritt 7: Anbringen der Klemme

- Setzen Sie die mitgelieferte Klemme, wie unten gezeigt, auf den Saugschlauch.
- Achten Sie darauf, dass die Klammer auf dem Deckel der Dose aufliegt.



- Bitte beachten Sie, dass der Abstand zwischen der Unterseite der Klemme und der Oberseite des Schwimmers 24 cm beträgt.
- Verwenden Sie zur Befestigung der Klemme die mitgelieferte M6x25-Inbusschraube, Unterlegscheibe und M6-Kontermutter.

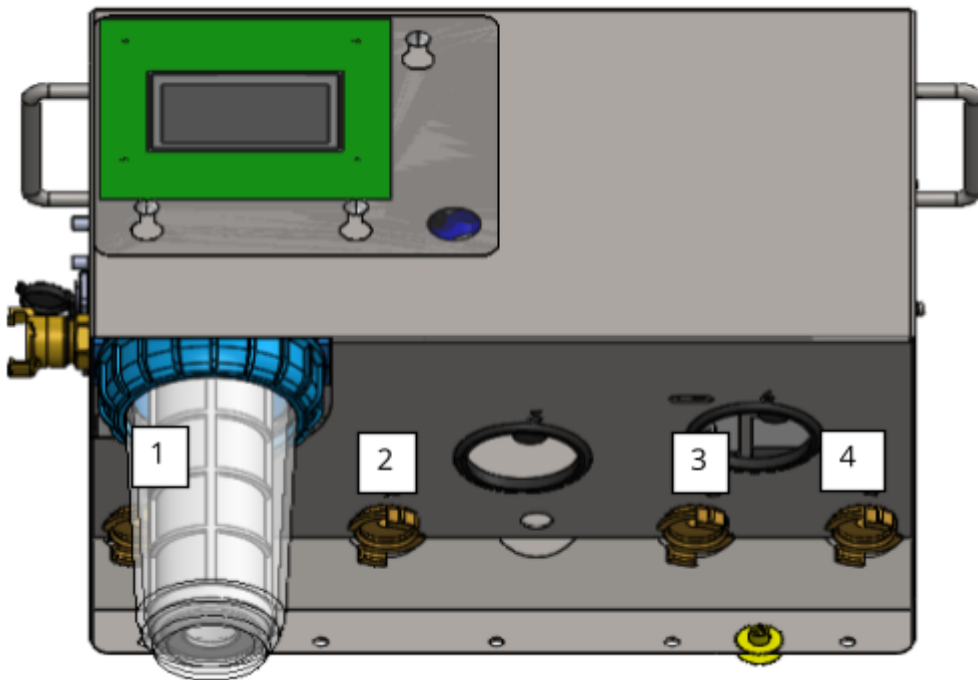


6.6 Anschluss der Matten an die MS AutoHoofClean-Pumpe

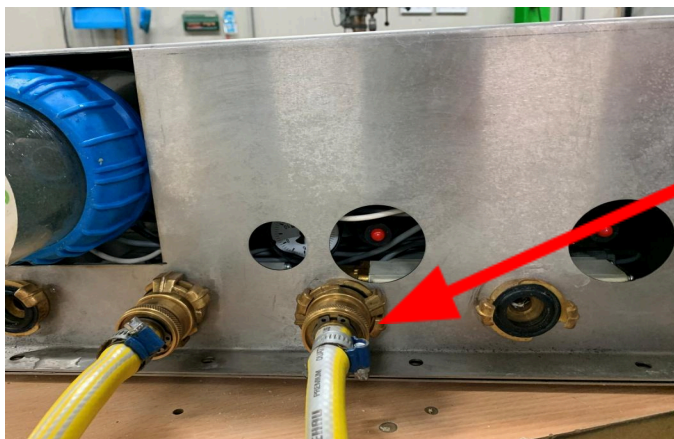
Um Ihre MS AutoHoofClean-Matten mit Produkt zu versorgen, müssen sie an die MS AutoHoofClean-Pumpe angeschlossen werden.

An die MS AutoHoofClean-Pumpe können bis zu vier Matten angeschlossen werden.

Die GeKa-Kupplungen an der Unterseite der Pumpe sind für die Matten vorgesehen und von links nach rechts nummeriert: 1 bis 4.



Schließen Sie die GeKa-Kupplungen der Mattenschläuche an den gewünschten Auslass an. Ziehen Sie anschließend den Ring fest, um die Dichtheit der Kupplung zu gewährleisten.

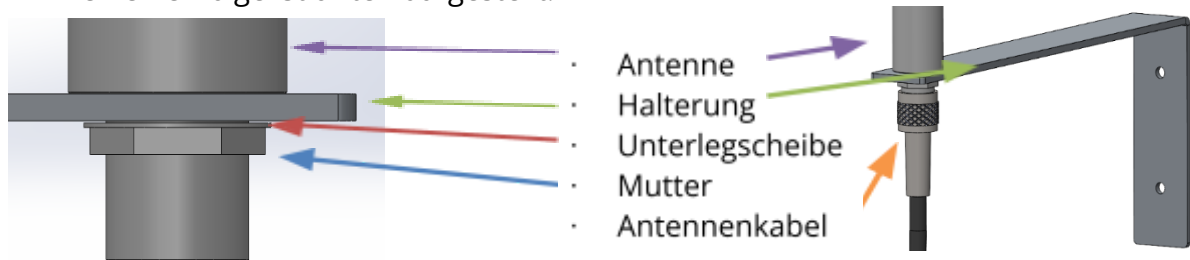


6.7 Anbringen der Antenne an der MS AutoHoofClean Pumpe

1. Anschließen der Antenne

- Schließen Sie das Antennenkabel an den dafür vorgesehenen Anschluss an der Seite der MS AutoHoofClean-Pumpe an (siehe Abbildung, rot markiert) und ziehen Sie es handfest an.
- Befestigen Sie anschließend die Antenne (Nr. 1) an der Halterung (Nr. 2) und schließen Sie das Antennenkabel (Nr. 5) an die Antenne an. Ziehen Sie es handfest an.

Achtung: Achten Sie darauf, dass alles in der richtigen Reihenfolge montiert wird. Die Reihenfolge ist unten dargestellt.



2. Einmaliger Start

- Halten Sie die Antenne gerade (vertikal) in der gewünschten Position und beachten Sie dabei die folgenden zwei Punkte.
 1. Positionieren Sie die Antenne nach Möglichkeit etwas höher als das Gerät.
 2. Vermeiden Sie die Platzierung direkt neben Metallgegenständen, in einem Metallgehäuse oder in der Nähe eines Frequenzumrichters.
- Starten Sie das Gerät einmal, um die Netzstärke zu überprüfen. Nach dem Start wird die Signalstärke auf dem Display oben angezeigt. Warten Sie einen Moment (1 bis 2 Minuten), bevor Sie den Wert ablesen, da das Gerät Zeit benötigt, um das Netzwerk zu suchen.

3. Bewerten der Signalstärke

- Wenn zwei oder mehr Balken sichtbar sind, ist die Netzwerkverbindung ausreichend. Die Antenne kann an dieser Stelle montiert werden. Auf der nächsten Seite erfahren Sie, wie Sie dabei vorgehen müssen.
- Bei weniger als zwei Balken: Fahren Sie mit Schritt 4 fort.

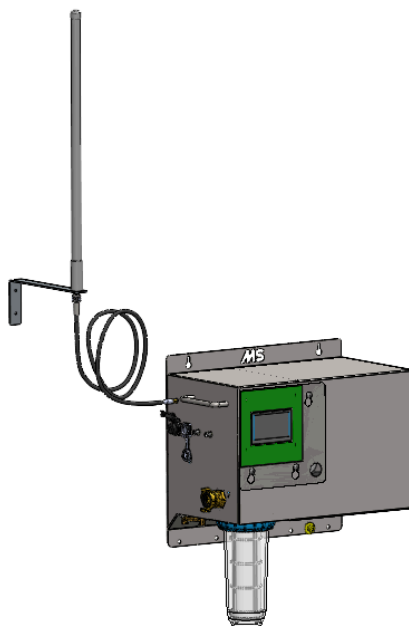
4. Optimierung der Antennenposition

- Bewegen Sie die Antenne in Schritten von maximal einem Meter. Wenn überhaupt kein Signal gemessen wird, platzieren Sie die Antenne vorzugsweise an der Außenseite des Stalls.
- Passen Sie gegebenenfalls den Winkel der Antenne an.
- Starten Sie das Gerät jedes Mal neu und überprüfen Sie die Netzstärke.

5. Wiederholen Sie dies gegebenenfalls, bis zwei oder mehr Balken angezeigt werden.

6.8 Antenne montieren

1. Löcher bohren
 - Halten Sie die Antennenhalterung an die zuvor festgelegte Position und markieren Sie dann die beiden Bohrlöcher.
 - Verwenden Sie eine Bohrmaschine mit einem 5-mm-Bohrer.
 - Bohren Sie die Löcher senkrecht in die Wand an den zuvor markierten Bohrlöchern.
 - Entfernen Sie den Bohrstaub aus den Löchern (z. B. mit einem Staubsauger oder durch leichtes Einblasen).
2. Dübel einsetzen
 - Stecken Sie die 5-mm-Dübel in die gebohrten Löcher, bis sie bündig mit der Wand abschließen.
3. Halterung mit Antenne befestigen
 - Halten Sie die Halterung an der richtigen Stelle, sodass die Löcher in der Halterung mit den Dübeln übereinstimmen.
 - Drehen Sie die Schrauben durch die Halterung in die Dübel.
 - Stellen Sie sicher, dass die Halterung fest und gerade sitzt.
 - Kleben Sie zum Schluss Klebeband auf die Verbindung zwischen Antennenkabel und Antenne (siehe Abbildung nebenstehend). Dies erhöht die Zuverlässigkeit und verlängert die Lebensdauer der Verbindung.
4. Kontrolle
 - Überprüfen Sie, ob die Halterung fest und sicher sitzt.
 - Überprüfen Sie die Signalstärke an der MS AutoHoofClean-Pumpe.



6.9 Stromversorgung anschließen

Der letzte Schritt besteht darin, das System einzuschalten. Schließen Sie dazu das Netzkabel an die MS AutoHoofClean-Pumpe an. Der Stromanschluss befindet sich auf der linken Seite des Gehäuses.

Stecken Sie den Stecker in die Buchse und verriegeln Sie ihn durch Drehen, sodass das Metallteil nach oben zeigt. Überprüfen Sie durch leichtes Drehen, ob der Stecker sicher verriegelt ist.



Schließen Sie das System an eine geerdete Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose geerdet und an einen Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCI) angeschlossen ist. Sobald der Stecker angeschlossen ist, schaltet sich der Bildschirm automatisch ein.

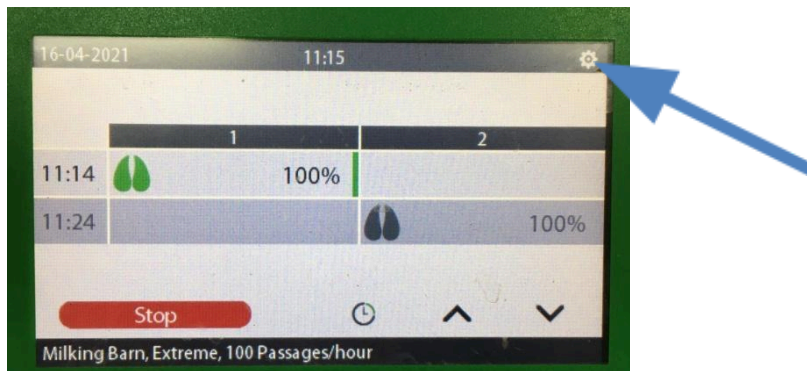
7. Anzeige und Systemeinstellungen

In diesem Kapitel wird die Anzeige der MS AutoHoofClean-Pumpe und die Einrichtung des Systems erläutert.

Bitte beachten: Alle Bilder in diesem Kapitel dienen nur zur Veranschaulichung und zeigen das System mit der Spracheinstellung Englisch.

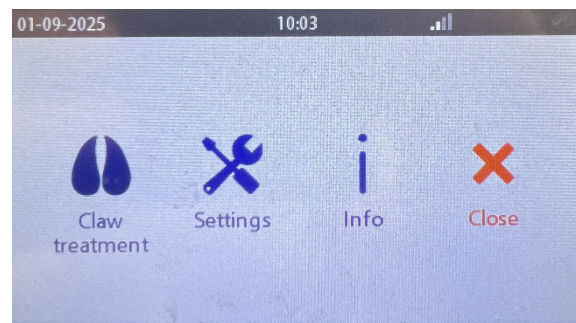
Displayübersicht und Zugriff auf Einstellungen

Wenn Sie sich auf dem Startbildschirm befinden, drücken Sie auf das Zahnradsymbol oben rechts auf dem Bildschirm, um das Einstellungs Menü zu öffnen.



Dieses Menü enthält vier Optionen, die in der Übersicht kurz erläutert werden.

In diesem Menü können Sie unter anderem einstellen:

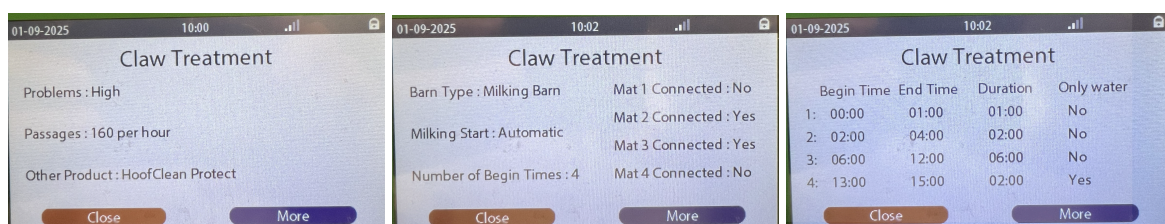


Klauenbehandlung:



- Die Anzahl der Matten
- Die Start- und Endzeiten des Melkens in einem Melkstand
- Die Anzahl der Melkvorgänge pro Tag in einem Melkstand

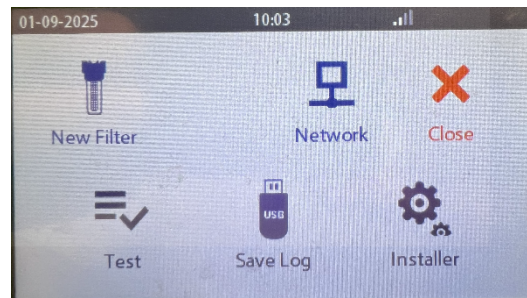
Durch Drücken der Schaltfläche „Mehr“ können Sie zwischen den drei folgenden Bildschirmen wechseln.





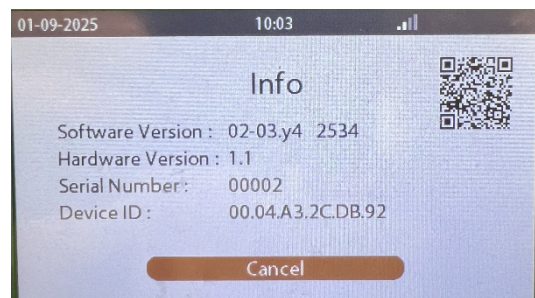
Einstellungen:

Hierzu gehören Filterwechsel, Vernetzung, Prüfung, Logbuch erstellen und Installation.



Info:

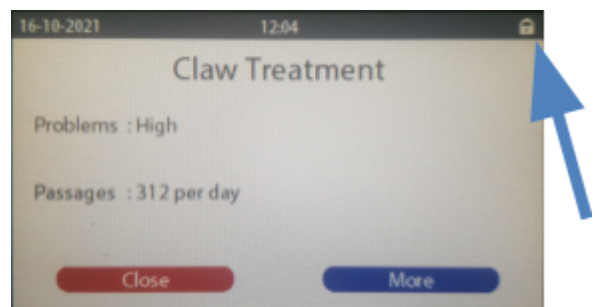
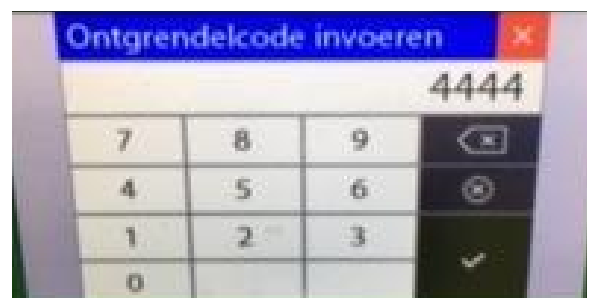
Unter Info finden Sie allgemeine Informationen zu diesem Produkt wie Software- und Hardwareversionen.



Schließen:

Durch Drücken von „Schließen“ gelangen Sie zurück zum Startbildschirm.

Um Einstellungen oder Werte zu ändern, drücken Sie das Schloss-Symbol oben rechts einige Sekunden lang, um es zu entsperren. Geben Sie anschließend Ihren Code [4444] ein. Sobald Sie fertig sind, werden die einstellbaren Werte blau und Sie können Änderungen vornehmen.

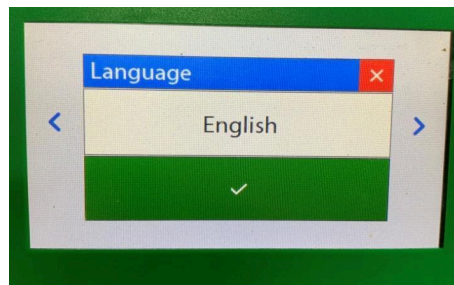
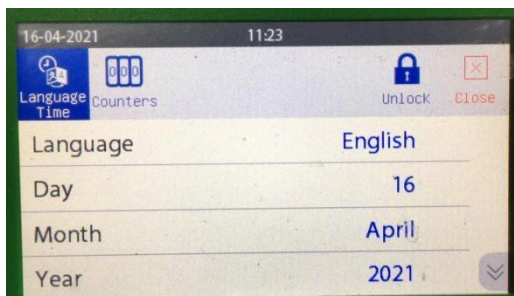


7.1 Sprache und Uhrzeit einstellen

Es ist wichtig, die MS AutoHoofClean-Pumpe zunächst auf die richtige Sprache und Uhrzeit einzustellen, bevor Sie mit anderen Einstellungen fortfahren.

Führen Sie dazu die folgenden Schritte aus:

1. Drücken Sie oben rechts auf dem Bildschirm auf das Zahnradsymbol.
2. Klicken Sie auf „Einstellungen“.
3. Wählen Sie „Installer“.
4. Um die Einstellungen zu entsperren, halten Sie „Entsperren“ gedrückt, bis ein Codefeld erscheint.
 - Geben Sie den Code 4444 ein, um auf die Einstellungen zuzugreifen.
5. Passen Sie die Werte für „Sprache“, „Tag“, „Monat“ und „Jahr“ Ihren gewünschten Einstellungen an.
 - Dies geschieht durch Anklicken der blauen Variablen.
6. Ändern Sie die Werte, indem Sie auf die Pfeile nach links oder rechts klicken.



8. Inbetriebnahme und Test

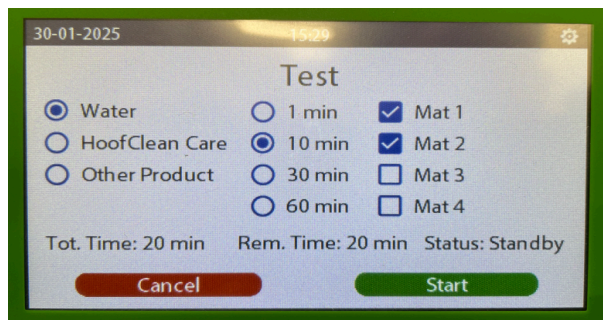
Zur erstmaligen Inbetriebnahme müssen die Matten mit Wasser gefüllt werden. Dies geschieht über das Testsieb.

Mit dem Prüfsieb lässt sich außerdem überprüfen, ob aus einem bestimmten Anschluss tatsächlich Flüssigkeit austritt.

In diesem Kapitel wird erklärt, wie Sie den Testbildschirm öffnen und verwenden.

1. Testbildschirm öffnen – Schritt-für-Schritt-Anleitung
2. Drücken Sie oben rechts auf dem Bildschirm auf das Zahnradsymbol.
3. Gehen Sie zum Menü „Einstellungen“.
4. Drücken Sie unten links auf das Symbol „Test“.

Der folgende Bildschirm wird angezeigt:



Sie können das System testen und die Matten mit Hilfe des Testbildschirms oben füllen. Einrichten eines Test- oder Füllprogramms

1. Wählen Sie das gewünschte Programm

Sie können aus den folgenden drei Optionen wählen:

- Wasser
- Wasser + MS HoofClean Pflege
- Wasser + Anderes Produkt

2. Dauer festlegen

Wählen Sie die gewünschte Laufzeit pro Matte:

- 1, 10, 30 oder 60 Minuten

Hinweis: Die angegebene Zeit gilt pro Matte. Das System füllt die Matten der Reihe nach, von Matte 1 bis Matte 4.

3. Wählen Sie die Matten

Bitte geben Sie an, welche Matten Sie testen bzw. befüllen möchten.

Beispiel:

Wenn Sie das Programm wählen *Wasser*, ein Zeitraum *30 Minuten* Wenn Sie die Matten 1, 2 und 4 auswählen, füllt das System diese Matten nacheinander. Die Gesamtzeit beträgt dann 90 Minuten (3 x 30 Minuten).

Informationen auf dem Bildschirm

- Gesamtzeit: Zeigt die Gesamtdauer des Testprogramms an.
 - Restzeit: Zeigt die verbleibende Zeit des laufenden Programms an.
 - Status: Zeigt den aktuellen Status des Testvorgangs an.
-

Empfehlung für neue Matten

Wenn eine neue Matte angeschlossen wird, empfiehlt es sich, diese mit dem Programm *Wasser* für eine Dauer von 30 Minuten zu füllen. Wählen Sie dafür das Programm für *Wasser*, stellen Sie die Zeit auf *30 Minuten* und wählen Sie die passenden Matten aus. Sie möchten prüfen, ob ein Produkt richtig angesaugt wird?

Wählen Sie dann ein Programm mit einem zusätzlichen Produkt (*Wasser + MS HooderClean Care* oder *Wasser + Anderes Produkt*) und beobachten Sie den transparenten Ansaugschlauch. So können Sie erkennen, ob das richtige Produkt angesaugt wird.

8.1 Stalltyp auswählen

Die MS AutoHoofClean-Pumpe ist speziell für den Einsatz in zwei verschiedenen Stalltypen konzipiert: Melkstand oder Melkroboter.

In diesem Kapitel wird erläutert, wie Sie den richtigen stabilen Typ auswählen und einstellen.

Schritte zur Auswahl des stabilen Typs:

1. Drücken Sie auf das Zahnradsymbol oben rechts auf dem Bildschirm, um das Einstellungsmenü zu öffnen.
2. Wählen Sie „Krallenbehandlung“.
3. Halten Sie das Schlosssymbol in der oberen rechten Ecke des Bildschirms einige Sekunden lang gedrückt.
4. Um auf die einstellbaren Parameter zuzugreifen, geben Sie den Code 4444 ein. Nach Eingabe des Codes werden alle einstellbaren Werte blau.
5. Klicken Sie wiederholt auf „Mehr“, bis der Bildschirm zur Einstellung des stabilen Typs angezeigt wird [siehe Bild].
6. Klicken Sie auf den blauen Wert, um den gewünschten Stalltyp auszuwählen:
 - Melkstand
 - Melkroboter
7. Je nach gewähltem Stalltyp fahren Sie mit dem Kapitel fort:
 - Melkroboter-Einstellungen
 - Melkstandeinstellungen

In diesen Kapiteln wird erläutert, wie Sie MS AutoHoofClean für Ihre spezielle Situation richtig konfigurieren.



8.2 Melkroboter-Einstellungen

Hinweis: Wenn Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe in einem Melkstand verwenden, gilt dieses Kapitel nicht. Fahren Sie in diesem Fall mit dem Kapitel „Melkstandeinstellungen“ fort.

Navigieren Sie zu den richtigen Einstellungen

Drücken Sie die Schaltfläche „Mehr“, um durch die verschiedenen Einstellungen zu blättern, bis Sie zum Einstellungsbildschirm des Melkroboters gelangen [siehe Bild].

Tipp: Haben Sie versehentlich zu oft auf „Mehr“ gedrückt? Klicken Sie so oft auf „Mehr“, bis Sie zum richtigen Bildschirm gelangen. Die Bildschirme werden in einer Schleife wiederholt.

Anzahl Matten festlegen

Im Kapitel „Anschließen der Matten an die MS AutoHoofClean-Pumpe“ haben Sie die Wasserschläuche an die GeKa-Anschlüsse an der Unterseite der MS AutoHoofClean-Pumpe angeschlossen. Nun müssen Sie angeben, welche Ausgänge tatsächlich belegt sind.

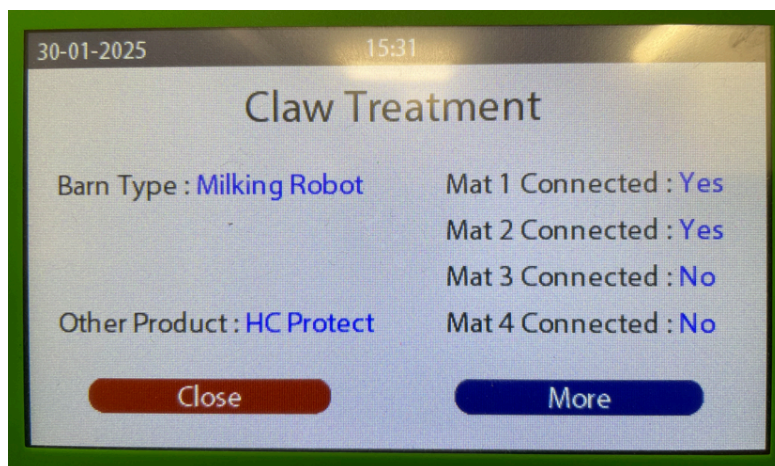
Ausgänge aktivieren oder deaktivieren

- Für jeden Ausgang (Matte) muss eingestellt werden, ob Wasser und Produkt zugeführt werden soll.
- Setzen Sie den Ausgang auf „Ja“, wenn eine Matte angeschlossen ist.
- Setzen Sie den Ausgang auf „Nein“, wenn keine Matte angeschlossen ist.

Verfahren:

1. Drücken Sie auf den blau hervorgehobenen Text hinter der jeweiligen Matte.
2. Wählen Sie die gewünschte Einstellung: „Ja“ oder „Nein“.
3. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken des Häkchens.

Wiederholen Sie dies für alle verfügbaren Ausgänge (Matten).



8.3 Fehlerbehebung – Melkroboter

Nach der Einstellung der Mattenanzahl muss der Schweregrad des Klauenproblems eingestellt werden. Diese Einstellung bestimmt die Intensität der Behandlung über die MS AutoHoofClean-Pumpe.

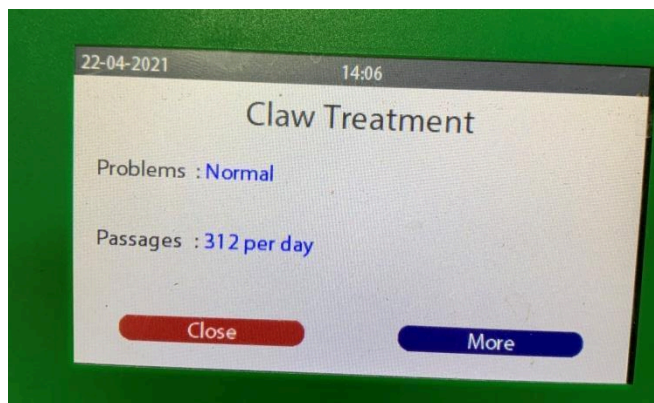
Problemstufe auswählen

1. Navigieren Sie zum richtigen Bildschirm, indem Sie auf „Mehr“ drücken, bis Sie den Bildschirm „Probleme“ erreichen.
2. Es gibt drei einstellbare Stufen:
 - Niedrig
 - Normal
 - Hoch
3. So passen Sie den Wert an:
 - Drücken Sie auf den blau markierten Wert neben „Probleme“.
 - Wählen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Ebene aus.
 - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit dem grünen Häkchen.
 - Oder brechen Sie die Änderung mit dem roten Kreuz ab.

✓ Empfohlene Starteinstellung:

Stellen Sie die Schwierigkeit bei der ersten Verwendung immer auf „Hoch“.

Da sich die Klauengesundheit mit der Zeit verbessert, können Sie die Stufe in Absprache mit Ihrem Berater auf „Normal“ oder „Niedrig“ anpassen.



8.4 Passagen setzen

Damit das Programm „Melkroboter“ richtig funktioniert, ist es wichtig, die richtige Anzahl Passagen pro Tag einzustellen. Diese Informationen finden Sie im Managementpaket des Melkroboters.

Die Einstellung betrifft die Anzahl der Kühe, die pro Tag am Melkroboter vorbeikommen.

Verfügbare Einstellungen:

1. Einstellbar von 168 bis 600 Passagen pro Tag [mit einer Schrittweite von 48]
2. Wählen Sie immer den Wert, der der tatsächlichen Situation am nächsten kommt

Ändern der Anzahl der Passagen:

1. Drücken Sie auf den blau hervorgehobenen Wert, um ihn anzupassen.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten links/rechts die gewünschte Anzahl Passagen pro Tag aus.
3. Drücken Sie auf das grüne Häkchen, um die Einstellung zu bestätigen.

8.5 Weiteres Produkt einstellen

Um die richtige Dosierung des verwendeten Desinfektions- oder Schutzmittels zu gewährleisten, ist die Auswahl des richtigen Produkts im System wichtig. So wird eine Unter- oder Überdosierung vermieden und die Wirksamkeit des Produkts sichergestellt.

Verfügbare Produktoptionen:

Sie können aus folgenden Produkten wählen:

3. Formades
4. MS HoofClean Protect
5. Produkt C

Einrichten des Produkts:

Die Einstellung des gewünschten Produktes erfolgt über die folgende Maske:

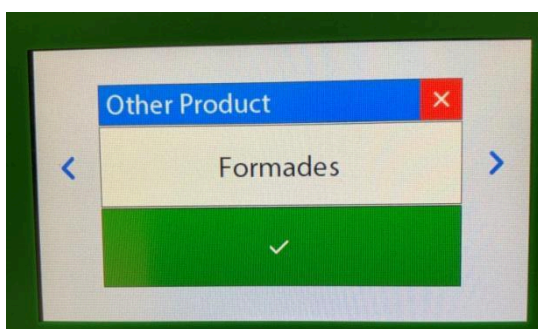
1. Navigieren Sie mit „Mehr“, bis Sie zum Bildschirm mit der Einstellung „Anderes Produkt:“ gelangen [siehe unten].
2. Drücken Sie auf den blau markierten Wert hinter „Anderes Produkt“.
3. Wählen Sie das richtige Produkt aus der Liste aus.
4. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit dem grünen Häkchen.

(Mit dem roten Kreuz können Sie kündigen.)

⚠ Stellen Sie sicher, dass das ausgewählte Produkt mit dem tatsächlich angeschlossenen Produkt übereinstimmt. Eine falsche Auswahl kann zu einer falschen Dosierung oder einer Beschädigung der Matten/Pumpe führen.



Klicken Sie auf den blauen Wert neben „Anderes Produkt“. Passen Sie ihn anschließend mithilfe der Pfeile links und rechts an das gewünschte Produkt an. Klicken Sie abschließend auf das grüne Häkchen, um die Einstellung zu speichern. Sobald das Produkt ausgewählt ist, erkennt die MS AutoHoofClean-Pumpe, welche Einstellungen erforderlich sind. Sie müssen nichts weiter anpassen.



9. Melkstandeinstellungen

Bitte beachten: Dieses Kapitel gilt nur, wenn Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe in einem Melkstand verwenden.

Wenn Sie einen Melkroboter verwenden, lesen Sie bitte das Kapitel: Melkroboter-Einstellungen.

Navigieren Sie zu den richtigen Einstellungen

1. Öffnen Sie das Menü „Klauenbehandlung“.
2. Drücken Sie wiederholt „Mehr“, bis der richtige Einstellungsbildschirm angezeigt wird.

Tipp: Haben Sie versehentlich zu oft auf „Mehr“ gedrückt? Drücken Sie mehrmals auf „Mehr“, bis Sie den richtigen Bildschirm erreichen – die Bildschirme rotieren in einer Schleife.

Stabilen Typ prüfen oder anpassen

Überprüfen Sie, ob unter „Stalltyp“ der richtige Stalltyp (Melkstand) ausgewählt ist.

So passen Sie dies an:

1. Drücken Sie einige Sekunden lang auf das Schlosssymbol, um die Einstellungen zu entsperren.
2. Geben Sie den Code 4444 ein.
3. Klicken Sie auf den blauen Wert hinter „Stalltyp“ und wählen Sie den richtigen Typ aus.
4. Bestätigen Sie mit dem grünen Häkchen.

Anzahl Matten festlegen

Im Kapitel „Anschließen der Matten an die MS AutoHoofClean-Pumpe“ haben Sie die Wasserschläuche an die GeKa-Anschlüsse an der Unterseite der MS AutoHoofClean-Pumpe angeschlossen. Nun stellen Sie ein, welche Ausgänge tatsächlich genutzt werden.

Ausgänge aktivieren oder deaktivieren

- Stellen Sie alle Ausgänge, an die Matten angeschlossen sind, auf „Ja“.
- Stellen Sie alle nicht verwendeten Ausgänge auf „Nein“.

Verfahren:

1. Drücken Sie den Text „Ja“ oder „Nein“ hinter der jeweiligen Matte.
2. Ändern Sie die Einstellung auf den gewünschten Wert.
3. Bestätigen Sie mit dem grünen Häkchen.

Wiederholen Sie diesen Schritt für jeden Ausgang (Matte), der verwendet wird oder nicht.



Achtung! Sie können maximal 2 Matten in einem Melkstand verwenden.

9.1 Melken starten – Funktion einstellen

Wenn als Stalltyp ein Melkstand ausgewählt ist, steht die Funktion „Melken starten“ zur Verfügung. Diese Funktion bestimmt, wann die MS AutoHoofClean-Pumpe aktiv sein soll, d. h. wann während des Melkens eine Behandlung stattfindet.

Sie können zwischen zwei Modi wählen:

- Automatisch
- Manuell

Einstellen der Funktion

1. Gehen Sie im Einstellungsmenü zum Bereich „Klauenbehandlung“.
2. Suchen Sie die Einstellung „Melken starten“.
3. Drücken Sie den blauen Wert hinter dieser Einstellung.
4. Wählen Sie je nach Wunsch „Automatisch“ oder „Manuell“.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit dem grünen Häkchen.

Fahren Sie je nach Ihrer Auswahl mit dem entsprechenden Absatz fort:

- Automatisches Melken starten– zur automatischen Aktivierung der MS AutoHoofClean-Pumpe während des Melkens.
- Beginnen Sie mit dem manuellen Melken– für den manuellen Betrieb der MS AutoHoofClean-Pumpe während des Melkens.

9.2 Automatisches Melken starten

Nachdem Sie unter „Melken starten“ die Option „Automatisch“ ausgewählt haben, drücken Sie auf „Mehr“. Daraufhin wird ein Bildschirm angezeigt, auf dem Sie die folgenden Zeiten einstellen können, wie hier gezeigt:



In diesem Bildschirm legen Sie die Anzahl der Melkvorgänge pro Tag fest. „Melkstartzeiten“ bestimmt, wie oft Sie pro Tag melken möchten. Sie können zwischen 1, 2 oder 3 Startzeiten wählen.

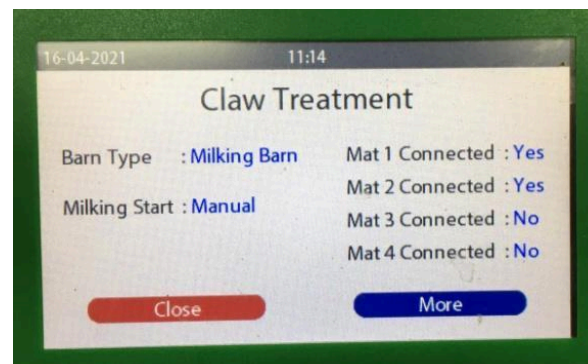
1. Dauer: Rechts können Sie einstellen, wie lange die MS AutoHoofClean-Pumpe pro Melkmoment aktiv sein soll.
2. Startzeiten: Unten können Sie die Startzeiten der Melkvorgänge einstellen.
3. Wenn Sie 3 Melkzeiten festlegen, wird ein Popup-Fenster mit der Frage angezeigt, ob während des dritten Zeitfensters nur Wasser verwendet werden soll.
4. Klicken Sie im Pop-up auf den Wert und ändern Sie ihn nach Wunsch.
5. Wählen Sie „Ja“, wenn Sie nur im dritten Zeitfenster Wasser verwenden möchten.
6. Wählen Sie „Nein“, wenn Sie dies nicht möchten.

9.3 Manuelles Melken starten

Wenn Sie nicht möchten, dass das Melken jeden Tag zur gleichen Zeit erfolgt, wird empfohlen, die MS AutoHoofClean-Pumpe manuell zu starten und zu stoppen.

Manuellen Start einrichten

- Stellen Sie den Wert „Melken starten“ auf „Manuell“.



Manueller Start und Stopp

- Um die MS AutoHoofClean-Pumpe zu starten oder zu stoppen, führen Sie eine manuelle Aktion über das Bedienfeld aus.
- Sobald das Melken abgeschlossen ist und Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe stoppen, spült das System automatisch mit Wasser.

Hinweis: Es ist möglich, die Spülung vorzeitig zu stoppen, dies wird jedoch nicht empfohlen, um eine ordnungsgemäße Reinigung und Funktion des Systems zu gewährleisten.

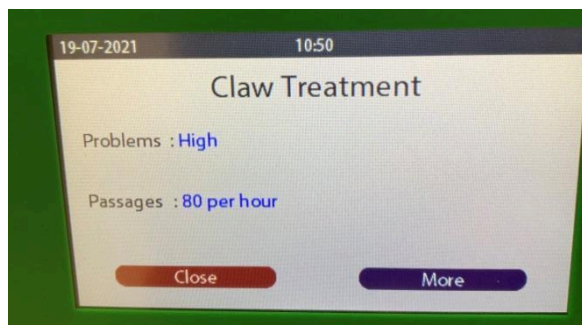
9.4 Einstellung der intensität des Klauenproblems

Nach dem Verlegen können Sie den Schweregrad des Klauenproblems einstellen. Dies bestimmt die Intensität der Behandlung.

1. Wenn Sie sich auf dem folgenden Bildschirm befinden, drücken Sie „Mehr“, um zum Bildschirm mit den Problemeinstellungen zu gelangen.
2. Sie können aus drei einstellbaren Stufen wählen:
 - Niedrig
 - Normal
 - Hoch
3. So passen Sie die Einstellung an:
 - Drücken Sie auf den blauen Wert neben „Probleme“.
 - Wählen Sie mit den Pfeilen die gewünschte Stufe aus.
 - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit dem grünen Häkchen oder brechen Sie mit dem roten Kreuz ab.

Hinweis für die erste Verwendung: Stellen Sie das Problem immer auf „Hoch“.

Wenn Sie feststellen, dass die Schwere des Problems abnimmt, sprechen Sie mit Ihrem Berater über die Herabsetzung der Stufe auf „Normal“ oder „Niedrig“.



9.5 Überläufe setzen

Für die korrekte Funktion des Melkstandprogramms ist die Einstellung der korrekten Anzahl Passagen pro Stunde wichtig.

Die Einstellung betrifft die Anzahl der Kühe, die pro Stunde durch den Melkstand gehen.

Verfügbare Einstellungen:

7. Einstellbar von 40 bis 200 Passagen pro Stunde
8. In Schritten von 20 Passagen
9. Wählen Sie immer den Wert, der der tatsächlichen Situation am nächsten kommt

Ändern der Anzahl der Überläufe:

1. Drücken Sie auf den blau hervorgehobenen Wert, um ihn anzupassen.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten links/rechts die gewünschte Anzahl Durchgänge pro Stunde aus.
3. Drücken Sie auf das grüne Häkchen, um die Einstellung zu bestätigen.

9.6 Anderes Produkt einstellen

Für eine korrekte Dosierung des Desinfektions- bzw. Schutzmittels ist es wichtig, dass im Programm das richtige Produkt ausgewählt wird.

Sie können aus folgenden Produkten wählen:

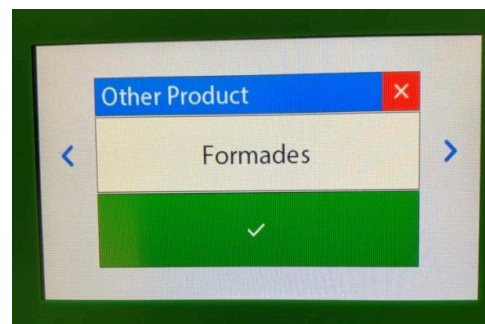
- 10. Formades
- 11. MS HoofClean Protect
- 12. Produkt C

Produkt auswählen

Im folgenden Bildschirm können Sie das gewünschte Produkt einstellen:

1. Navigieren Sie zum Bildschirm „Andere Produkte:“ [siehe unten].
2. Drücken Sie den blauen Wert hinter dieser Option.
3. Wählen Sie aus der Liste das Produkt aus, das Sie verwenden möchten.
4. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit dem grünen Häkchen.

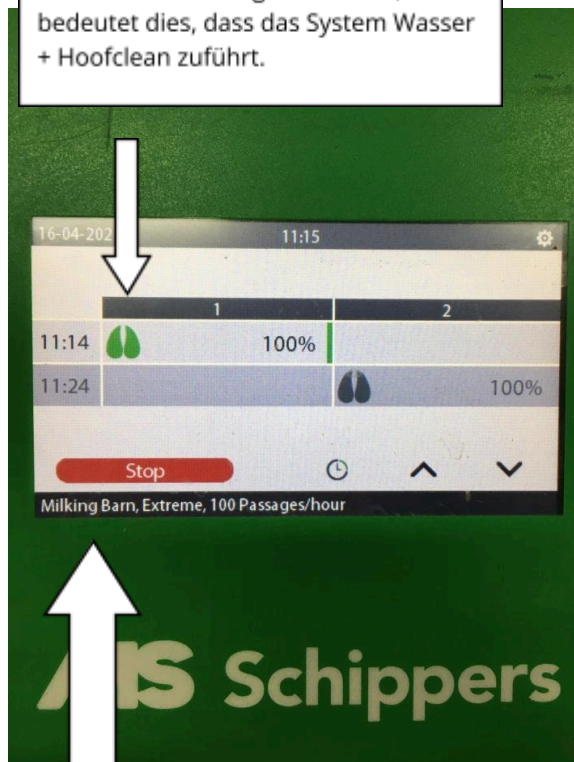
Stellen Sie sicher, dass das ausgewählte Produkt mit dem tatsächlich verwendeten Produkt übereinstimmt, um die richtige Dosierung und Wirksamkeit sicherzustellen.



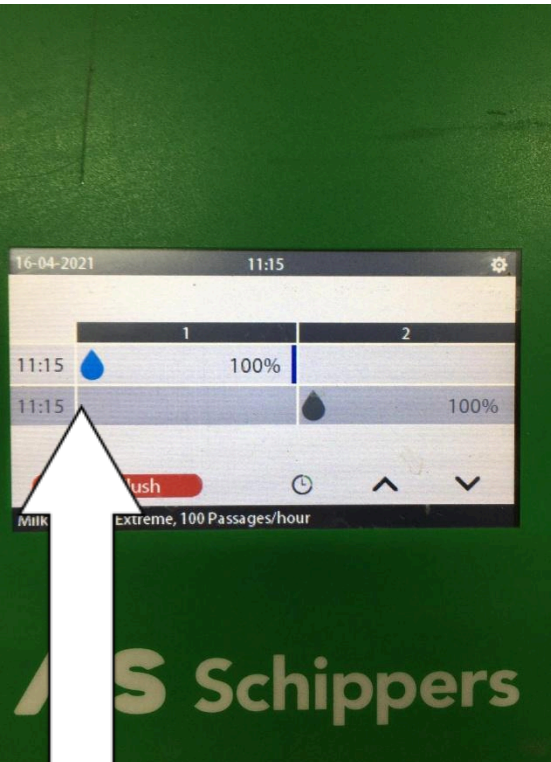
10. Bedeutung der Symbole auf dem Bildschirm

Es ist wichtig zu wissen, was die Symbole auf der MS AutoHoofClean-Pumpe bedeuten. Die folgenden Bilder zeigen einige der Symbole, die angezeigt werden, wenn die MS AutoHoofClean-Pumpe in Betrieb ist.

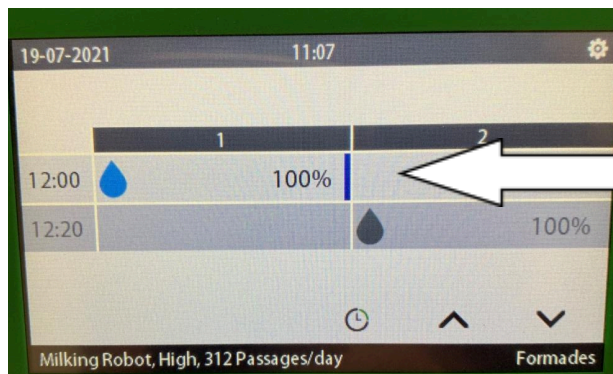
Wenn zwei Hufe abgebildet sind, bedeutet dies, dass das System Wasser + Hoofclean zuführt.



Hier sind die von Ihnen gewählten Einstellungen



Wenn ein Wassersymbol angezeigt wird, bedeutet dies, dass das System nur Wasser zuführt.



Wenn eine Flasche vorhanden ist, bedeutet dies, dass das System Wasser + ein anderes Produkt, beispielsweise MS HoofClean Protect, zuführt.

Dieser Balken zeigt den Fortschritt des Zyklus an und nimmt im Laufe des Zyklus allmählich ab.

Unten rechts sehen Sie, welches Mittel Sie ausgewählt haben. Achten Sie darauf, dass dies immer mit dem Mittel übereinstimmt, das Sie tatsächlich verwenden!

11. Verbinden Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe über die HyCare-App

1. App installieren

Laden Sie die HyCare-App aus dem App Store (iOS) oder Google Play (Android) herunter. Öffnen Sie die App, melden Sie sich an oder erstellen Sie ein neues Konto und folgen Sie den Schritten, um Ihren Standort auszuwählen.

2. Schalten Sie die Pumpe ein

Stecken Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe in die Steckdose und warten Sie, bis die Leuchte durchgehend leuchtet. Stellen Sie sicher, dass Ihr Telefon in der Nähe ist.

3. Pumpe anschließen

- Öffnen Sie das Modul „Klauengesundheit“ in der App.
- Wählen Sie die MS AutoHoofClean-Pumpe aus.
- Klicken Sie auf das Pluszeichen (+), um ein neues Gerät hinzuzufügen.
- Folgen Sie dem Onboarding-Ablauf: Scannen Sie den QR-Code auf der Pumpe oder geben Sie die Pumpen-ID manuell ein.
- Warten Sie, bis die App die erfolgreiche Kopplung bestätigt.

Die App ist jetzt einsatzbereit.

12. Benachrichtigung bei leerem Produkt von MS HoofClean Care und anderen Produkten

Wenn Ihr System erkennt, dass eine (fast) leere Dose vorhanden ist, erscheint die folgende Meldung auf dem Bildschirm:



Wenn Sie die Meldung erhalten, dass der Behälter leer ist, müssen Sie die Produktverpackung ersetzen. Befolgen Sie die folgenden Schritte sorgfältig:
Schritte zum Ersetzen des Fasses:

1. Schrauben Sie die Kappe vom leeren Fass ab.
Bitte beachten: Den Leermelder in der Kappe belassen.
2. Stellen Sie das neue (volle) Fass unter die Pumpe.
3. Entfernen Sie die Kappe vom vollen Fass.
4. Schrauben Sie den Verschluss mit der Leerstandsanzeige auf das volle Fass.
5. Bestätigen Sie den Austausch durch Drücken der Schaltfläche „Fass gefüllt/ausgetauscht“.

Danach ist das System wieder einsatzbereit.

13. Daten über USB-Anschluss lesen

Auf der linken Seite der MS AutoHoofClean-Pumpe befindet sich ein USB-Anschluss. Dieser dient zum Auslesen von Daten aus dem System. Der MS AutoHoofClean-Pumpe liegt ein USB-Stick bei, der zu diesem Zweck verwendet werden kann.

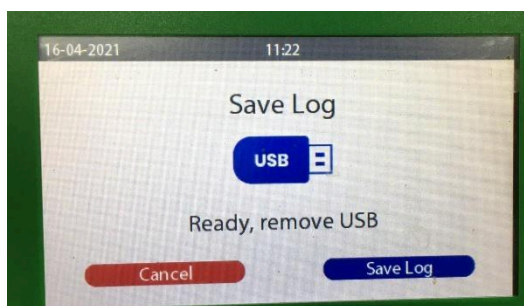
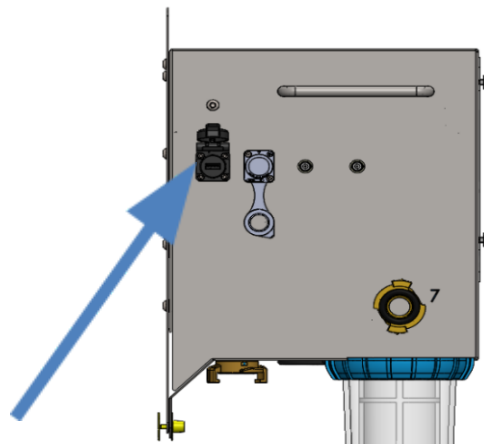
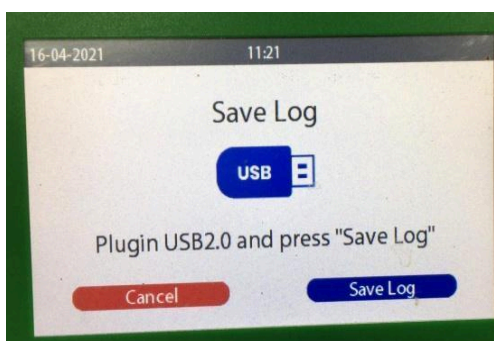
Über diesen USB-Anschluss können Sie folgende Daten auslesen:

- Änderungen an den Einstellungen
- Konsum von Produkten
- So funktioniert der Wasserzähler

13.1 Protokoll auf USB speichern

Um das Protokoll zu speichern, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Drücken Sie das Zahnrad, um zum Einstellungs Menü zu gelangen.
2. Gehen Sie zu „Einstellungen“.
3. Wählen Sie „Protokoll speichern“.
4. Stecken Sie den USB-Stick in den USB-Anschluss auf der linken Seite der MS AutoHoofClean-Pumpe.
5. Drücken Sie „Protokoll speichern“.
6. Warten Sie, bis das System anzeigt, dass der USB-Stick sicher entfernt werden kann.
7. Entfernen Sie den USB-Stick.
8. Die gespeicherten Daten können Sie auf einem Laptop oder PC mit Programmen wie Excel auslesen.

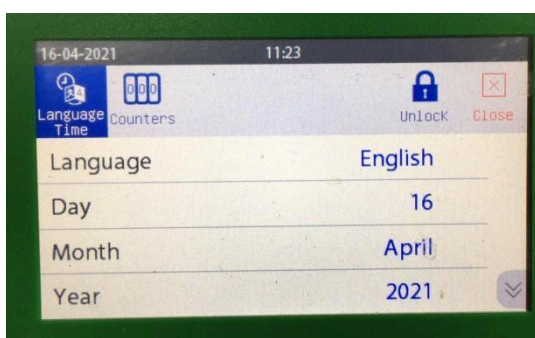
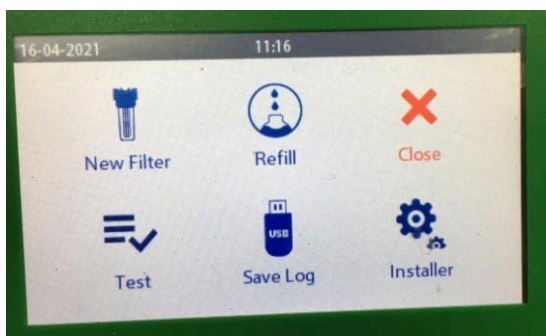


14. Bildschirminstallateur

Im Bildschirm „Installateur“ können Sie Datum, Uhrzeit, Sprache und Bildschirmhelligkeit einstellen. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die „Zähler“ im Programm zurückzustellen.. Unter „Konfiguration“ können Sie abschließend diverse Einstellungen einsehen und konfigurieren, die in diesem Kapitel erläutert werden.

14.1 Sprache/Uhrzeit einstellen

1. Gehen Sie zu „Einstellungen“, indem Sie oben rechts auf das Zahnrad drücken.
2. Drücken Sie unten rechts auf „Installer“.
3. Halten Sie das Schloss-Symbol in der oberen rechten Ecke einige Sekunden lang gedrückt. Geben Sie anschließend den Code 4444 ein, um zusätzliche Funktionen freizuschalten.
4. Oben links erscheint ein Symbol für Sprache und Uhrzeit. Hier können Sie Änderungen vornehmen.
5. Bitte beachten: Alle blauen Werte können ohne zusätzlichen Code geändert werden.
6. Verwenden Sie die Pfeile auf der rechten Seite des Bildschirms, um nach unten zu scrollen und weitere Einstellungen vorzunehmen.



14.2 Zählerbildschirm

Der Zählerbildschirm zeigt Informationen über die Anzahl der Impulse an, die die MS AutoHoofClean-Pumpe registriert hat. Diese Daten sind in erster Linie informativ und können bei der Diagnose möglicher Systemstörungen helfen.

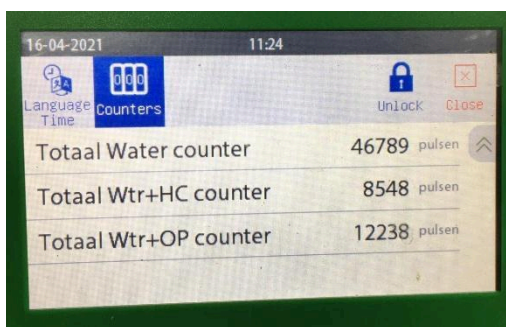
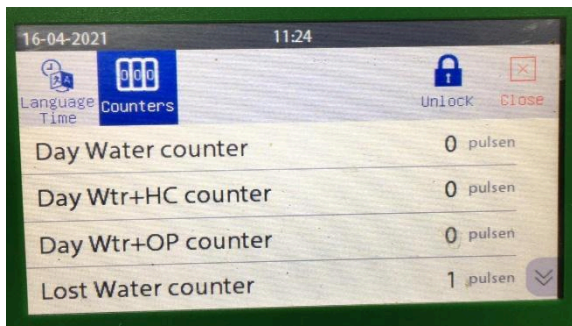
Hier sehen Sie:

1. Die Anzahl der Impulse, die das System pro Tag empfangen hat.
2. Die Gesamtzahl der Impulse seit dem Start des Systems.
3. Ein Zähler, der angibt, ob das System Impulse verpasst hat. Fehlende Impulse können auf ein mögliches Leck hinweisen.

Navigieren Sie zum Zählerbildschirm

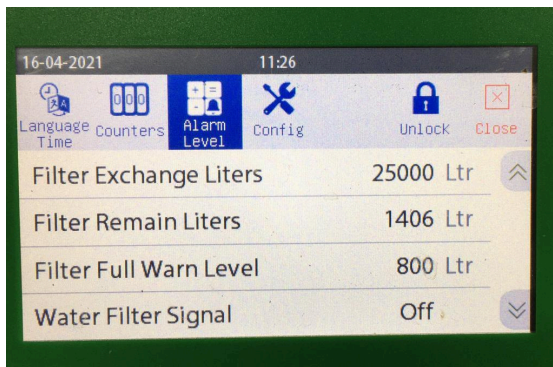
1. Tippen Sie oben auf dem Bildschirm auf „Zähler“.
2. Verwenden Sie die Pfeile, um zwischen den verschiedenen Bildschirmen zu wechseln.

Nachfolgend finden Sie eine Übersicht der jeweils verfügbaren Bildschirme.



14.3 Alarmstufe

1. Halten Sie das Schlosssymbol oben rechts gedrückt und geben Sie den Code „4444“ ein, um auf die erweiterten Einstellungen zuzugreifen.
2. Sie können jetzt die Alarmstufe und die Systemkonfiguration anzeigen.
3. Verwenden Sie die Pfeile auf der rechten Seite des Bildschirms, um im Menü nach oben und unten zu navigieren.
4. In diesem Menü finden Sie unter anderem:
 - Nach wie vielen Litern sollte der Filter ausgetauscht werden.
 - Wie viele Liter sind noch übrig, bevor der Filter ausgetauscht werden muss?



15. Einstellungen im Bedienfeld (gilt nur für Melkstände)

Im Konfigurationsbildschirm können zwei Einstellungen vorgenommen werden, die nur bei Verwendung eines Melkstandes gelten.

Wenn das System für die Verwendung mit einem Melkroboter eingerichtet ist, können Sie diesen Teil der Konfiguration überspringen.

⚠ Bitte beachten: Diese Einstellungen sind nur beim manuellen Starten und Stoppen der MS AutoHoofClean-Pumpe in einem Melkstand relevant.

Einstellbare Optionen:

1. Milchstartcode

Hiermit wird eingestellt, ob beim Starten der MS AutoHoofClean-Pumpe ein Code eingegeben werden muss.

2. Milchstoppcode

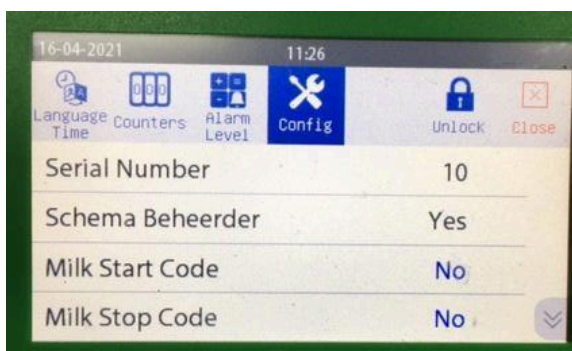
Hiermit wird eingestellt, ob beim Stoppen der MS AutoHoofClean-Pumpe ein Code eingegeben werden muss.

Wenn Sie einen Code benötigen, muss der Benutzer beim Starten oder Stoppen des Systems den Code „4444“ eingeben.

Wenn Sie keinen Code verwenden möchten, belassen Sie die Werte auf „Nein“.

Greifen Sie auf die Systemsteuerung zu

1. Drücken Sie das Zahnradsymbol oben rechts auf dem Bildschirm, um das Einstellungsmenü zu öffnen
2. Installateur auswählen
Sie gelangen nun zum Konfigurationsbildschirm (siehe Abbildung unten).



3. Passen Sie die Einstellungen bei Bedarf an

Suchen Sie nach den Feldern „Milchstartcode“ und „Milchstoppcode“.

- Wählen Sie, ob beim Starten und/oder Stoppen ein Code erforderlich sein soll.
- Geben Sie die gewünschte Einstellung ein (Ja/Nein).

16. Technische Daten über das Menü „Info“ einsehen

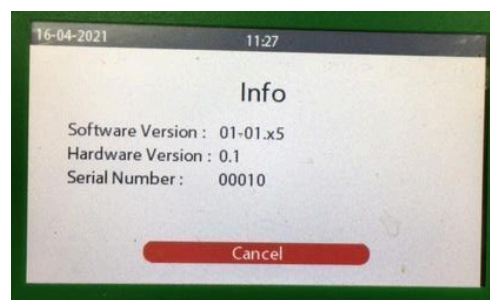
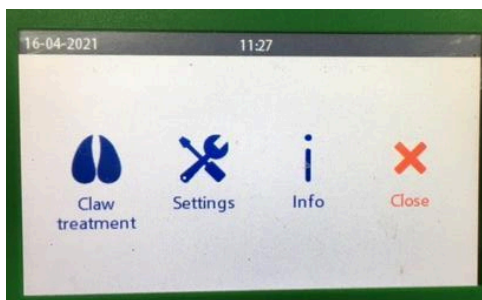
Im Menü „Info“ finden Sie wichtige Informationen zur MS AutoHoofClean Pumpe. Hier sehen Sie unter anderem:

- Die Softwareversion der Pumpe
- Die Hardwareversion
- Die Seriennummer der Leiterplatte

Diese Informationen sind hilfreich, wenn Sie den Kundendienst kontaktieren. Möglicherweise werden Sie danach gefragt, um Ihnen schneller helfen zu können.

Schritte zum Auffinden der Informationen:

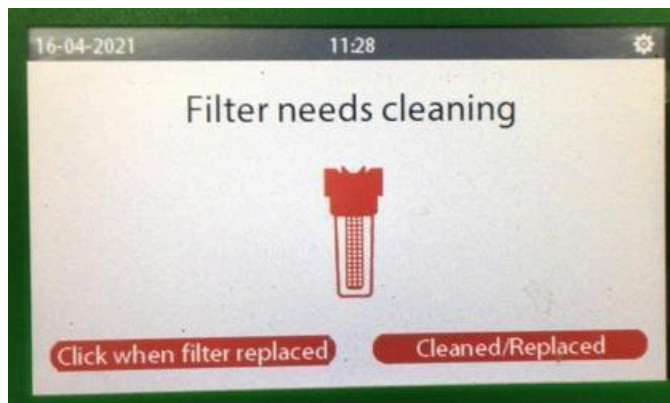
1. Drücken Sie auf das Zahnradsymbol oben rechts auf dem Bildschirm, um das Einstellungsmenü zu öffnen.
2. Wählen Sie „Info“.
3. Der Bildschirm mit den technischen Daten wird angezeigt.



17. Wartung der MS Autohoofclean-Pumpe.

Die MS AutoHoofClean -Pumpe ist praktisch wartungsfrei. Das einzige Teil, das regelmäßig ausgetauscht oder gereinigt werden muss, ist der Wasserfilter.

Wenn der Filter ausgetauscht oder gereinigt werden muss, erscheint auf dem Display die Meldung „Filter muss gereinigt werden“. Diese Meldung wird automatisch angezeigt, nachdem eine voreingestellte Anzahl Liter Wasser durch das System geflossen ist. Im Folgenden wird Schritt für Schritt erklärt, wie Sie den Filter richtig austauschen bzw. reinigen.



18. Wasserfilter austauschen (Hardware)

Der MS AutoHoofClean-Wasserfilter befindet sich leicht zugänglich an der Unterseite des Geräts. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um den Filter sicher und korrekt auszutauschen.

⚠ Hinweis: Drehen Sie den Wasserhahn vor dem Filterwechsel immer zu, um Wasserschäden zu vermeiden. Andernfalls fließt das Wasser weiter und die Umgebung kann nass werden.

Schritt-für-Schritt-Plan:

1. Wasserzufuhr abstellen
 - Drehen Sie den Wasserhahn zu, um den Wasserfluss zum Gerät zu stoppen.
2. Entlasten Sie das System
 - Führen Sie das Testprogramm kurz aus, um den Druck im System zu reduzieren.
3. Stellen Sie einen Auffangeimer
 - Stellen Sie einen Eimer unter den Filter, um das restliche Wasser aufzufangen.
4. Schrauben Sie den Filter ab
 - Schrauben Sie das Filtergehäuse mit dem mitgelieferten Filterschlüssel von der MS AutoHoofClean-Pumpe ab.
5. Entfernen Sie die alte Filterpatrone
 - Entfernen Sie die gebrauchte Filterkartusche aus dem Filterhalter.
6. Setzen Sie die neue Filterkartusche ein
 - Setzen Sie die neue Kartusche fest in den Filterhalter ein.
7. Setzen Sie den Filterhalter wieder auf das Gerät
 - Schrauben Sie den Filterhalter wieder auf den MS AutoHoofClean-Pumpe mit der Taste.
8. Öffnen Sie die Wasserzufuhr
 - Drehen Sie den Wasserhahn auf, um den Wasserfluss zum Gerät zu aktivieren.
9. Auf Lecks prüfen
 - Überprüfen Sie visuell, ob der Filter richtig befestigt ist und kein Wasser austritt.

18.1 Wasserfilter wechseln (Programm)

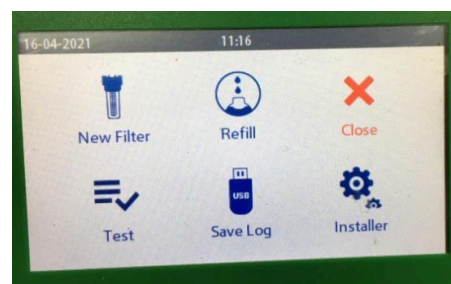
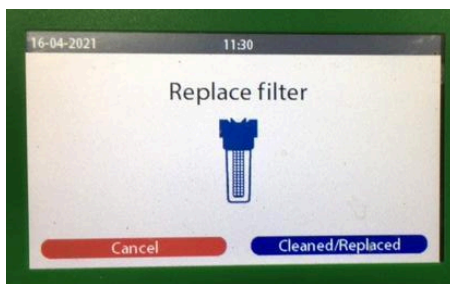
Nachdem der Wasserfilter physisch ausgetauscht wurde, muss diese Aktion auch in der MS AutoHoofClean-Pumpensoftware registriert werden.

⚠ Wichtig:

Wird der Austausch nicht registriert, zählt das System weiter und Sie erhalten ggf. frühzeitig eine Benachrichtigung zum erneuten Filteraustausch – obwohl dies nicht notwendig ist.

Schritt-für-Schritt-Plan:

2. Öffnen Sie das Einstellungsmenü
 - Drücken Sie oben rechts auf dem Bildschirm auf das Zahnradsymbol.
3. Gehen Sie zu „Einstellungen“.
 - Tippen Sie im Menü auf „Einstellungen“.
4. Öffnen Sie das Filtermenü
 - Wählen Sie das Menü „Neuer Filter“.
5. Bestätigen Sie den Austausch
 - Durch Drücken der Schaltfläche „Gereinigt/Ausgetauscht“ wird der Filteraustausch bzw. die Reinigung registriert.
6. Vollständig
 - Die MS AutoHoofClean-Pumpe registriert nun den Austausch und gibt erst dann eine Fehlermeldung aus, wenn der neue Filter tatsächlich ausgetauscht werden muss.

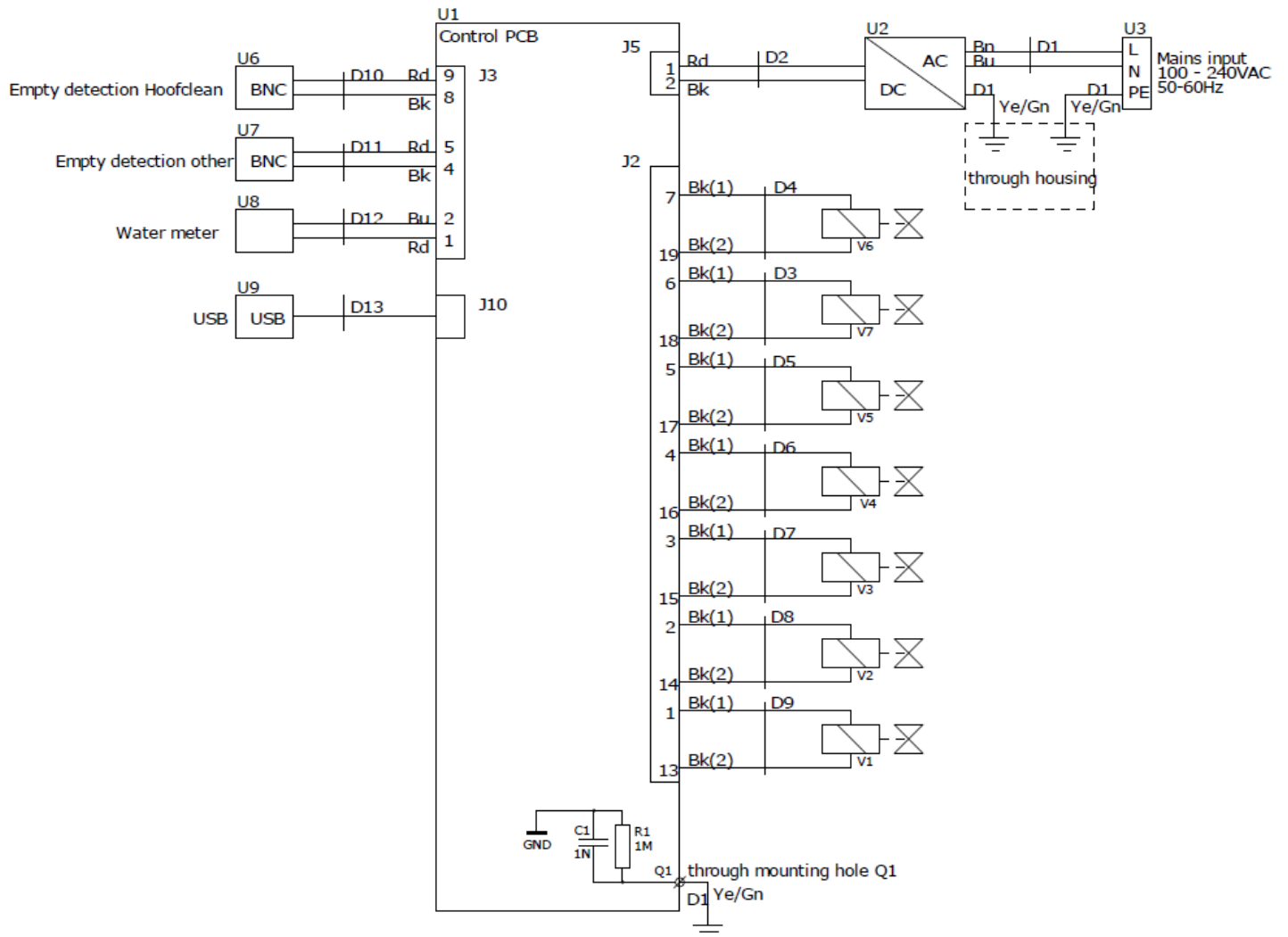


Abschluss der Installation

Sie haben nun alle Schritte zur ordnungsgemäßen Verwendung der MS AutoHoofClean-Pumpe erfolgreich abgeschlossen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in unser Produkt. Im Namen der The Schippers Group wünschen wir Ihnen eine einfache Handhabung und hervorragende Ergebnisse mit Ihrer MS AutoHoofClean-Pumpe.

Elektrisches Diagramm



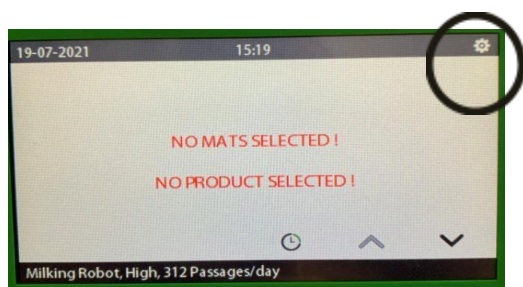
Contenu

1. Configuration de démarrage rapide, salle de traite.....	161
2. Réglage de démarrage rapide, robot de traite.....	162
3. Informations générales.....	163
3.1 Responsabilité et conditions.....	163
3.2 Consignes générales de sécurité.....	163
4. Présentation de la pompe AutoHoofClean.....	165
4.1 Pièces de la pompe AutoHoofClean.....	166
5. Installation correcte de la pompe AutoHoofClean, des tuyaux et de l'emballage du produit.....	167
6. Mise en service et utilisation.....	169
6.1 Installation de la pompe AutoHoofClean.....	169
6.2 Montage du boîtier du filtre.....	171
6.3 Raccordement de l'alimentation en eau à la pompe AutoHoofClean.....	172
6.4 Installation des tuyaux d'aspiration.....	173
6.5 Installation du détecteur de vacance et du pilier de tuyau.....	176
6.6 Connexion des tapis à la pompe AutoHoofClean.....	179
6.8 Points d'intérêt supplémentaires.....	180
6.9 Connexion de l'alimentation électrique.....	181
7. Paramètres d'affichage et système.....	182
7.1 Réglage de la langue et de l'heure.....	184
8. Démarrage et tests.....	185
8.1 Sélectionner le type d'écurie.....	187
8.2 Paramètres du robot de traite.....	188
8.3 Dépannage – robot de traite.....	189
8.4 Passages de réglage.....	190
8.5 Définir un autre produit.....	191
9. Réglages de la salle de traite.....	192
9.1 Démarrage de la traite – réglage de la fonction.....	193
9.2 Démarrer la traite automatique.....	194
9.3 Démarrage de la traite manuelle.....	194
9.4 Mise en place du problème de la griffe.....	195
9.5 Passages de réglage.....	196
9.6 Définir un autre produit.....	197
10. Signification des icônes à l'écran.....	198
11. Connectez la pompe AutoHoofClean via l'application HyCare.....	199
12. MS HoofClean Care et autres notifications de produits vides.....	200

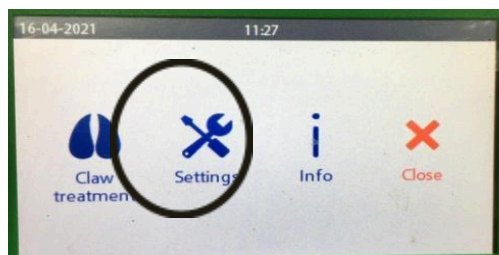
13. Lire les données via le port USB.....	201
14. Installateur d'écran.....	202
14.1 Réglage de la langue/de l'heure.....	202
14.2 Écran de compteur.....	203
14.3 Niveau d'alarme.....	204
15. Paramètres du panneau de commande (applicable uniquement aux salles de traite)... 205	
16. Consultez les données techniques via le menu « Info ».....	206
17. Entretien de la pompe Autohoofclean.....	207
18. Remplacement du filtre à eau (matériel).....	208
18.1 Remplacement du filtre à eau (programme).....	209
Achèvement de l'installation.....	209

1. Configuration de démarrage rapide, salle de traite

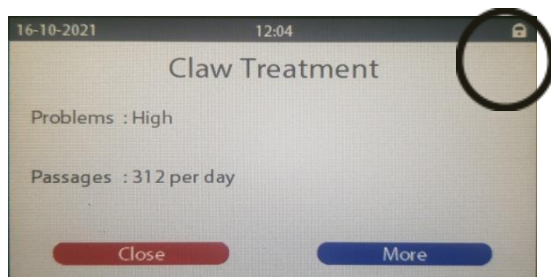
1. Sélectionnez la vitesse



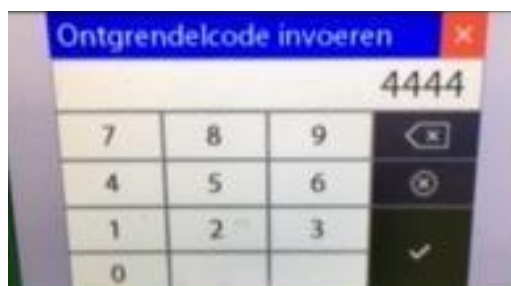
2. Choisissez « Traitement des griffes »



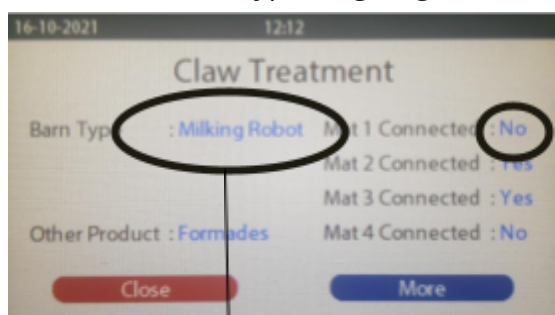
3. Déverrouiller l'ordinateur



4. Entrez le code



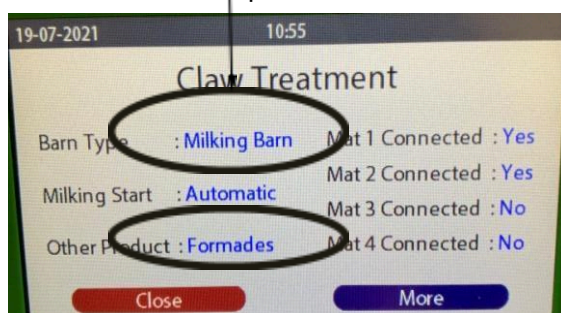
5. Sélectionnez « Type de grange »



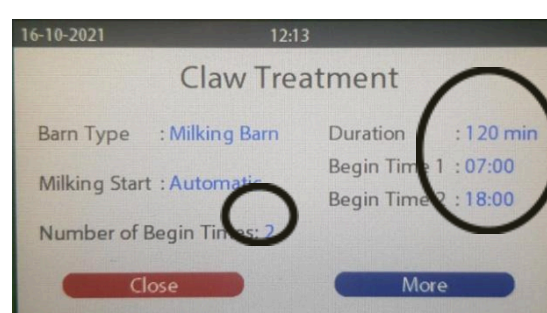
6. Sélectionnez les tapis et choisissez « plus »



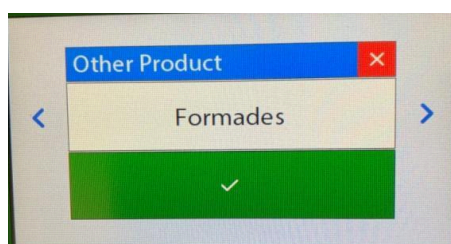
7. Sélectionnez le produit



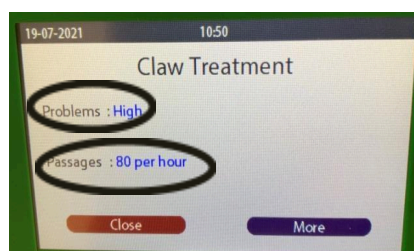
8. Saisissez la durée de la traite et l'heure de début



9. Choisissez le produit

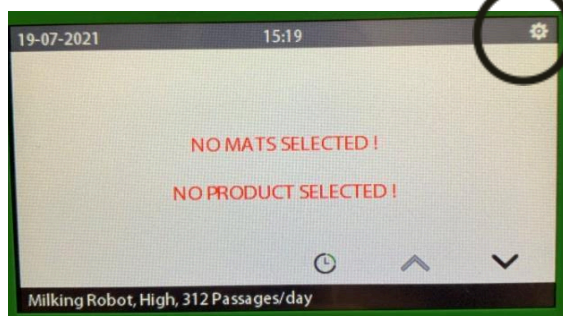


10. Sélectionnez « Traitement des griffes »

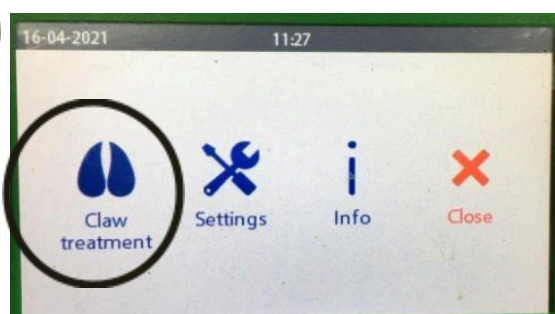


2. Réglage de démarrage rapide, robot de traite

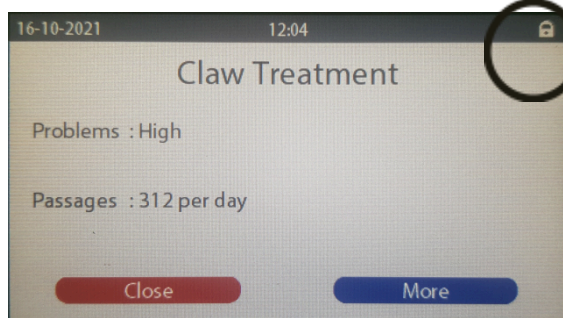
1. Démarrez la pompe AutoHoofClean



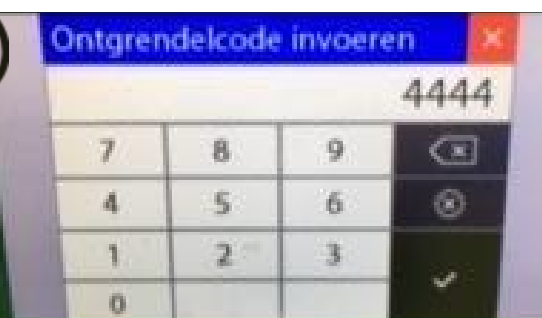
2. Sélectionnez « Traitement des griffes »



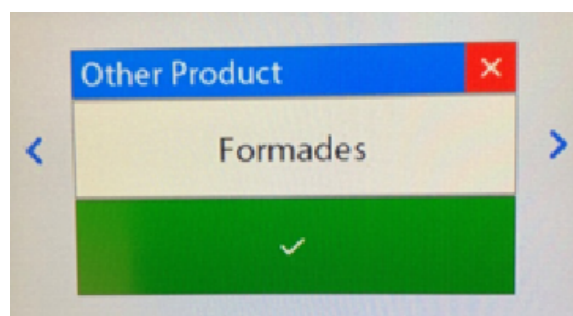
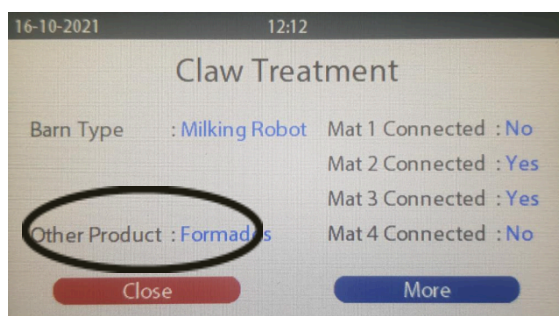
3. Déverrouiller l'ordinateur



4. Entrez le code



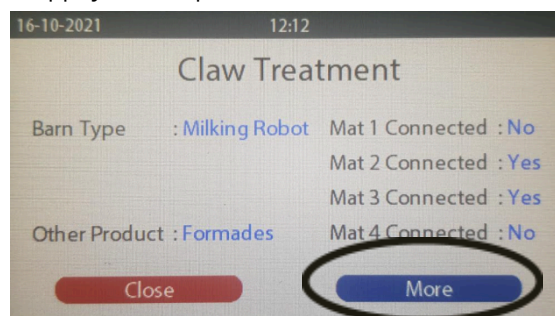
5. Choisissez le produit



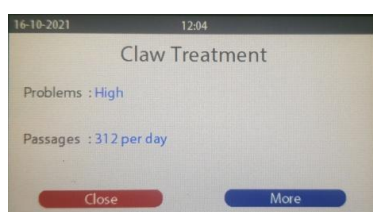
6. Réglez les sorties connectées sur « Oui »



7. Appuyez sur « plus »



8. Réglez « Problèmes » sur « Élevé »



3. Informations générales

Ce manuel est destiné à vous aider à utiliser et à entretenir la pompe AutoHoofClean. N'utilisez pas la pompe AutoHoofClean avant d'avoir lu et compris l'intégralité du manuel. Pour toute question concernant ce manuel, son utilisation et/ou son entretien, contactez les spécialistes du groupe Schipper. Les remarques et explications suivantes sont essentielles à l'utilisation de l'appareil.

3.1 Responsabilité et conditions

Seul le personnel qualifié doit utiliser la pompe AutoHoofClean conformément à toutes les exigences de sécurité, y compris toutes les lois, réglementations et normes applicables.

Cette documentation a été soigneusement élaborée, mais l'appareil décrit est en constante évolution. Par conséquent, il est possible qu'elle ne soit pas toujours complète ou qu'elle ne soit pas entièrement conforme aux performances, normes ou autres caractéristiques décrites. En cas d'erreurs techniques ou typographiques, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits déjà fournis à tout moment et sans préavis. MS Schippers décline toute responsabilité quant au contenu de ce document.

3.2 Consignes générales de sécurité

Le propriétaire de la pompe AutoHoofClean doit s'assurer que le personnel d'exploitation est conscient du contenu de ce manuel et qu'il est toujours à sa disposition.

Gardez la pompe AutoHoofClean hors de portée des enfants, des animaux et des personnes non autorisées. Elle est conçue pour être utilisée dans une étable.

L'utilisateur est responsable de l'utilisation sécuritaire de la pompe AutoHoofClean. Il doit respecter toutes les consignes de sécurité avant toute utilisation. Porter un équipement de protection individuelle approprié (vêtements, lunettes, masque anti-poussière, cache-oreilles, gants).

NE JAMAIS permettre à du personnel non formé d'utiliser la pompe AutoHoofClean.

Avant utilisation, suspendez la pompe AutoHoofClean conformément aux instructions de ce manuel d'installation. Il est interdit d'utiliser la pompe dans une autre position, par exemple allongée.

Utilisez toujours des prises de courant mises à la terre avec les spécifications suivantes : Tension 100-240 VCA. Fréquence : 50/60 Hz. Puissance (max) 50 W.

La pompe AutoHoofClean doit être raccordée à une alimentation en eau dont la pression est comprise entre 2 et 6 bars. Pour des pressions supérieures, un régulateur

de pression doit être installé. À des pressions inférieures, le bon fonctionnement de l'appareil ne peut être garanti.

Utilisez uniquement de l'eau du robinet propre et potable. Cet appareil doit être alimenté en eau conforme aux exigences de qualité de la directive européenne sur l'eau potable (UE 2020/2184). De plus, il n'est pas autorisé d'utiliser de l'eau de pluie, de l'eau de surface ou de l'eau contenant des additifs (par exemple des produits de nettoyage, de l'antigel).

L'appareil doit être raccordé au réseau d'eau conformément aux réglementations nationales et européennes en vigueur (notamment la norme NEN-EN 1717 et la directive européenne sur l'eau potable 2020/2184). Afin de protéger l'alimentation en eau potable, un dispositif anti-retour approprié doit être installé si nécessaire pour éviter tout refoulement (INTERRUPTION). Consultez votre fournisseur d'eau ou votre installateur à ce sujet.

4. Présentation de la pompe AutoHoofClean

Félicitations pour l'achat de votre pompe AutoHoofClean.

La pompe AHC est un système innovant qui nettoie et désinfecte efficacement les sabots des vaches. Elle fonctionne comme un système de dosage, pompant automatiquement MS HoofClean Care et un produit complémentaire (tel que MS HoofClean Protect ou MS Formades) ainsi que de l'eau dans les tapis AutoHoofClean.

Jusqu'à quatre tapis peuvent être connectés simultanément, avec un remplissage entièrement automatique.

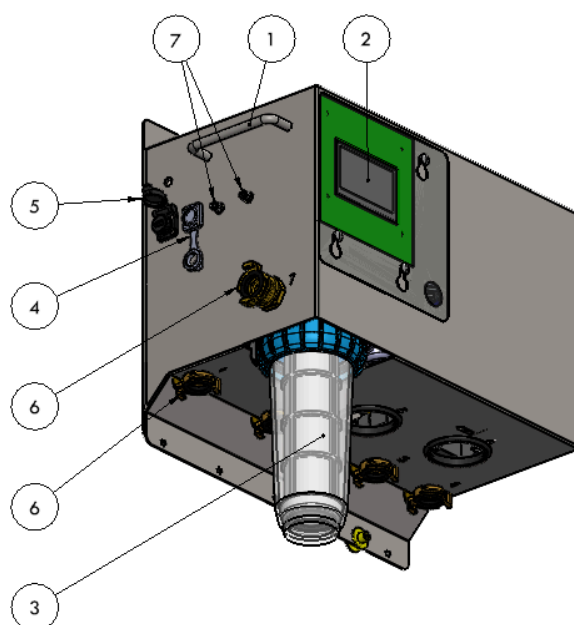
Structure et fonctionnement

La pompe AutoHoofClean est logée dans un boîtier robuste en acier inoxydable et se commande via un écran tactile convivial. Grâce à ses vannes intégrées, les quantités d'eau, de désinfectant et de produit nettoyant nécessaires sont toujours distribuées avec précision aux tapis.

Ce document vous fournit une description détaillée de la manière d'utiliser correctement l'appareil.

4.1 Pièces de la pompe AutoHoofClean

Non.	Description:
1.	Poignées
2.	Écran tactile
3.	Filtre à eau
4.	Pièce de prise/châssis
5.	port USB
6.	Accouplement Geka
7.	Connecteur BnC



4.2 Données techniques de la pompe AutoHoofClean

Type d'appareil	Pompe AutoHoofClean
Construction du système	Boîtier en acier inoxydable
Conforme aux directives	CE
Dimensions	L = 465 mm L = 269 mm H = 416 mm
Poids	23 kg
Pression d'eau de service (min/max)	2 à 6 bars
Température de stockage et de fonctionnement	5 - 35 °C

5. Installation correcte de la pompe AutoHoofClean, des tuyaux et de l'emballage du produit

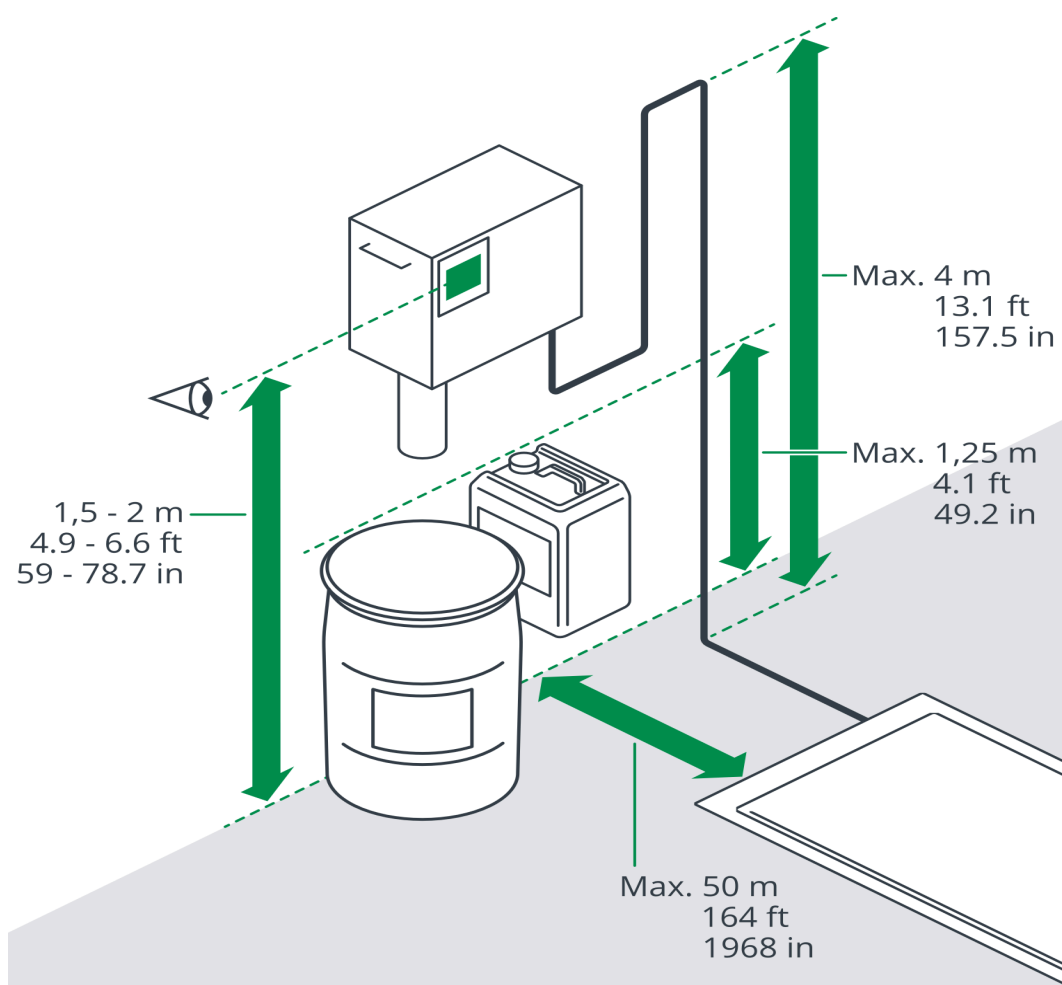
Pour un fonctionnement optimal de la pompe AutoHoofClean, il est essentiel que l'unité de pompe, l'emballage du produit et les tuyaux soient correctement installés.

Une installation correcte évite les dysfonctionnements, tels que le siphonnage, et garantit un fonctionnement fiable de la pompe.

⚠ Veuillez noter :

Si l'utilisateur choisit une configuration différente de celle décrite ci-dessous, cela se fait entièrement à ses propres risques et sous sa propre responsabilité.

Vous trouverez ci-dessous une représentation schématique de la disposition correcte de la pompe, de l'emballage et des tuyaux.



1. Unité de pompage

- Placement au niveau des yeux
Montez l'unité de pompe au niveau des yeux pour une utilisation et une lecture faciles de l'écran tactile.
- Différence de hauteur maximale avec les tapis
La différence de hauteur entre le groupe motopompe et le(s) tapis ne doit pas dépasser 2 mètres.

✗ Il n'est donc pas autorisé d'installer le groupe motopompe et/ou l'emballage du produit dans un grenier, par exemple.

2. Emballage du produit (MS HoofClean Care & Protect/Formades)

- Rapport de niveau avec les tapis
Les boîtes doivent être à peu près au niveau des tapis.
 - Assemblage de canettes
Les canettes peuvent être suspendues légèrement au-dessus du sol (par exemple dans un support mural), à condition que le haut de la canette ne soit pas à plus de 1,25 mètre au-dessus du niveau du tapis.
-

3. Serpents

- Différence de hauteur maximale
La différence de hauteur entre le tuyau et le niveau du tapis ne doit pas dépasser 4 mètres.
 - Distance horizontale
L'unité de pompage peut être placée à une distance maximale de 50 mètres horizontalement du ou des tapis.
 - Longueur totale du tuyau
La longueur totale des tuyaux ne doit pas dépasser 60 mètres.
-

6. Mise en service et utilisation

Ce chapitre explique étape par étape comment préparer la pompe AutoHoofClean pour l'utilisation et comment le système fonctionne pendant une utilisation normale.

6.1 Installation de la pompe AutoHoofClean

Deux boulons et chevilles sont fournis pour un montage correct et sûr de la pompe AutoHoofClean.

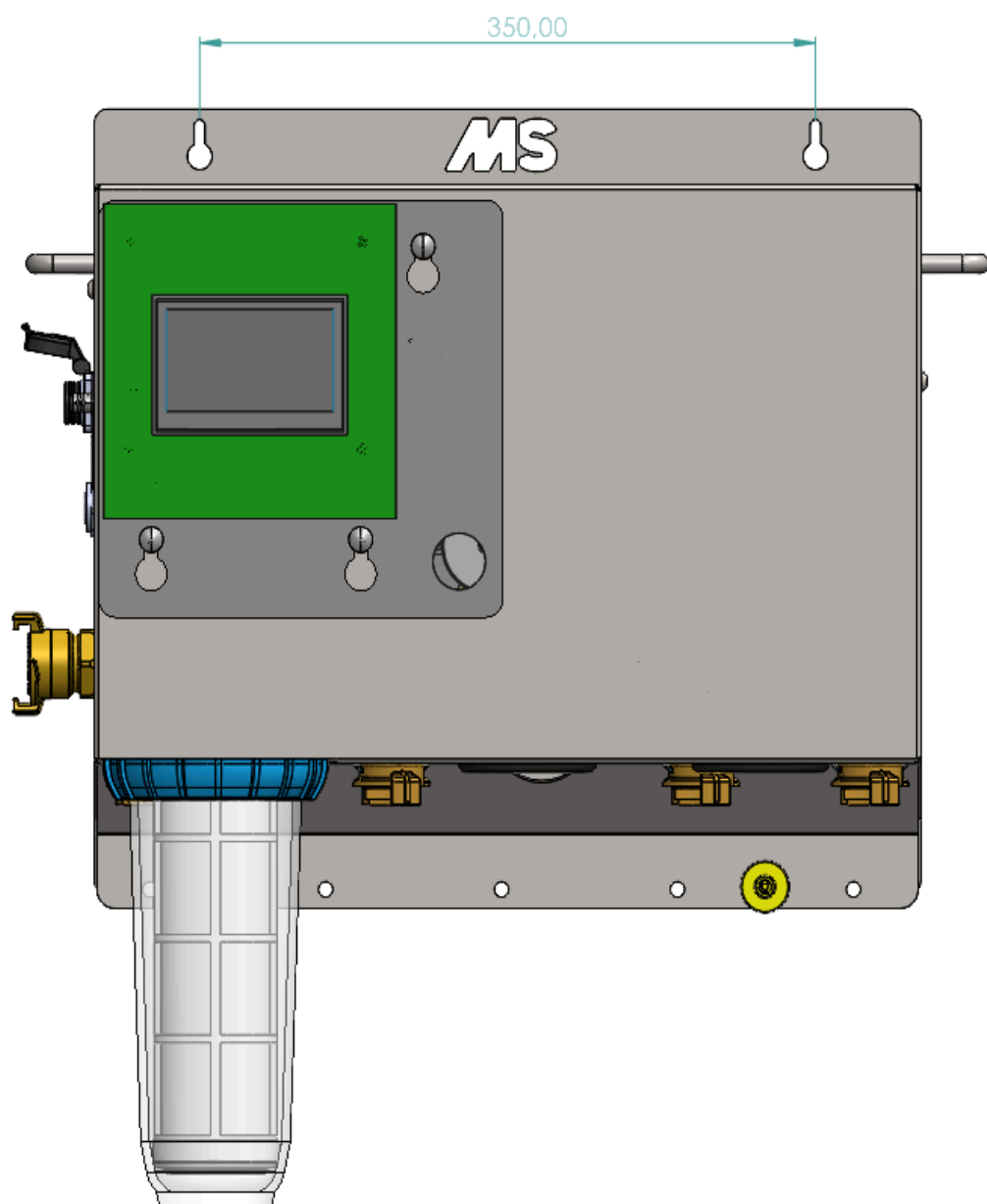
⚠ Important :

Montez toujours la pompe AutoHoofClean sur un mur plat et vertical suffisamment solide pour supporter le poids de la pompe.

Lors de la détermination de la hauteur de montage, respectez les conditions décrites dans le chapitre « Installation correcte ».

Plan d'installation étape par étape :

1. Déterminer la hauteur de montage
 - Choisissez une hauteur où la pompe est facilement accessible et répond aux exigences.
1. Marquer les trous de perçage
 - Marquez deux trous de perçage horizontalement à une distance centrale de 350 mm.
2. Percer les trous
 - Utilisez un foret de 8 mm pour percer les deux trous.
3. Placer les bouchons
 - Enfoncez ou enfoncez les chevilles fournies dans les trous percés.
4. Serrez les boulons dans les bouchons
 - Vissez les boulons dans les bouchons, mais laissez-les dépasser un peu pour pouvoir facilement accrocher la pompe dessus.
5. Raccrocher la pompe AutoHoofClean
 - Placez le AutoHoofClean-pomper sur les boulons puis les serrer fermement pour que la pompe soit bien fixée.

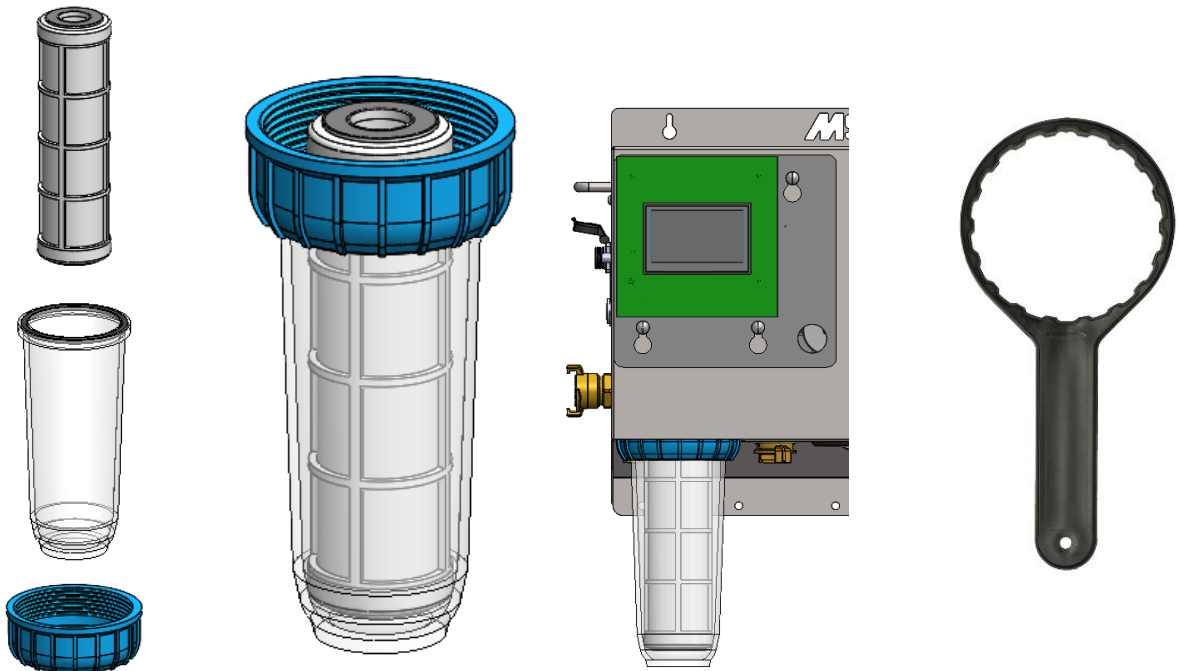


6.2 Montage du boîtier du filtre

Avant d'utiliser l'AutoHoofClean, le boîtier du filtre doit être correctement installé. Suivez attentivement les étapes ci-dessous :

Plan étape par étape :

1. Retirez l'emballage
 - Retirez la cartouche filtrante de l'emballage en plastique, si vous ne l'avez pas déjà fait.
2. Insérer la cartouche filtrante
 - Placez la cartouche à la verticale dans le boîtier du filtre.
3. Installez le boîtier du filtre sous la pompe AutoHoofClean.
 - Vissez à la main le boîtier du filtre sous la pompe.
4. Serrez fermement le filtre
 - Utilisez la clé à filtre fournie pour serrer complètement et fermement le boîtier du filtre.



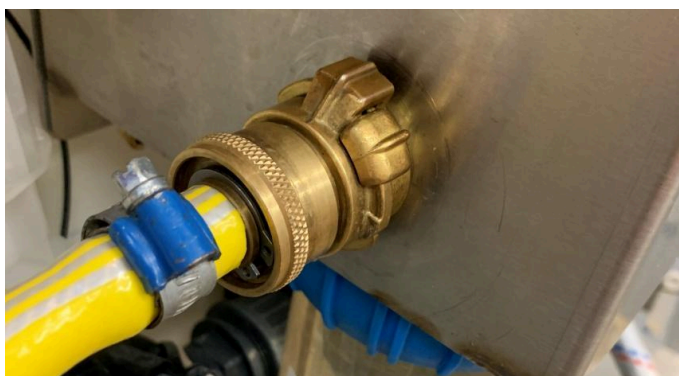
6.3 Raccordement de l'alimentation en eau à la pompe AutoHoofClean

Pour que la pompe AutoHoofClean fonctionne correctement, l'alimentation en eau doit être correctement raccordée. Suivez attentivement les étapes ci-dessous pour garantir un raccordement fiable et sans fuite.

Plan étape par étape :

1. Préparation du tuyau
 - Faites glisser un collier de serrage sur l'extrémité du tuyau d'eau.
2. Fixer au raccord GeKa
 - Insérez complètement le tuyau d'eau sur l'œillet du raccord GeKa.
 - CONSEIL : Trempez le tuyau dans de l'eau tiède pendant quelques minutes pour le ramollir. Cela facilitera le raccordement.
 - Serrez fermement le collier de serrage pour éviter les fuites.
3. Connectez-vous à la pompe AutoHoofClean
 - Connectez le raccord GeKa à l'entrée d'eau de la pompe AutoHoofClean.
 - Serrez fermement la bague de verrouillage du raccord GeKa afin que le raccord ne puisse plus tourner.
3. Ouvrez l'arrivée d'eau
 - Ouvrez l'alimentation en eau pour permettre à l'eau de s'écouler vers la pompe.
4. Contrôle
 - Vérifiez qu'il y a au moins 2 bars de pression dans le système.
 - Inspectez toutes les connexions pour détecter d'éventuelles fuites.

✓ L'arrivée d'eau est maintenant correctement raccordée. Vous pouvez procéder à l'installation de la pompe ou au remplissage des tapis.



6.4 Installation des tuyaux d'aspiration

Pour doser correctement le désinfectant/agent protecteur et le produit de nettoyage dans le système, deux tuyaux d'aspiration doivent être connectés à la pompe AutoHoofClean.

Deux points de connexion (trous) sont prévus à cet effet au bas du boîtier de la pompe :

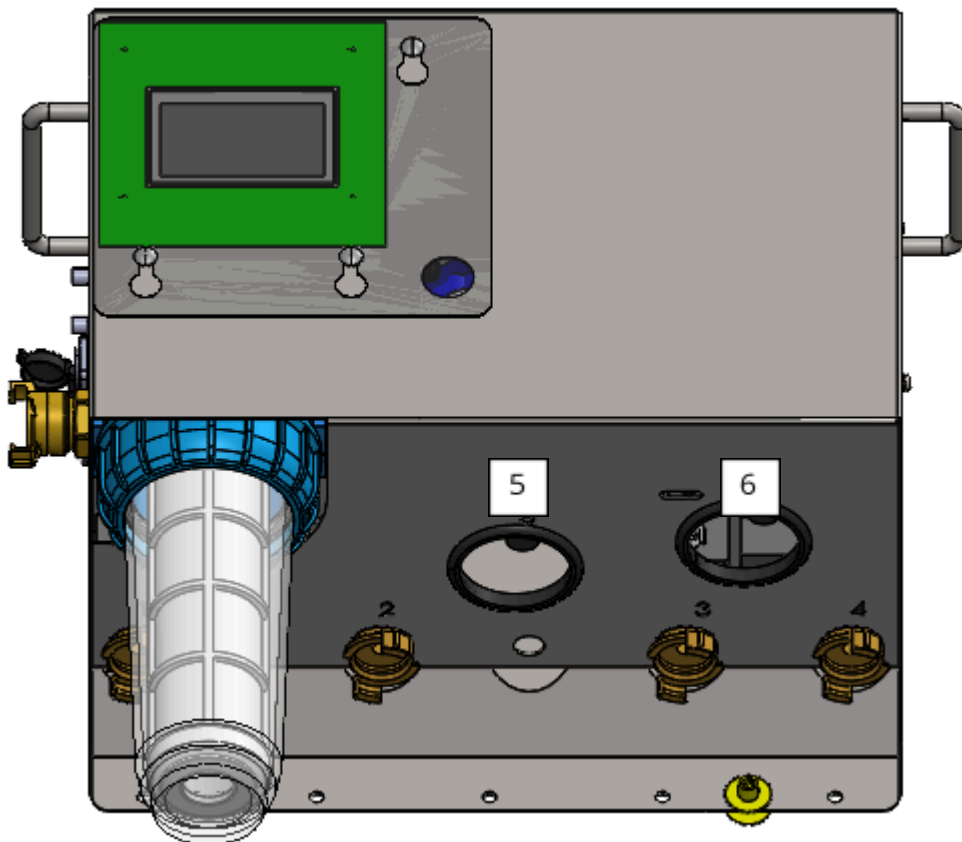
- Trou de gauche (position 5 dans l'image ci-dessous) : pour la connexion à MS HoofClean Care
- Trou de droite (position 6 dans l'image ci-dessous) : pour la connexion au deuxième produit

Consignes importantes :

⚠ Utilisez uniquement les tuyaux d'aspiration d'origine de la pompe AutoHoofClean.

Il n'est pas permis de rallonger les tuyaux ou d'utiliser des tuyaux alternatifs.

- Longueur standard : 1,75 mètre
- Longueurs disponibles : 2,5 mètres et 3,5 mètres
- Longueur maximale autorisée : 3,5 mètres



Lorsque vous regardez le bas de la pompe AutoHoofClean, vous verrez les deux points de connexion (pompes) auxquels les tuyaux d'aspiration doivent être fixés.

Pour utiliser correctement la pompe AutoHoofClean, les tuyaux d'aspiration fournis doivent être connectés à ces pompes.

Étape 1 : Préparez la pompe

- Dévissez l'écrou noir de la pompe.
- Retirez le capuchon de protection rouge de la pompe.

Il s'agit d'une barrière temporaire qui a été installée pendant le transport.

- Conservez l'écrou noir en sécurité, car vous en aurez besoin à l'étape suivante pour fixer le tuyau.



Étape 2 : Préparation du tuyau d'aspiration

- Faites glisser l'écrou noir que vous avez retiré à l'étape 1 sur le tuyau d'admission.



Étape 3 : Fixation du tuyau d'aspiration

- Insérez complètement le tuyau d'aspiration sur la pompe jusqu'à ce qu'il cesse de bouger.

Ensuite, serrez fermement l'écrou noir sur la pompe pour fixer le tuyau.



Étape 4 : Vérifier la confirmation

- Vérifiez que les deux tuyaux d'aspiration sont solidement fixés en tirant doucement sur chaque tuyau.

Les tuyaux doivent rester fermement en place et ne pas se détacher.

6.5 Installation du détecteur de vacance et du pilier de tuyau

Pour recevoir un avertissement rapide lorsque vos barils sont (presque) vides, deux détecteurs d'état vide et des piliers de tuyau sont inclus.

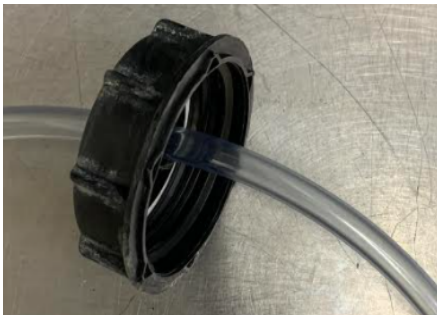
Ce chapitre explique comment les connecter correctement aux tuyaux d'aspiration transparents et les placer dans les barils.

Placement des barils

Étape 1 : Placez les barils dans la position décrite précédemment sous la pompe.

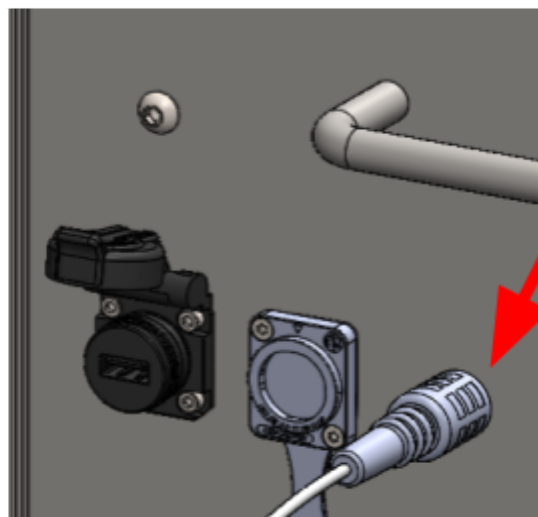
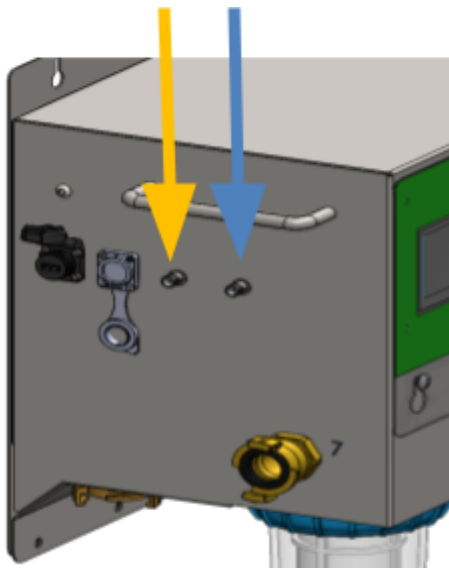
Étape 2 : Percez un trou de 20 mm dans le capuchon de votre canon.

- Insérez ensuite le câble du détecteur de vide avec le tuyau d'aspiration à travers ce trou.



Étape 3 : Connexion du détecteur de vacance

- Connectez le détecteur de vide aux connecteurs appropriés sur la pompe AutoHoofClean :
 - Connecteur gauche (flèche orange) : pour MS HoofClean Care
 - Connecteur droit (flèche bleue) : pour le deuxième produit



Étape 4 : Montez le raccord cannelé sur le détecteur de vide.



Étape 5 : Faites glisser le tuyau d'aspiration transparent sur le pilier du tuyau.



Étape 6 : Placement du détecteur de vacance

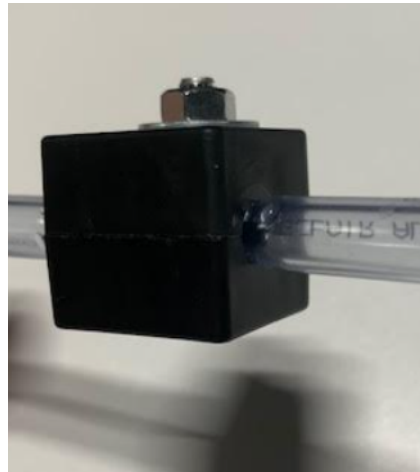
- Placez le détecteur de vacance dans la boîte et serrez fermement le bouchon.
- Assurez-vous que le flotteur est droit (verticalement) avec son fond reposant sur le fond du baril.



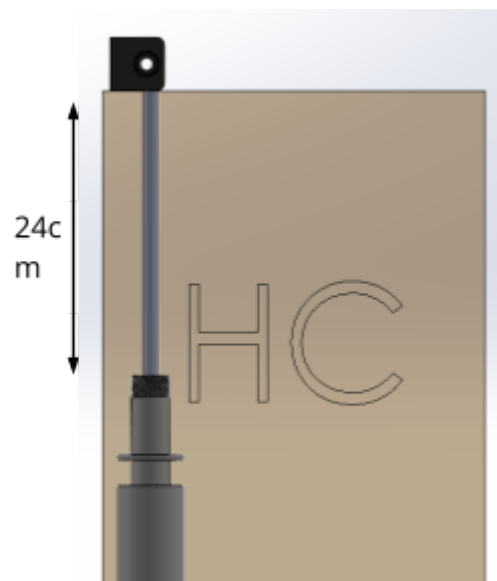
Étape 7 : Fixation de la pince

- Placez la pince fournie sur le tuyau d'aspiration, comme indiqué ci-dessous.

Assurez-vous que la pince repose sur le bouchon de la boîte.



- Veuillez noter que la distance entre le bas de la pince et le haut du flotteur est de 24 cm.
- Utilisez le boulon Allen M6x25, la rondelle et le contre-écrou M6 fournis pour fixer la pince.

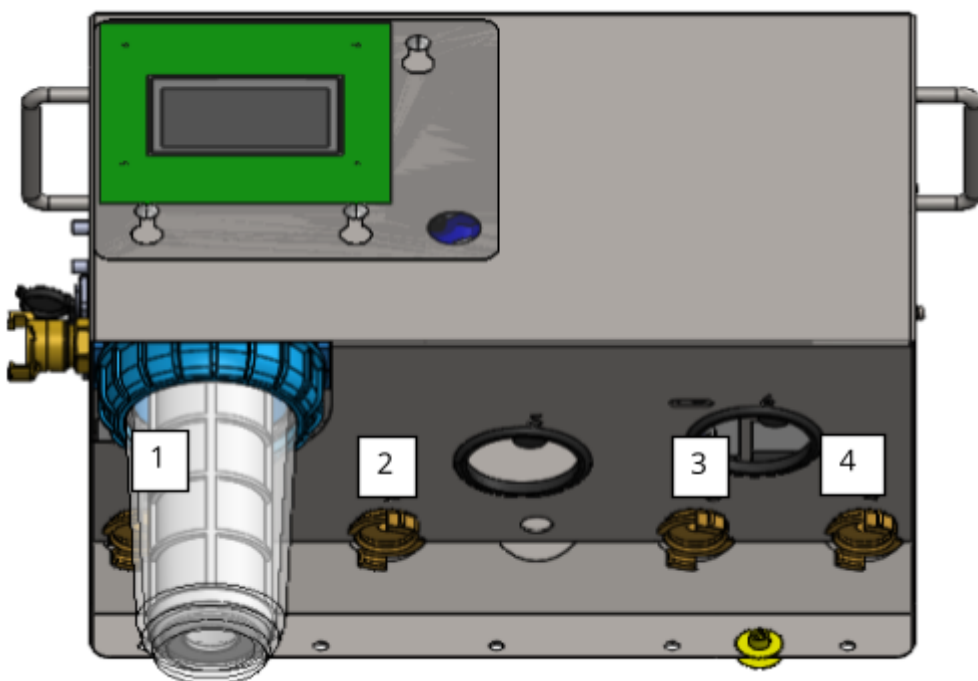


6.6 Connexion des tapis à la pompe AutoHoofClean

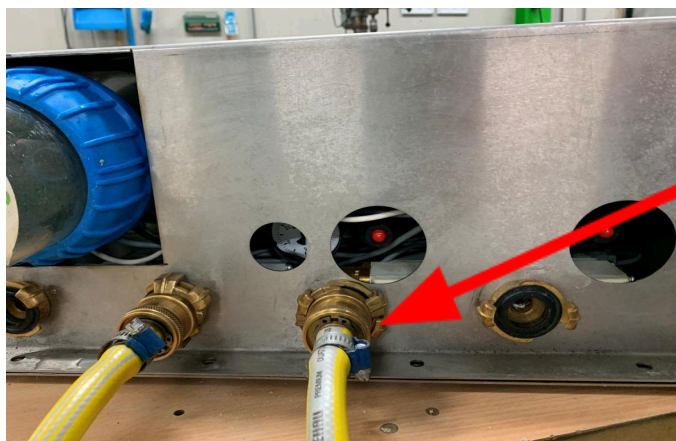
Pour alimenter vos tapis AutoHoofClean en produit, ils doivent être connectés à la pompe AutoHoofClean.

Jusqu'à quatre tapis peuvent être connectés à la pompe AutoHoofClean.

Les raccords GeKa situés sous la pompe sont destinés aux tapis et sont numérotés de gauche à droite : 1 à 4.



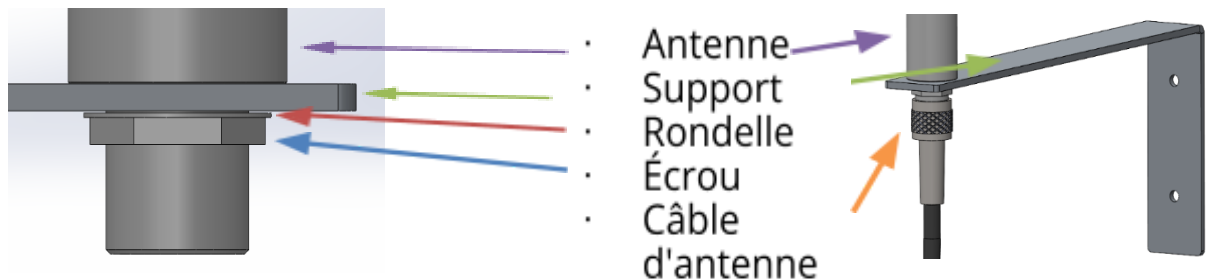
Raccordez les raccords GeKa des tuyaux reliant les tapis à la sortie de votre choix. Serrez ensuite la bague pour garantir l'étanchéité du raccord.



6.7 Placement de l'antenne sur le MS AutoHoofClean

1. Connexion de l'antenne

- Branchez le câble d'antenne à la prise prévue à cet effet sur le côté de la pompe MS AutoHoofClean (voir illustration, marquée en rouge) et serrez-le à la main.
- Montez ensuite l'antenne (n° 1) sur le support (n° 2) et connectez le câble d'antenne (n° 5) à l'antenne, puis serrez-le à la main.
Attention : veillez à ce que tout soit monté dans le bon ordre. Vous trouverez ci-dessous la séquence de montage.



2. Démarrage ponctuel

- Maintenez l'antenne droite (à la verticale) dans la position souhaitée, en tenant compte des deux points suivants.
 1. Si possible, placez l'antenne légèrement plus haut que l'appareil.
 2. Évitez de la placer à proximité d'objets métalliques, dans un boîtier métallique ou à proximité d'un régulateur de fréquence.
- Démarrez l'appareil une fois pour vérifier la puissance du réseau. Après le démarrage, la puissance du signal s'affiche sur l'écran supérieur. Attendez un instant (1 à 2 minutes) avant de lire l'affichage, car l'appareil a besoin de temps pour rechercher le réseau.

3. Évaluation de la force du signal

- Si deux barres ou plus sont visibles, la connexion réseau est suffisante. L'antenne peut être installée à cet endroit. Vous trouverez la marche à suivre à la page suivante.
- Si moins de deux barres sont visibles : passez à l'étape 4.

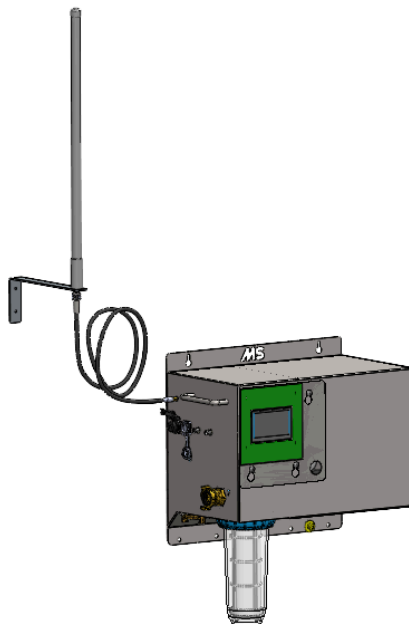
4. Optimisation de la position de l'antenne

- Déplacez l'antenne par paliers d'un mètre maximum. Si aucun signal n'est détecté, placez l'antenne de préférence à l'extérieur de l'étable.
- Si nécessaire, ajustez l'angle de l'antenne.
- Redémarrez l'appareil à chaque fois et vérifiez la puissance du réseau.

5. Répétez si nécessaire jusqu'à ce que deux traits ou plus apparaissent.

6.8 Montage de l'antenne

1. Perçage des trous
 - Maintenez le support d'antenne dans la position déterminée précédemment, puis marquez les deux trous à percer.
 - Utilisez une perceuse équipée d'un foret de 5 mm.
 - Percez les trous à l'aplomb dans le mur, aux emplacements marqués précédemment.
 - Enlevez la poussière des trous (par exemple avec un aspirateur ou en soufflant doucement).
2. Mise en place des chevilles
 - Insérez les chevilles de 5 mm dans les trous percés jusqu'à ce qu'elles affleurent le mur.
3. Fixation du support avec l'antenne
 - Maintenez le support dans la bonne position, de manière à ce que les trous du support coïncident avec les chevilles.
 - Vissez les vis à travers le support dans les chevilles.
 - Assurez-vous que le support est bien fixé et droit.
 - Enfin, appliquez du ruban adhésif sur la connexion du câble d'antenne à l'antenne (voir illustration ci-contre). Cela augmente la fiabilité et prolonge la durée de vie de la connexion.
4. Contrôle
 - Vérifiez que le support est bien fixé et sécurisé.
 - Vérifiez la puissance du signal sur la pompe MS AutoHoofClean.



6.9 Connexion de l'alimentation électrique

La dernière étape consiste à mettre le système sous tension. Pour ce faire, branchez le cordon d'alimentation à la pompe AutoHoofClean. Le connecteur d'alimentation se trouve sur le côté gauche du boîtier.

Insérez le connecteur dans la prise et verrouillez-le en le tournant de manière à ce que la partie métallique soit orientée vers le haut. Vérifiez que le connecteur est bien



verrouillé en le tournant doucement.

Branchez le système sur une prise de terre. Assurez-vous que la prise est mise à la terre et connectée à un dispositif différentiel résiduel (DDFT).

Une fois la prise branchée, l'écran s'allumera automatiquement.

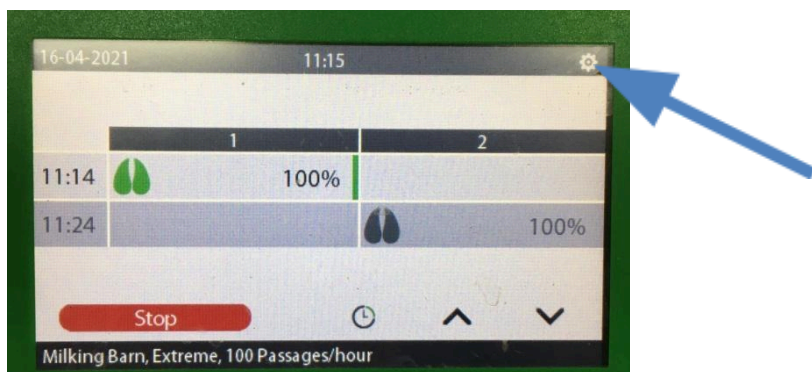
7. Paramètres d'affichage et système

Ce chapitre explique l'affichage de la pompe AutoHoofClean et comment configurer le système.

Remarque : toutes les images de ce chapitre sont fournies à titre indicatif uniquement et montrent le système avec la langue définie sur l'anglais.

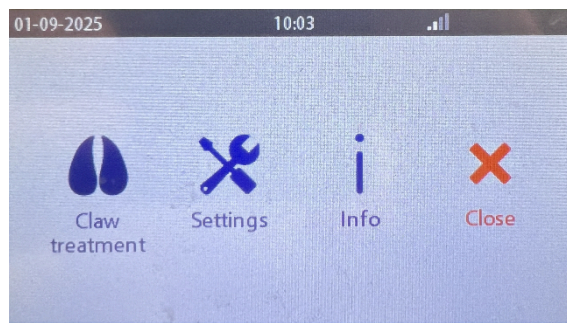
Aperçu de l'affichage et accès aux paramètres

Lorsque vous êtes sur l'écran d'accueil, appuyez sur l'icône d'engrenage en haut à droite de l'écran pour ouvrir le menu des paramètres.



Ce menu contient quatre options, qui sont brièvement expliquées dans l'aperçu.

Dans ce menu, vous pouvez définir, entre autres :

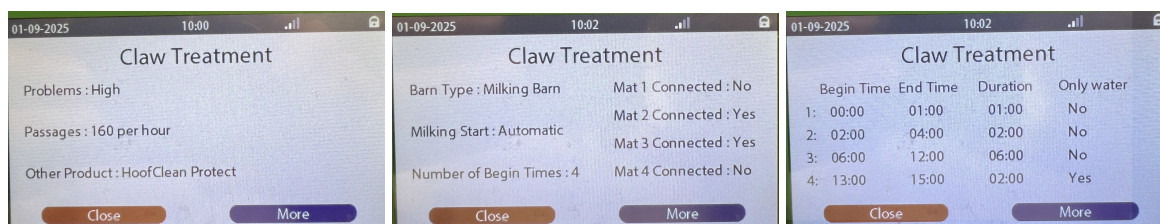


Traitement des griffes :



- Le nombre de tapis
- Les heures de début et de fin de la traite dans une salle de traite
- Le nombre de traites par jour dans une salle de traite

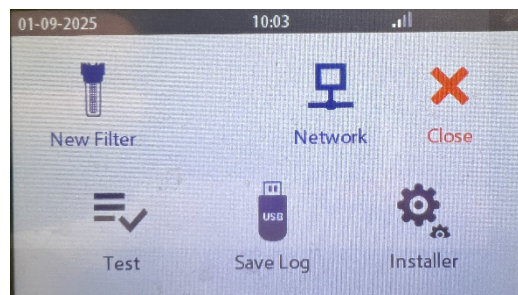
En appuyant sur le bouton « Plus », vous pouvez basculer entre les trois écrans ci-dessous.





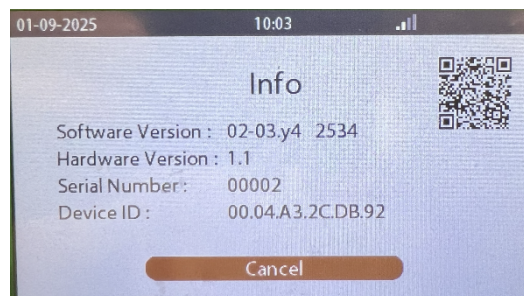
Paramètres:

Cela comprend comment remplacer le filtre, le réseau, le test, créer un journal de bord et l'installateur.



Informations :

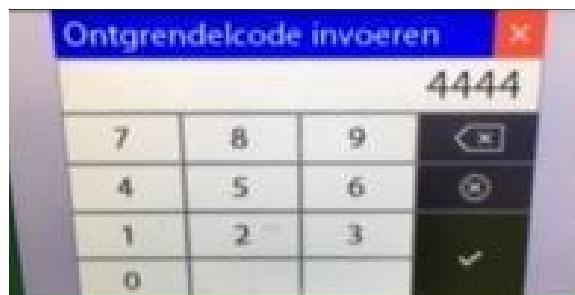
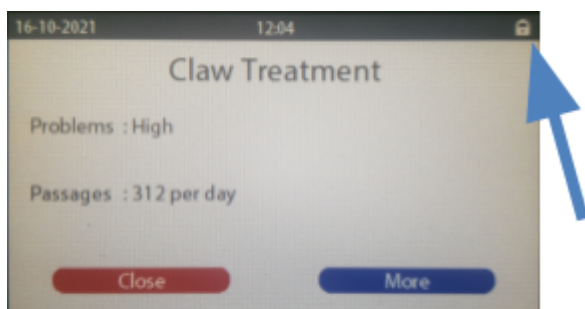
Sous Info, vous trouverez des informations générales sur ce produit telles que les versions logicielles et matérielles.



Fermer:

Appuyez sur « Fermer » pour revenir à l'écran d'accueil.

Pour modifier les paramètres ou les valeurs, appuyez quelques secondes sur l'icône de verrouillage en haut à droite pour la déverrouiller. Saisissez ensuite votre code [4444]. Une fois terminé, les valeurs réglables deviendront bleues et vous pourrez effectuer des modifications.

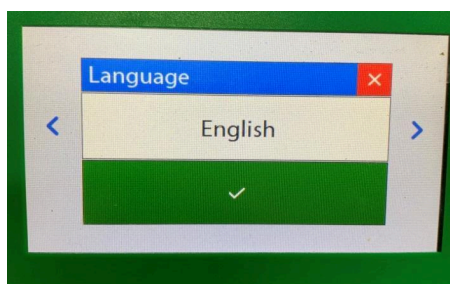
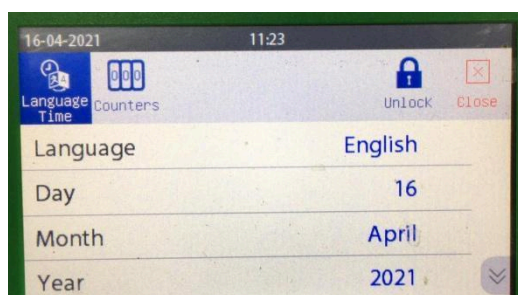


7.1 Réglage de la langue et de l'heure

Il est important de régler d'abord la pompe AutoHoofClean sur la langue et l'heure correcte avant de procéder aux autres réglages.

Pour ce faire, suivez les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur l'icône d'engrenage en haut à droite de l'écran.
2. Cliquez sur « Paramètres ».
3. Sélectionnez « Installateur ».
4. Pour déverrouiller les paramètres, appuyez sur « Déverrouiller » et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un champ de code apparaisse.
 - Entrez le code 4444 pour accéder aux réglages.
5. Ajustez les valeurs de « Langue », « Jour », « Mois » et « Année » selon vos paramètres souhaités.
 - Vous le faites en cliquant sur les variables bleues.
6. Modifiez les valeurs en cliquant sur les flèches gauche ou droite.



8. Démarrage et tests

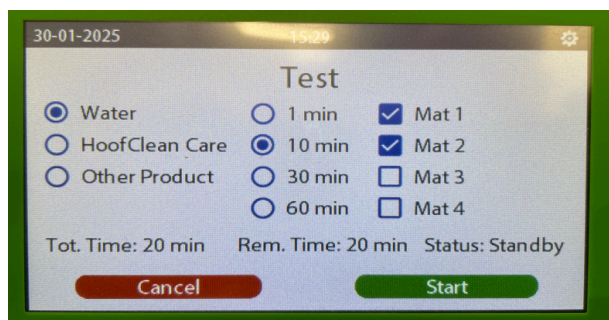
Pour utiliser le système pour la première fois, les tapis doivent être remplis d'eau. Cette opération s'effectue via l'écran de test.

L'écran de test peut également être utilisé pour vérifier si du fluide sort réellement d'une connexion spécifique.

Ce chapitre explique comment ouvrir et utiliser l'écran de test.

1. Ouverture d'un écran de test – plan étape par étape
2. Appuyez sur l'icône d'engrenage en haut à droite de l'écran.
3. Allez dans le menu « Paramètres ».
4. Appuyez sur l'icône « Test » en bas à gauche.

L'écran suivant apparaîtra :



Vous pouvez tester le système et remplir les tapis en utilisant l'écran de test ci-dessus.

Mise en place d'un programme de test ou de remplissage

1. Sélectionnez le programme souhaité

Vous pouvez choisir parmi les trois options suivantes :

- Eau
- Eau + MS HoofClean Care
- Eau + Autre produit

2. Définir la durée

Sélectionnez la durée souhaitée par tapis :

- 1, 10, 30 ou 60 minutes

Remarque : Le temps indiqué est par tapis. Le système remplit les tapis dans l'ordre, du tapis 1 au tapis 4.

3. Sélectionnez les tapis

Veuillez indiquer quels tapis vous souhaitez tester ou remplir.

Exemple:

Si vous choisissez le programme *Eau*, une période de 30 *minutes*. Si vous sélectionnez les tapis 1, 2 et 4, le système les remplira séquentiellement. La durée totale sera alors de 90 minutes (3 x 30 minutes).

Informations sur l'écran

- Durée totale : Affiche la durée totale du programme de test.
 - Temps restant : Affiche le temps restant du programme en cours d'exécution.
 - Status : affiche l'état actuel du processus de test.
-

Recommandation pour de nouveaux tapis

Lorsqu'un nouveau tapis est connecté, il est recommandé de le remplir avec le programme *Eau* pour une durée de 30 minutes. Sélectionnez le programme correspondant. *Eau*, régler l'heure sur *30 minutes* et sélectionnez les tapis appropriés.

Vous souhaitez vérifier si un produit est correctement aspiré ?

Choisissez ensuite un programme avec un produit ajouté (*Eau + MS HoofClean Care* ou *Eau + Autre produit*) et observez le tuyau d'aspiration transparent. Cela vous permet de vérifier si le bon produit est aspiré.

8.1 Sélectionner le type de système de traite

La pompe AutoHoofClean est spécialement conçue pour être utilisée dans deux types d'élevage différents : salle de traite ou robot de traite.

Ce chapitre explique comment sélectionner et définir le type d'écurie approprié.

Étapes pour sélectionner le type d'écurie :

1. Appuyez sur l'icône d'engrenage en haut à droite de l'écran pour ouvrir le menu des paramètres.
2. Sélectionnez « Traitement des griffes ».
3. Appuyez et maintenez enfoncée l'icône de verrouillage dans le coin supérieur droit de l'écran pendant quelques secondes.
4. Entrez le code 4444 pour accéder aux paramètres réglables.
Après avoir entré le code, toutes les valeurs réglables deviendront bleues.
5. Cliquez sur « Plus » à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran de réglage du type stable apparaisse [voir image].
6. Cliquez sur la valeur bleue pour sélectionner le type d'écurie souhaité :
 - Salle de traite
 - Robot de traite
7. Selon le type d'écurie sélectionné, continuez avec le chapitre :
 - Paramètres du robot de traite
 - Paramètres de la salle de traite

Ces chapitres expliquent comment configurer correctement AutoHoofClean pour votre situation spécifique.



8.2 Paramètres du robot de traite

Remarque : Si vous utilisez la pompe AutoHoofClean en salle de traite, ce chapitre ne s'applique pas. Dans ce cas, consultez le chapitre « Paramètres de la salle de traite ».

Accédez aux paramètres corrects

Appuyez sur le bouton « Plus » pour faire défiler les différents paramètres jusqu'à atteindre l'écran des paramètres du robot de traite [voir image].

Astuce : Avez-vous appuyé trop souvent sur « Plus » par inadvertance ? Continuez à cliquer sur « Plus » jusqu'à atteindre l'écran souhaité. Les écrans se répètent en boucle.

Définir le nombre de tapis

Dans le chapitre « Raccordement des tapis à la pompe AutoHoofClean », vous avez raccordé les tuyaux d'eau aux connecteurs GeKa situés sous la pompe AutoHoofClean. Vous devez maintenant indiquer les sorties réellement utilisées.

Activer ou désactiver les sorties

- Pour chaque sortie (tapis), il faut définir si l'eau et le produit doivent être fournis.
- Réglez la sortie sur « Oui » si un tapis est connecté.
- Réglez la sortie sur « Non » si aucun tapis n'est connecté.

Méthode:

1. Appuyez sur le texte en surbrillance bleue derrière le tapis concerné.
2. Sélectionnez le paramètre souhaité : « Oui » ou « Non ».
3. Confirmez le choix en appuyant sur la coche.

Répétez cette opération pour toutes les sorties disponibles (tapis).



8.3 Dépannage – robot de traite

Après avoir défini le nombre de tapis, il faut également déterminer la gravité du problème. Ce paramètre détermine l'intensité du traitement via la pompe AutoHoofClean.

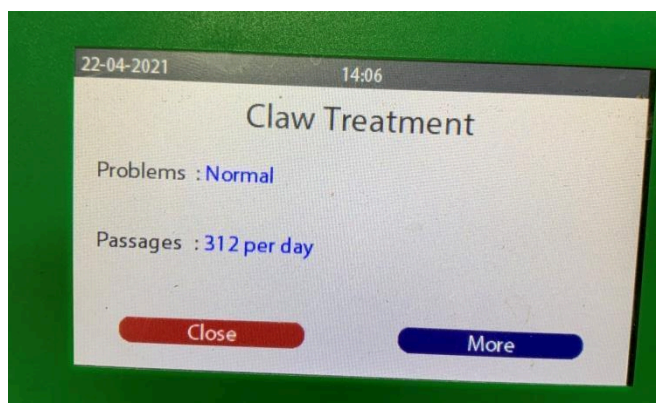
Sélectionnez le niveau du problème

1. Accédez à l'écran approprié en appuyant sur « Plus » jusqu'à atteindre l'écran « Problèmes ».
2. Il existe trois niveaux réglables :
 - Faible
 - Normale
 - Haut
3. Pour ajuster la valeur :
 - Appuyez sur la valeur en surbrillance bleue à côté de « Problèmes ».
 - Utilisez les touches fléchées pour sélectionner le niveau souhaité.
 - Confirmez votre choix avec la coche verte.
 - Ou annulez le changement avec la croix rouge.

✓ Réglage de départ recommandé :

Réglez toujours le problème sur « Élevé » lors de la première utilisation.

Au fur et à mesure que la santé des griffes s'améliore avec le temps, vous pouvez ajuster le niveau sur « Normal » ou « Faible » en consultation avec votre conseiller.



8.4 Passages de réglage

Pour que le programme « Robot de traite » fonctionne correctement, il est important de définir le nombre correct de passages par jour. Ces informations sont disponibles dans le logiciel de gestion du robot de traite.

Le réglage concerne le nombre de vaches qui passent devant le robot de traite par jour.

Paramètres disponibles :

1. Réglable de 168 à 600 passages par jour [avec un pas de 48]
2. Choisissez toujours la valeur la plus proche de la situation réelle

Modification du nombre de passages :

1. Appuyez sur la valeur en surbrillance bleue pour l'ajuster.
2. Utilisez les touches fléchées gauche/droite pour sélectionner le nombre de passages souhaité par jour.
3. Appuyez sur la coche verte pour confirmer le paramètre.

8.5 Définir un autre produit

Pour garantir le dosage correct du désinfectant ou de l'agent protecteur utilisé, il est important de sélectionner le produit adapté au système. Cela permet d'éviter tout sous-dosage ou surdosage et de garantir l'efficacité du produit.

Options de produits disponibles :

Vous pouvez choisir parmi les produits suivants :

3. Formé
4. MS HoofClean Protect
5. Produit C

Configuration du produit :

Le réglage du produit souhaité se fait via l'écran suivant :

1. Naviguez à l'aide de « Plus » jusqu'à atteindre l'écran avec le paramètre « Autre produit » : [voir ci-dessous].
2. Appuyez sur la valeur marquée en bleu derrière « Autre produit ».
3. Sélectionnez le bon produit dans la liste.
4. Confirmez votre choix avec la coche verte.

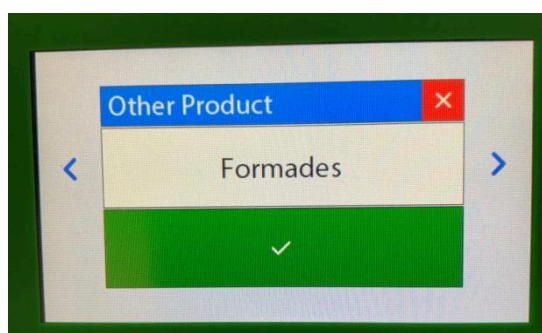
(Vous pouvez annuler avec la croix rouge.)

⚠ Assurez-vous que le produit sélectionné correspond au produit réellement connecté.

Une sélection incorrecte peut entraîner un dosage incorrect ou endommager les tapis/la pompe.



Cliquez sur la valeur bleue à côté de « Autre produit ». Ajustez ensuite le produit souhaité à l'aide des flèches gauche et droite. Enfin, cliquez sur la coche verte pour enregistrer le réglage. Une fois le produit sélectionné, la pompe AutoHoofClean sait quels réglages sont nécessaires. Aucun autre réglage n'est nécessaire.



9. Réglages de la salle de traite

Attention : ce chapitre s'applique uniquement si vous utilisez la pompe AutoHoofClean dans une salle de traite.

Si vous utilisez un robot de traite, veuillez vous référer au chapitre : Paramètres du robot de traite.

Accédez aux paramètres corrects

1. Ouvrez le menu Traitement des griffes.
2. Appuyez plusieurs fois sur « Plus » jusqu'à ce que l'écran de paramètres correct apparaisse.

Astuce : Avez-vous appuyé trop souvent sur « Plus » par inadvertance ? Appuyez à nouveau plusieurs fois sur « Plus » jusqu'à atteindre l'écran souhaité ; les écrans tourneront en boucle.

Vérifier ou ajuster le type stable

Vérifiez que le bon type d'étable (salle de traite) est sélectionné sous « Type d'étable ».

Pour régler ceci :

1. Appuyez sur l'icône de verrouillage pendant quelques secondes pour déverrouiller les paramètres.
2. Entrez le code 4444.
3. Cliquez sur la valeur bleue derrière « Type de grange » et sélectionnez le type correct.
4. Confirmez avec la coche verte.

Définir le nombre de tapis

Dans le chapitre « Raccordement des tapis à la pompe AutoHoofClean », vous avez raccordé les tuyaux d'eau aux connecteurs GeKa situés sous la pompe AutoHoofClean. Vous allez maintenant définir les sorties réellement utilisées.

Activer ou désactiver les sorties

- Réglez toutes les sorties auxquelles des tapis sont connectés sur « Oui ».
- Réglez toutes les sorties inutilisées sur « Non ».

Méthode:

1. Appuyez sur le texte « Oui » ou « Non » derrière le tapis concerné.
2. Modifiez le paramètre à la valeur souhaitée.
3. Confirmez avec la coche verte.

Répétez cette étape pour chaque sortie (tapis) utilisée ou non.



NB! Vous pouvez utiliser un maximum de 2 tapis dans une salle de traite.

9.1 Démarrage de la traite – réglage de la fonction

Lorsqu'une salle de traite est sélectionnée comme type d'étable, la fonction « Démarrer la traite » devient disponible. Cette fonction détermine quand la pompe AutoHoofClean doit être activée, c'est-à-dire quand le traitement a lieu pendant la traite.

Vous pouvez choisir entre deux modes :

- Automatique
- Manuellement

Réglage de la fonction

1. Accédez au menu des paramètres sous Traitement des griffes.
2. Recherchez le paramètre « Démarrer la traite ».
3. Appuyez sur la valeur bleue derrière ce paramètre.
4. Sélectionnez Automatique ou Manuel selon votre préférence.
5. Confirmez votre choix avec la coche verte.

Passez au paragraphe approprié en fonction de votre choix :

- Démarrer la traite automatique– pour l'activation automatique de la pompe AutoHoofClean pendant la traite.
- Démarrer la traite manuelle– pour le fonctionnement manuel de la pompe AutoHoofClean pendant la traite.

9.2 Démarrer la traite automatique

Après avoir sélectionné « Automatique » sous Démarrer la traite, appuyez sur « Plus ». Un écran apparaîtra alors pour vous permettre de régler les horaires suivants, comme illustré ici :

Dans cet écran, vous définissez le nombre de traites par jour. « Heures de début de traite » détermine la fréquence de traite souhaitée par jour. Vous pouvez choisir entre 1, 2 ou 3 heures de début.



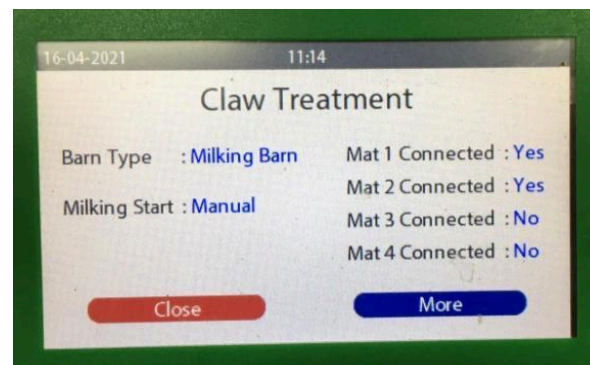
1. Durée : Sur la droite, vous pouvez définir la durée pendant laquelle la pompe AutoHoofClean doit être active par moment de traite.
2. Heures de début : Vous pouvez définir ci-dessous les heures de début des séances de traite.
3. Si vous choisissez de définir 3 heures de traite, une fenêtre contextuelle apparaîtra vous demandant si seule de l'eau doit être utilisée pendant le troisième créneau horaire.
4. Cliquez sur la valeur dans la fenêtre contextuelle et modifiez-la comme vous le souhaitez.
5. Sélectionnez « Oui » si vous souhaitez utiliser de l'eau uniquement pendant le troisième créneau horaire.
6. Sélectionnez « Non » si vous ne le souhaitez pas.

9.3 Démarrage de la traite manuelle

Si vous choisissez de ne pas faire la traite aux mêmes heures chaque jour, il est recommandé de démarrer et d'arrêter la pompe AutoHoofClean manuellement.

Configuration du démarrage manuel

- Réglez la valeur « Démarrer la traite » sur « Manuel ».



Démarrage et arrêt manuels

- Pour démarrer ou arrêter la pompe AutoHoofClean, effectuez une action manuelle via le panneau de commande.
- Une fois la traite terminée et que vous arrêtez la pompe AutoHoofClean, le système se rince automatiquement à l'eau.

Remarque : Il est possible d'arrêter le rinçage prématurément, mais cela n'est pas recommandé pour assurer un nettoyage et un fonctionnement corrects du système.

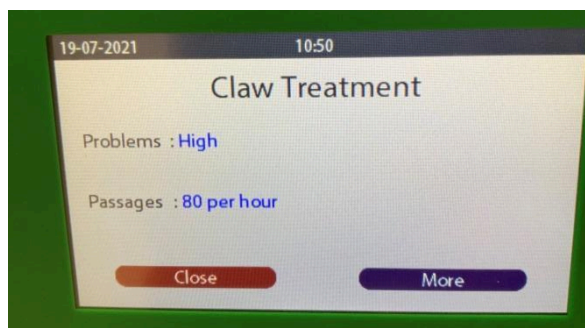
9.4 Mise en place du problème de la griffe

Après avoir posé les tapis, il est nécessaire d'identifier le problème. Cela permettra de déterminer sa gravité et l'intensité du traitement.

1. Une fois que vous êtes dans l'écran ci-dessous, appuyez sur « Plus » pour accéder à l'écran des paramètres du problème.
2. Vous pouvez choisir parmi trois niveaux réglables :
 - Faible
 - Normale
 - Haut
3. Pour ajuster le paramètre :
 - Appuyez sur la valeur bleue à côté de « Problèmes ».
 - Utilisez les flèches pour sélectionner le niveau souhaité.
 - Confirmez votre choix avec la coche verte ou annulez avec la croix rouge.

Conseils pour la première utilisation : Toujours régler le problème sur « Élevé ».

Si vous constatez que la gravité du problème diminue, consultez votre conseiller pour abaisser le niveau à « Normal » ou « Faible ».



9.5 Passages de réglage

Pour que le programme « Salle de traite » fonctionne correctement, il est important de définir le nombre correct de passages par heure. Cette information est disponible dans les registres de l'éleveur.

Le réglage concerne le nombre de vaches qui passent par la salle de traite par heure.

Paramètres disponibles :

7. Réglable de 40 à 200 passages par heure
8. Par étapes de 20 passages
9. Choisissez toujours la valeur la plus proche de la situation réelle

Modification du nombre de passages :

1. Appuyez sur la valeur en surbrillance bleue pour l'ajuster.
2. Utilisez les touches fléchées gauche/droite pour sélectionner le nombre de passes souhaité par heure.
3. Appuyez sur la coche verte pour confirmer le paramètre.

9.6 Définir un autre produit

Pour un dosage correct du désinfectant ou de l'agent protecteur, il est essentiel que le bon produit soit sélectionné dans le programme.

Vous pouvez choisir parmi les produits suivants :

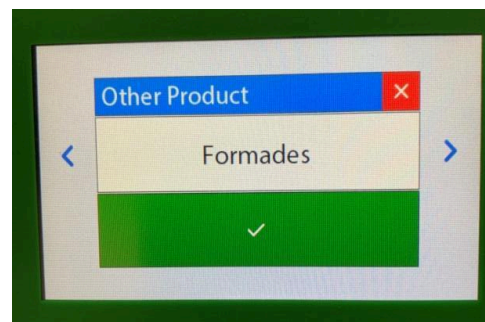
- 10. Formé
- 11. MS HoofClean Protect
- 12. Produit C

Sélectionnez le produit

Vous pouvez définir le produit souhaité dans l'écran suivant :

- 1. Accédez à l'écran « Autre produit : » [voir ci-dessous].
- 2. Appuyez sur la valeur bleue derrière cette option.
- 3. Sélectionnez le produit que vous souhaitez utiliser dans la liste.
- 4. Confirmez votre choix avec la coche verte.

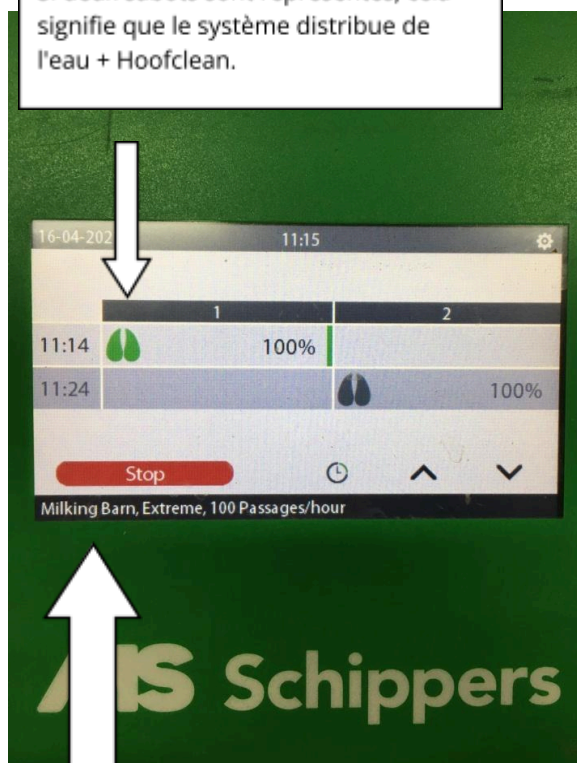
Assurez-vous que le produit sélectionné correspond au produit réellement utilisé pour garantir un dosage et une efficacité corrects.



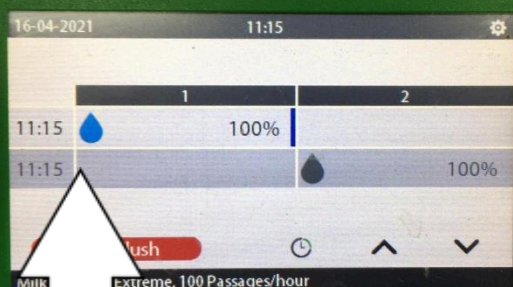
10. Signification des icônes à l'écran

Il est important de connaître la signification des icônes de la pompe AutoHoofClean. Les images suivantes illustrent certaines des icônes affichées lorsque la pompe AutoHoofClean est en marche.

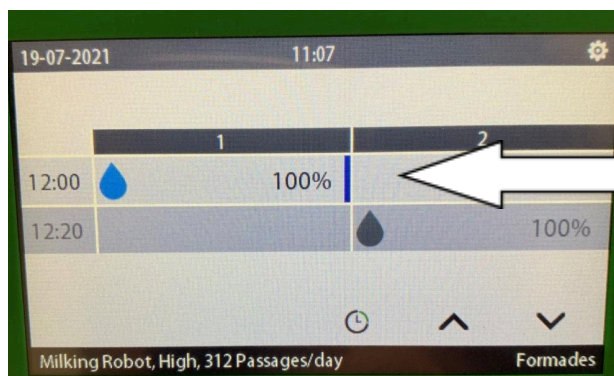
Si deux sabots sont représentés, cela signifie que le système distribue de l'eau + Hoofclean.



Voici les paramètres que vous avez sélectionnés.



Si une icône représentant de l'eau apparaît, cela signifie que le système n'arrose qu'avec de l'eau.



Cette barre indique la progression du cycle et diminue progressivement à mesure que le cycle avance.

Si un flacon est présent, cela signifie que le système distribue de l'eau + un autre produit, par exemple MS HoofClean Protect.

En bas à droite, vous voyez le produit que vous avez sélectionné. Assurez-vous qu'il correspond toujours au produit que vous utilisez réellement !

11. Connectez la pompe AutoHoofClean via l'application HyCare

1. Installer l'application

Téléchargez l'application HyCare depuis l'App Store (iOS) ou Google Play (Android) en recherchant *HyCare*. Ouvrez l'application, connectez-vous ou créez un nouveau compte et suivez les étapes pour sélectionner votre emplacement.

2. Allumez la pompe

Branchez la pompe AutoHoofClean sur une prise secteur et attendez que le voyant reste allumé. Assurez-vous que votre téléphone est à proximité.

3. Connecter la pompe

- Ouvrez le module Claw Health dans l'application.
- Choisissez la pompe AutoHoofClean.
- Cliquez sur le signe plus (+) pour ajouter un nouvel appareil.
- Suivez le processus d'intégration : scannez le code QR sur la pompe ou saisissez l'ID de la pompe manuellement.
- Attendez que l'application confirme que l'appairage a réussi.

L'application est maintenant prête à être utilisée.

12. MS HoofClean Care et autres notifications de produits vides

Si votre système détecte qu'il y a une canette (presque) vide, le message suivant apparaîtra à l'écran :



Lorsque vous recevez un message indiquant que le fût est vide, vous devez remplacer l'emballage du produit. Suivez attentivement les étapes ci-dessous :

Étapes pour remplacer le canon :

1. Dévissez le bouchon du baril vide.
Attention : laissez le détecteur de vacance dans le bouchon.
2. Placez le nouveau baril (plein) sous la pompe.
3. Retirez le bouchon du canon plein.
4. Vissez le bouchon avec l'indicateur de vide sur le canon plein.
5. Confirmez le remplacement en appuyant sur le bouton « Baril rempli/remplacé ».

Après cela, le système est à nouveau prêt à être utilisé.

13. Lire les données via le port USB

Sur le côté gauche de la pompe AutoHoofClean se trouve un port USB. Ce port permet de lire les données du système. La pompe AutoHoofClean est fournie avec une clé USB.

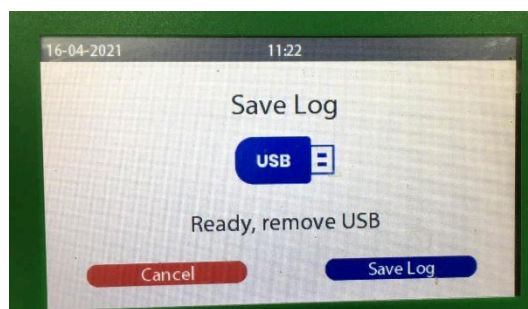
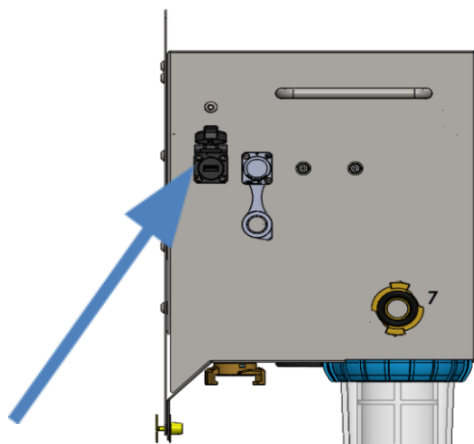
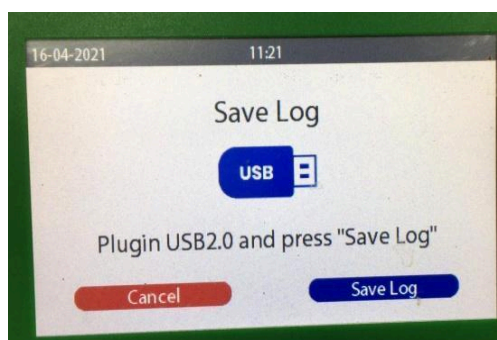
Vous pouvez lire les données suivantes via ce port USB :

- Modifications des paramètres
- Consommation de produits
- Comment fonctionne le compteur d'eau

Enregistrer le journal sur une clé USB

Pour enregistrer le journal, suivez les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur l'engrenage pour accéder au menu des paramètres.
2. Allez dans « Paramètres ».
3. Sélectionnez « Enregistrer le journal ».
4. Insérez la clé USB dans le port USB situé sur le côté gauche de la pompe AutoHoofClean.
5. Appuyez sur « Enregistrer le journal ».
6. Attendez que le système indique que la clé USB peut être retirée en toute sécurité.
7. Retirez la clé USB.
8. Vous pouvez lire les données enregistrées sur un ordinateur portable ou un PC avec des programmes tels qu'Excel.



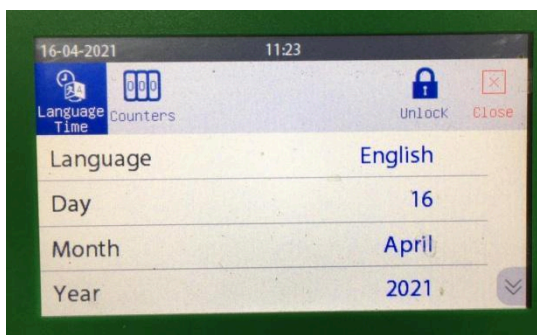
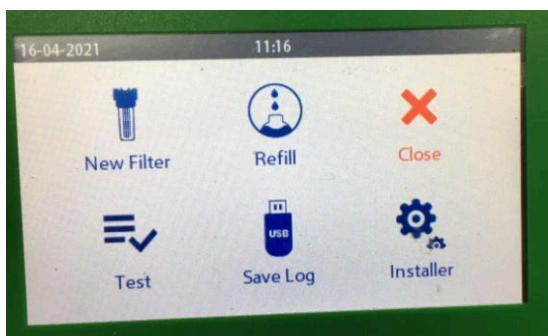
14. Installateur d'écran

Dans l'écran « Installateur », vous pouvez régler la date, l'heure, la langue et la luminosité de l'écran.

Il est également possible de relire les « compteurs » du programme. Enfin, sous « Configuration », vous pouvez consulter et configurer plusieurs paramètres, tous expliqués dans ce chapitre.

14.1 Réglage de la langue/de l'heure

1. Accédez à « Paramètres » en appuyant sur l'engrenage en haut à droite.
2. Appuyez sur « Installer » en bas à droite.
3. Appuyez quelques secondes sur l'icône de cadenas en haut à droite. Saisissez ensuite le code 4444 pour accéder à des fonctionnalités supplémentaires.
4. Une icône pour la langue et l'heure apparaîtra en haut à gauche. Vous pouvez y apporter des modifications.
5. Attention : toutes les valeurs bleues peuvent être modifiées sans code supplémentaire.
6. Utilisez les flèches à droite de l'écran pour faire défiler vers le bas et ajuster d'autres paramètres.



14.2 Écran de compteur

L'écran du compteur affiche le nombre d'impulsions enregistrées par la pompe AutoHoofClean. Ces données sont principalement informatives et peuvent aider à diagnostiquer d'éventuels dysfonctionnements du système.

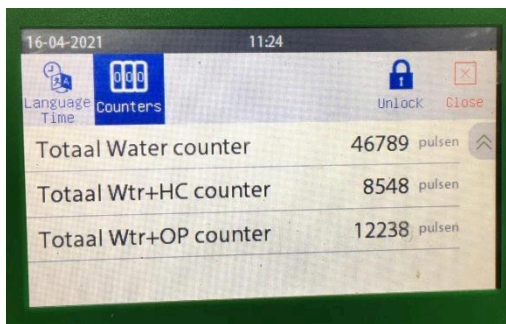
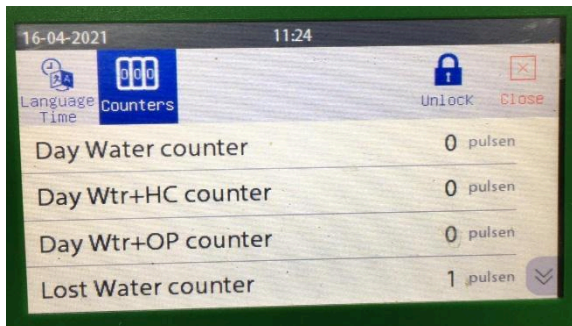
Ici vous voyez :

1. Le nombre d'impulsions que le système a reçues par jour.
2. Le nombre total d'impulsions depuis le démarrage du système.
3. Un compteur indiquant si le système a manqué des impulsions. Ces impulsions peuvent indiquer une fuite potentielle.

Accédez à l'écran du compteur

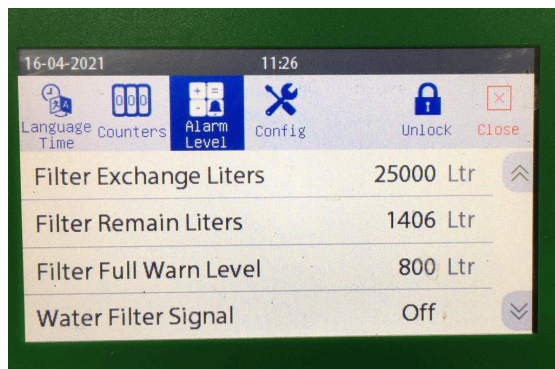
1. Appuyez sur « Compteurs » en haut de l'écran.
2. Utilisez les flèches pour basculer entre les différents écrans.

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des écrans pertinents disponibles.



14.3 Niveau d'alarme

1. Appuyez longuement sur l'icône de verrouillage en haut à droite et entrez le code « 4444 » pour accéder aux paramètres avancés.
2. Vous pouvez désormais visualiser le niveau d'alarme et la configuration du système.
3. Utilisez les flèches sur le côté droit de l'écran pour naviguer vers le haut et vers le bas dans le menu.
4. Dans ce menu vous trouverez entre autres :
 - Après combien de litres le filtre doit-il être remplacé ?
 - Combien de litres restent-ils avant que le filtre ne doive être remplacé ?



15. Paramètres du panneau de commande (applicable uniquement aux salles de traite)

Dans l'écran de configuration, deux paramètres peuvent être ajustés qui s'appliquent uniquement lors de l'utilisation d'une salle de traite.

Si le système est configuré pour être utilisé avec un robot de traite, vous pouvez ignorer cette partie de la configuration.

⚠ Remarque : ces paramètres ne sont pertinents que lors du démarrage et de l'arrêt manuels de la pompe AutoHoofClean dans une salle de traite.

Options réglables :

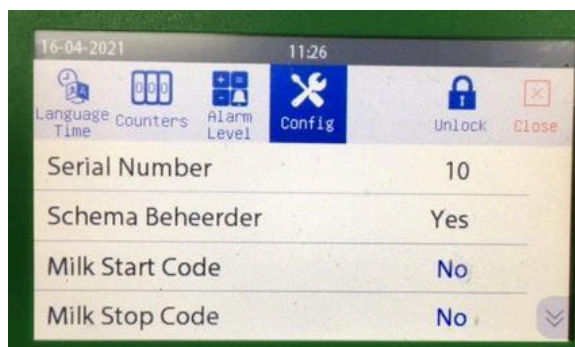
1. Code de démarrage du lait
Cela définit si un code doit être saisi lors du démarrage de la pompe AutoHoofClean.
2. Code d'arrêt du lait
Cela définit si un code doit être saisi lorsque la pompe AutoHoofClean est arrêtée.

Lorsque vous avez besoin d'un code, l'utilisateur doit saisir le code « 4444 » lors du démarrage ou de l'arrêt du système.

Si vous ne souhaitez pas utiliser de code, laissez les valeurs définies sur « Non ».

Accéder au panneau de contrôle

1. Appuyez sur l'icône d'engrenage en haut à droite de l'écran pour ouvrir le menu des paramètres
2. Sélectionnez l'installateur
Vous allez maintenant accéder à l'écran de configuration (voir image ci-dessous).



3. Ajustez les paramètres si nécessaire
Recherchez les champs « Code de démarrage du lait » et « Code d'arrêt du lait ».
 - Choisissez si vous souhaitez exiger un code au démarrage et/ou à l'arrêt.
 - Entrez le paramètre souhaité (Oui/Non).

16. Consultez les données techniques via le menu « Info »

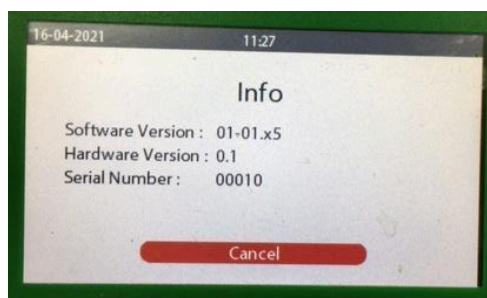
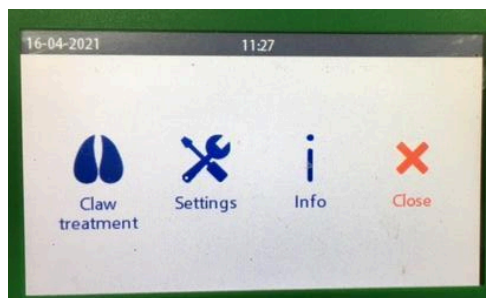
Dans le menu « Info », vous trouverez des informations importantes sur la pompe AutoHoofClean. Vous y trouverez notamment :

- La version du logiciel de la pompe
- La version matérielle
- Le numéro de série du circuit imprimé

Ces informations sont utiles lorsque vous contactez le service client. Elles pourraient vous être demandées pour vous aider plus rapidement.

Étapes pour trouver l'information :

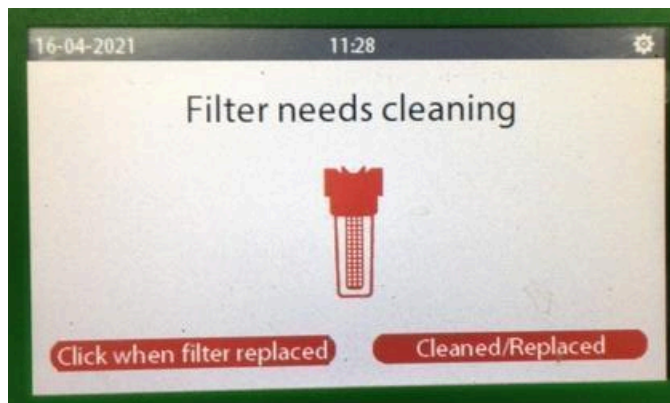
1. Appuyez sur l'icône d'engrenage en haut à droite de l'écran pour ouvrir le menu des paramètres.
2. Sélectionnez « Info ».
3. L'écran des données techniques apparaît.



17. Entretien de la pompe Autohoofclean.

L'AutoHoofCleanpmp est conçu pour ne nécessiter quasiment aucun entretien. Le seul élément nécessitant un remplacement ou un nettoyage périodique est le filtre à eau. Lorsque le filtre doit être remplacé ou nettoyé, le message « Filtre à nettoyer » s'affiche à l'écran. Ce message s'affiche automatiquement après qu'un nombre prédéfini de litres d'eau a traversé le système.

La section suivante explique étape par étape comment remplacer ou nettoyer correctement le filtre.



18. Remplacement du filtre à eau (matériel)

Le filtre à eau AutoHoofClean est facilement accessible par le bas de l'appareil. Suivez les étapes ci-dessous pour le remplacer correctement et en toute sécurité.

⚠ Remarque : Fermez toujours le robinet avant de remplacer le filtre pour éviter tout dégât des eaux. Sans cette étape, l'eau continuera de couler et la zone environnante risque d'être mouillée.

Plan étape par étape :

1. Coupez l'alimentation en eau
 - Fermez le robinet pour arrêter l'écoulement de l'eau vers l'appareil.
2. Soulager la pression sur le système
 - Exécutez brièvement le programme de test pour réduire la pression dans le système.
3. Placer un seau de collecte
 - Placez un seau sous le filtre pour récupérer l'eau résiduelle.
4. Dévissez le filtre
 - Utilisez la clé à filtre fournie pour dévisser le boîtier du filtre de la pompe AutoHoofClean.
5. Retirez l'ancienne cartouche filtrante
 - Retirez la cartouche filtrante usagée du porte-filtre.
6. Insérez la nouvelle cartouche filtrante
 - Insérez fermement la nouvelle cartouche dans le porte-filtre.
7. Remettez le porte-filtre sur l'appareil
 - Revissez le porte-filtre sur l'AutoHoofClean-pompe en utilisant la clé.
8. Ouvrir l'alimentation en eau
 - Ouvrez le robinet pour activer l'écoulement de l'eau vers l'appareil.
9. Vérifiez les fuites
 - Vérifiez visuellement que le filtre est correctement fixé et qu'il n'y a pas de fuite d'eau.

18.1 Remplacement du filtre à eau (programme)

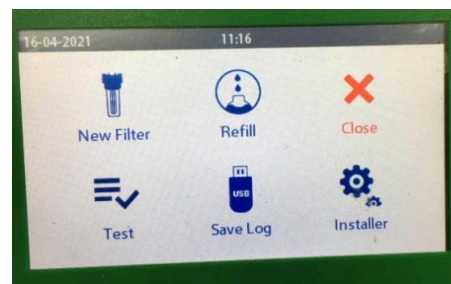
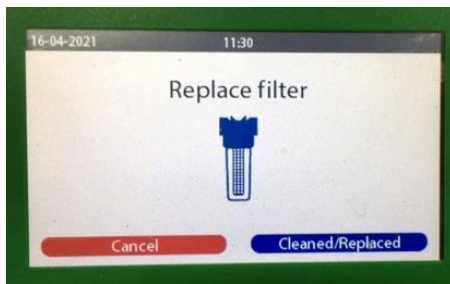
Une fois le filtre à eau physiquement remplacé, cette action doit également être enregistrée dans le logiciel de la pompe AutoHoofClean.

⚠ Important :

Si le remplacement n'est pas enregistré, le système continuera à compter et vous pourrez recevoir une notification anticipée pour remplacer à nouveau le filtre, même si cela n'est pas nécessaire.

Plan étape par étape :

2. Ouvrir le menu des paramètres
 - Appuyez sur l'icône d'engrenage en haut à droite de l'écran.
3. Allez dans « Paramètres »
 - Dans le menu, appuyez sur « Paramètres ».
4. Ouvrir le menu des filtres
 - Sélectionnez le menu « Nouveau filtre ».
5. Confirmer le remplacement
 - Appuyez sur le bouton « Nettoyé/Remplacé » pour enregistrer que le filtre a été remplacé ou nettoyé.
6. Complet
 - La pompe AutoHoofClean enregistrera désormais le remplacement et n'affichera pas de message d'erreur jusqu'à ce que le nouveau filtre doive réellement être remplacé.

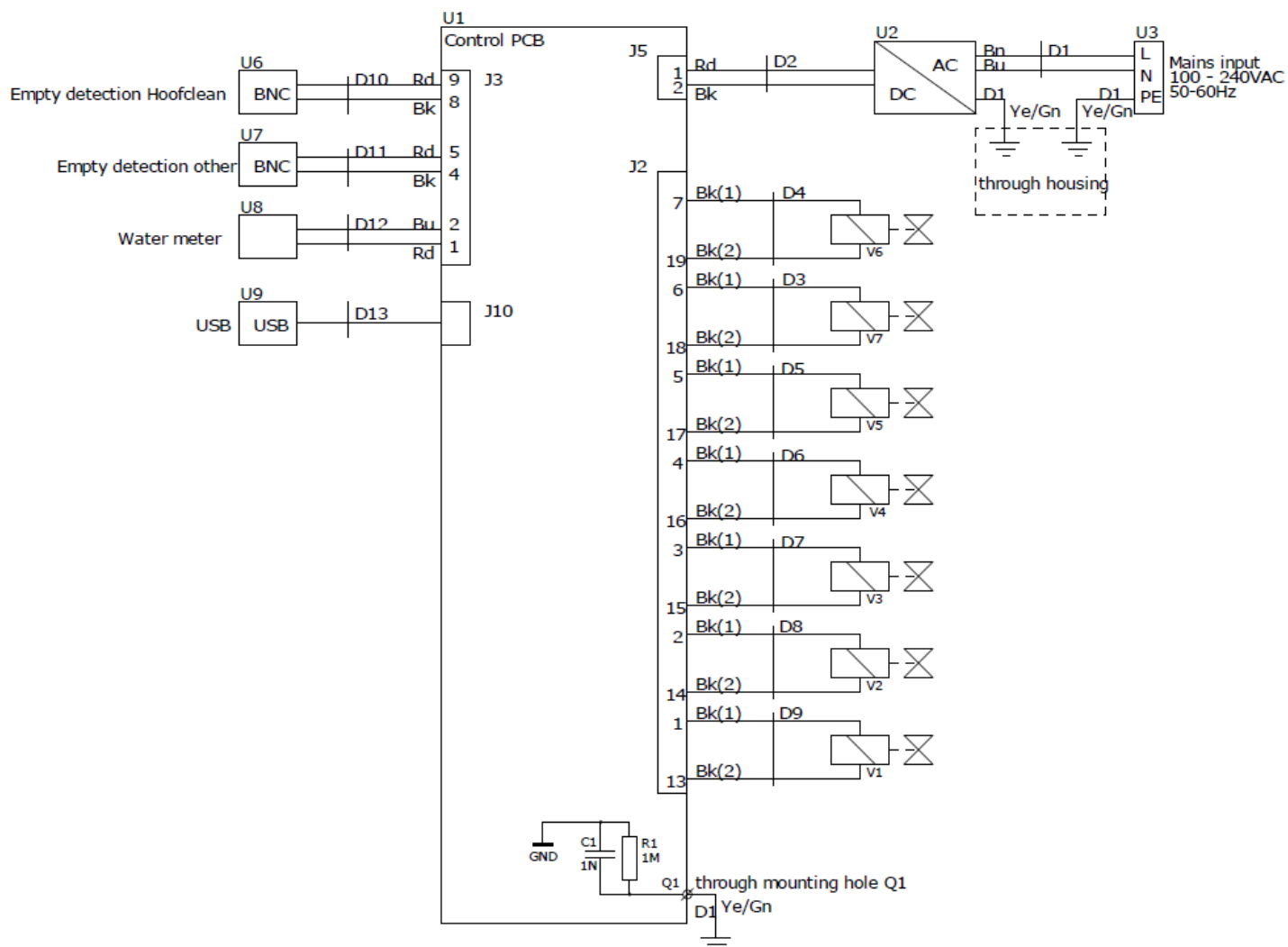


Achèvement de l'installation

Vous avez maintenant terminé avec succès toutes les étapes pour utiliser correctement la pompe AutoHoofClean.

Nous vous remercions de votre confiance. Au nom du groupe Schippers, nous vous souhaitons une utilisation facile et d'excellents résultats avec votre pompe AutoHoofClean.

Schéma électrique



Manual de usuario de ES

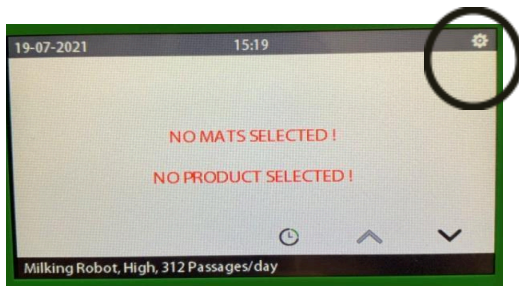
Contenido

1. Configuración de inicio rápido, sala de ordeño.....	213
2. Configuración de inicio rápido, robot de ordeño.....	214
3. Información general.....	215
3.1 Responsabilidad y condiciones.....	215
3.2 Instrucciones generales de seguridad.....	215
4. Presentación de la bomba AutoHoofClean.....	217
4.1 Piezas de la bomba AutoHoofClean.....	218
5. Configuración correcta de la bomba AutoHoofClean, mangueras y el embalaje del producto.....	219
6. Puesta en servicio y utilización.....	221
6.1 Instalación de la bomba AutoHoofClean.....	221
6.2 Montaje de la carcasa del filtro.....	223
6.3 Conexión del suministro de agua a la bomba AutoHoofClean.....	224
6.4 Instalación de las mangueras de succión.....	225
6.5 Instalación del detector de vacantes y del pilar de mangueras.....	228
6.6 Conexión de las alfombrillas a la bomba AutoHoofClean.....	231
6.8 Puntos de interés adicionales.....	232
6.9 Conexión de la fuente de alimentación.....	233
7. Configuración de pantalla y sistema.....	234
7.1 Configuración del idioma y la hora.....	236
8. Puesta en marcha y pruebas.....	237
8.1 Seleccionar tipo estable.....	239
8.2 Configuración del robot de ordeño.....	240
8.3 Solución de problemas: robot de ordeño.....	241
8.4 Configuración de pasajes.....	242
8.5 Establecer otro producto.....	243
9. Configuración de la sala de ordeño.....	244
9.1 Inicio del ordeño: configuración de la función.....	245
9.2 Iniciar el ordeño automático.....	246
9.3 Inicio del ordeño manual.....	246
9.4 Configuración del problema de la garra.....	247
9.5 Pasajes de configuración.....	248
9.6 Establecer otro producto.....	249
10. Significados de los iconos en pantalla.....	250
11. Conecte la bomba AutoHoofClean a través de la aplicación HyCare.....	251
12. Notificación de vacío de MS HoofClean Care y otros productos.....	252

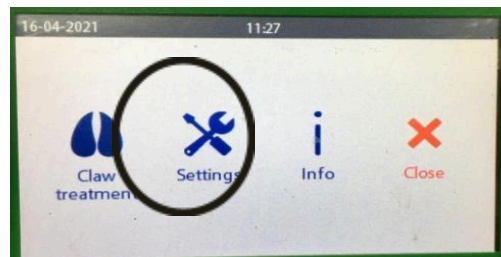
13. Leer datos a través del puerto USB.....	253
14. Instalador de pantalla.....	254
14.1 Configuración de idioma/hora.....	254
14.2 Pantalla de contador.....	255
14.3 Nivel de alarma.....	256
15. Ajustes en el panel de control (solo aplicable a salas de ordeño).....	257
16. Ver datos técnicos a través del menú «Información».....	258
17. Mantenimiento de la bomba Autohoofclean.....	259
18. Reemplazo del filtro de agua (hardware).....	260
18.1 Sustitución del filtro de agua (programa).....	261
Finalización de la instalación.....	261

1. Configuración de inicio rápido, sala de ordeño

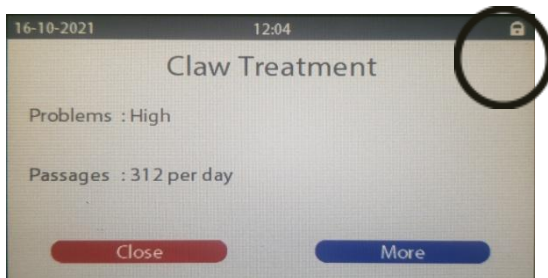
1. Selecciona la marcha.



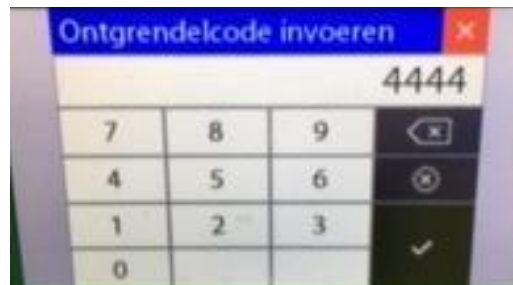
2. Elige "Tratamiento de garras".



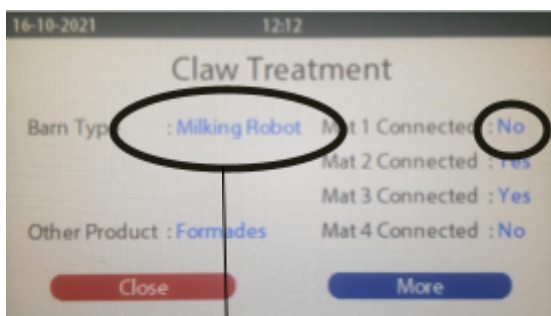
3. Desbloquear la computadora



4. Ingrese el código



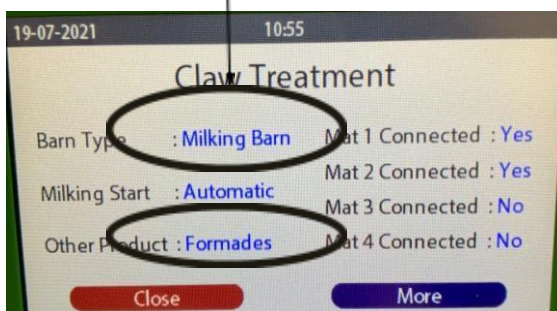
5. Seleccione "Tipo de granero"



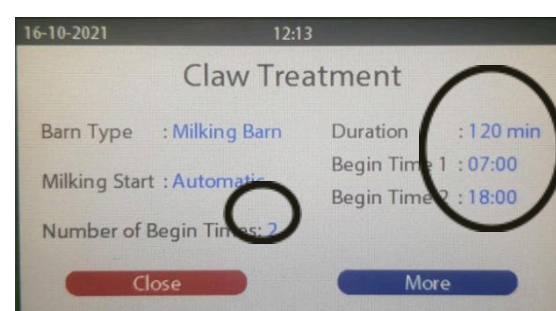
6. Seleccione los tapetes y elija "más"



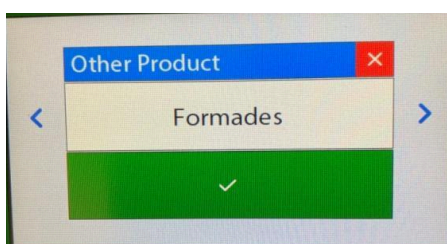
7. Seleccionar producto



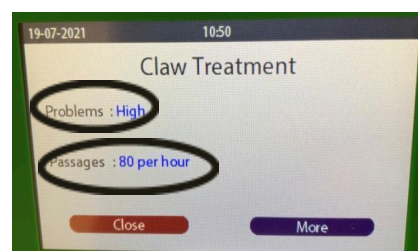
8. Ingrese la duración del ordeño y la hora de inicio.



9. Elija el producto

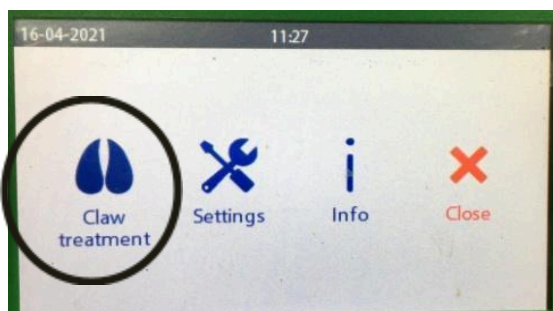
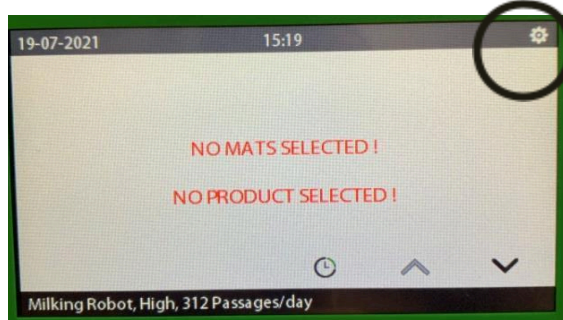


10. Seleccione "Tratamiento de garras"

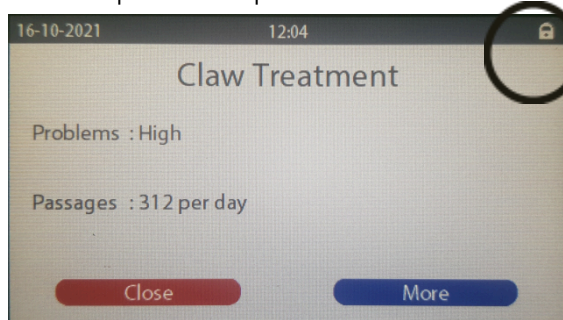


2. Configuración de inicio rápido, robot de ordeño

1. Encienda la bomba AutoHoofClean 2. Seleccione "Tratamiento de garras"



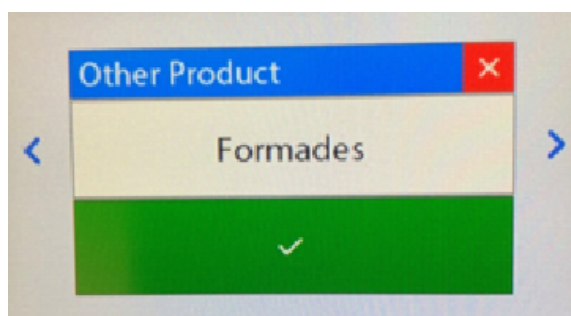
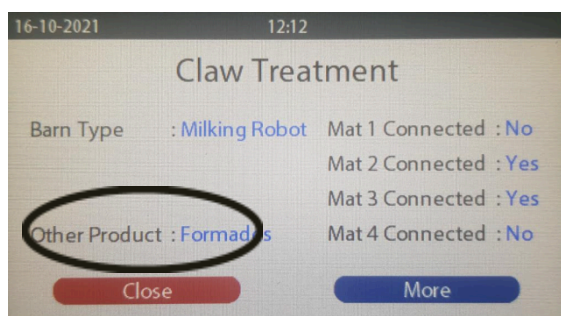
3. Desbloquear la computadora



4. Ingrese el código



5. Elija el producto



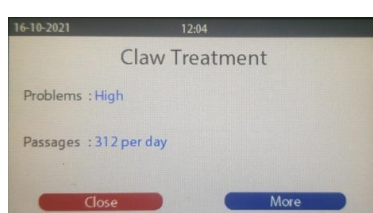
6. Establezca las salidas conectadas en "Sí"



7. Pulse "más"



8. Establezca "Problemas" en "Alto"



3. Información general

Este manual está diseñado para facilitar el uso y el mantenimiento de la bomba AutoHoofClean. No utilice la bomba AutoHoofClean hasta haber leído y comprendido todo el manual. Si tiene alguna pregunta sobre este manual de usuario, su uso o mantenimiento, póngase en contacto con los especialistas de Schipper Group. Las siguientes notas y explicaciones son esenciales para el uso del dispositivo.

3.1 Responsabilidad y condiciones

Sólo personal calificado debe operar la bomba AutoHoofClean de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, incluidas todas las leyes, regulaciones y estándares aplicables.

Esta documentación se ha elaborado cuidadosamente, pero el dispositivo descrito se encuentra en continuo desarrollo. Por lo tanto, es posible que no esté siempre completa o no cumpla plenamente con los datos de rendimiento, los estándares u otras características descritas. En caso de errores técnicos o tipográficos, nos reservamos el derecho a modificar los productos ya suministrados en cualquier momento y sin previo aviso. MS Schippers no se responsabiliza del contenido de este documento.

3.2 Instrucciones generales de seguridad

El propietario de la bomba AutoHoofClean debe asegurarse de que el personal operador conozca el contenido de este manual y que esté siempre a su disposición.

Mantenga la bomba AutoHoofClean fuera del alcance de niños, mascotas y personas no autorizadas. La bomba AutoHoofClean está diseñada para usarse en establos de ganado.

El usuario es responsable de operar la bomba AutoHoofClean de forma segura. Debe cumplir con todas las instrucciones de seguridad antes de operar la bomba AutoHoofClean. Use el equipo de protección personal adecuado (ropa, gafas protectoras, mascarilla antipolvo, orejeras y guantes).

NUNCA permita que personal no capacitado opere la bomba AutoHoofClean.

Antes de usar, cuelgue la bomba AutoHoofClean según las instrucciones de este manual de instalación. No se permite usar la bomba en ninguna otra posición, por ejemplo, tumbada.

Utilice siempre tomas de corriente con conexión a tierra que cumplan las siguientes especificaciones: Voltaje: 100-240 V CA. Frecuencia: 50/60 Hz. Potencia máxima: 50 W.

La bomba AutoHoofClean debe conectarse a un suministro de agua con una presión de entre 2 y 6 bares. Para presiones superiores, se debe instalar un regulador de presión. A presiones inferiores, no se puede garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.

Utilice únicamente agua del grifo limpia y potable. Este aparato debe estar equipado con agua que cumpla con los requisitos de calidad de la Directiva Europea sobre el Agua Potable (UE 2020/2184). Además, no está permitido utilizar agua de lluvia, agua superficial o agua con aditivos (por ejemplo, productos de limpieza, anticongelantes).

El aparato debe conectarse al suministro de agua de acuerdo con la normativa nacional y europea aplicable (incluida la NEN-EN 1717 y la Directiva Europea de Agua Potable 2020/2184). Para proteger el suministro de agua potable, se debe instalar un dispositivo antirreflujo adecuado donde sea necesario para evitar el reflujo (INTERRUPCIÓN). Consulte con su proveedor de agua o instalador para obtener más información.

4. Presentación de la bomba AutoHoofClean

Felicitaciones por la compra de su bomba AutoHoofClean.

La bomba AHC es un sistema innovador que limpia y desinfecta eficazmente las pezuñas de las vacas. Funciona como un sistema de dosificación, bombeando automáticamente MS HoofClean Care y un producto complementario (como MS HoofClean Protect o MS Formades) junto con agua a las alfombras AutoHoofClean.

Es posible conectar hasta cuatro alfombras simultáneamente, con llenado completamente automático.

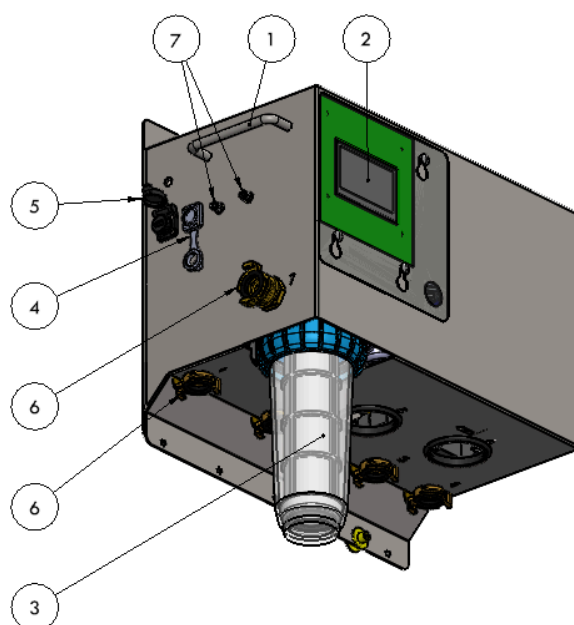
Estructura y funcionamiento

La bomba AutoHoofClean está alojada en una robusta carcasa de acero inoxidable y se opera mediante una pantalla táctil intuitiva. Gracias a las válvulas integradas, las cantidades correctas de agua, desinfectante y agente de limpieza se suministran siempre con precisión a las alfombras.

Este documento le proporciona una descripción detallada de cómo utilizar el dispositivo correctamente.

4.1 Piezas de la bomba AutoHoofClean

No.	Descripción:
1.	Manijas
2.	Pantalla táctil
3.	Filtro de agua
4.	Pieza de enchufe/chasis
5.	Puerto USB
6.	Acoplamiento Geka
7.	Conector BnC



4.2 Datos técnicos de la bomba AutoHoofClean

Tipo de dispositivo	Bomba AutoHoofClean
Construcción del sistema	Carcasa de acero inoxidable
Cumple con las pautas	CE
Dimensiones	Largo = 465 mm Ancho = 269 mm Alto = 416 mm
Peso	23 kilos
Presión de agua de funcionamiento (mín./máx.)	2-6 bares
Temperatura de almacenamiento y funcionamiento	5 - 35 °C

5. Configuración correcta de la bomba AutoHoofClean, las mangueras y el recipiente del producto

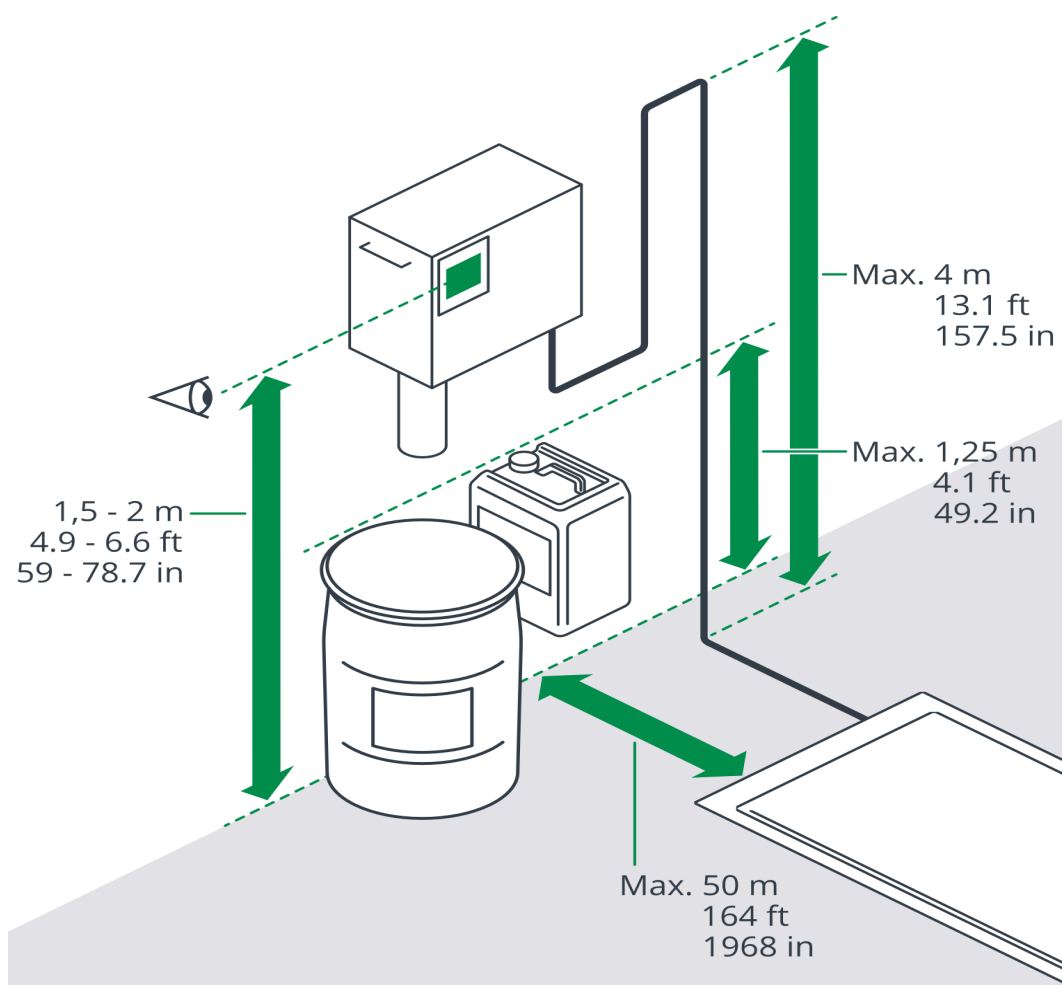
Para un funcionamiento óptimo de la bomba AutoHoofClean, es esencial que la unidad de bomba, el recipiente del producto y las mangueras estén configurados correctamente.

Una instalación correcta evita fallos de funcionamiento, como el sifonamiento, y garantiza que la bomba funcione de forma fiable.

⚠ Tenga en cuenta:

Si el usuario elige una configuración diferente a la descrita a continuación, lo hará bajo su propio riesgo y responsabilidad.

A continuación encontrará una representación esquemática de la disposición correcta de la bomba, el recipiente y las mangueras.



1. Unidad de bomba

- Colocación a la altura de los ojos
Monte la unidad de bomba a la altura de los ojos para facilitar la operación y la lectura de la pantalla táctil.
- Diferencia máxima de altura con las alfombrillas
La diferencia de altura entre la unidad de bomba y la(s) alfombra(s) no debe superar los 2 metros.

✗ Por lo tanto, no está permitido instalar la unidad de bomba y/o el recipiente del producto, por ejemplo, en un desván.

2. Recipiente del producto (MS HoofClean Care & Protect/Formades)

- Relación de nivel con las alfombrillas
Los bidones deben estar aproximadamente nivelados con las alfombras.
 - Montaje de bidones
Los bidones se pueden colgar ligeramente por encima del suelo (por ejemplo, en un soporte de pared), siempre que la parte superior del bidón no esté a más de 1,25 metros por encima del nivel de la alfombra.
-

3. Distancia de las Mangueras

- Diferencia máxima de altura
La diferencia de altura entre la manguera y el nivel de la alfombra no podrá superar los 4 metros.
 - Distancia horizontal
La unidad de bombeo puede colocarse a un máximo de 50 metros horizontalmente de la(s) estera(s).
 - Longitud total de la manguera
La longitud total de las mangueras no podrá exceder los 60 metros.
-

6. Puesta en servicio y utilización

Este capítulo explica paso a paso cómo preparar la bomba AutoHoofClean para su uso y cómo funciona el sistema durante el uso normal.

6.1 Instalación de la bomba AutoHoofClean

Se suministran dos pernos y tapones para un montaje correcto y seguro de la bomba AutoHoofClean.

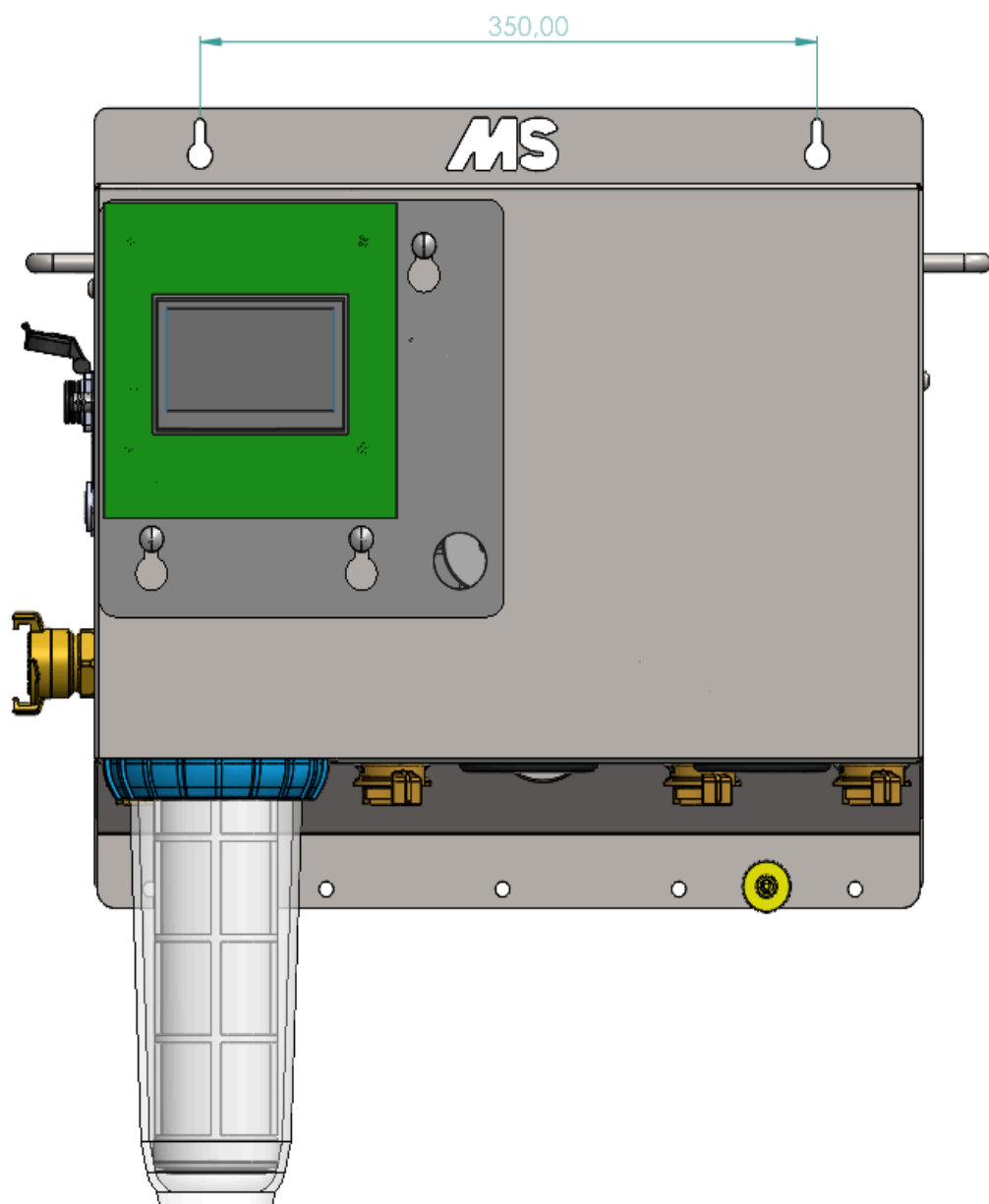
⚠ Importante:

Monte siempre la bomba AutoHoofClean en una pared plana y vertical que sea lo suficientemente resistente para soportar el peso de la bomba.

Al determinar la altura de montaje, tenga en cuenta las condiciones descritas en el capítulo "Instalación correcta".

Plan de instalación paso a paso:

1. Determinar la altura de montaje
 - Elija una altura donde la bomba sea fácilmente accesible y cumpla con los requisitos.
1. Marcar los agujeros de perforación
 - Marque dos orificios de perforación horizontalmente a una distancia entre centros de 350 mm.
2. Perforar los agujeros
 - Utilice una broca de 8 mm para perforar ambos agujeros.
3. Coloque los tapones
 - Martille o presione los tacos suministrados en los orificios perforados.
4. Apriete los tornillos en los tapones.
 - Atornille los pernos en los tapones, pero déjelos sobresalir un poco para que pueda colgar fácilmente la bomba sobre ellos.
5. Cuelgue la bomba AutoHoofClean
 - Coloque la bomba AutoHoofClean sobre los pernos y apriételos firmemente para que la bomba quede bien sujeta.

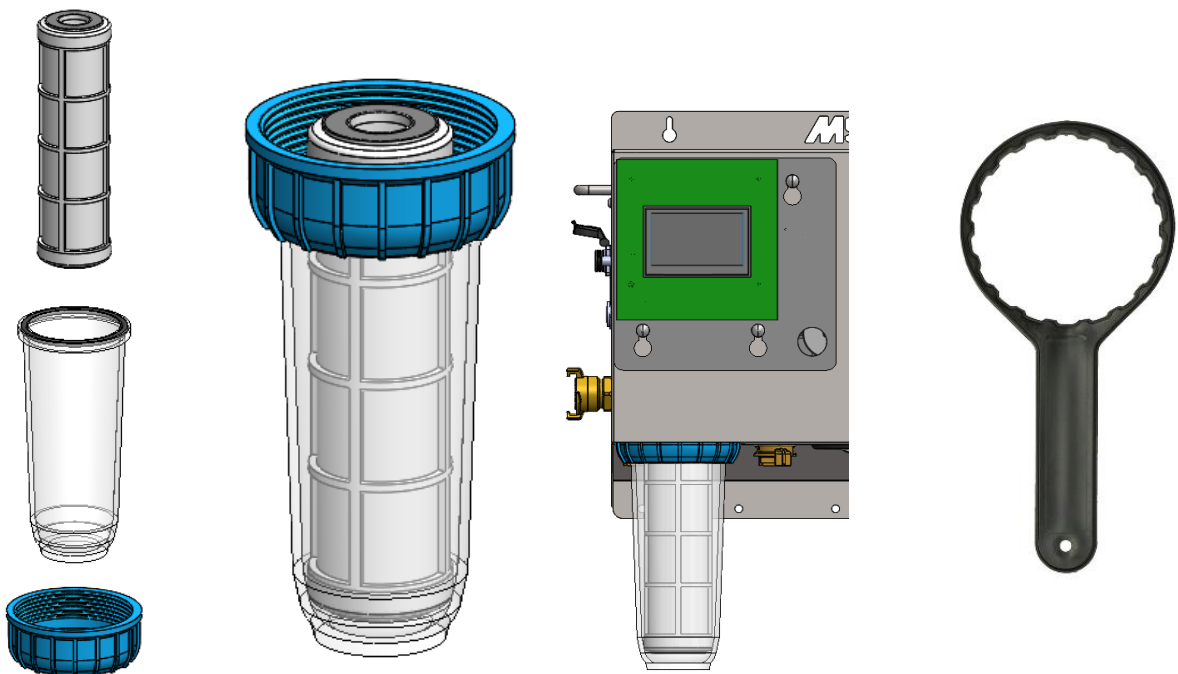


6.2 Montaje de la carcasa del filtro

Antes de usar el AutoHoofClean, la carcasa del filtro debe estar correctamente instalada. Siga atentamente los pasos a continuación:

Plan paso a paso:

1. Retire el embalaje
 - Retire el cartucho del filtro del embalaje de plástico, si aún no lo ha hecho.
2. Inserte el cartucho del filtro
 - Coloque el cartucho en posición vertical en la carcasa del filtro.
3. Instale la carcasa del filtro debajo de la bomba AutoHoofClean.
 - Enrosque la carcasa del filtro debajo de la bomba con la mano. (en sentido horario)
4. Apriete el filtro firmemente
 - Utilice la llave de filtro suministrada para apretar completa y firmemente la carcasa del filtro.



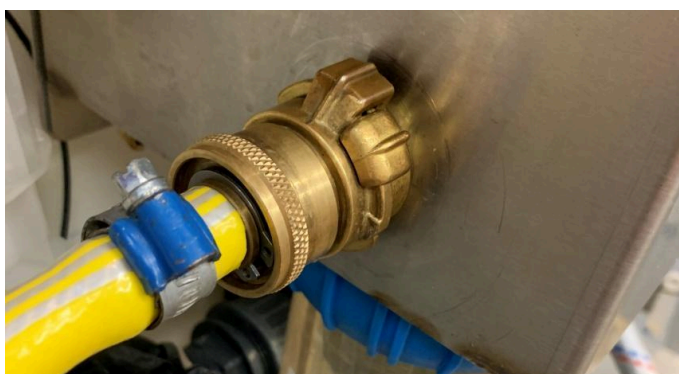
6.3 Conexión del suministro de agua a la bomba AutoHoofClean

Para que la bomba AutoHoofClean funcione correctamente, el suministro de agua debe estar correctamente conectado. Siga atentamente los pasos a continuación para garantizar una conexión fiable y sin fugas.

Plan paso a paso:

1. Preparando la manguera
 - Deslice una abrazadera de manguera sobre el extremo de la manguera de agua.
2. Conectar al acoplamiento GeKa
 - Inserte la manguera de agua completamente sobre el ojal del acoplamiento GeKa.
 - CONSEJO: Sumerja la manguera en agua tibia durante unos minutos para ablandarla. Esto facilita la conexión.
 - Apriete firmemente la abrazadera de la manguera para evitar fugas.
3. Conéctese a la bomba AutoHoofClean
 - Conecte el acoplamiento GeKa a la entrada de agua de la bomba AutoHoofClean.
 - Apriete firmemente el anillo de bloqueo del acoplamiento GeKa para que el acoplamiento ya no pueda girar.
3. Abra el suministro de agua
 - Abra el suministro de agua para permitir que el agua fluya hacia la bomba.
4. Control
 - Compruebe que haya al menos 2 bares de presión en el sistema.
 - Inspeccione todas las conexiones para detectar posibles fugas.

✓ El suministro de agua ya está correctamente conectado. Puede proceder a instalar la bomba o llenar las alfombras.



6.4 Instalación de las mangueras de succión

Para dosificar correctamente el agente desinfectante/protector y el agente de limpieza en el sistema, se deben conectar dos mangueras de succión a la bomba AutoHoofClean.

Para este fin, en la parte inferior de la carcasa de la bomba se han previsto dos puntos de conexión (orificios):

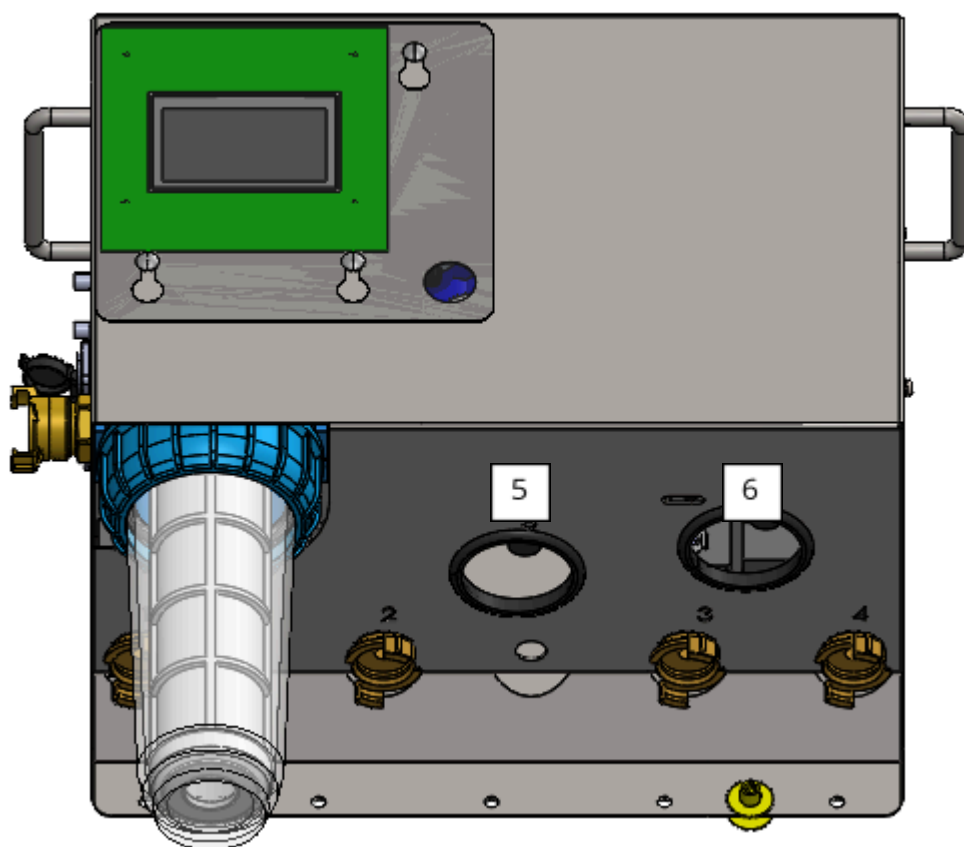
- Orificio izquierdo (posición 5 en la imagen a continuación): para la conexión a MS HoofClean Care
- Orificio derecho (posición 6 en la imagen siguiente): para la conexión al segundo producto

Pautas importantes:

⚠ Utilice únicamente las mangueras de succión originales de la bomba AutoHoofClean.

No está permitido alargar las mangueras ni utilizar mangueras alternativas.

- Longitud estándar: 1,75 metros
- Longitudes disponibles: 2,5 metros y 3,5 metros.
- Longitud máxima permitida: 3,5 metros



Cuando mira la parte inferior de la bomba AutoHoofClean, verá los dos puntos de conexión (bombas) a los que se deben conectar las mangueras de succión.

Para utilizar correctamente la bomba AutoHoofClean, las mangueras de succión suministradas deben estar conectadas a estas bombas.

Paso 1: Prepare la bomba

- Desenrosque la tuerca negra de la bomba.
- Retire la tapa protectora roja de la bomba.

Esta es una barrera temporal que se instaló durante el transporte.

- Guarde la tuerca negra en un lugar seguro, ya que la necesitará en el siguiente paso para conectar la manguera.



Paso 2: Preparación de la manguera de succión

- Deslice la tuerca negra que quitó en el paso 1 sobre la manguera de admisión.



Paso 3: Conexión de la manguera de succión

- Inserte la manguera de succión completamente en la bomba hasta que deje de moverse.

A continuación, apriete firmemente la tuerca negra en la bomba para asegurar la manguera.



Paso 4: Verificar confirmación

- Compruebe que ambas mangueras de succión estén bien conectadas tirando suavemente de cada una de ellas.

Las mangueras deben permanecer firmemente en su lugar y no aflojarse.

6.5 Instalación del detector de vacío y del pilar de mangueras

Para recibir una advertencia oportuna cuando sus garrafas/bidones estén (casi) vacíos, se incluyen dos detectores de estado vacío y pilares de manguera.

En este capítulo se explica cómo conectarlos correctamente a las mangueras de succión transparentes y colocarlos en los garrafas/bidones.

Colocación de los barriles

Paso 1: Coloque los barriles en la posición descrita anteriormente debajo de la bomba.

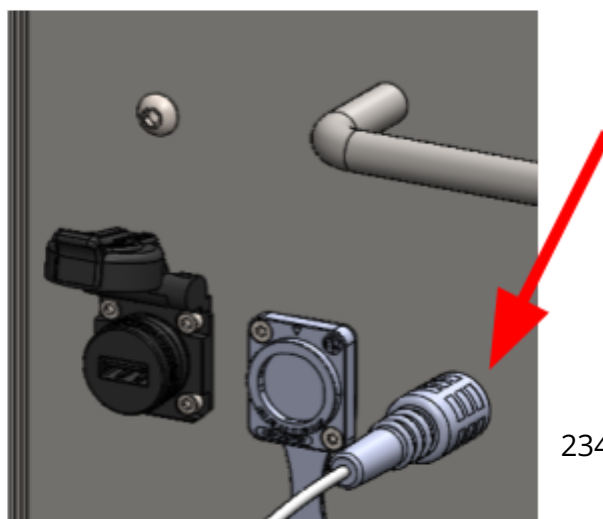
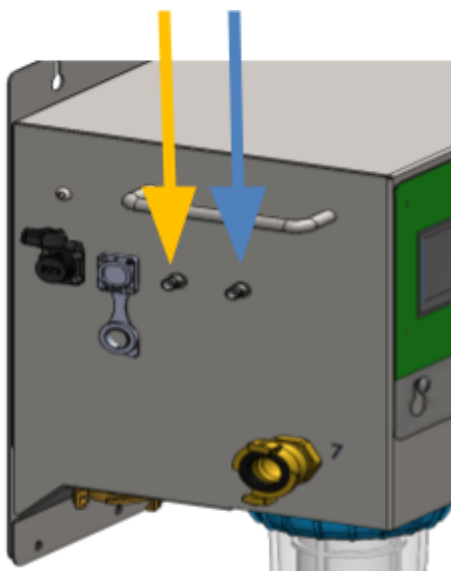
Paso 2: Perfore un orificio de 20 mm en la tapa del barril.

- A continuación, introduzca el cable del detector de vacío junto con la manguera de succión a través de este orificio.



Paso 3: Conexión del detector de vacío

- Conecte el detector de vacío a los conectores apropiados en la bomba AutoHoofClean:
 - Conector izquierdo (flecha naranja): para MS HoofClean Care
 - Conector derecho (flecha azul): para el segundo producto



Paso 4: Monte la espiga de la manguera en el detector de vacancia.



Paso 5: Deslice la manguera de succión transparente sobre el pilar de la manguera.



Paso 6: Colocación del detector de vacío

- Coloque el detector de vacío en la lata y apriete bien la tapa.
- Asegúrese de que el flotador esté en posición vertical con su parte inferior apoyada sobre el fondo del bidón/garrafa.



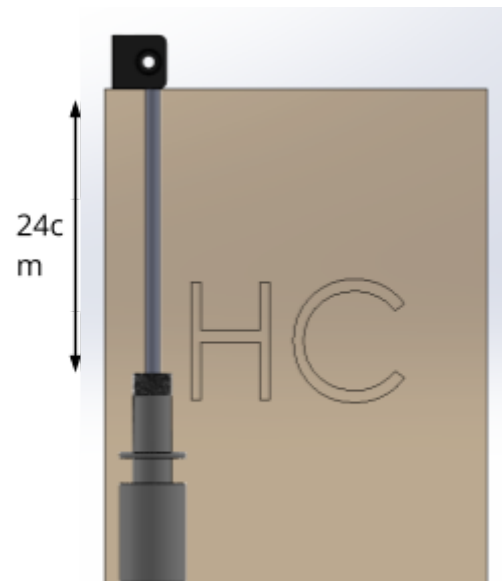
Paso 7: Fijación de la abrazadera

- Coloque la abrazadera suministrada en la manguera de succión, como se muestra a continuación.

Asegúrese de que la abrazadera descansa sobre la tapa de la lata.



- Tenga en cuenta que la distancia entre la parte inferior de la abrazadera y la parte superior del flotador es de 24 cm.
- Utilice el perno Allen M6x25, la arandela y la tuerca de seguridad M6 suministrados para asegurar la abrazadera.

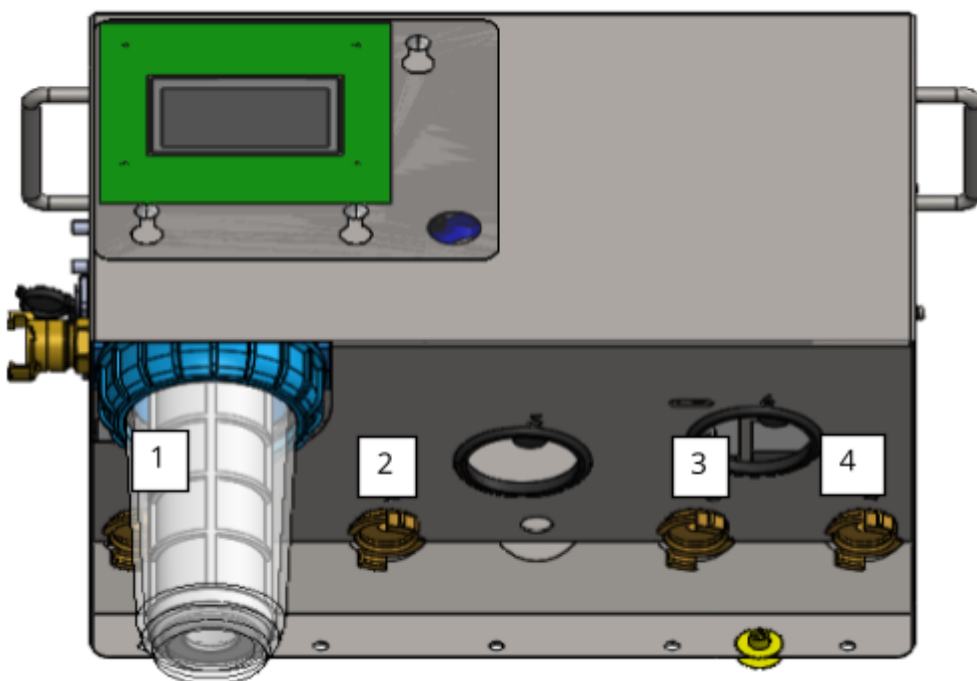


6.6 Conexión de las alfombras a la bomba AutoHoofClean

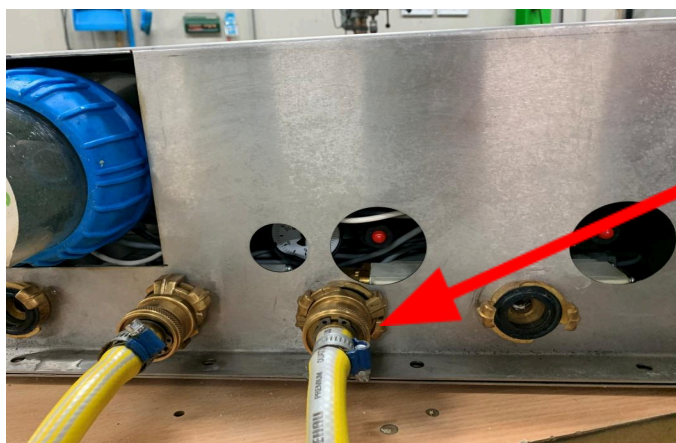
Para suministrar producto a sus alfombras AutoHoofClean, deben estar conectados a la bomba AutoHoofClean.

Se pueden conectar hasta cuatro alfombras a la bomba AutoHoofClean.

Los acoplamientos GeKa en la parte inferior de la bomba están destinados a las alfombras y están numerados de izquierda a derecha: del 1 al 4.



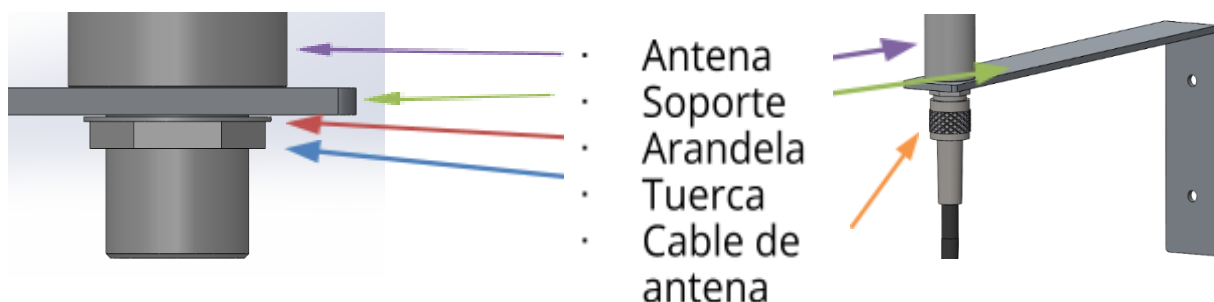
Conecte los acoplamientos GeKa de las mangueras que van a las alfombras a la salida deseada. A continuación, apriete el anillo para asegurarse de que el acoplamiento sea estanco.



6.7 Colocación de la antena en el MS AutoHoofClean

1. Conexión de la antena

- Conecte el cable de la antena a la conexión prevista para ello en el lateral de la bomba MS AutoHoofClean (véase la imagen, marcado en rojo) y apriételo a mano.
 - A continuación, monte la antena (n.º 1) en el soporte (n.º 2) y conecte el cable de antena (n.º 5) a la antena, apretándolo con la mano.
- Atención: asegúrese de que todo se monte en el orden correcto. A continuación se muestra cuál es ese orden.



2. Puesta en marcha única

- Mantenga la antena en posición vertical en la ubicación deseada, teniendo en cuenta los dos aspectos siguientes.
 1. Si es posible, coloque la antena ligeramente por encima del dispositivo.
 2. Evite colocarla junto a objetos metálicos, en una carcasa metálica o cerca de un regulador de frecuencia.
- Encienda el dispositivo una vez para comprobar la intensidad de la señal de red. Tras el arranque, la intensidad de la señal aparecerá en la pantalla superior. Espere un momento (entre 1 y 2 minutos) antes de leerla, ya que el dispositivo necesita tiempo para buscar la red.

3. Evaluación de la intensidad de la señal

- Si se ven dos o más rayas, la conexión de red es suficiente. La antena se puede montar en este lugar. En la página siguiente se explica cómo hacerlo.
- Si se ven menos de dos rayas: continúe con el paso 4.

4. Optimización de la posición de la antena

- Mueva la antena en pasos de un metro como máximo. Si no se detecta ninguna señal, coloque la antena preferiblemente en el exterior del establo.
- Si es necesario, ajuste el ángulo de la antena.
- Reinicie el dispositivo y compruebe la intensidad de la señal.

5. Repita el proceso si es necesario hasta que se muestren dos o más barras.

6.8 Montaje de la antena

1. Taladrar los agujeros

- Mantenga el soporte de la antena en la posición determinada anteriormente y marque los dos agujeros para taladrar.
- Utilice un taladro con una broca de 5 mm.
- Taladre los agujeros en la pared, en los puntos marcados anteriormente.
- Elimine el polvo de taladrado de los agujeros (por ejemplo, con una aspiradora o soplando suavemente).

2. Colocar los tacos

- Introduzca los tacos de 5 mm en los agujeros taladrados hasta que queden al ras de la pared.

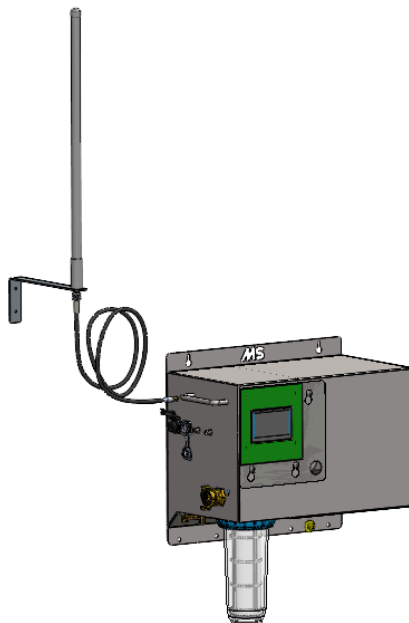
3. Fijar el soporte con la antena

- Mantenga el soporte en la posición correcta, de modo que los agujeros del soporte coincidan con los tacos.
- Atornille los tornillos a través del soporte en los tacos.
- Asegúrese de que el soporte quede bien fijado y recto.
- Por último, aplique cinta adhesiva a la conexión del cable de la antena a la antena (véase la imagen de la derecha). Esto aumenta la fiabilidad y prolonga la vida útil de la conexión.



4. Comprobación

- Compruebe que el soporte esté bien sujeto y seguro.
- Compruebe la intensidad de la señal en la bomba MS AutoHoofClean.



6.9 Conexión de la fuente de alimentación

El último paso es encender el sistema. Para ello, conecte el cable de alimentación a la bomba AutoHoofClean. La conexión de alimentación se encuentra en el lado izquierdo de la carcasa.

Inserte el conector en la toma y fíjelo girándolo con la parte metálica hacia arriba.

Compruebe que el conector esté bien fijado girándolo suavemente.



Conecte el sistema a una toma de corriente con conexión a tierra. Asegúrese de que la toma esté conectada a tierra y a un dispositivo de corriente residual (GFCI).

Una vez conectado el enchufe, la pantalla se encenderá automáticamente.

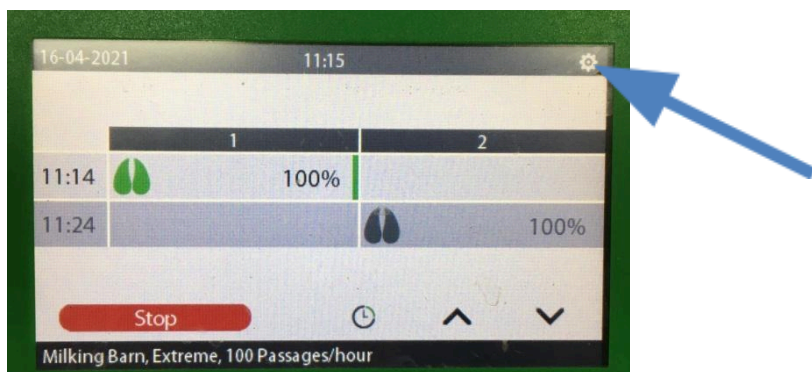
7. Configuración de pantalla y sistema

Este capítulo explica la pantalla de la bomba AutoHoofClean y cómo configurar el sistema.

Tenga en cuenta: Todas las imágenes de este capítulo son sólo para fines ilustrativos y muestran el sistema con el idioma configurado en inglés.

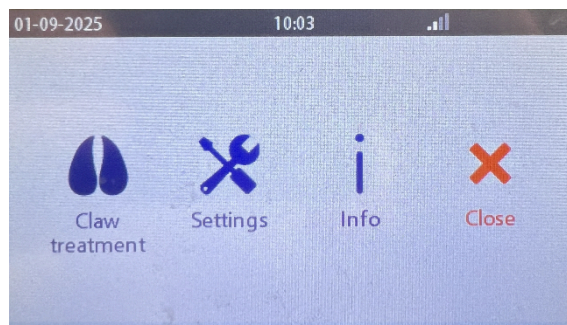
Descripción general de la pantalla y acceso a la configuración

Cuando esté en la pantalla de inicio, presione el ícono de engranaje en la parte superior derecha de la pantalla para abrir el menú de configuración.



Este menú contiene cuatro opciones, que se explican brevemente en la descripción general.

En este menú puedes configurar, entre otras cosas:

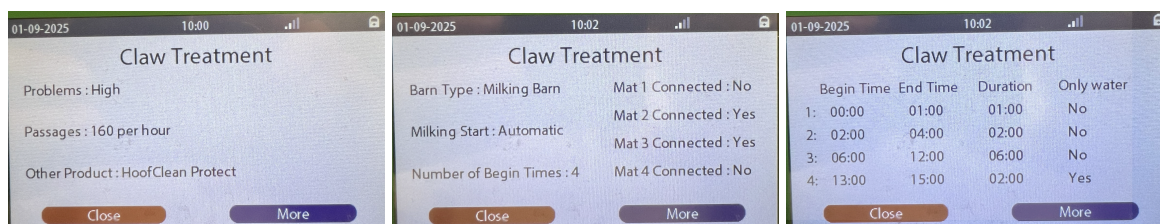


Tratamiento de garras:



- El número de alfombras
- Las horas de inicio y fin del ordeño en una sala de ordeño
- El número de ordeños por día en una sala de ordeño

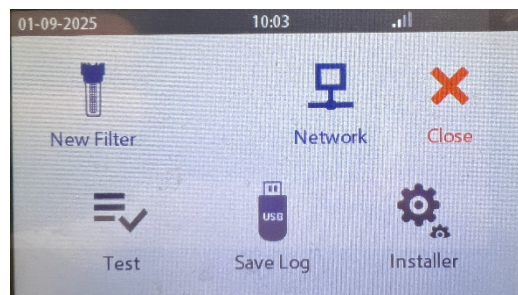
Pulsando el botón "Más" podrá cambiar entre las tres pantallas siguientes.





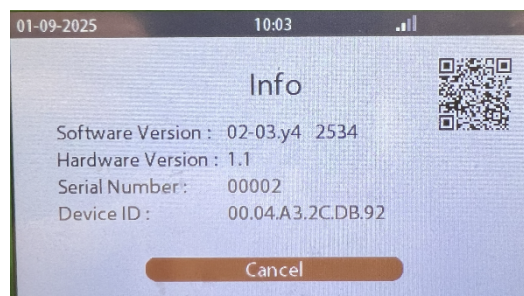
Ajustes:

Esto incluye cómo reemplazar el filtro, la red, la prueba, crear un libro de registro y el instalador.



Información:

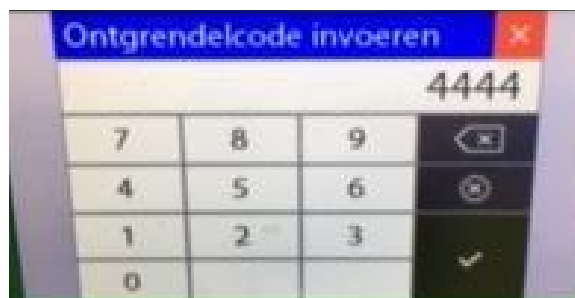
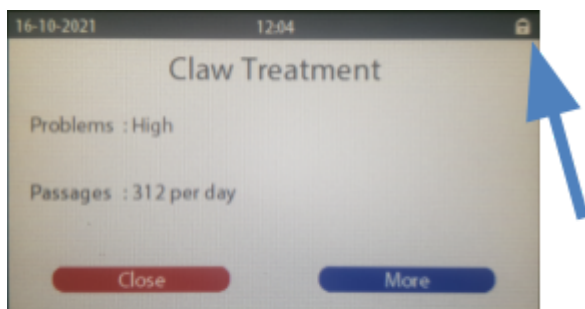
En "información" encontrará información general sobre este producto, como las versiones de software y hardware.



Cerrar:

Al presionar "cerrar" regresará a la pantalla de inicio.

Para cambiar la configuración o los valores, presiona el icono del candado en la esquina superior derecha durante unos segundos para desbloquearlo. Luego, ingresa tu código [4444]. Una vez que hayas terminado, los valores ajustables se volverán azules y podrás realizar cambios.

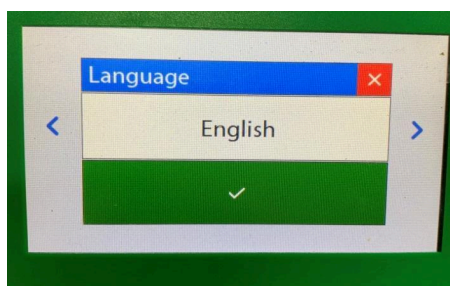
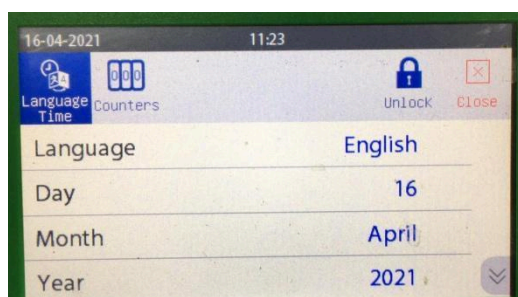


7.1 Configuración del idioma y la hora

Es importante configurar primero la bomba AutoHoofClean en el idioma y la hora correctos antes de continuar con otras configuraciones.

Para ello, siga los pasos a continuación:

1. Presione el ícono de engranaje en la parte superior derecha de la pantalla.
2. Haga clic en "Configuración".
3. Seleccione "Instalador".
4. Para desbloquear la configuración, mantenga presionado "Desbloquear" hasta que aparezca un campo de código.
 - Introduzca el código 4444 para acceder a los ajustes.
5. Ajuste los valores de "Idioma", "Día", "Mes" y "Año" según la configuración deseada.
 - Puedes hacer esto haciendo clic en las variables azules.
6. Cambie los valores haciendo clic en las flechas izquierda o derecha.



8. Puesta en marcha y pruebas

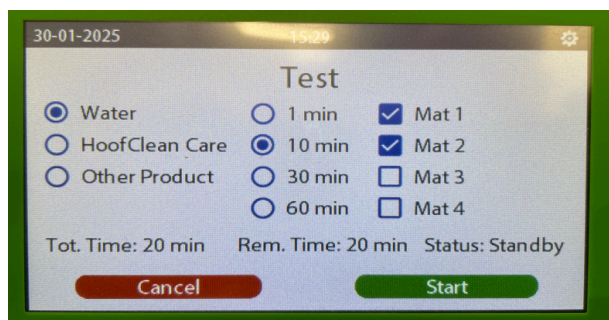
Para usar el sistema por primera vez, es necesario llenar las alfombras con agua. Esto se realiza a través de la pantalla de prueba.

La pantalla de prueba también se puede utilizar para verificar si realmente sale líquido de una conexión específica.

Este capítulo explica cómo abrir y utilizar la pantalla de prueba.

1. Apertura de la pantalla de “prueba”: plan paso a paso
2. Presione el ícono de engranaje en la parte superior derecha de la pantalla.
3. Vaya al menú “Configuración”.
4. Presione el icono “Prueba” en la parte inferior izquierda.

Aparecerá la siguiente pantalla:



Puedes probar el sistema y llenar los tapetes usando la pantalla de prueba de arriba.

Configuración de un programa de prueba o llenado

1. Seleccione el programa deseado

Puede elegir entre las siguientes tres opciones:

- Agua
- Cuidado de pezuñas Water + MS HoofClean
- Agua + Otro producto

2. Establecer la duración

Seleccione la duración deseada por tapete:

- 1, 10, 30 o 60 minutos

Nota: El tiempo indicado es por alfombra. El sistema llena las alfombras en orden, del 1 al 4.

3. Seleccione las alfombras

Indique qué alfombras desea probar o rellenar.

Ejemplo:

Si eliges el programa “Agua”, un período de tiempo “30 minutos”. Si selecciona las alfombras 1, 2 y 4, el sistema las llenará secuencialmente. El tiempo total será de 90 minutos (3 x 30 minutos).

Información en la pantalla

- Tiempo Total: Muestra la duración total del programa de prueba.
 - Tiempo restante: muestra el tiempo restante del programa en ejecución.
 - Estado: muestra el estado actual del proceso de prueba.
-

Recomendación para alfombras nuevas

Cuando se conecta una alfombra nueva, se recomienda llenarla con el programa *Agua* con una duración de 30 minutos. Seleccione el programa para esto *Agua*, establece la hora en *30 minutos* y seleccionar los tapetes apropiados.

¿Quiere comprobar si un producto se está aspirando correctamente?

Luego elija un programa con un producto añadido (*Agua + MS HoofClean Care* o *Agua + Otro producto*) y observe la manguera de succión transparente. Esto le permitirá comprobar si se está aspirando el producto correcto.

8.1 Seleccionar tipo de Sistema de Ordeño

La bomba AutoHoofClean está especialmente diseñada para su uso en dos tipos de sistemas de ordeño diferentes: salas de ordeño o robots de ordeño.

Este capítulo explica cómo seleccionar y configurar el tipo de establo correcto.

Pasos para seleccionar el tipo estable:

1. Presione el ícono de engranaje en la parte superior derecha de la pantalla para abrir el menú de configuración.
2. Seleccione "Tratamiento de pezuña". (Claw Treatment)
3. Mantenga presionado el ícono de candado en la esquina superior derecha de la pantalla durante unos segundos.
4. Introduzca el código 4444 para acceder a los parámetros ajustables.
Después de ingresar el código, todos los valores ajustables se volverán azules.
5. Haga clic en "Más" repetidamente hasta que aparezca la pantalla de configuración de tipo estable [ver imagen].
6. Haga clic en el valor azul para seleccionar el tipo de sistema deseado:
 - Sala de ordeño
 - Robot de ordeño
7. Dependiendo del tipo de sistema seleccionado, continúe con el capítulo:
 - Configuración del robot de ordeño
 - Configuración de la sala de ordeño

Estos capítulos explican cómo configurar correctamente AutoHoofClean para su situación específica.



8.2 Configuración del robot de ordeño

Nota: Si utiliza la bomba AutoHoofClean en una sala de ordeño, este capítulo no aplica. En ese caso, consulte el capítulo: Ajustes de la sala de ordeño.

Navegar a la configuración correcta

Pulse el botón "Más" para desplazarse por las diferentes configuraciones hasta llegar a la pantalla de configuración del robot de ordeño [ver imagen].

Consejo: ¿Pulsaste "Más" demasiadas veces sin querer? Sigue pulsando "Más" hasta llegar a la pantalla correcta. Las pantallas se repiten en bucle.

Establecer el número de alfombras

En el capítulo "Conexión de las alfombras a la bomba AutoHoofClean", conectó las mangueras de agua a los conectores GeKa en la parte inferior de la bomba. Ahora debe indicar qué salidas están en uso.

Activar o desactivar salidas

- Para cada salida (mat) se debe configurar si se debe suministrar agua y producto.
- Establezca la salida en "Sí" si hay una alfombra conectada.
- Establezca la salida en "No" si no hay ninguna alfombra conectada.

Método:

1. Presione el texto resaltado en azul detrás de la alfombra correspondiente.
2. Seleccione la configuración deseada: "Sí" o "No".
3. Confirme la elección presionando la marca de verificación.

Repita esto para todas las salidas disponibles (tapetes).



8.3 Solución de problemas: robot de ordeño

Tras configurar el número de alfombras, se debe determinar la gravedad del problema de las pezuñas. Este ajuste determina la intensidad del tratamiento mediante la bomba AutoHoofClean.

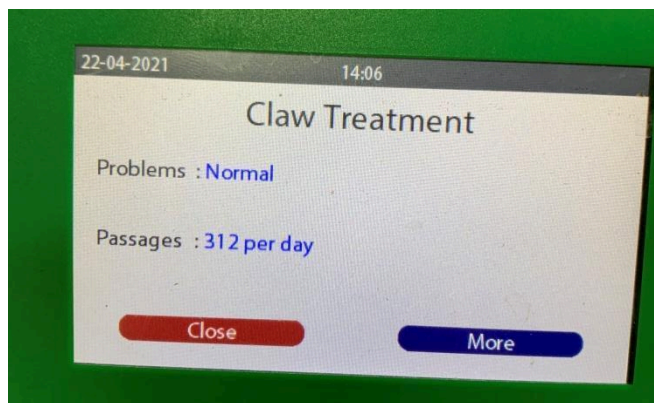
Seleccionar el nivel del problema

1. Navegue a la pantalla correcta presionando "Más" hasta llegar a la pantalla "Problemas".
2. Hay tres niveles ajustables:
 - Bajo
 - Normal
 - Alto
3. Para ajustar el valor:
 - Presione el valor resaltado en azul junto a "Problemas".
 - Utilice las teclas de flecha para seleccionar el nivel deseado.
 - Confirme su elección con la marca de verificación verde.
 - O cancelar el cambio con la cruz roja.

✓ Configuración inicial recomendada:

Configure siempre el problema en "Alto" cuando lo utilice por primera vez.

A medida que la salud de las garras mejore con el tiempo, puedes ajustar el nivel a "Normal" o "Bajo" consultando con tu asesor.



8.4 Configuración de “pasadas”

Para que el programa "Robot de Ordeño" funcione correctamente, es importante configurar el número correcto de pasadas diarias. Esta información se encuentra en el paquete de administración del robot de ordeño.

La configuración se refiere al número de vacas que pasan por el robot de ordeño por día. (visitas + rechazos)

Configuraciones disponibles:

1. Ajustable de 168 a 600 pasajes por día [con un tamaño de paso de 48]
2. Elija siempre el valor que más se acerque a la situación real

Cambiar el número de pasajes:

1. Presione el valor resaltado en azul para ajustarlo.
2. Utilice las teclas de flecha izquierda/derecha para seleccionar el número deseado de pasajes por día.
3. Presione la marca de verificación verde para confirmar la configuración.

8.5 Establecer “otro producto”

Para garantizar la dosificación correcta del desinfectante o agente protector, es importante seleccionar el producto correcto en el sistema. Esto evita la dosificación insuficiente o excesiva y garantiza su eficacia.

Opciones de producto disponibles:

Puede elegir entre los siguientes productos:

3. Formades
4. MS HoofClean Protect
5. Producto C

Configuración del producto:

La configuración del producto deseado se realiza a través de la siguiente pantalla:

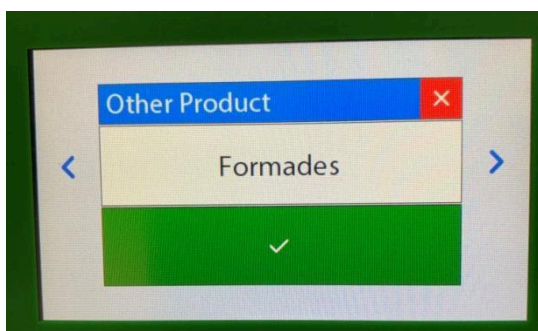
1. Navegue usando “Más” hasta llegar a la pantalla con la configuración “Otro producto:” [ver más abajo].
2. Presione el valor marcado en azul detrás de “Otro producto”.
3. Seleccione el producto correcto de la lista.
4. Confirme su elección con la marca de verificación verde.

(Puedes cancelar con la cruz roja.)

⚠ Asegúrese de que el producto seleccionado coincida con el producto conectado. Una selección incorrecta puede provocar una dosificación incorrecta o dañar las alfombras o la bomba.



Haga clic en el valor azul junto a "Otro producto". Ajústelo al producto correcto con las flechas izquierda y derecha. Finalmente, haga clic en la marca de verificación verde para guardar la configuración. Una vez seleccionado el producto, la bomba AutoHoofClean reconoce los ajustes necesarios. No necesita ajustar nada más.



9. Configuración de la sala de ordeño

Tenga en cuenta: este capítulo sólo se aplica si está utilizando la bomba AutoHoofClean en una sala de ordeño.

Si utiliza un robot de ordeño, consulte el capítulo: Configuración del robot de ordeño.

Navegar a la configuración correcta

1. Abra el menú "Tratamiento de pezuñas".
2. Presione "Más" repetidamente hasta que aparezca la pantalla de configuración correcta.

Consejo: ¿Pulsaste "Más" demasiadas veces sin querer? Vuelve a pulsar "Más" varias veces hasta llegar a la pantalla correcta; las pantallas rotarán en bucle.

Comprobar o ajustar el tipo de sistema de ordeño.

Compruebe que el tipo de establo correcto (sala de ordeño) esté seleccionado en "Tipo de sistema".

Para ajustar esto:

1. Presione el icono del candado durante unos segundos para desbloquear la configuración.
2. Introduzca el código 4444.
3. Haga clic en el valor azul detrás de "Tipo de sistema" y seleccione el tipo correcto.
4. Confirme con la marca de verificación verde.

Establecer número de alfombras

En el capítulo "Conexión de las alfombras a la bomba AutoHoofClean", conectó las mangueras de agua a los conectores GeKa en la parte inferior de la bomba. Ahora configura las salidas que se utilizan.

Activar o desactivar salidas

- Establezca todas las salidas que tengan tapetes conectados a ellas en "Sí".
- Establezca todas las salidas no utilizadas en "No".

Método:

1. Presione el texto "Sí" o "No" detrás de la alfombra correspondiente.
2. Cambie la configuración al valor deseado.
3. Confirme con la marca de verificación verde.

Repita este paso para cada salida (alfombra) que esté o no en uso.



¡NÓTESE BIEN! Se pueden utilizar un máximo de 2 tapetes en una sala de ordeño.

9.1 Inicio del ordeño: configuración de la función

Al seleccionar una sala de ordeño como tipo de sistema de ordeño, se activa la función "Iniciar ordeño". Esta función determina cuándo debe activarse la bomba AutoHoofClean, es decir, cuándo se realiza el tratamiento durante el ordeño.

Puedes elegir entre dos modos:

- Automático
- A mano

Configuración de la función

1. Vaya al menú de configuración en Tratamiento de pezuñas.
2. Busque la configuración "Iniciar ordeño".
3. Presione el valor azul detrás de esta configuración.
4. Seleccione Automático o Manual según su preferencia.
5. Confirme su elección con la marca de verificación verde.

Continúe con el párrafo apropiado según su elección:

- Iniciar el ordeño automático– para la activación automática de la bomba AutoHoofClean durante el ordeño.
- Iniciar el ordeño manual– para el funcionamiento manual de la bomba AutoHoofClean durante el ordeño.

9.2 Iniciar el ordeño automático

Tras seleccionar "Automático" en Iniciar ordeño, pulse "Más". Aparecerá una pantalla donde podrá configurar los siguientes tiempos, como se muestra aquí:

En esta pantalla, puede configurar el número de sesiones de ordeño diarias. La opción "Horas de inicio de ordeño" determina la frecuencia de ordeño diaria. Puede elegir entre 1, 2 o 3 horas de inicio.



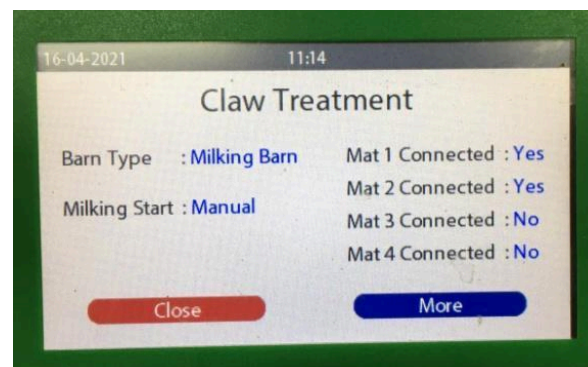
1. Duración: A la derecha puedes configurar cuánto tiempo debe estar activa la bomba AutoHoofClean por momento de ordeño.
2. Horas de inicio: A continuación puedes establecer las horas de inicio de las sesiones de ordeño.
3. Si elige establecer 3 horarios de ordeño, aparecerá una ventana emergente que le preguntará si solo se debe usar agua durante el tercer horario.
4. Haga clic en el valor en la ventana emergente y cámbielo como desee.
5. Seleccione "Sí" si solo desea utilizar agua durante el tercer intervalo de tiempo.
6. Seleccione "No" si no desea esto.

9.3 Inicio del ordeño manual

Si decide no realizar el ordeño a la misma hora todos los días, se recomienda que inicie y detenga la bomba AutoHoofClean manualmente.

Configuración del inicio manual

- Establezca el valor "Iniciar ordeño" en "Manual".



Arranque y parada manuales

- Para iniciar o detener la bomba AutoHoofClean, realice una acción manual a través del panel de control.
- Una vez finalizado el ordeño y se detiene la bomba AutoHoofClean, el sistema se enjuaga automáticamente con agua.

Nota: Es posible detener el enjuague prematuramente, pero esto no se recomienda para garantizar la limpieza y el funcionamiento adecuado del sistema.

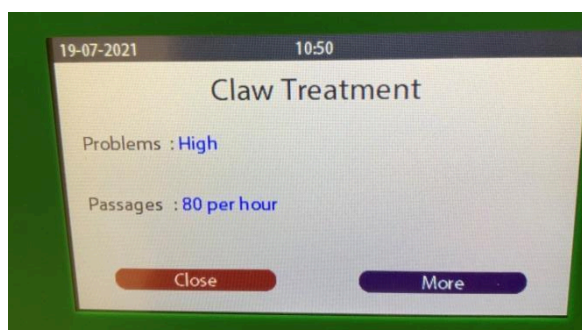
9.4 Configuración del problema de la pezuñas

Tras colocar las alfombras, es necesario determinar el problema. Esto determinará la gravedad del problema de las pezuñas y la intensidad del tratamiento.

1. Una vez que esté en la pantalla, a continuación presione “Más” para ir a la pantalla de configuración del problema.
2. Puede elegir entre tres niveles ajustables:
 - Bajo
 - Normal
 - Alto
3. Para ajustar la configuración:
 - Presione el valor azul al lado de “Problemas”.
 - Utilice las flechas para seleccionar el nivel deseado.
 - Confirme su elección con la marca verde o cancele con la cruz roja.

Consejo para el primer uso: configure siempre el problema en “Alto”.

Si nota que la gravedad del problema está disminuyendo, consulte con su asesor sobre la posibilidad de bajar el nivel a “Normal” o “Bajo”.



9.5 Configuración de “pasadas”

Para que el programa "Sala de Ordeño" funcione correctamente, es importante configurar el número correcto de pasadas por hora. Esta información se encuentra en los registros del ganadero.

La configuración se refiere al número de vacas que pasan por la sala de ordeño por hora.

Configuraciones disponibles:

7. Ajustable de 40 a 200 pasos por hora
8. En pasos de 20 pasajes
9. Elija siempre el valor que más se acerque a la situación real

Cambiar el número de pasajes:

1. Presione el valor resaltado en azul para ajustarlo.
2. Utilice las teclas de flecha izquierda/derecha para seleccionar el número deseado de pasadas por hora.
3. Presione la marca de verificación verde para confirmar la configuración.

9.6 Establecer “otro producto”

Para una correcta dosificación del desinfectante o agente protector es fundamental que en el programa se seleccione el producto correcto.

Puede elegir entre los siguientes productos:

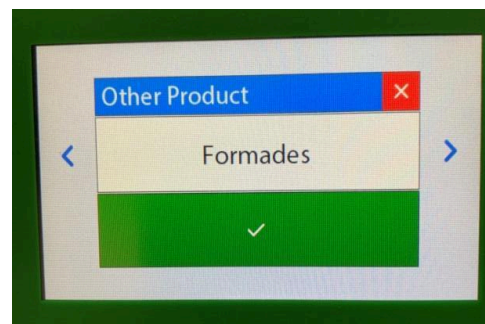
- 10. Formades
- 11. MS HoofClean Protect
- 12. Producto C

Seleccionar producto

Puedes configurar el producto deseado en la siguiente pantalla:

- 1. Vaya a la pantalla “Otro producto:” [ver a continuación].
- 2. Presione el valor azul detrás de esta opción.
- 3. Seleccione el producto que desea utilizar de la lista.
- 4. Confirme su elección con la marca de verificación verde.

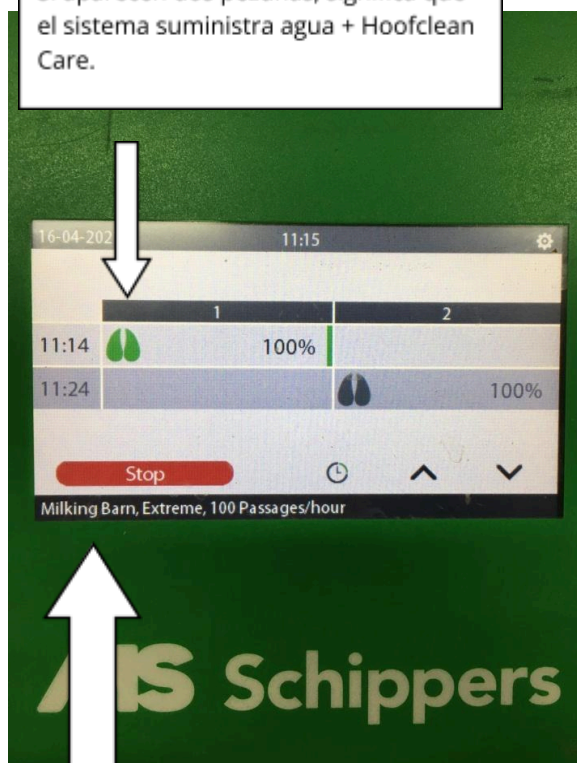
Asegúrese de que el producto seleccionado coincida con el producto que realmente se utiliza para garantizar la dosis y la eficacia correctas.



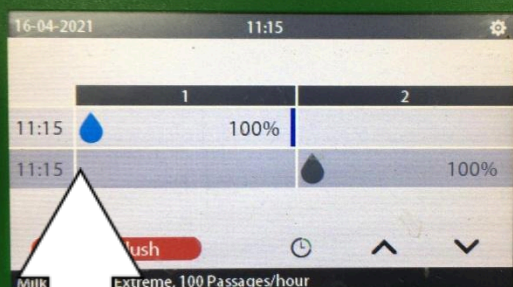
10. Significados de los iconos en pantalla

Es importante saber qué significan los iconos de la bomba AutoHoofClean. Las siguientes imágenes muestran algunos de los iconos que se muestran cuando la bomba AutoHoofClean está en uso.

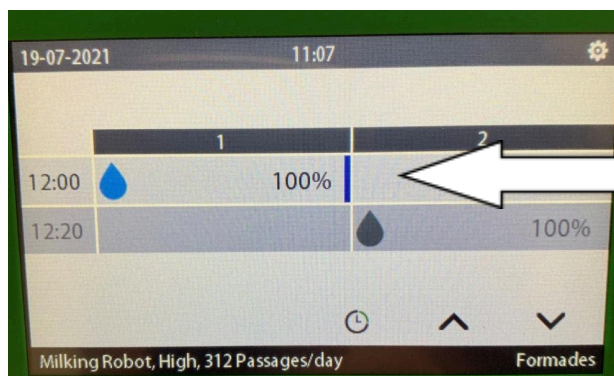
Si aparecen dos pezuñas, significa que el sistema suministra agua + Hoofclean Care.



Aquí se muestran los ajustes que ha seleccionado.



Si aparece un icono de agua, significa que el sistema solo inyecta agua.



Esta barra muestra el progreso del ciclo y se va reduciendo gradualmente a medida que avanza el ciclo.

Si hay una botella, significa que el sistema suministra agua + otro producto, por ejemplo, MS HoofClean Protect.

En la parte inferior derecha verá el producto que ha seleccionado. ¡Asegúrese de que siempre coincida con el producto que realmente utiliza!

11. Conecte la bomba AutoHoofClean a través de la aplicación HyCare

1. Instalar aplicación

Descargue la aplicación HyCare desde la App Store (iOS) o Google Play (Android) buscando *HyCare*. Abra la aplicación, inicie sesión o cree una nueva cuenta y siga los pasos para seleccionar su ubicación.

2. Encienda la bomba

Conecte la bomba AutoHoofClean a la toma de corriente y espere hasta que la luz se encienda de forma fija. Asegúrese de tener el teléfono cerca.

3. Conectar la bomba

- Abra el módulo Salud de las pezuñas (o garras) en la aplicación.
- Elija la bomba AutoHoofClean.
- Haga clic en el signo más (+) para agregar un nuevo dispositivo.
- Siga el flujo de incorporación: escanee el código QR en la bomba o ingrese el ID de la bomba manualmente.
- Espere a que la aplicación confirme que el emparejamiento se realizó correctamente.

La aplicación ya está lista para usarse.

12. Notificación de vacío de MS HoofClean Care y otros productos

Si su sistema detecta que hay una lata (casi) vacía, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:



Si recibe un mensaje que indica que el barril está vacío, deberá reemplazar el embalaje del producto. Siga atentamente los pasos a continuación:

Pasos para reemplazar el cañón:

1. Desenrosque la tapa del bidón o garrafa vacío.
Nota: dejar el detector de vacantes en la tapa.
2. Coloque el bidón o garrafa nueva (llena) debajo de la bomba.
3. Retire la tapa del cañón lleno.
4. Enrosque el tapón con indicador de vacío en el bidón o garrafa lleno.
5. Confirme el reemplazo presionando el botón "Bidón lleno/reemplazado".

Después de esto el sistema estará listo nuevamente para ser utilizado.

13. Leer datos a través del puerto USB

En el lado izquierdo de la bomba AutoHoofClean hay un puerto USB. Este puerto se utiliza para leer datos del sistema. La bomba AutoHoofClean incluye una memoria USB para este fin.

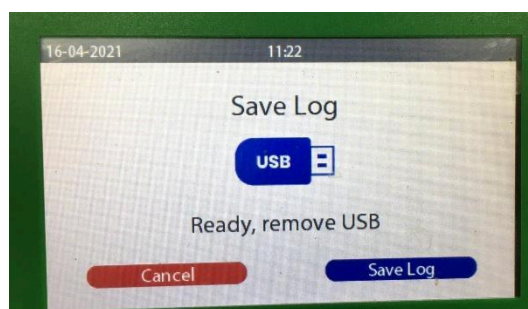
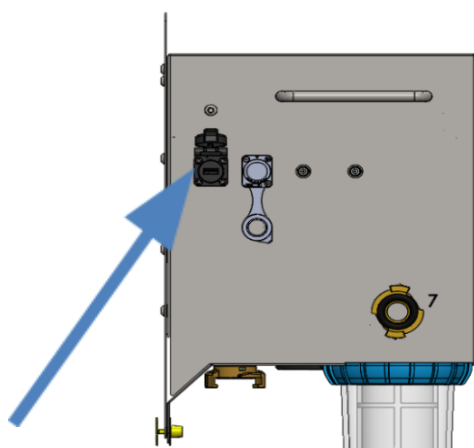
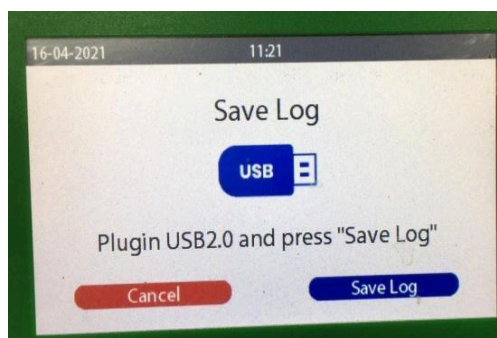
Puede leer los siguientes datos a través de este puerto USB:

- Cambios en la configuración
- Consumo de productos
- Cómo funciona el medidor de agua

Guardar registro en USB

Para guardar el registro, siga los pasos a continuación:

1. Presione el engranaje para ir al menú de configuración.
2. Vaya a "Configuración".
3. Seleccione "Guardar registro".
4. Inserte la memoria USB en el puerto USB ubicado en el lado izquierdo de la bomba AutoHoofClean.
5. Pulse "Guardar registro".
6. Espere hasta que el sistema indique que la memoria USB se puede extraer de forma segura.
7. Retire la memoria USB.
8. Puede leer los datos guardados en una computadora portátil o PC con programas como Excel.



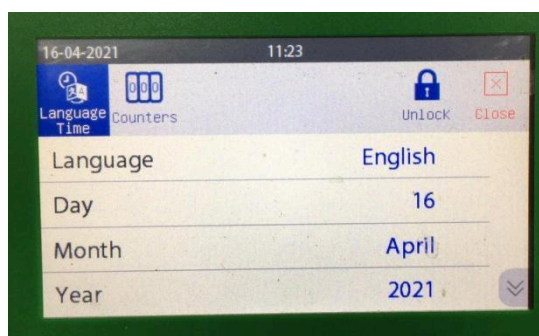
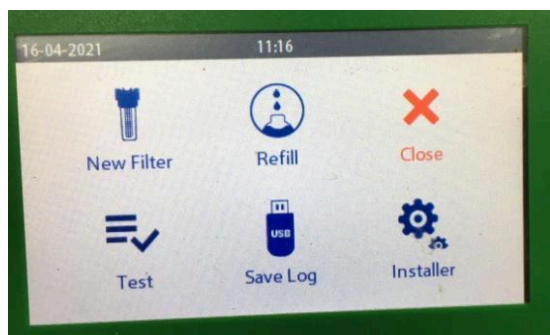
14. Pantalla "Instalador"

En la pantalla "Instalador" puedes configurar la fecha, la hora, el idioma y el brillo de la pantalla.

También existe la opción de consultar los "Contadores" del programa. Finalmente, en "Configuración", puede ver y configurar varios ajustes, todos ellos explicados en este capítulo.

14.1 Configuración de idioma/hora

1. Vaya a "Configuración" presionando el engranaje en la parte superior derecha.
2. Pulse "Instalador" en la parte inferior derecha.
3. Mantén pulsado el icono del candado en la esquina superior derecha durante unos segundos. Luego, introduce el código 4444 para desbloquear funciones adicionales.
4. Aparecerá un icono para el idioma y la hora en la esquina superior izquierda. Puedes hacer cambios aquí.
5. Tenga en cuenta: todos los valores azules se pueden cambiar sin código adicional.
6. Utilice las flechas a la derecha de la pantalla para desplazarse hacia abajo y ajustar más configuraciones.



14.2 Pantalla de “contador”

La pantalla del contador muestra información sobre el número de pulsos registrados por la bomba AutoHoofClean. Estos datos son principalmente informativos y pueden ayudar a diagnosticar posibles fallos del sistema.

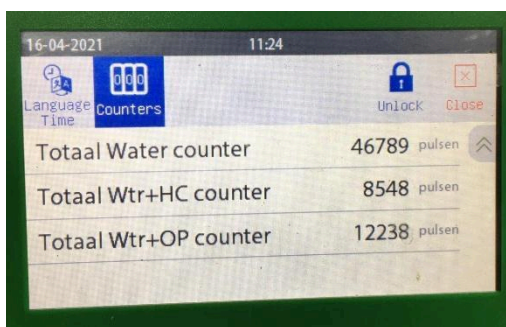
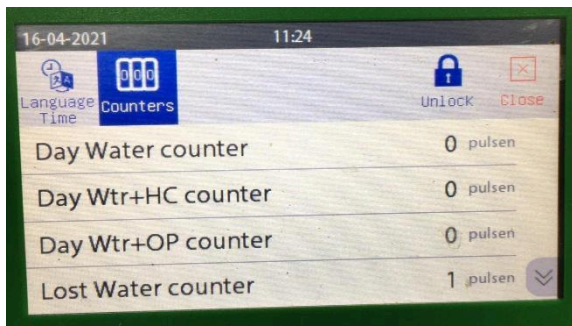
Aquí lo ves:

1. El número de pulsos que el sistema ha recibido por día.
2. El número total de pulsos desde que se inició el sistema.
3. Un contador que indica si el sistema tiene pulsos perdidos. La falta de pulsos puede indicar una posible fuga.

Navegar a la pantalla del contador

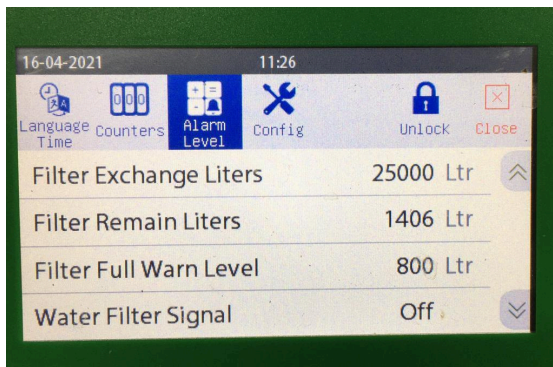
1. Toque “Contadores” en la parte superior de la pantalla.
2. Utilice las flechas para cambiar entre las diferentes pantallas.

A continuación encontrará una descripción general de las pantallas relevantes que están disponibles.



14.3 Nivel de alarma

1. Mantenga presionado el ícono del candado en la parte superior derecha e ingrese el código "4444" para acceder a la configuración avanzada.
2. Ahora puede ver el nivel de alarma y la configuración del sistema.
3. Utilice las flechas del lado derecho de la pantalla para navegar hacia arriba y hacia abajo por el menú.
4. En este menú encontrarás, entre otras cosas:
 - ¿Después de cuántos litros se debe cambiar el filtro?
 - ¿Cuántos litros quedan antes de que sea necesario reemplazar el filtro?



15. Ajustes en el panel de control (solo aplicable a salas de ordeño)

En la pantalla de configuración se pueden ajustar dos configuraciones que solo se aplican cuando se utiliza una sala de ordeño.

Si el sistema está configurado para usarse con un robot de ordeño, puede omitir esta parte de la configuración.

⚠ Tenga en cuenta: estos ajustes sólo son relevantes cuando se inicia y se detiene manualmente la bomba AutoHoofClean en una sala de ordeño.

Opciones ajustables:

1. Código de inicio de la leche

Esto establece si se debe ingresar un código al iniciar la bomba AutoHoofClean.

2. Código de parada de la leche

Esto establece si se debe ingresar un código cuando se detiene la bomba AutoHoofClean.

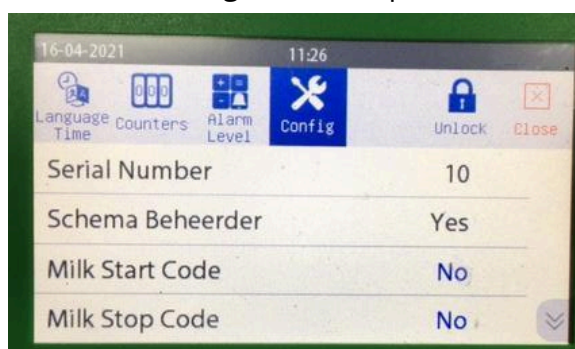
Cuando se requiera un código, el usuario deberá ingresar el código "4444" al iniciar o detener el sistema.

Si no desea utilizar un código, deje los valores establecidos en "No".

Acceder al panel de control

1. Presione el ícono de engranaje en la parte superior derecha de la pantalla para abrir el menú de configuración
2. Seleccionar instalador

Ahora ingresará a la pantalla de configuración (ver imagen a continuación).



3. Ajuste la configuración si es necesario

Busque los campos "Código de inicio de leche" y "Código de parada de leche".

- Elija si desea solicitar un código al iniciar y/o detener.
- Introduzca la configuración deseada (Sí/No).

16. Ver datos técnicos a través del menú «Información»

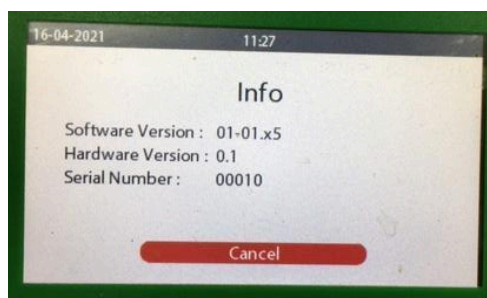
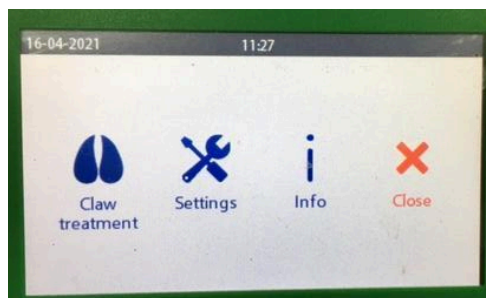
En el menú "Información", encontrará información importante sobre la bomba AutoHoofClean. Aquí podrá ver, entre otras cosas:

- La versión del software de la bomba
- La versión de hardware
- El número de serie de la placa de circuito impreso

Es útil tener esta información a mano al contactar con atención al cliente. Podrían solicitarla para ayudarle con mayor rapidez.

Pasos para encontrar la información:

1. Presione el ícono de engranaje en la parte superior derecha de la pantalla para abrir el menú de configuración.
2. Seleccione "Información".
3. Aparece la pantalla de datos técnicos.

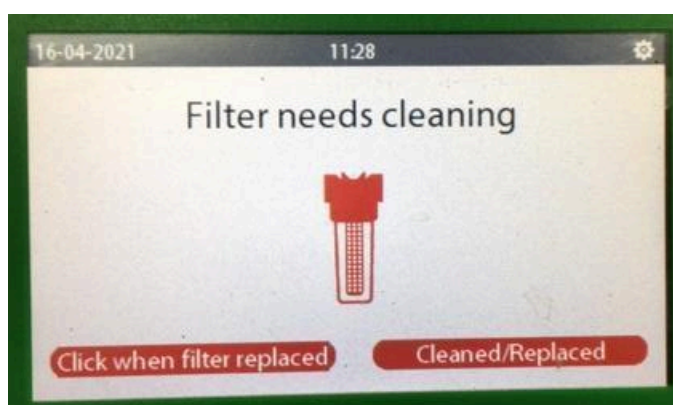


17. Mantenimiento de la bomba Autohoofclean.

La bomba AutoHoofClean está diseñada para que prácticamente no requiera mantenimiento. La única pieza que requiere reemplazo o limpieza periódica es el filtro de agua.

Cuando sea necesario cambiar o limpiar el filtro, aparecerá en la pantalla el mensaje "Filtro necesita limpieza". Este mensaje se muestra automáticamente después de que haya pasado una cantidad predefinida de litros de agua por el sistema.

La siguiente sección explica paso a paso cómo reemplazar o limpiar correctamente el filtro.



18. Reemplazo del filtro de agua (hardware)

El filtro de agua AutoHoofClean es fácilmente accesible desde la parte inferior del dispositivo. Siga los pasos a continuación para reemplazarlo de forma segura y correcta.

⚠ Nota: Cierre siempre el grifo antes de reemplazar el filtro para evitar daños por agua. Sin este paso, el agua seguirá fluyendo y el área circundante podría mojarse.

Plan paso a paso:

1. Cierre el suministro de agua
 - Cierre el grifo para detener el flujo de agua hacia el aparato.
2. Quitarle presión al sistema
 - Ejecute brevemente el programa de prueba para reducir la presión en el sistema.
3. Coloque un cubo recolector
 - Coloque un balde debajo del filtro para recoger el agua residual.
4. Desenroscar el filtro
 - Utilice la llave de filtro suministrada para desenroscar la carcasa del filtro de la bomba AutoHoofClean. (desenrosca en sentido horario)
5. Retire el cartucho de filtro viejo
 - Retire el cartucho de filtro usado del portafiltro.
6. Inserte el nuevo cartucho de filtro
 - Inserte firmemente el nuevo cartucho en el portafiltro.
7. Coloque nuevamente el portafiltro en el aparato.
 - Enrosque nuevamente el portafiltro a la bomba AutoHoofClean usando la llave de filtro suministrada para apretar . (enrosca en sentido anti-horario)
8. Abra el suministro de agua
 - Abra el grifo para activar el flujo de agua hacia el aparato.
9. Compruebe si hay fugas
 - Verifique visualmente que el filtro esté bien asegurado y que no haya fugas de agua.

18.1 Sustitución del filtro de agua (programa)

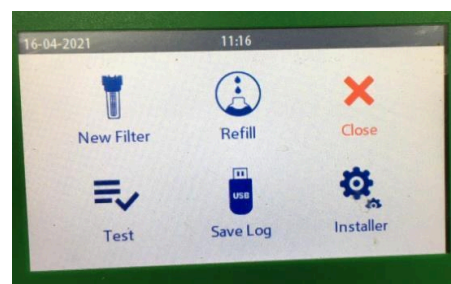
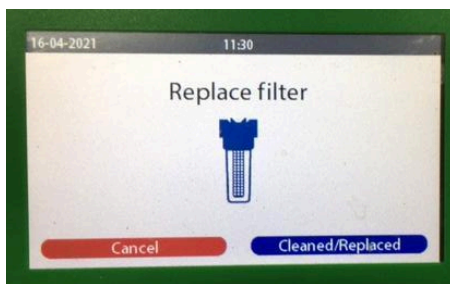
Una vez reemplazado físicamente el filtro de agua, esta acción también debe registrarse en el software de la bomba AutoHoofClean.

⚠ Importante:

Si no se registra el reemplazo, el sistema continuará contando y usted podrá recibir una notificación anticipada para reemplazar el filtro nuevamente, aunque esto no sea necesario.

Plan paso a paso:

2. Abra el menú de configuración
 - Presione el ícono de engranaje en la parte superior derecha de la pantalla.
3. Vaya a 'Configuración'
 - En el menú, toque "Configuración".
4. Abrir el menú de filtros
 - Seleccione el menú "Nuevo filtro".
5. Confirmar el reemplazo
 - Presione el botón "Limpiado/Reemplazado" para registrar que el filtro ha sido reemplazado o limpiado.
6. Completo
 - La bomba AutoHoofClean ahora registrará el reemplazo y no dará un mensaje de error hasta que realmente sea necesario reemplazar el nuevo filtro.

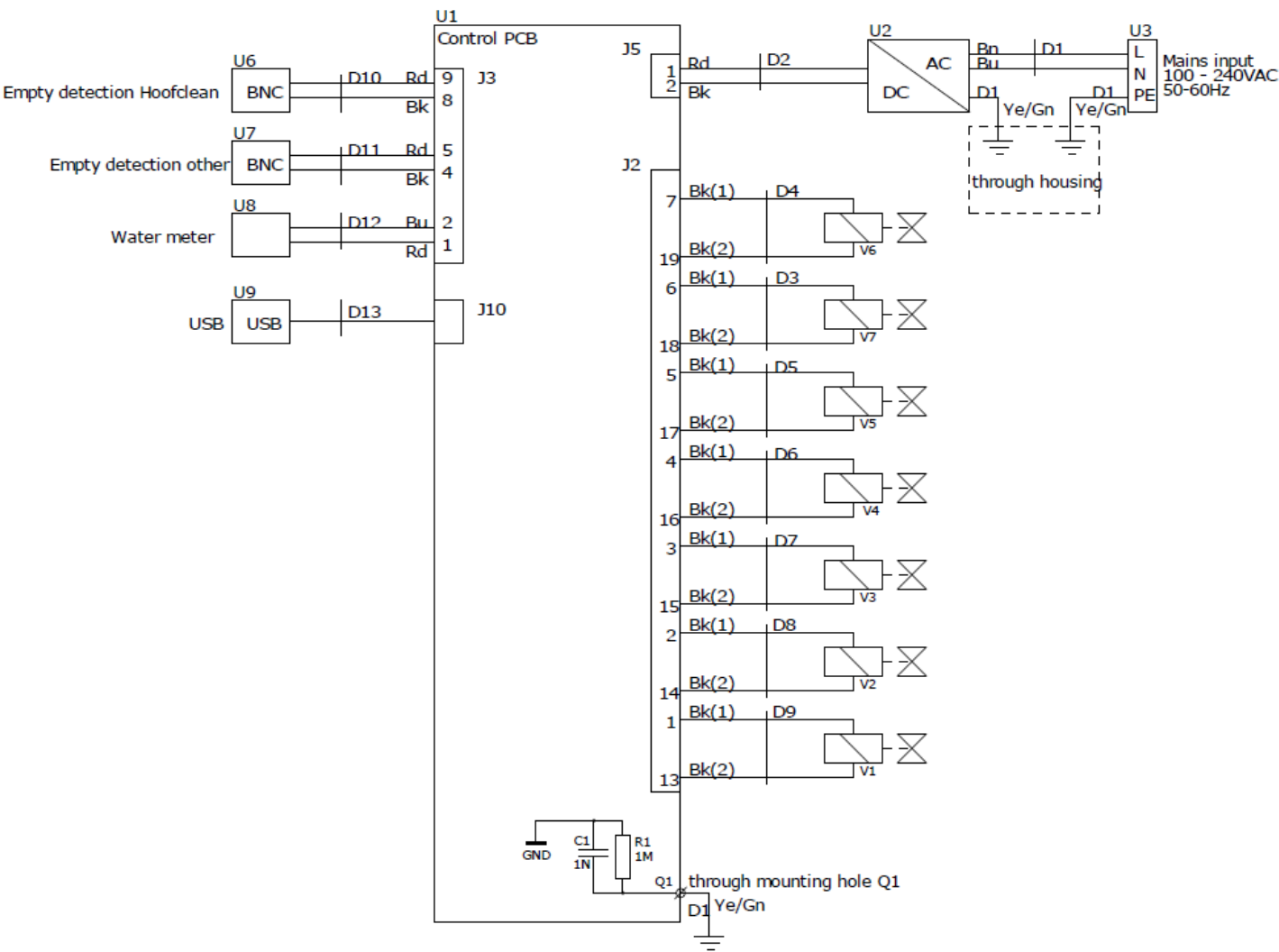


Finalización de la instalación

Ahora ha completado con éxito todos los pasos para utilizar correctamente la bomba AutoHoofClean.

Le agradecemos su confianza en nuestro producto. En nombre de The Schippers Group, le deseamos facilidad de uso y excelentes resultados con su bomba AutoHoofClean.

Diagrama eléctrico



Manuale utente IT

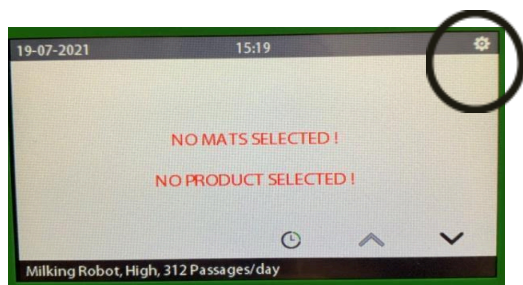
Contenuto

1. Configurazione rapida, sala di mungitura 5
2. Impostazione di avvio rapido, robot di mungitura 6
3. Informazioni generali 7
 - 3.1 Responsabilità e condizioni 7
 - 3.2 Istruzioni generali di sicurezza 7
4. Presentazione della pompa AutoHoofClean 9
 - 4.1 Parti della pompa AutoHoofClean 10
5. Installazione corretta della pompa AutoHoofClean, dei tubi flessibili e dell'imballaggio del prodotto 11
6. Messa in servizio e utilizzo 13
 - 6.1 Installazione della pompa AutoHoofClean 13
 - 6.2 Montaggio dell'alloggiamento del filtro 15
 - 6.3 Collegamento dell'alimentazione idrica alla pompa AutoHoofClean 16
 - 6.4 Installazione dei tubi di aspirazione 17
 - 6.5 Installazione del rilevatore di presenza e del montante del tubo flessibile 20
 - 6.6 Collegamento dei tappetini alla pompa AutoHoofClean 23
 - 6.8 Ulteriori punti di interesse 24
 - 6.9 Collegamento dell'alimentazione 25
7. Impostazioni di visualizzazione e di sistema 26
 - 7.1 Impostazione della lingua e dell'ora 28
8. Avvio e test 29
 - 8.1 Selezionare il tipo stabile 31
 - 8.2 Impostazioni per il robot di mungitura 32
 - 8.3 Risoluzione dei problemi – robot di mungitura 33
 - 8.4 Impostazione dei passaggi 34
 - 8.5 Altre impostazioni del prodotto 35
9. Impostazioni della sala di mungitura 36
 - 9.1 Avvio della mungitura – impostazione della funzione 37
 - 9.2 Avviare la mungitura automatica 38
 - 9.3 Avvio della mungitura manuale 38
 - 9.4 Impostazione del problema dell'artiglio 39
 - 9.5 Impostazione dei passaggi 40
 - 9.6 Altre impostazioni del prodotto 41
10. Significato delle icone sullo schermo 42
11. Collegare la pompa AutoHoofClean tramite l'app HyCare 43
12. MS HoofClean Care e altri prodotti messaggio vuoto 44

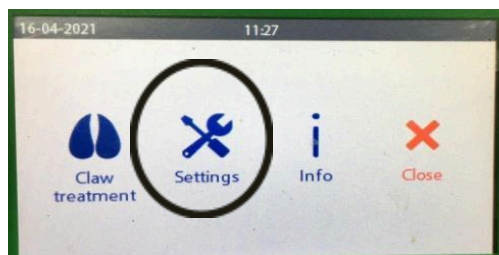
- 13. Leggere i dati tramite la porta USB 45
- 14. Installatore dello schermo 46
 - 14.1 Impostazione lingua/ora 46
 - 14.2 Schermo contatore 47
 - 14.3 Livello di allarme 48
- 15. Impostazioni nel pannello di controllo (applicabile solo per le sale di mungitura) 49
- 16. Visualizzare i dati tecnici tramite il menu "Info" 50
- 17. Manutenzione della pompa Autohoofclean. 51
- 18. Sostituzione del filtro dell'acqua (hardware) 52
 - 18.1 Sostituzione del filtro dell'acqua (programma) 53
 - Completamento dell'installazione 53

1. Configurazione rapida, sala di mungitura

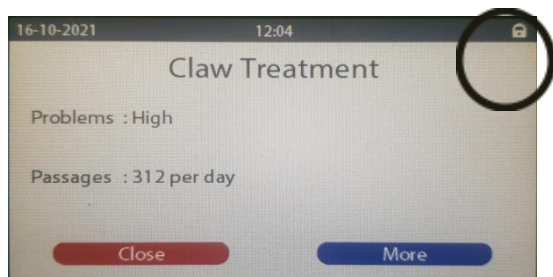
1. Seleziona l'equipaggiamento



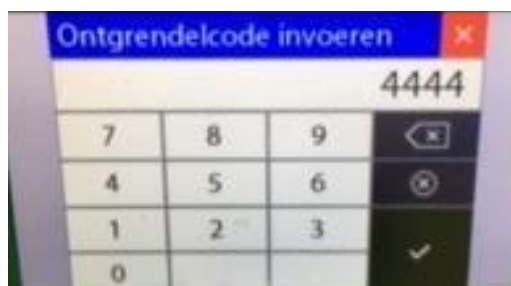
2. Scegli "Trattamento artiglio"



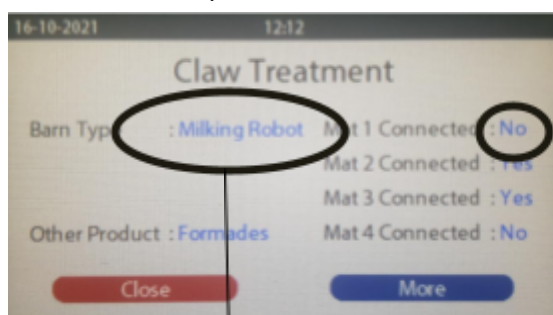
3. Sbloccare il computer



4. Inserisci il codice



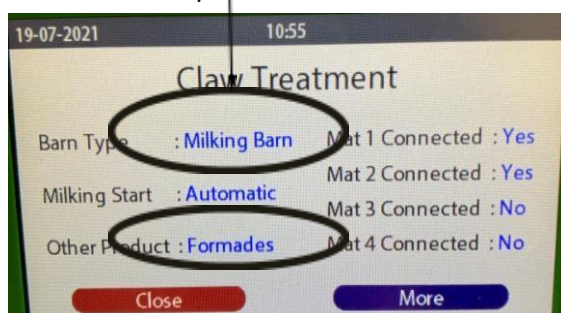
5. Seleziona "Tipo di fienile"



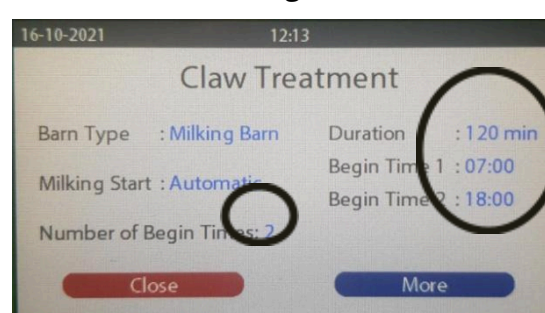
6. Seleziona i tappetini e scegli "altro"



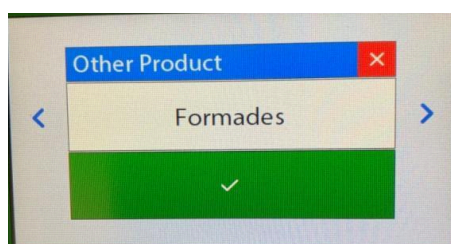
7. Seleziona il prodotto



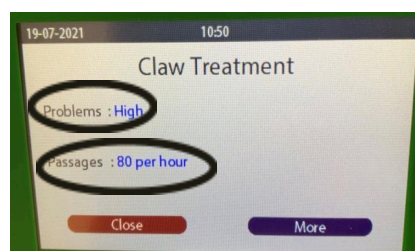
8. Inserire la durata della mungitura e l'ora di inizio



9. Scegli il prodotto

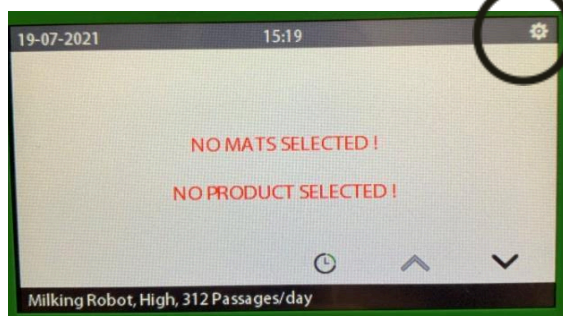


10. Seleziona "Trattamento artigli"

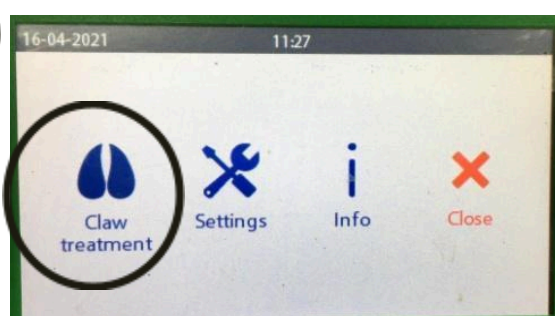


2. Impostazione di avvio rapido, robot di mungitura

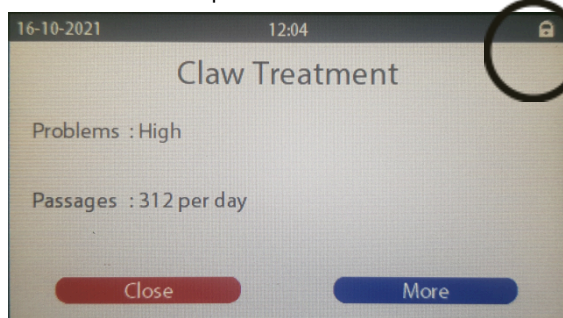
1. Avviare la pompa AutoHoofClean



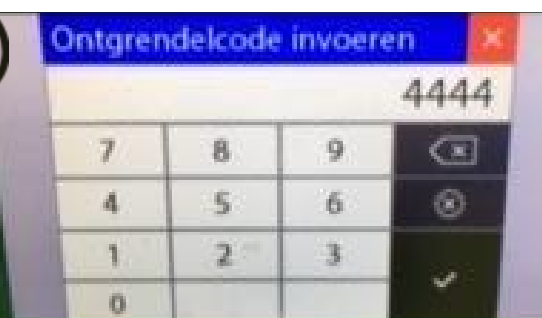
2. Selezionare "Trattamento degli artigli"



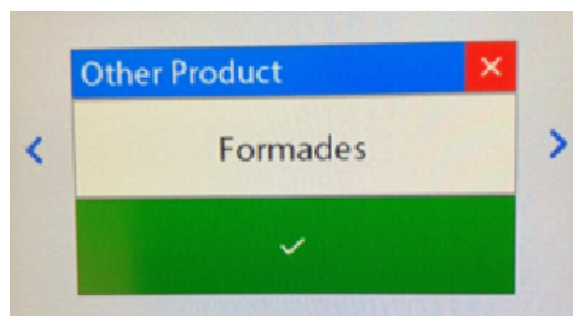
3. Sbloccare il computer



4. Inserisci il codice



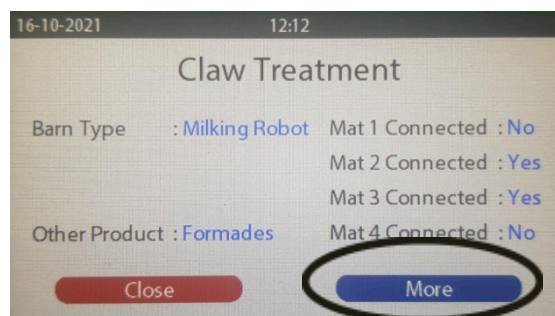
5. Scegli il prodotto



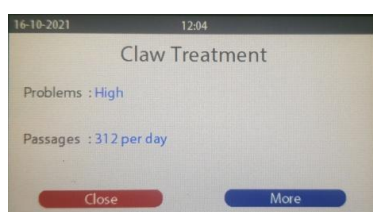
6. Impostare le uscite collegate su "Sì"



7. Premere "altro"



8. Imposta "Problem" su "Alto"



3. Informazioni generali

Il presente manuale è destinato a supportare l'uso e la manutenzione della pompa AutoHoofClean. Non utilizzare la pompa AutoHoofClean prima di aver letto e compreso l'intero manuale. Contattare gli specialisti del Gruppo Schipper per qualsiasi domanda relativa al presente manuale d'uso, al suo utilizzo e/o alla sua manutenzione. Le seguenti note e spiegazioni sono essenziali per l'utilizzo del dispositivo.

3.1 Responsabilità e condizioni

La pompa AutoHoofClean deve essere utilizzata solo da personale qualificato, nel rispetto di tutti i requisiti di sicurezza, comprese tutte le leggi, i regolamenti e gli standard applicabili.

La presente documentazione è stata redatta con cura, ma il dispositivo descritto è in continua evoluzione. Pertanto, è possibile che la documentazione non sia sempre completa o non corrisponda pienamente ai dati prestazionali, agli standard o ad altre caratteristiche descritti. In caso di errori tecnici o tipografici, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti già forniti in qualsiasi momento e senza preavviso. MS Schippers non è responsabile del contenuto del presente documento.

3.2 Istruzioni generali di sicurezza

Il proprietario della pompa AutoHoofClean deve assicurarsi che il personale operativo sia a conoscenza del contenuto del presente manuale e che sia sempre a loro disposizione.

Tenere la pompa AutoHoofClean fuori dalla portata di bambini, animali domestici e persone non autorizzate. La pompa AutoHoofClean è progettata per l'uso in stalle.

L'utente è responsabile dell'utilizzo sicuro della pompa AutoHoofClean. L'utente deve rispettare tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare la pompa AutoHoofClean. Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati (indumenti, occhiali protettivi, mascherina antipolvere, cuffie antirumore, guanti).

Non consentire MAI a personale non addestrato di utilizzare la pompa AutoHoofClean.

Prima dell'uso, appendere la pompa AutoHoofClean secondo le istruzioni contenute nel presente manuale di installazione. Non è consentito utilizzare la pompa in altre posizioni, ad esempio sdraiati.

Utilizzare sempre prese con messa a terra con le seguenti specifiche: Tensione 100-240 V CA. Frequenza: 50/60 Hz. Potenza (max) 50 W.

La pompa AutoHoofClean deve essere collegata a una rete idrica con una pressione compresa tra 2 e 6 bar. Per pressioni più elevate, è necessario installare un regolatore di

pressione. A pressioni inferiori, il corretto funzionamento del dispositivo non può essere garantito.

Utilizzare solo acqua del rubinetto pulita e potabile. Questo apparecchio deve essere alimentato con acqua che soddisfi i requisiti di qualità della Direttiva Europea sull'Acqua Potabile (UE 2020/2184). Inoltre non è consentito utilizzare acqua piovana, acqua di superficie o acqua con additivi (ad esempio detersivi, antigelo).

L'apparecchio deve essere collegato alla rete idrica in conformità con le normative nazionali ed europee applicabili (incluse la norma NEN-EN 1717 e la Direttiva Europea sull'Acqua Potabile 2020/2184). Per proteggere la rete idrica, è necessario installare, ove necessario, un dispositivo di non ritorno per impedire il riflusso (INTERRUZIONE). Consultare a tal fine il proprio fornitore di acqua o l'installatore.

4. Presentazione della pompa AutoHoofClean

Congratulazioni per l'acquisto della pompa AutoHoofClean.

La pompa AHC è un sistema innovativo che pulisce e disinfetta efficacemente gli zoccoli delle mucche. Funziona come un sistema di dosaggio, pompando automaticamente MS HoofClean Care e un prodotto complementare (come MS HoofClean Protect o MS Formades) insieme all'acqua nei tappeti AutoHoofClean.

È possibile collegare fino a quattro tappetini contemporaneamente, con riempimento completamente automatico.

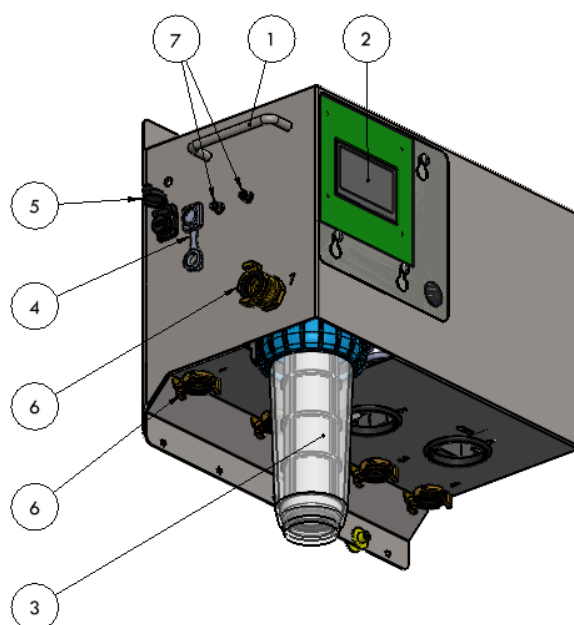
Struttura e funzionamento

La pompa AutoHoofClean è alloggiata in un robusto alloggiamento in acciaio inossidabile e viene azionata tramite un touchscreen intuitivo. Grazie alle valvole integrate, le giuste quantità di acqua, disinfettante e detergente vengono sempre erogate con precisione sui tappeti.

Questo documento fornisce una descrizione dettagliata su come utilizzare correttamente il dispositivo.

4.1 Parti della pompa AutoHoofClean

NO.	Descrizione:
1.	Maniglie
2.	Schermo tattile
3.	Filtro per l'acqua
4.	Parte spina/telaio
5.	porta USB
6.	Giunto Geka
7.	Connettore BnC



4.2 Dati tecnici della pompa AutoHoofClean

Tipo di dispositivo	Pompa AutoHoofClean
Costruzione del sistema	Alloggiamento in acciaio inossidabile
Conforme alle linee guida	CE
Dimensioni	L=465mm L=269mm A=416mm
Peso	23 chili
Pressione di esercizio dell'acqua (min/max)	2-6 bar
Temperatura di conservazione e di esercizio	5 - 35 °C

5. Installazione corretta della pompa AutoHoofClean, dei tubi flessibili e dell'imballaggio del prodotto

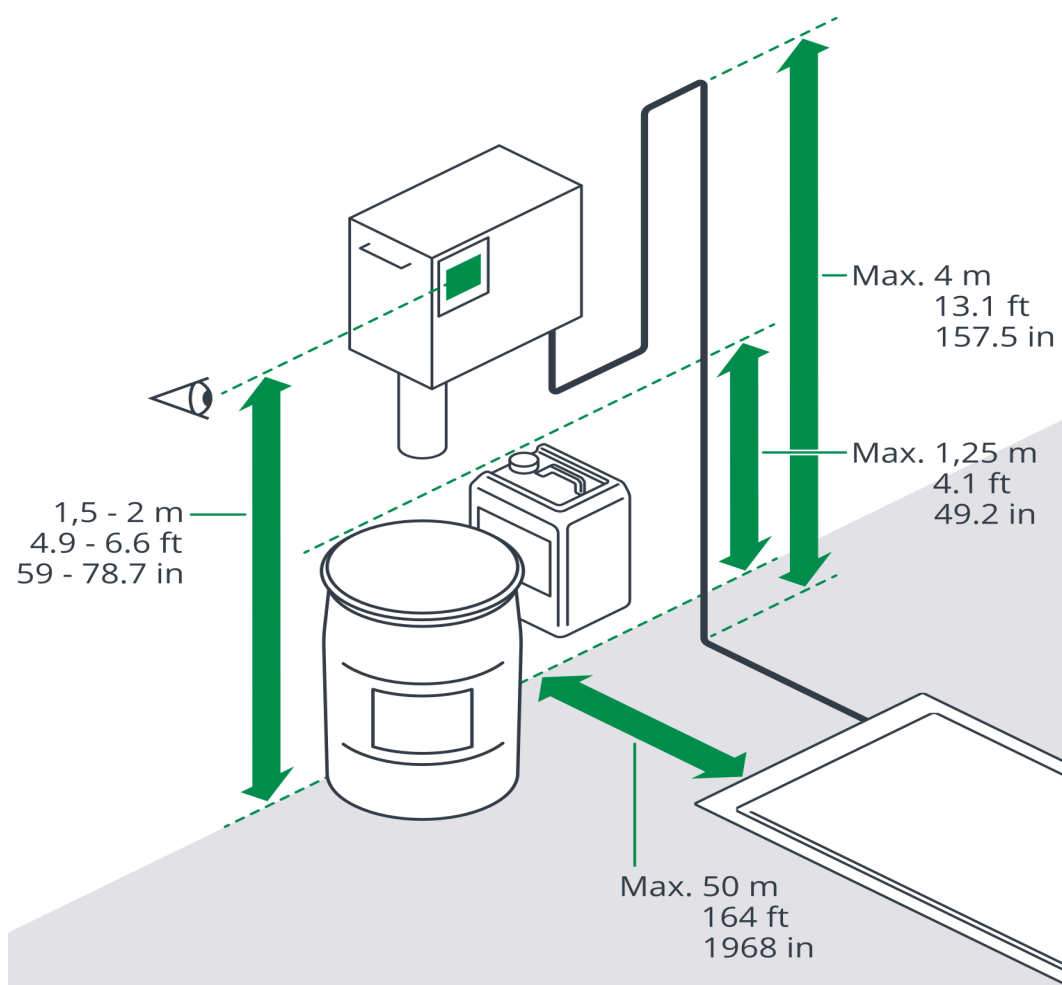
Per un funzionamento ottimale della pompa AutoHoofClean, è essenziale che l'unità pompa, l'imballaggio del prodotto e i tubi flessibili siano installati correttamente.

Un'installazione corretta previene malfunzionamenti, come il sifone, e garantisce il funzionamento affidabile della pompa.

⚠ Nota bene:

Se l'utente sceglie una configurazione diversa da quella descritta di seguito, ciò avviene a suo esclusivo rischio e responsabilità.

Di seguito è riportata una rappresentazione schematica della corretta disposizione della pompa, dell'imballaggio e dei tubi flessibili.



1. Unità pompa

- Posizionamento all'altezza degli occhi
Montare l'unità pompa all'altezza degli occhi per un facile utilizzo e una facile lettura del touchscreen.
- Dislivello massimo con i tappetini
La differenza di altezza tra l'unità pompa e il/i tappetino/i non può superare i 2 metri.

 Non è pertanto consentito installare l'unità pompa e/o l'imballaggio del prodotto, ad esempio in una soffitta.

2. Imballaggio del prodotto (MS HoofClean Care & Protect/Formades)

- Rapporto di livello con i tappetini
Le lattine devono essere approssimativamente a livello dei tappetini.
 - Assemblaggio di lattine
Le lattine possono essere appese leggermente sollevate da terra (ad esempio su una staffa a parete), a condizione che la parte superiore della lattina non si trovi a più di 1,25 metri sopra il livello del tappetino.
-

3. Serpenti

- Dislivello massimo
La differenza di altezza tra il tubo e il livello del tappetino non può superare i 4 metri.
 - Distanza orizzontale
L'unità pompa può essere posizionata a una distanza massima di 50 metri in orizzontale dal/dai materassino/i.
 - Lunghezza totale del tubo
La lunghezza totale dei tubi non può superare i 60 metri.
-

6. Messa in servizio e utilizzo

In questo capitolo viene spiegato passo dopo passo come preparare la pompa AutoHoofClean per l'uso e come funziona il sistema durante il normale utilizzo.

6.1 Installazione della pompa AutoHoofClean

Per un montaggio corretto e sicuro della pompa AutoHoofClean vengono forniti due bulloni e tasselli.

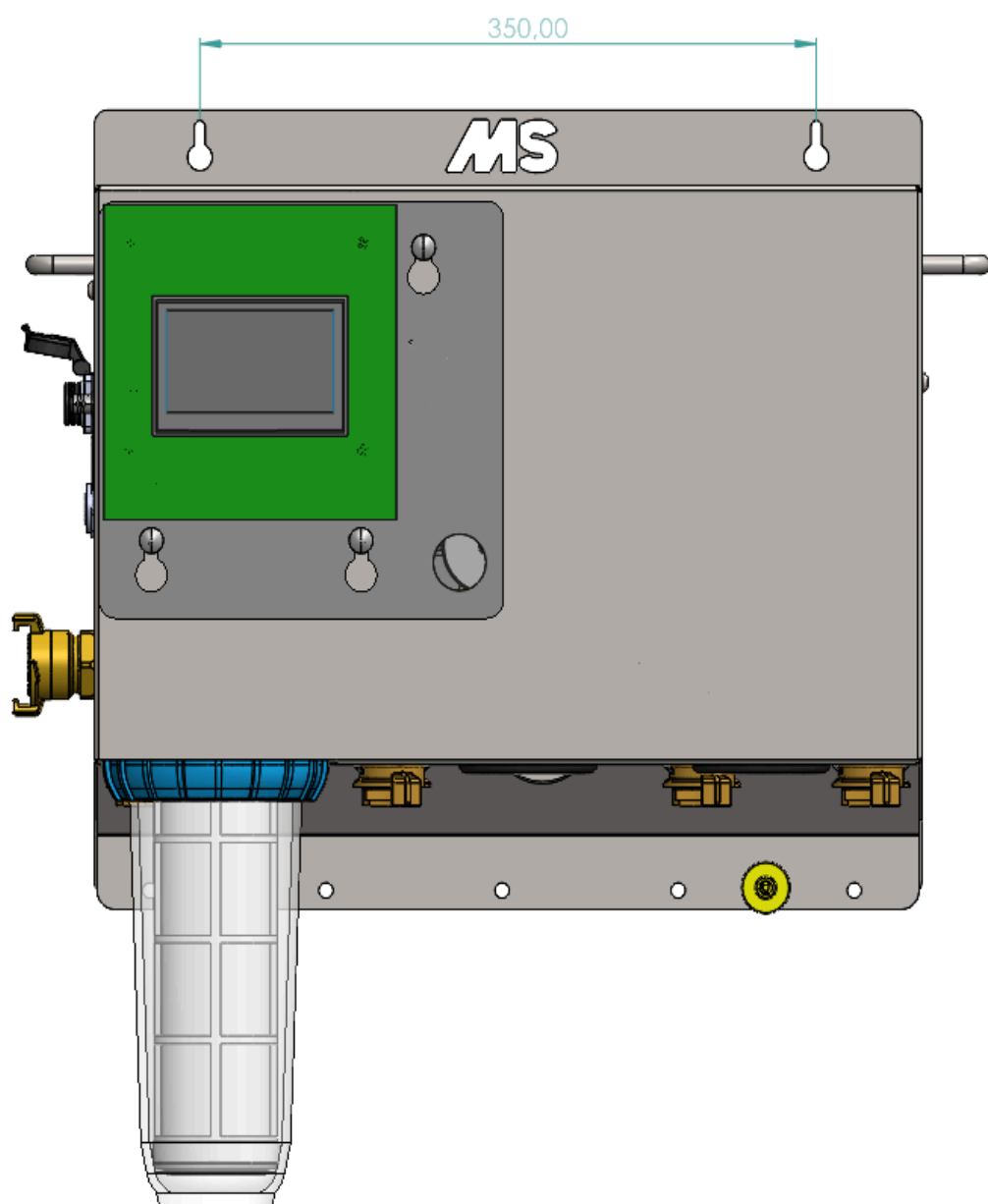
⚠ Importante:

Montare sempre la pompa AutoHoofClean su una parete piana e verticale, sufficientemente robusta da sostenere il peso della pompa.

Per determinare l'altezza di montaggio, osservare le condizioni descritte nel capitolo "Installazione corretta".

Piano passo passo per l'installazione:

1. Determinare l'altezza di montaggio
 - Scegliere un'altezza in cui la pompa sia facilmente accessibile e soddisfi i requisiti.
1. Segnare i fori di perforazione
 - Segnare due fori orizzontalmente a una distanza centrale di 350 mm.
2. Forare i fori
 - Utilizzare una punta da trapano da 8 mm per praticare entrambi i fori.
3. Posizionare le spine
 - Inserire o spingere i tasselli in dotazione nei fori praticati.
4. Stringere i bulloni nei tappi
 - Avvitare i bulloni nei tasselli, ma lasciarli sporgere un po' in modo da poter appendere facilmente la pompa sopra di essi.
5. Appendere la pompa AutoHoofClean
 - Posizionare il AutoHoofClean-pompe sui bulloni e poi serrarli saldamente in modo che la pompa sia fissata.

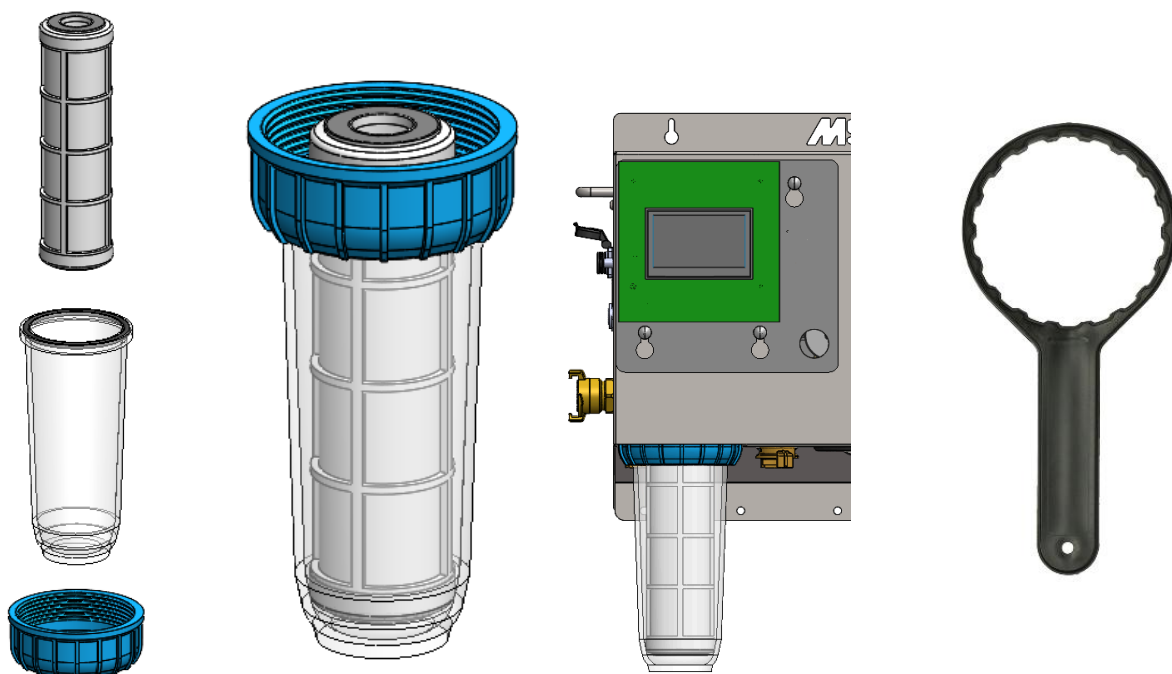


6.2 Montaggio dell'alloggiamento del filtro

Prima di utilizzare AutoHoofClean, è necessario installare correttamente l'alloggiamento del filtro. Seguire attentamente i passaggi seguenti:

Piano passo dopo passo:

1. Rimuovere l'imballaggio
 - Se non l'avete già fatto, rimuovete la cartuccia del filtro dalla confezione di plastica.
2. Inserire la cartuccia del filtro
 - Posizionare la cartuccia in posizione verticale nell'alloggiamento del filtro.
3. Installare l'alloggiamento del filtro sotto la pompa AutoHoofClean.
 - Avvitare manualmente l'alloggiamento del filtro sotto la pompa.
4. Stringere saldamente il filtro
 - Utilizzare la chiave per filtri in dotazione per serrare completamente e saldamente l'alloggiamento del filtro.



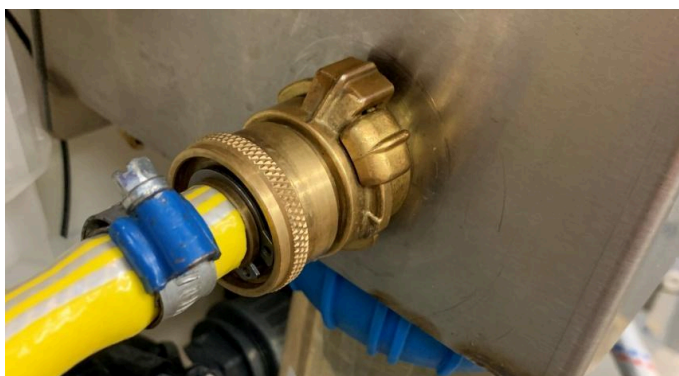
6.3 Collegamento dell'alimentazione idrica alla pompa AutoHoofClean

Affinché la pompa AutoHoofClean funzioni correttamente, l'alimentazione idrica deve essere collegata correttamente. Seguire attentamente i passaggi seguenti per garantire un collegamento affidabile e senza perdite.

Piano passo dopo passo:

1. Preparazione del tubo
 - Far scorrere una fascetta stringitubo sull'estremità del tubo dell'acqua.
2. Fissare all'accoppiamento GeKa
 - Inserire completamente il tubo dell'acqua nel passacavo del raccordo GeKa.
 - SUGGERIMENTO: Immergere il tubo in acqua tiepida per qualche minuto per ammorbidirlo. Questo renderà più facile il collegamento.
 - Stringere saldamente la fascetta stringitubo per evitare perdite.
3. Collegare alla pompa AutoHoofClean
 - Collegare il raccordo GeKa all'ingresso dell'acqua della pompa AutoHoofClean.
 - Stringere saldamente l'anello di bloccaggio del giunto GeKa in modo che il giunto non possa più ruotare.
3. Aprire l'erogazione dell'acqua
 - Aprire l'alimentazione idrica per consentire all'acqua di fluire verso la pompa.
4. Controllare
 - Verificare che la pressione nel sistema sia di almeno 2 bar.
 - Ispezionare tutti i collegamenti per individuare eventuali perdite.

✓ Ora l'alimentazione idrica è correttamente collegata. È possibile procedere con l'installazione della pompa o con il riempimento dei materassini.



6.4 Installazione dei tubi di aspirazione

Per dosare correttamente l'agente disinfettante/protettivo e l'agente detergente nel sistema, è necessario collegare due tubi di aspirazione alla pompa AutoHoofClean.

A tale scopo sono previsti due punti di collegamento (fori) nella parte inferiore dell'alloggiamento della pompa:

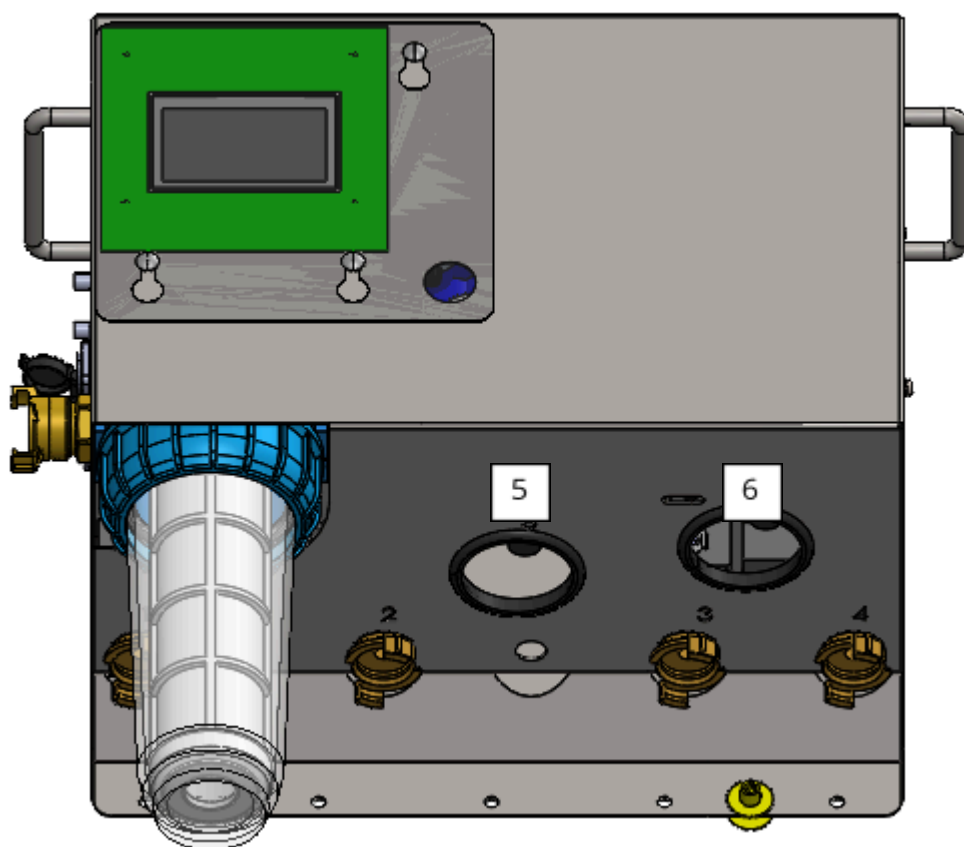
- Foro sinistro (posizione 5 nell'immagine sottostante): per il collegamento a MS HoofClean Care
- Foro destro (posizione 6 nell'immagine sottostante): per il collegamento al secondo prodotto

Linee guida importanti:

⚠ Utilizzare solo i tubi di aspirazione originali della pompa AutoHoofClean.

Non è consentito prolungare i tubi o utilizzare tubi alternativi.

- Lunghezza standard: 1,75 metri
- Lunghezze disponibili: 2,5 metri e 3,5 metri
- Lunghezza massima consentita: 3,5 metri



Osservando la parte inferiore della pompa AutoHoofClean, si noteranno i due punti di collegamento (pompe) ai quali devono essere collegati i tubi di aspirazione.

Per utilizzare correttamente la pompa AutoHoofClean, è necessario collegare a queste pompe i tubi di aspirazione in dotazione.

Fase 1: preparare la pompa

- Svitare il dado nero dalla pompa.
- Rimuovere il tappo protettivo rosso dalla pompa.

Si tratta di una barriera temporanea installata durante il trasporto.

- Conservare il dado nero in un luogo sicuro, poiché servirà nel passaggio successivo per collegare il tubo.



Fase 2: Preparazione del tubo di aspirazione

- Far scorrere il dado nero rimosso nel passaggio 1 sul tubo di aspirazione.



Fase 3: Collegamento del tubo di aspirazione

- Inserire completamente il tubo di aspirazione nella pompa finché non smette di muoversi.

Quindi, stringere saldamente il dado nero sulla pompa per fissare il tubo.



Passaggio 4: verifica la conferma

- Verificare che entrambi i tubi di aspirazione siano saldamente fissati tirando delicatamente ciascun tubo.

I tubi flessibili devono rimanere saldamente in posizione e non allentarsi.

6.5 Installazione del rilevatore di presenza e del montante del tubo flessibile

Per ricevere un avviso tempestivo quando i barili sono (quasi) vuoti, sono inclusi due rilevatori di stato vuoto e colonne porta-tubo.

In questo capitolo viene spiegato come collegarli correttamente ai tubi di aspirazione trasparenti e posizzionarli nei contenitori.

Posizionamento delle botti

Fase 1: Posizionare i barili nella posizione precedentemente descritta sotto la pompa.

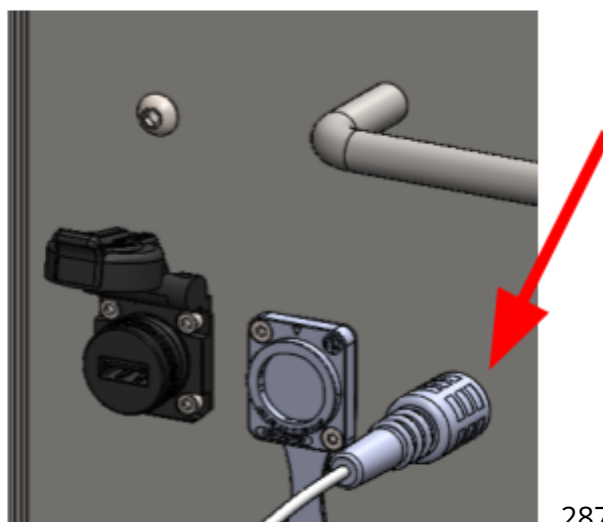
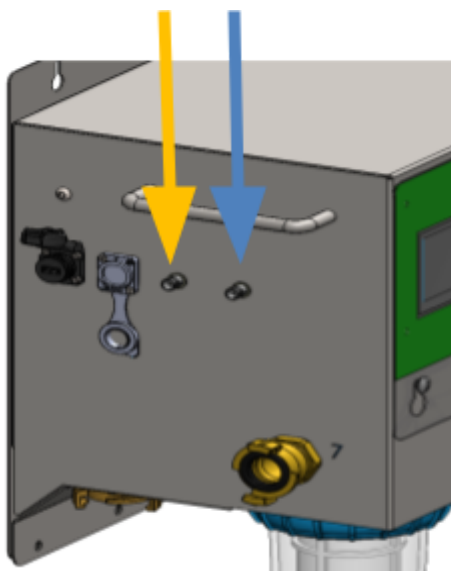
Fase 2: Praticare un foro da 20 mm nel tappo della canna.

- Quindi inserire il cavo del rilevatore di presenza insieme al tubo di aspirazione attraverso questo foro.



Fase 3: Collegamento del rilevatore di posti vacanti

- Collegare il rilevatore di posti vacanti ai connettori appropriati sulla pompa AutoHoofClean:
 - Connettore sinistro (freccia arancione): per MS HoofClean Care
 - Connettore destro (freccia blu): per il secondo prodotto



Fase 4: Montare il portagomma sul rilevatore di presenza.



Fase 5: Far scorrere il tubo di aspirazione trasparente sul montante del tubo.



Fase 6: Posizionamento del rilevatore di posti vacanti

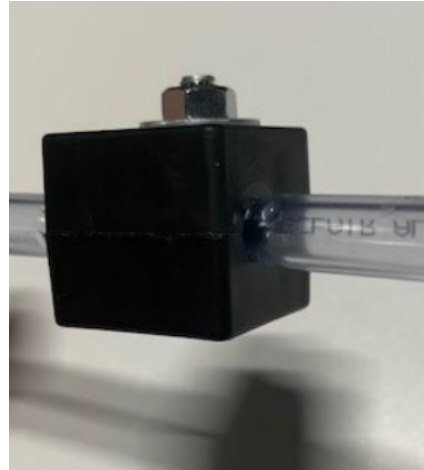
- Inserire il rilevatore di posti vacanti nel contenitore e chiudere bene il tappo.
- Assicurarsi che il galleggiante sia in posizione verticale, con la parte inferiore appoggiata sul fondo della canna.



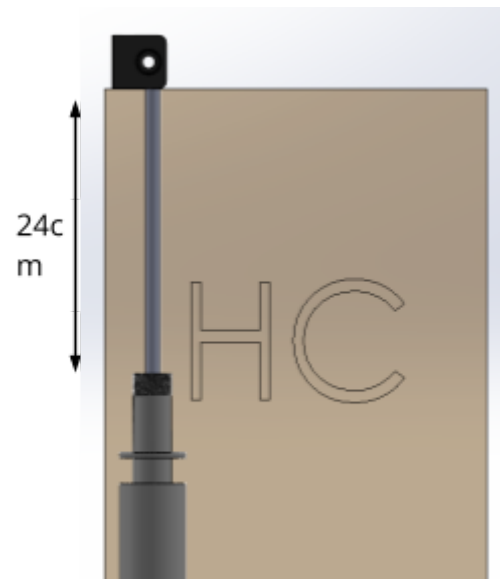
Fase 7: Fissaggio del morsetto

- Posizionare la fascetta in dotazione sul tubo di aspirazione, come mostrato di seguito.

Assicurarsi che il morsetto poggi sul tappo della lattina.



- Si prega di notare che la distanza tra la parte inferiore del morsetto e la parte superiore del galleggiante è di 24 cm.
- Per fissare il morsetto, utilizzare il bullone a brugola M6x25, la rondella e il dado di bloccaggio M6 in dotazione.

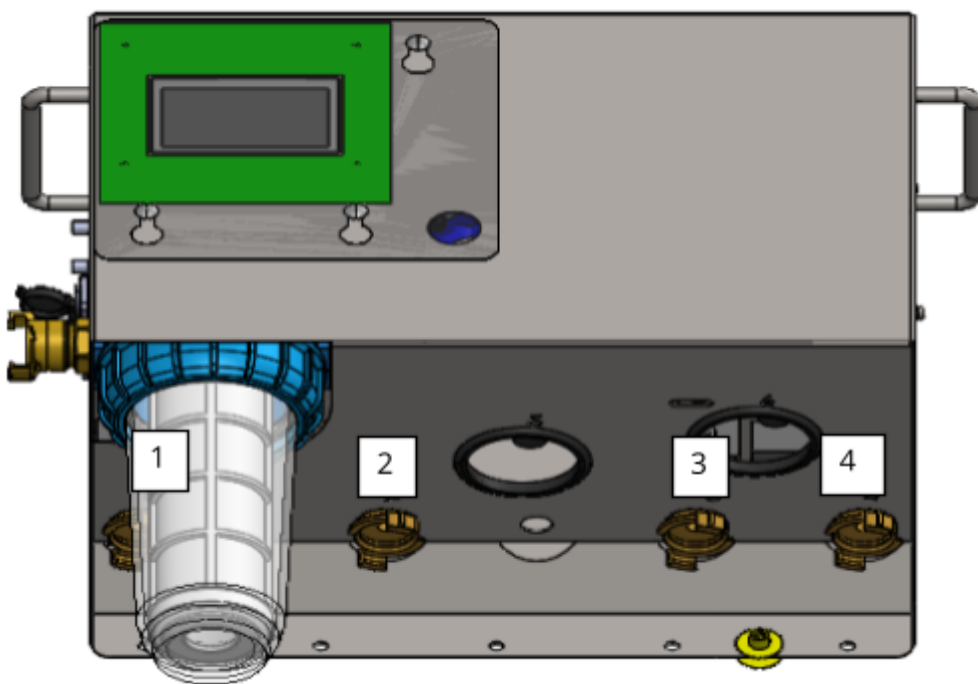


6.6 Collegamento dei tappetini alla pompa AutoHoofClean

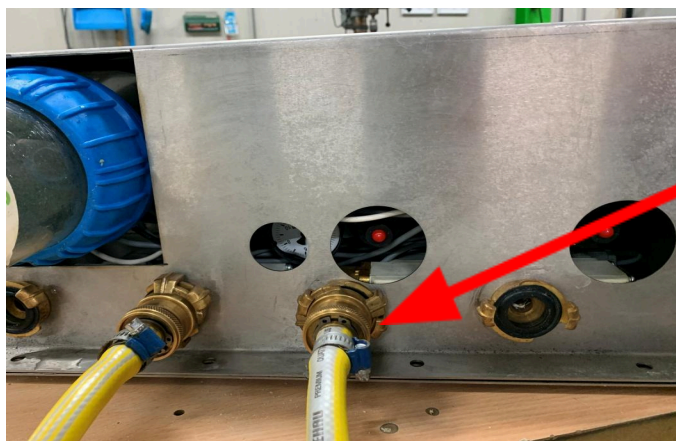
Per alimentare i tappetini AutoHoofClean con il prodotto, è necessario collegarli alla pompa AutoHoofClean.

È possibile collegare fino a quattro tappetini alla pompa AutoHoofClean.

Gli attacchi GeKa sul fondo della pompa sono destinati ai tappetini e sono numerati da sinistra a destra: da 1 a 4.



Collegare i raccordi GeKa dei tubi flessibili che portano ai tappetini alla presa prescelta. Quindi serrare l'anello per garantire la tenuta stagna del raccordo.

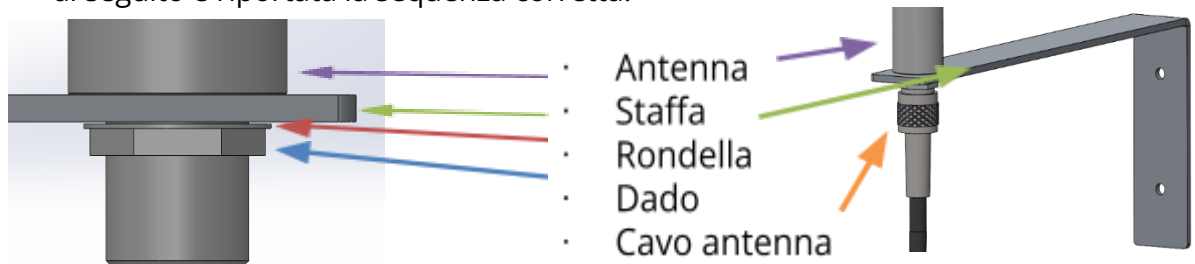


6.7 Posizionamento dell'antenna su MS AutoHoofClean

1. Collegamento dell'antenna

- Collegare il cavo dell'antenna all'apposito connettore sul lato della pompa MS AutoHoofClean (vedi figura, contrassegnato in rosso) e serrare a mano.
- Montare quindi l'antenna (n. 1) sulla staffa (n. 2) e collegare il cavo dell'antenna (n. 5) all'antenna, serrando a mano.

Attenzione: assicurarsi che tutto sia montato nella sequenza corretta, di seguito è riportata la sequenza corretta.



2. Avvio una tantum

- Mantenete l'antenna in posizione verticale nel punto desiderato, tenendo conto dei seguenti due aspetti.
 1. Se possibile, posizionate l'antenna leggermente più in alto rispetto all'apparecchio.
 2. Evitare di posizionarla vicino a oggetti metallici, in un involucro metallico o in prossimità di un regolatore di frequenza.
- Avviare il dispositivo una volta per verificare la potenza del segnale di rete. Dopo l'avvio, la potenza del segnale viene visualizzata sul display nella parte superiore. Attendere qualche istante (da 1 a 2 minuti) prima di leggere il valore, poiché il dispositivo ha bisogno di tempo per cercare la rete.

3. Valutazione della potenza del segnale

- Se sono visibili due o più tacche, la connessione di rete è sufficiente. L'antenna può essere montata in questo punto. Nella pagina seguente puoi leggere come farlo.
- Se sono visibili meno di due tacche: passa al punto 4.

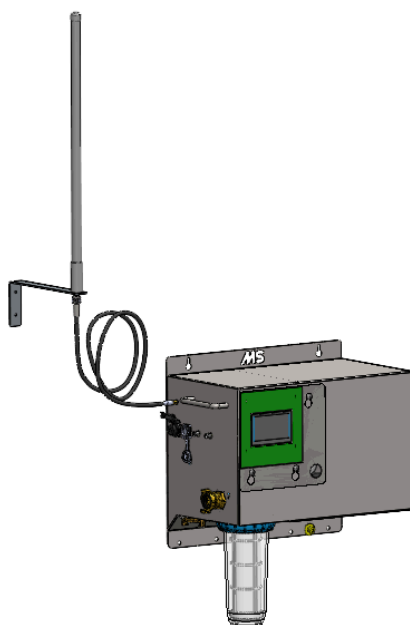
4. Ottimizzazione della posizione dell'antenna

- Spostare l'antenna con incrementi massimi di un metro. Se non viene rilevato alcun segnale, posizionare l'antenna preferibilmente all'esterno della stalla.
- Se necessario, regolare l'angolazione dell'antenna.
- Riavviare il dispositivo e controllare la potenza del segnale di rete.

5. Ripetere se necessario fino a quando non vengono visualizzate due o più linee.

6.8 Montaggio dell'antenna

1. Foratura dei fori
 - Tenere la staffa dell'antenna nella posizione precedentemente determinata, quindi segnare i due fori da praticare.
 - Utilizzare un trapano con una punta da 5 mm.
 - Praticare i fori perpendicolarmente alla parete nei punti precedentemente segnati.
 - Rimuovere la polvere dai fori (ad esempio con un aspirapolvere o soffiando delicatamente).
2. Inserimento dei tasselli
 - Inserire i tasselli da 5 mm nei fori praticati fino a quando non sono a filo con la parete.
3. Fissaggio della staffa con l'antenna
 - Tenere la staffa nella posizione corretta, in modo che i fori nella staffa coincidano con i tasselli.
 - Avvita le viti attraverso la staffa nei tasselli.
 - Assicuratevi che la staffa sia fissata saldamente e in posizione dritta.
 - Infine, applica del nastro adesivo sul collegamento del cavo dell'antenna all'antenna (vedi figura a fianco). Ciò aumenta l'affidabilità e prolunga la durata del collegamento.
4. Controllo
 - Verificare che la staffa sia fissata saldamente e in modo sicuro.
 - Controllare la potenza del segnale sulla pompa MS AutoHoofClean.



6.9 Collegamento dell'alimentazione elettrica

Il passaggio finale è l'accensione del sistema. Per farlo, collegare il cavo di alimentazione alla pompa AutoHoofClean. La presa di alimentazione si trova sul lato sinistro dell'alloggiamento.

Inserire il connettore nella presa e bloccarlo ruotandolo in modo che la parte metallica sia rivolta verso l'alto. Verificare che il connettore sia saldamente bloccato ruotandolo



delicatamente.

Collegare il sistema a una presa di corrente con messa a terra. Assicurarsi che la presa sia dotata di messa a terra e collegata a un interruttore differenziale (GFCI).

Una volta collegata la spina, lo schermo si accenderà automaticamente.

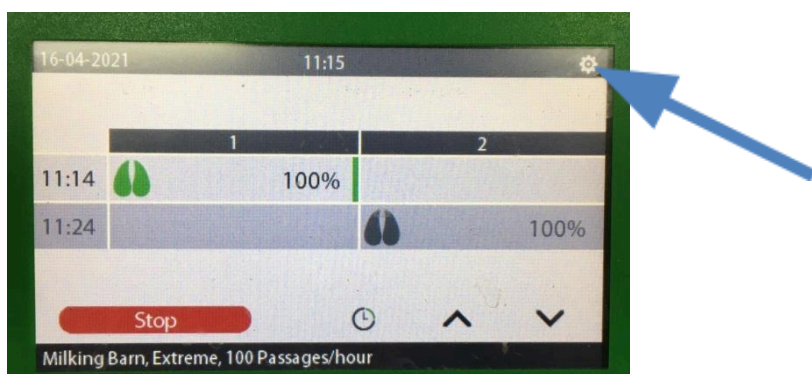
7. Impostazioni di visualizzazione e di sistema

In questo capitolo viene spiegato il display della pompa AutoHoofClean e come impostare il sistema.

Nota: tutte le immagini presenti in questo capitolo sono solo a scopo illustrativo e mostrano il sistema con la lingua impostata su inglese.

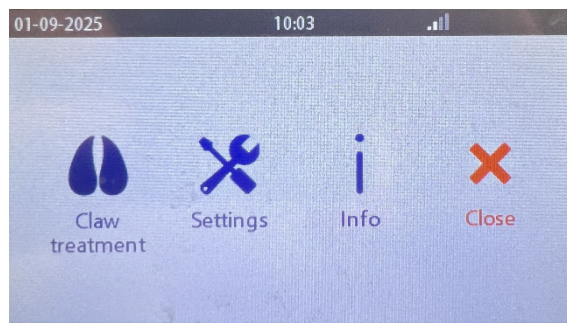
Visualizza la panoramica e l'accesso alle impostazioni

Quando sei nella schermata iniziale, premi l'icona dell'ingranaggio in alto a destra dello schermo per aprire il menu delle impostazioni.



Questo menu contiene quattro opzioni, che vengono brevemente spiegate nella panoramica.

In questo menu è possibile impostare, tra le altre cose:

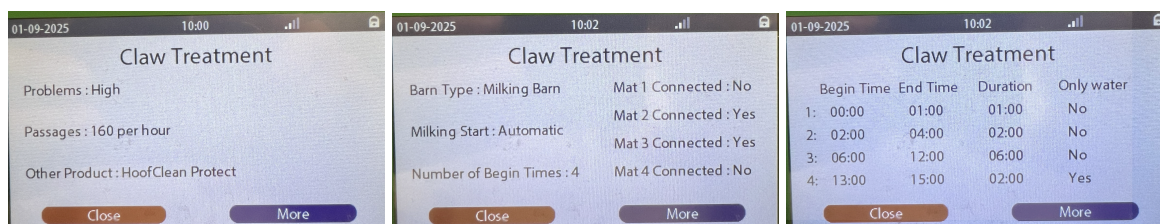


Trattamento degli artigli:



- Il numero di stuoie
- Orari di inizio e fine della mungitura in una sala di mungitura
- Il numero di mungiture al giorno in una sala di mungitura

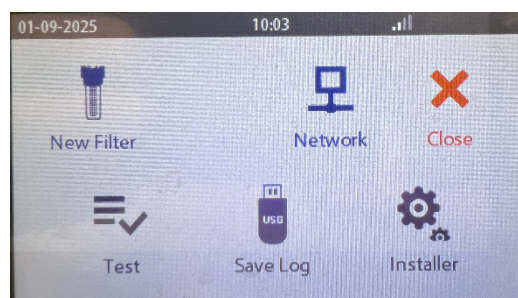
Premendo il pulsante "Altro" è possibile passare da una schermata all'altra.





Impostazioni:

Include come sostituire il filtro, la rete, il test, creare un registro un installatore.

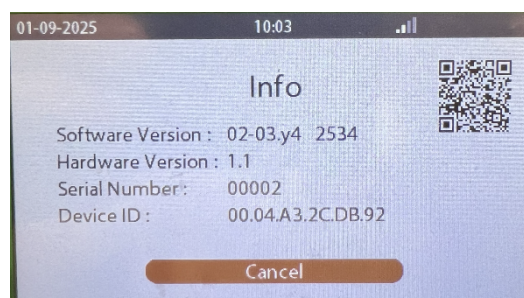


e



Informazioni:

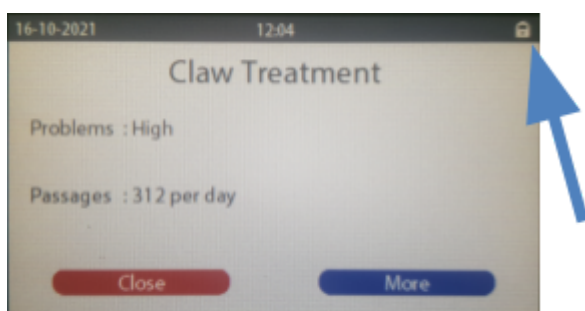
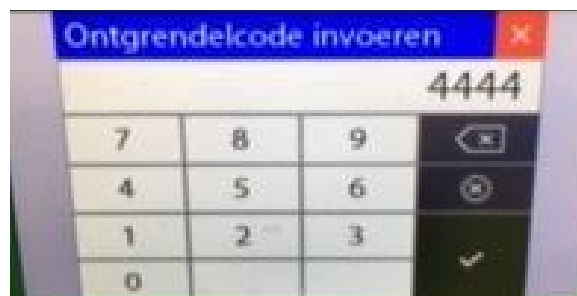
Nella sezione Info troverete informazioni generali su questo prodotto, come le versioni software e hardware.



Vicino:

Premendo "Chiudi" tornerai alla schermata iniziale.

Per modificare impostazioni o valori, premi l'icona del lucchetto nell'angolo in alto a destra per alcuni secondi per sbloccarla. Quindi inserisci il tuo codice [4444]. Una volta terminato, i valori regolabili diventeranno blu e potrai apportare modifiche.

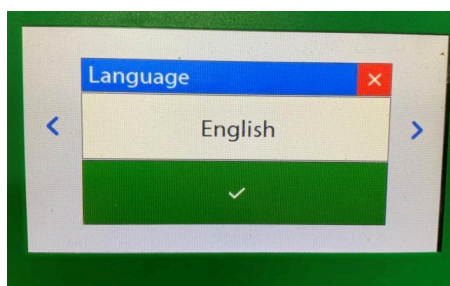
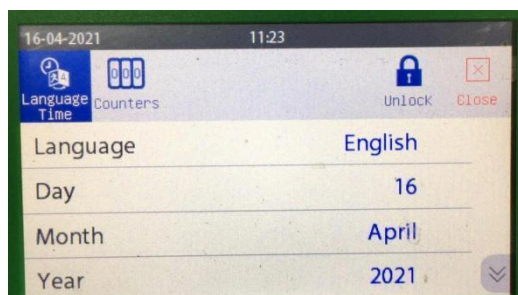


7.1 Impostazione della lingua e dell'ora

Prima di procedere con altre impostazioni è importante impostare la pompa AutoHoofClean sulla lingua e sull'ora corrette.

Per fare ciò, segui i passaggi sottostanti:

1. Premi l'icona dell'ingranaggio in alto a destra dello schermo.
2. Fare clic su "Impostazioni".
3. Selezionare "Installatore".
4. Per sbloccare le impostazioni, tieni premuto "Sblocca" finché non appare un campo codice.
 - Inserisci il codice 4444 per accedere alle regolazioni.
5. Regola i valori per "Lingua", "Giorno", "Mese" e "Anno" in base alle impostazioni desiderate.
 - Per farlo, clicca sulle variabili blu.
6. Modificare i valori cliccando sulle frecce sinistra o destra.



8. Avvio e test

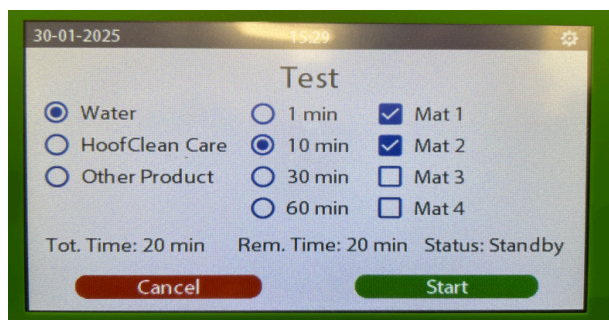
Per utilizzare il sistema per la prima volta, i tappetini devono essere riempiti d'acqua. Questa operazione viene effettuata tramite la schermata di prova.

Lo schermo di prova può essere utilizzato anche per verificare se il fluido fuoriesce effettivamente da una connessione specifica.

In questo capitolo viene spiegato come aprire e utilizzare la schermata di prova.

1. Apertura di una schermata di prova: piano passo dopo passo
2. Premi l'icona dell'ingranaggio in alto a destra dello schermo.
3. Vai al menu "Impostazioni".
4. Premere l'icona "Test" in basso a sinistra.

Apparirà la seguente schermata:



È possibile testare il sistema e riempire i tappetini utilizzando la schermata di prova qui sopra.

Impostazione di un programma di test o di riempimento

1. Selezionare il programma desiderato

Puoi scegliere tra le seguenti tre opzioni:

- Acqua
- Acqua + MS HoofClean Care
- Acqua + Altro prodotto

2. Imposta la durata

Seleziona la durata desiderata per tappetino:

- 1, 10, 30 o 60 minuti

Nota: il tempo indicato è per tappetino. Il sistema riempie i tappetini in ordine, dal tappetino 1 al tappetino 4.

3. Seleziona i tappetini

Indica quali tappetini desideri testare o riempire.

Esempio:

Se scegli il programma *Acqua*, un periodo di tempo *30 minuti* Selezionando i tappetini 1, 2

e 4, il sistema li riempirà in sequenza. Il tempo totale sarà quindi di 90 minuti (3 x 30 minuti).

Informazioni sullo schermo

- Tempo totale: mostra la durata totale del programma di test.
- Tempo rimanente: mostra il tempo rimanente del programma in esecuzione.
- Stato: visualizza lo stato attuale del processo di test.

Raccomandazione per nuovi tappetini

Quando si collega un nuovo tappetino, si consiglia di riempirlo con il programma *Acqua* per una durata di 30 minuti. Seleziona il programma per questo *Acqua*, imposta l'ora su *30 minuti* e seleziona i tappetini appropriati.

Vuoi verificare se un prodotto viene aspirato correttamente?

Quindi scegli un programma con un prodotto aggiunto (*Acqua + MS HoOClean Care O Acqua + Altro prodotto*) e osservare il tubo di aspirazione trasparente. In questo modo è possibile verificare se viene aspirato il prodotto corretto.

8.1 Seleziona il tipo stabile

La pompa AutoHoofClean è progettata specificamente per l'uso in due diverse tipologie di stalla: sala di mungitura o robot di mungitura.

In questo capitolo viene spiegato come selezionare e impostare il tipo di stabilità corretto.

Passaggi per selezionare il tipo di stalla:

1. Premi l'icona dell'ingranaggio in alto a destra dello schermo per aprire il menu delle impostazioni.
2. Selezionare "Trattamento artigli".
3. Tieni premuta l'icona del lucchetto nell'angolo in alto a destra dello schermo per alcuni secondi.
4. Inserire il codice 4444 per accedere ai parametri regolabili.
Dopo aver inserito il codice, tutti i valori regolabili diventeranno blu.
5. Fare clic ripetutamente su "Altro" finché non viene visualizzata la schermata di impostazione del tipo stabile [vedere immagine].
6. Fare clic sul valore blu per selezionare il tipo di stalla desiderato:
 - sala di mungitura
 - Robot di mungitura
7. A seconda del tipo di stalla selezionato, proseguire con il capitolo:
 - Impostazioni del robot di mungitura
 - Impostazioni della sala di mungitura

In questi capitoli viene spiegato come configurare correttamente AutoHoofClean in base alla situazione specifica.



8.2 Impostazioni del robot di mungitura

Nota: se si utilizza la pompa AutoHoofClean in una sala di mungitura, questo capitolo non è applicabile. In tal caso, procedere al capitolo: Impostazioni della sala di mungitura.

Vai alle impostazioni corrette

Premere il pulsante "Altro" per scorrere le diverse impostazioni fino a raggiungere la schermata delle impostazioni del robot di mungitura [vedere immagine].

Suggerimento: hai premuto "Altro" per errore troppe volte? Continua a cliccare su "Altro" finché non raggiungi la schermata corretta. Le schermate si ripetono in loop.

Imposta il numero di tappetini

Nel capitolo "Collegamento dei tappetini alla pompa AutoHoofClean", hai collegato i tubi dell'acqua ai connettori GeKa sul fondo della pompa AutoHoofClean. Ora devi indicare quali uscite sono effettivamente in uso.

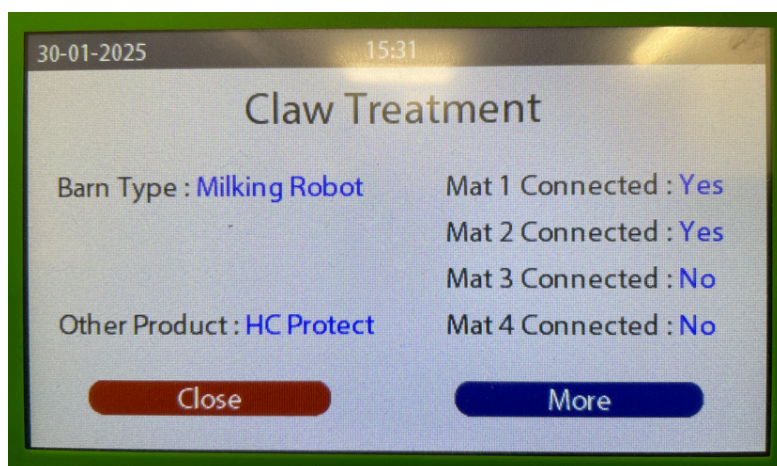
Attiva o disattiva le uscite

- Per ogni uscita (mat) è necessario impostare se devono essere forniti acqua e prodotto.
- Impostare l'uscita su "Sì" se è collegato un tappetino.
- Impostare l'uscita su "No" se non è collegato alcun tappetino.

Metodo:

1. Premere il testo evidenziato in blu dietro il tappetino corrispondente.
2. Selezionare l'impostazione desiderata: "Sì" o "No".
3. Confermare la scelta premendo il segno di spunta.

Ripetere questa operazione per tutte le uscite disponibili (tappetini).



8.3 Risoluzione dei problemi – robot di mungitura

Dopo aver impostato il numero di zoccoli, è necessario impostare la gravità del problema allo zoccolo. Questa impostazione determina l'intensità del trattamento tramite la pompa AutoHoofClean.

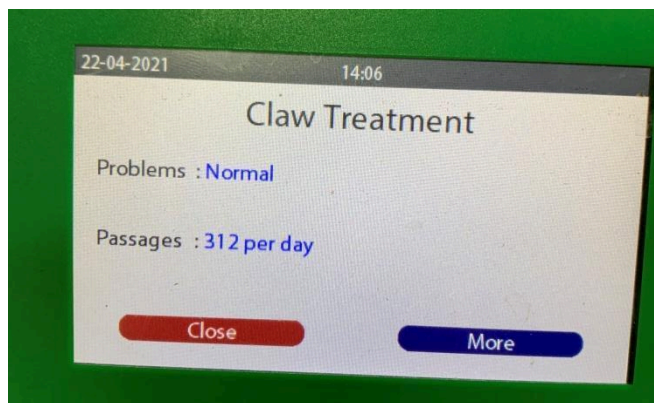
Seleziona il livello del problema

1. Passare alla schermata corretta premendo "Altro" fino a raggiungere la schermata "Problemi".
2. Ci sono tre livelli regolabili:
 - Basso
 - Normale
 - Alto
3. Per regolare il valore:
 - Premere il valore evidenziato in blu accanto a "Problemi".
 - Utilizzare i tasti freccia per selezionare il livello desiderato.
 - Conferma la tua scelta con il segno di spunta verde.
 - Oppure annulla la modifica con la croce rossa.

✓ Impostazione iniziale consigliata:

Al primo utilizzo, impostare sempre il problema su "Alto".

Man mano che la salute degli artigli migliora nel tempo, puoi regolare il livello su "Normale" o "Basso" consultandoti con il tuo consulente.



8.4 Impostazione dei passaggi

Per il corretto funzionamento del programma "Robot di mungitura", è importante impostare il numero corretto di passaggi giornalieri. Queste informazioni sono disponibili nel pacchetto di gestione del robot di mungitura.

L'impostazione riguarda il numero di mucche che passano davanti al robot di mungitura al giorno.

Impostazioni disponibili:

1. Regolabile da 168 a 600 passaggi al giorno [con passo 48]
2. Scegli sempre il valore più vicino alla situazione reale

Modifica del numero di passaggi:

1. Premere il valore evidenziato in blu per regolarlo.
2. Utilizzare i tasti freccia sinistra/destra per selezionare il numero desiderato di passaggi al giorno.
3. Premere il segno di spunta verde per confermare l'impostazione.

8.5 Imposta altro prodotto

Per garantire il corretto dosaggio del disinfettante o dell'agente protettivo utilizzato, è importante selezionare il prodotto corretto nel sistema. Questo previene il sottodosaggio o il sovradosaggio e garantisce l'efficacia del prodotto.

Opzioni di prodotto disponibili:

Puoi scegliere tra i seguenti prodotti:

3. Formato
4. MS HoofClean Protect
5. Prodotto C

Impostazione del prodotto:

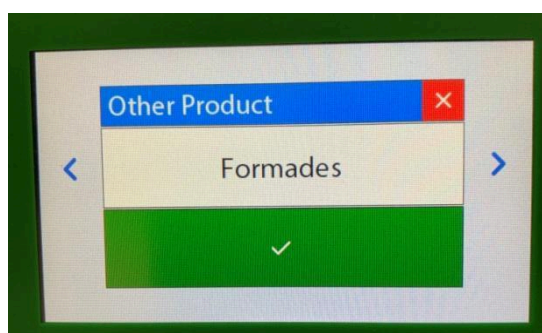
L'impostazione del prodotto desiderato avviene tramite la seguente schermata:

1. Navigare utilizzando "Altro" fino a raggiungere la schermata con l'impostazione "Altro prodotto:" [vedi sotto].
2. Premere il valore contrassegnato in blu dietro "Altro prodotto".
3. Seleziona il prodotto corretto dall'elenco.
4. Conferma la tua scelta con il segno di spunta verde.
(È possibile annullare con la croce rossa.)

⚠ Assicurarsi che il prodotto selezionato corrisponda al prodotto effettivamente collegato. Una selezione errata potrebbe causare un dosaggio errato o danni ai tappetini/alla pompa.



Fai clic sul valore blu accanto a "Altro prodotto". Quindi, impostalo sul prodotto corretto utilizzando le frecce sinistra e destra. Infine, fai clic sul segno di spunta verde per salvare l'impostazione. Una volta selezionato il prodotto, la pompa AutoHoofClean riconosce le impostazioni necessarie. Non è necessario apportare ulteriori modifiche.



9. Impostazioni della sala di mungitura

Nota bene: questo capitolo è valido solo se si utilizza la pompa AutoHoofClean in una sala di mungitura.

Se si utilizza un robot di mungitura, fare riferimento al capitolo: Impostazioni del robot di mungitura.

Vai alle impostazioni corrette

1. Aprire il menu Trattamento artigli.
2. Premere ripetutamente "Altro" finché non viene visualizzata la schermata delle impostazioni corrette.

Suggerimento: hai premuto "Altro" per errore troppe volte? Premi di nuovo "Altro" più volte fino a raggiungere la schermata corretta: le schermate ruoteranno in loop.

Controllare o regolare il tipo stabile

Verificare che in "Tipo di stalla" sia selezionato il tipo di stalla corretto (sala di mungitura).

Per regolare questo:

1. Premere l'icona del lucchetto per alcuni secondi per sbloccare le impostazioni.
2. Inserisci il codice 4444.
3. Fare clic sul valore blu dietro "Tipo di fienile" e selezionare il tipo corretto.
4. Confermare con il segno di spunta verde.

Imposta il numero di tappetini

Nel capitolo "Collegamento dei tappetini alla pompa AutoHoofClean", hai collegato i tubi dell'acqua ai connettori GeKa sul fondo della pompa AutoHoofClean. Ora imposterai quali uscite sono effettivamente in uso.

Attiva o disattiva le uscite

- Impostare su "Sì" tutte le uscite a cui sono collegati dei tappetini.
- Imposta tutte le uscite non utilizzate su "No".

Metodo:

1. Premere il testo "Sì" o "No" dietro il tappetino corrispondente.
2. Modificare l'impostazione sul valore desiderato.
3. Confermare con il segno di spunta verde.

Ripetere questo passaggio per ogni uscita (tappetino) utilizzata o meno.



ATTENZIONE! In una sala di mungitura è possibile utilizzare al massimo 2 stuoie.

9.1 Avvio della mungitura – impostazione della funzione

Selezionando una sala di mungitura come tipo di stalla, diventa disponibile la funzione "Avvia mungitura". Questa funzione determina quando la pompa AutoHoofClean deve essere attiva, ovvero quando il trattamento deve essere effettuato durante la mungitura. Puoi scegliere tra due modalità:

- Automatico
- Manualmente

Impostazione della funzione

1. Vai al menu delle impostazioni sotto Trattamento artigli.
2. Trova l'impostazione "Avvia mungitura".
3. Premere il valore blu dietro questa impostazione.
4. Selezionare Automatico o Manuale a seconda delle preferenze.
5. Conferma la tua scelta con il segno di spunta verde.

Prosegui con il paragrafo appropriato in base alla tua scelta:

- Avviare la mungitura automatica– per l'attivazione automatica della pompa AutoHoofClean durante la mungitura.
- Avviare la mungitura manuale– per il funzionamento manuale della pompa AutoHoofClean durante la mungitura.

9.2 Avviare la mungitura automatica

Dopo aver selezionato "Automatico" in Avvia mungitura, premere "Altro". Apparirà una schermata in cui è possibile impostare i seguenti orari, come mostrato qui:

In questa schermata puoi impostare il numero di sessioni di mungitura al giorno. "Orari di inizio mungitura" determina la frequenza di mungitura giornaliera. Puoi scegliere tra 1, 2 o 3 orari di inizio.



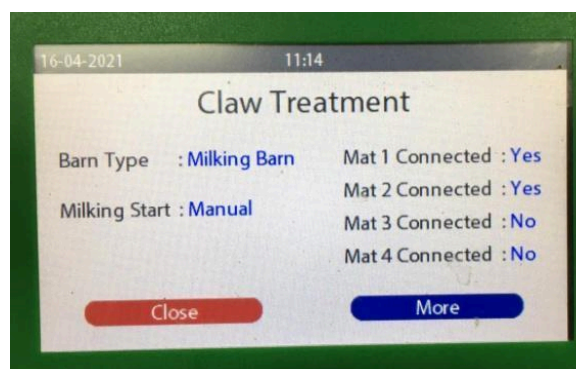
1. Durata: sulla destra è possibile impostare per quanto tempo la pompa AutoHoofClean deve essere attiva per ogni momento di mungitura.
2. Orari di inizio: qui sotto puoi impostare gli orari di inizio delle sessioni di mungitura.
3. Se si sceglie di impostare 3 orari di mungitura, verrà visualizzato un pop-up che chiederà se durante il terzo intervallo di tempo si desidera utilizzare solo acqua.
4. Fare clic sul valore nel pop-up e modificarlo come desiderato.
5. Selezionare "Sì" se si desidera utilizzare l'acqua solo durante la terza fascia oraria.
6. Seleziona "No" se non lo desideri.

9.3 Avvio della mungitura manuale

Se si sceglie di non far mungere la mucca ogni giorno alla stessa ora, si consiglia di avviare e arrestare manualmente la pompa AutoHoofClean.

Impostazione dell'avvio manuale

- Impostare il valore "Avvia mungitura" su "Manuale".



Avvio e arresto manuale

- Per avviare o arrestare la pompa AutoHoofClean, eseguire un'azione manuale tramite il pannello di controllo.
- Una volta completata la mungitura e arrestata la pompa AutoHoofClean, il sistema si risciacqua automaticamente con acqua.

Nota: è possibile interrompere il risciacquo prima del previsto, ma ciò non è consigliabile per garantire la corretta pulizia e il corretto funzionamento del sistema.

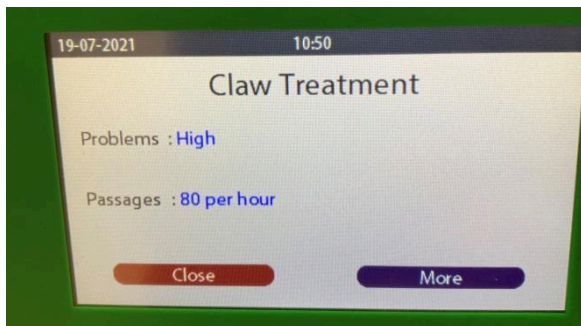
9.4 Impostazione del problema dell'artiglio

Dopo aver posizionato i tappetini, è necessario determinare il problema. Questo determinerà la gravità del problema e l'intensità del trattamento.

1. Una volta visualizzata la schermata sottostante, premi "Altro" per accedere alla schermata delle impostazioni del problema.
2. È possibile scegliere tra tre livelli regolabili:
 - Basso
 - Normale
 - Alto
3. Per regolare l'impostazione:
 - Premere il valore blu accanto a "Problemi".
 - Utilizzare le frecce per selezionare il livello desiderato.
 - Conferma la tua scelta con il segno di spunta verde o annulla con la croce rossa.

Consiglio per il primo utilizzo: impostare sempre il problema su "Alto".

Se noti che la gravità del problema sta diminuendo, consulta il tuo consulente per abbassare il livello a "Normale" o "Basso".



9.5 Impostazione dei passaggi

Per il corretto funzionamento del programma "Sala di mungitura", è importante impostare il numero corretto di passaggi all'ora. Questa informazione è reperibile nei registri dell'allevatore.

L'impostazione riguarda il numero di mucche che passano nella sala di mungitura all'ora.

Impostazioni disponibili:

7. Regolabile da 40 a 200 passaggi all'ora
8. In passaggi di 20 passaggi
9. Scegli sempre il valore più vicino alla situazione reale

Modifica del numero di passaggi:

1. Premere il valore evidenziato in blu per regolarlo.
2. Utilizzare i tasti freccia sinistra/destra per selezionare il numero desiderato di passaggi all'ora.
3. Premere il segno di spunta verde per confermare l'impostazione.

9.6 Imposta altro prodotto

Per un corretto dosaggio del disinfettante o dell'agente protettivo è essenziale selezionare il prodotto corretto nel programma.

Puoi scegliere tra i seguenti prodotti:

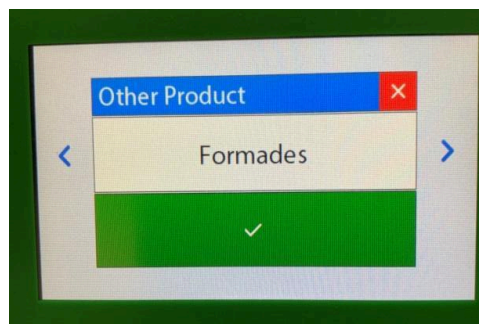
- 10. Formades
- 11. MS HoofClean Protect
- 12. Prodotto C

Seleziona il prodotto

È possibile impostare il prodotto desiderato nella seguente schermata:

1. Passare alla schermata "Altro prodotto:" [vedere sotto].
2. Premere il valore blu dietro questa opzione.
3. Seleziona dall'elenco il prodotto che desideri utilizzare.
4. Conferma la tua scelta con il segno di spunta verde.

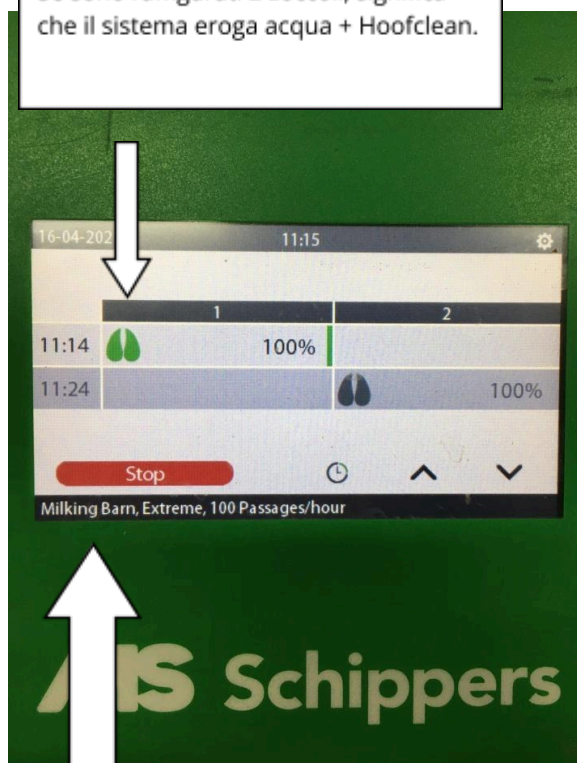
Assicurarsi che il prodotto selezionato corrisponda al prodotto effettivamente utilizzato per garantire il dosaggio corretto e l'efficacia.



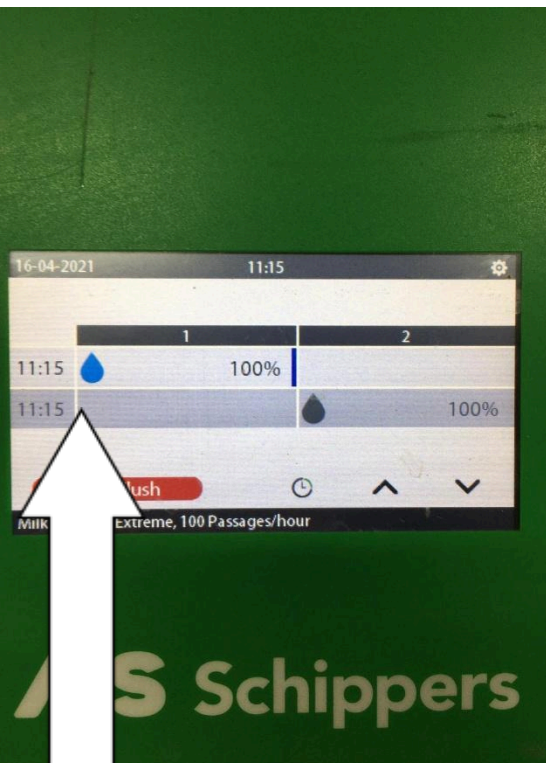
10. Significato delle icone sullo schermo

È importante conoscere il significato delle icone sulla pompa AutoHoofClean. Le immagini seguenti mostrano alcune delle icone visualizzate quando la pompa AutoHoofClean è in uso.

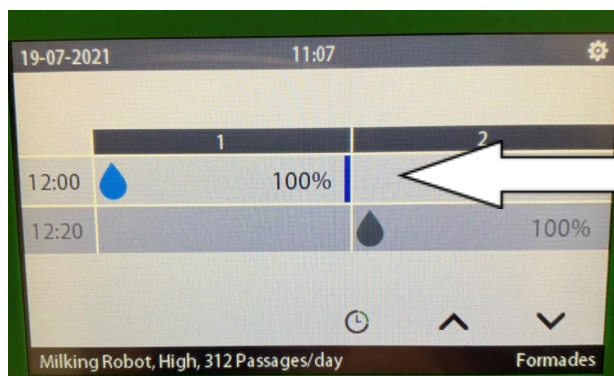
Se sono raffigurati 2 zoccoli, significa che il sistema eroga acqua + Hoofclean.



Qui sono riportate le impostazioni che hai selezionato.



Se è presente l'icona dell'acqua, significa che il sistema eroga solo acqua.



Se è presente un flacone, significa che il sistema eroga acqua + un altro prodotto, ad esempio MS HoofClean Protect.

Questa barra mostra lo stato di avanzamento del ciclo e si riduce gradualmente man mano che il ciclo procede.

In basso a destra è indicato il prodotto che avete selezionato: assicuratevi che corrisponda sempre al prodotto che state effettivamente utilizzando!

11. Collegare la pompa AutoHoofClean tramite l'app HyCare

1. Installa l'app
Scarica l'app HyCare dall'App Store (iOS) o da Google Play (Android) cercando *HyCare*. Apri l'app, accedi o crea un nuovo account e segui i passaggi per selezionare la tua posizione.
2. Accendi la pompa
Collega la pompa AutoHoofClean alla presa di corrente e attendi che la luce diventi fissa. Assicurati che il telefono sia nelle vicinanze.
3. Collegare la pompa
 - Apri il modulo Claw Health nell'app.
 - Scegli la pompa AutoHoofClean.
 - Fare clic sul segno più (+) per aggiungere un nuovo dispositivo.
 - Segui la procedura di onboarding: scansiona il codice QR sulla pompa o inserisci manualmente l'ID della pompa.
 - Attendi che l'app confermi che l'associazione è avvenuta correttamente.

Ora l'app è pronta per essere utilizzata.

12. Notifica di esaurimento di MS HoofClean Care e altri prodotti

Se il sistema rileva che la lattina è (quasi) vuota, sullo schermo verrà visualizzato il seguente messaggio:



Quando ricevi un messaggio che indica che il contenitore è vuoto, devi sostituire l'imballaggio del prodotto. Segui attentamente i passaggi seguenti:

Passaggi per sostituire la canna:

1. Svitare il tappo dal barile vuoto.
Attenzione: lasciare il rilevatore di posti vacanti nel tappo.
2. Posizionare il nuovo barile (pieno) sotto la pompa.
3. Togliere il tappo dalla canna piena.
4. Avvitare il tappo con l'indicatore di vuoto sul barile pieno.
5. Confermare la sostituzione premendo il pulsante "Barile riempito/sostituito".

Dopodiché il sistema è nuovamente pronto per essere utilizzato.

13. Leggere i dati tramite porta USB

Sul lato sinistro della pompa AutoHoofClean è presente una porta USB. Questa porta viene utilizzata per leggere i dati dal sistema. La pompa AutoHoofClean è dotata di una chiavetta USB che può essere utilizzata a questo scopo.

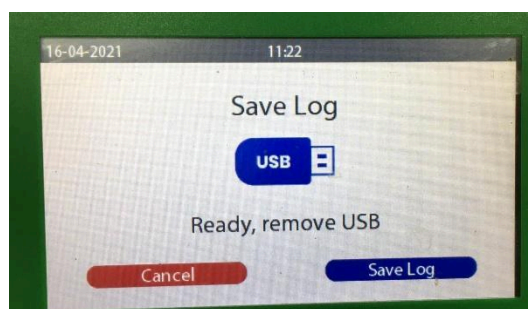
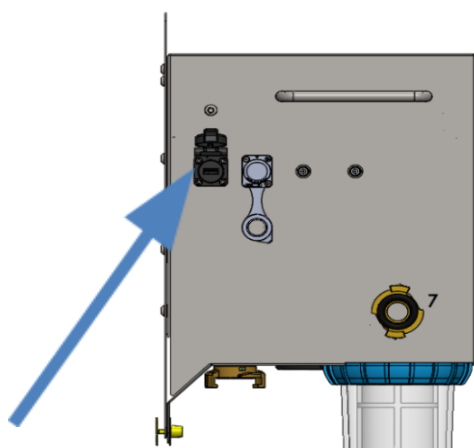
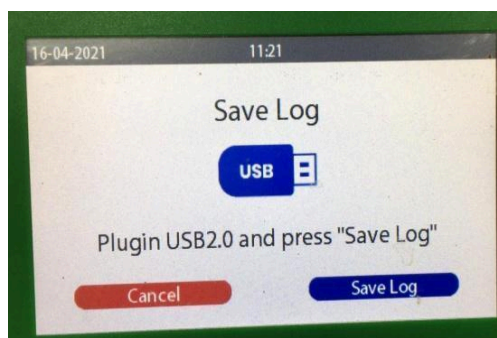
Tramite questa porta USB è possibile leggere i seguenti dati:

- Modifiche alle impostazioni
- Consumo di prodotti
- Come funziona il contatore dell'acqua

Salva il registro su USB

Per salvare il registro, seguire i passaggi seguenti:

1. Premi l'ingranaggio per andare al menu delle impostazioni.
2. Vai su "Impostazioni".
3. Selezionare "Salva registro".
4. Inserire la chiavetta USB nella porta USB sul lato sinistro della pompa AutoHoofClean.
5. Premere "Salva registro".
6. Attendere finché il sistema non indica che la chiavetta USB può essere rimossa in sicurezza.
7. Rimuovere la chiavetta USB.
8. È possibile leggere i dati salvati su un computer portatile o un PC con programmi come Excel.



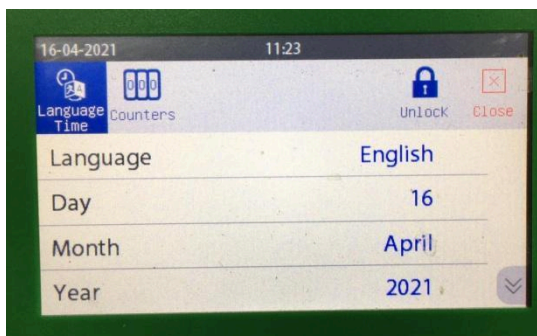
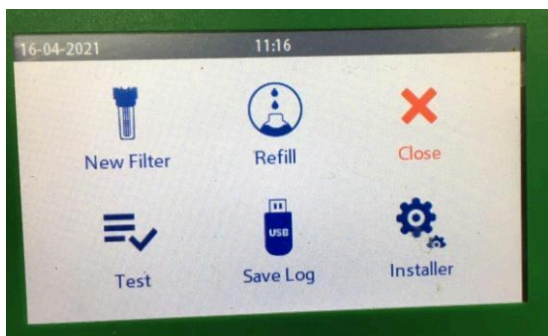
14. Installatore dello schermo

Nella schermata "Installatore" è possibile impostare la data, l'ora, la lingua e la luminosità dello schermo.

C'è anche la possibilità di leggere i "Contatori" nel programma. Infine, in "Configurazione", è possibile visualizzare e configurare diverse impostazioni, tutte spiegate in questo capitolo.

14.1 Impostazione lingua/ora

1. Vai su "Impostazioni" premendo l'ingranaggio in alto a destra.
2. Premere "Installatore" in basso a destra.
3. Tieni premuta l'icona del lucchetto nell'angolo in alto a destra per alcuni secondi. Quindi inserisci il codice 4444 per sbloccare funzionalità aggiuntive.
4. Nell'angolo in alto a sinistra apparirà un'icona per la lingua e l'ora. Qui puoi apportare modifiche.
5. Nota: tutti i valori blu possono essere modificati senza codice aggiuntivo.
6. Utilizzare le frecce sulla destra dello schermo per scorrere verso il basso e regolare ulteriori impostazioni.



14.2 Schermo del contatore

Il display del contatore mostra informazioni sul numero di impulsi registrati dalla pompa AutoHoofClean. Questi dati sono principalmente informativi e possono aiutare a diagnosticare potenziali malfunzionamenti del sistema.

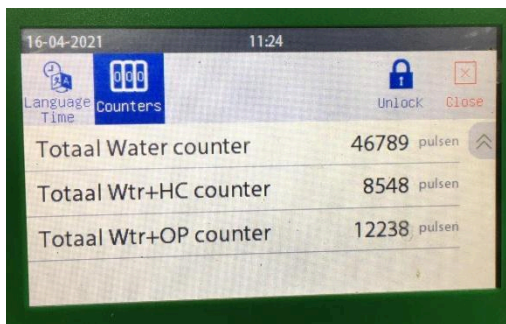
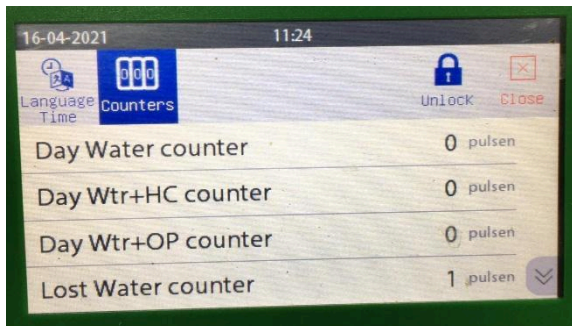
Qui puoi vedere:

1. Numero di impulsi ricevuti dal sistema al giorno.
2. Numero totale di impulsi dall'avvio del sistema.
3. Un contatore che indica se il sistema ha perso impulsi. Gli impulsi mancanti possono indicare una possibile perdita.

Vai alla schermata del contatore

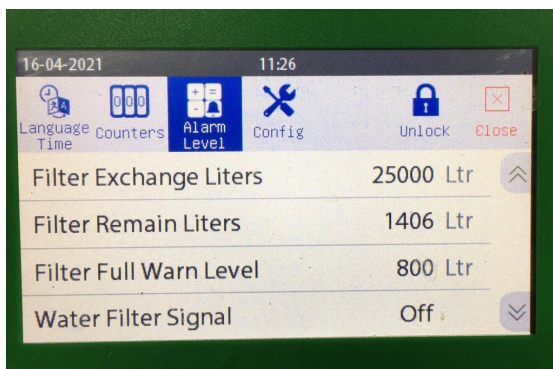
1. Tocca "Contatori" nella parte superiore dello schermo.
2. Utilizzare le frecce per passare da una schermata all'altra.

Di seguito troverete una panoramica delle schermate pertinenti disponibili.



14.3 Livello di allarme

1. Tieni premuta l'icona del lucchetto in alto a destra e inserisci il codice "4444" per accedere alle impostazioni avanzate.
2. Ora è possibile visualizzare il livello di allarme e la configurazione del sistema.
3. Utilizzare le frecce sul lato destro dello schermo per navigare verso l'alto e verso il basso nel menu.
4. In questo menù troverete, tra le altre cose:
 - Dopo quanti litri bisogna sostituire il filtro?
 - Quanti litri restano prima che sia necessario sostituire il filtro?



15. Impostazioni nel pannello di controllo (applicabile solo alle sale di mungitura)

Nella schermata di configurazione è possibile regolare due impostazioni che si applicano solo quando si utilizza una sala di mungitura.

Se il sistema è configurato per l'uso con un robot di mungitura, è possibile saltare questa parte della configurazione.

⚠ Nota: queste impostazioni sono rilevanti solo quando si avvia e si arresta manualmente la pompa AutoHoofClean in una sala di mungitura.

Opzioni regolabili:

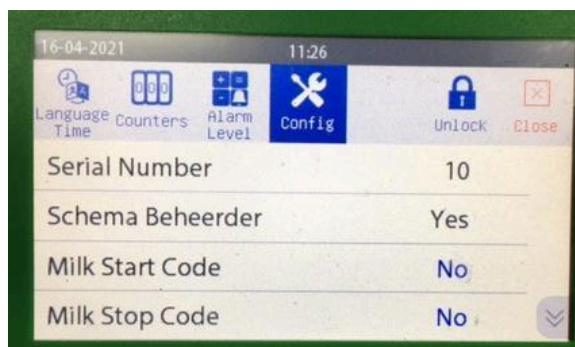
1. Codice di avvio del latte
Imposta se è necessario immettere un codice all'avvio della pompa AutoHoofClean.
2. Codice di arresto del latte
Imposta se è necessario immettere un codice quando la pompa AutoHoofClean viene arrestata.

Quando è necessario un codice, l'utente deve immettere il codice "4444" all'avvio o all'arresto del sistema.

Se non si desidera utilizzare un codice, lasciare i valori impostati su "No".

Accedi al pannello di controllo

1. Premi l'icona dell'ingranaggio in alto a destra dello schermo per aprire il menu delle impostazioni
2. Seleziona Installatore
Ora entrerai nella schermata di configurazione (vedi immagine sotto).



3. Regolare le impostazioni se necessario
Trova i campi "Codice di inizio latte" e "Codice di fine latte".
 - Scegliere se richiedere un codice all'avvio e/o all'arresto.
 - Inserire l'impostazione desiderata (Sì/No).

16. Visualizzare i dati tecnici tramite il menu "Info"

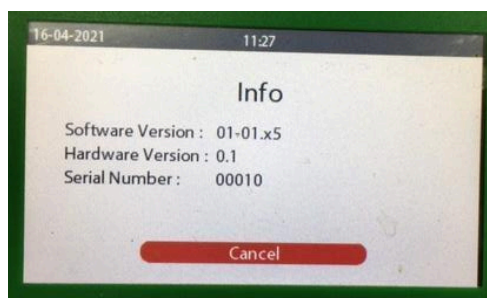
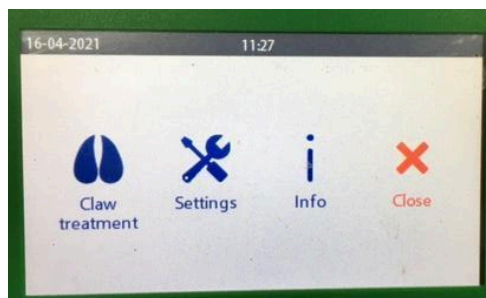
Nel menu "Info" troverete informazioni importanti sulla pompa AutoHoofClean. Qui potrete vedere, tra le altre cose:

- La versione software della pompa
- La versione hardware
- Il numero di serie del circuito stampato

Queste informazioni sono utili da tenere a portata di mano quando si contatta il servizio clienti. Potrebbero richiederle per fornire un'assistenza più rapida.

Passaggi per trovare le informazioni:

1. Premi l'icona dell'ingranaggio in alto a destra dello schermo per aprire il menu delle impostazioni.
2. Selezionare "Informazioni".
3. Viene visualizzata la schermata dei dati tecnici.



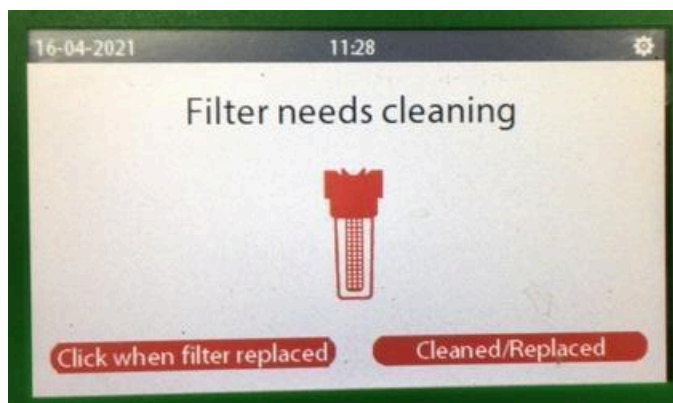
17. Manutenzione della pompa Autohoofclean.

AutoHoofCleanpmp è progettato per essere praticamente esente da manutenzione.

L'unica parte che necessita di sostituzione o pulizia periodica è il filtro dell'acqua.

Quando il filtro necessita di essere sostituito o pulito, sul display compare il messaggio "Filtro da pulire". Questo messaggio viene visualizzato automaticamente dopo che un numero preimpostato di litri d'acqua è passato attraverso il sistema.

Nella sezione seguente viene spiegato passo dopo passo come sostituire o pulire correttamente il filtro.



18. Sostituzione del filtro dell'acqua (hardware)

Il filtro dell'acqua AutoHoofClean è facilmente accessibile nella parte inferiore del dispositivo. Seguire i passaggi seguenti per sostituire il filtro in modo sicuro e corretto.

⚠ Nota: chiudere sempre il rubinetto prima di sostituire il filtro per evitare danni causati dall'acqua. Senza questo passaggio, l'acqua continuerà a scorrere e l'area circostante potrebbe bagnarsi.

Piano passo dopo passo:

1. Chiudere l'erogazione dell'acqua
 - Chiudere il rubinetto per interrompere il flusso d'acqua all'apparecchio.
2. Togliere pressione al sistema
 - Eseguire brevemente il programma di prova per ridurre la pressione nel sistema.
3. Posizionare un secchio di raccolta
 - Posizionare un secchio sotto il filtro per raccogliere l'acqua residua.
4. Svitare il filtro
 - Utilizzare la chiave per filtri in dotazione per svitare l'alloggiamento del filtro dalla pompa AutoHoofClean.
5. Rimuovere la vecchia cartuccia del filtro
 - Rimuovere la cartuccia del filtro usata dal portafiltro.
6. Inserire la nuova cartuccia del filtro
 - Inserire saldamente la nuova cartuccia nel portafiltro.
7. Riposizionare il portafiltro sull'apparecchio
 - Riavvitare il portafiltro sull'AutoHoofClean-pompa utilizzando la chiave.
8. Aprire l'erogazione dell'acqua
 - Aprire il rubinetto per attivare il flusso d'acqua verso l'elettrodomestico.
9. Controllare eventuali perdite
 - Controllare visivamente che il filtro sia fissato correttamente e che non vi siano perdite d'acqua.

18.1 Sostituzione del filtro dell'acqua (programma)

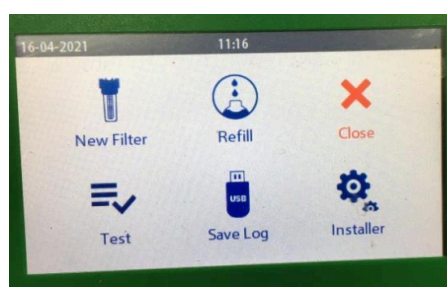
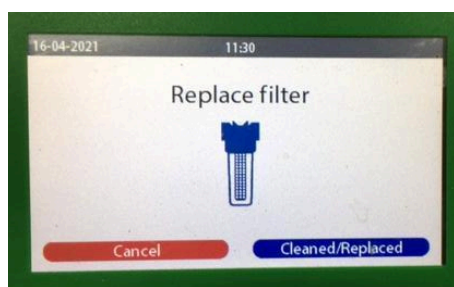
Dopo aver sostituito fisicamente il filtro dell'acqua, questa azione deve essere registrata anche nel software della pompa AutoHoofClean.

⚠ Importante:

Se la sostituzione non viene registrata, il sistema continuerà a contare e potresti ricevere una notifica anticipata per sostituire nuovamente il filtro, anche se non è necessario.

Piano passo dopo passo:

2. Apri il menu delle impostazioni
 - Premi l'icona dell'ingranaggio in alto a destra dello schermo.
3. Vai su "Impostazioni"
 - Nel menu, tocca "Impostazioni".
4. Apri il menu filtro
 - Selezionare il menu "Nuovo filtro".
5. Conferma la sostituzione
 - Premere il pulsante "Pulito/Sostituito" per registrare che il filtro è stato sostituito o pulito.
6. Completare
 - La pompa AutoHoofClean registrerà ora la sostituzione e non visualizzerà alcun messaggio di errore finché il nuovo filtro non dovrà effettivamente essere sostituito.

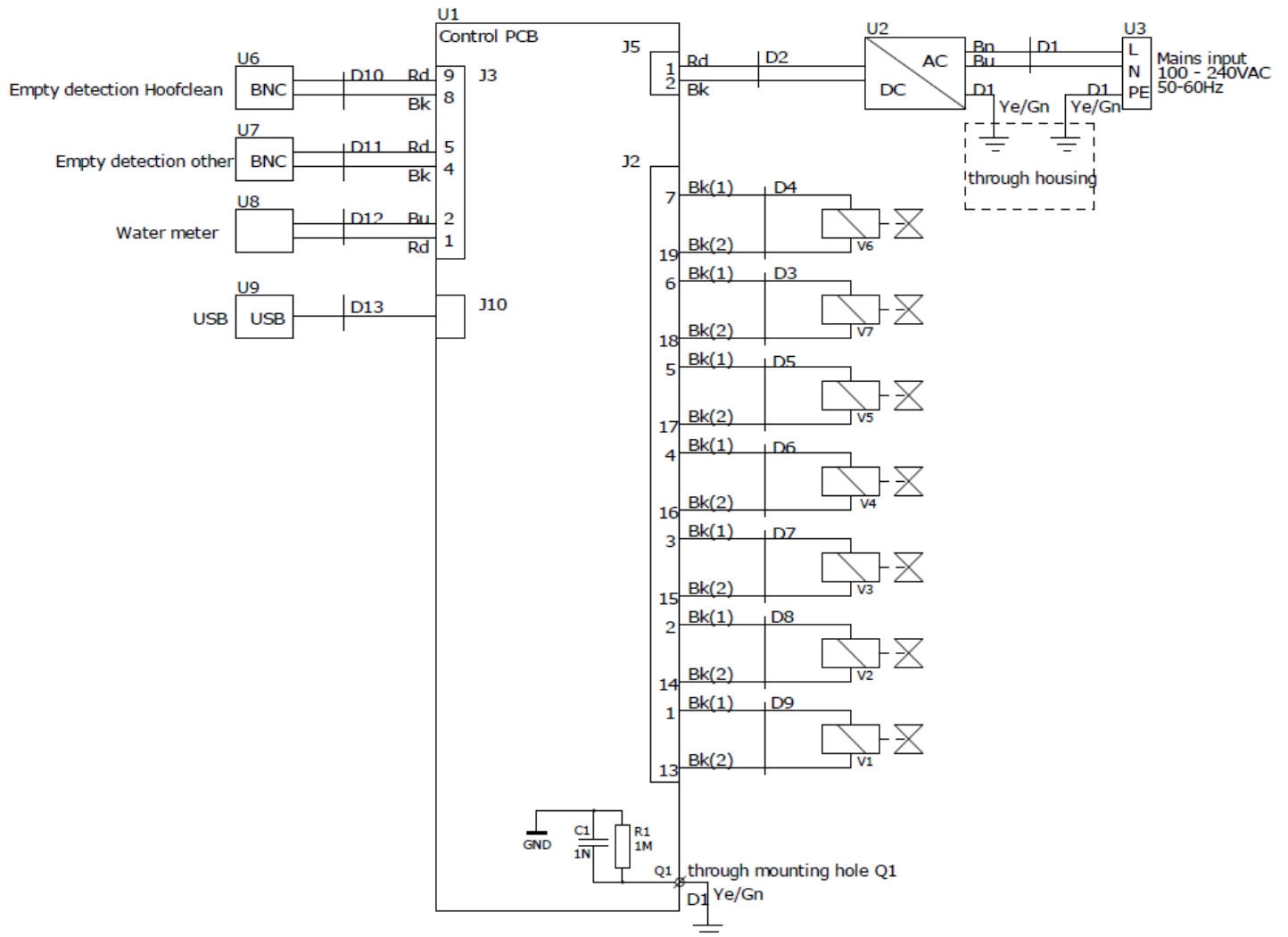


Completamento dell'installazione

Ora hai completato con successo tutti i passaggi per utilizzare correttamente la pompa AutoHoofClean.

Vi ringraziamo per la fiducia riposta nel nostro prodotto. A nome di The Schippers Group, vi auguriamo semplicità d'uso e risultati eccellenti con la vostra pompa AutoHoofClean.

Schema elettrico



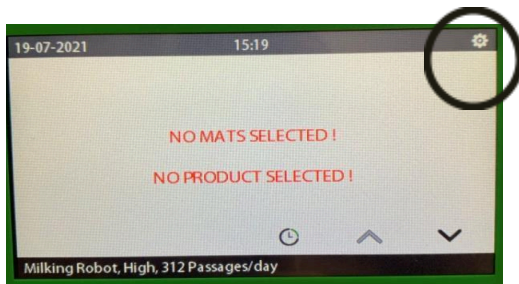
Indhold

1. Hurtig start opsætning, malkestald.....	317
2. Hurtig start indstilling, malkerobot.....	318
3. Generel information.....	319
3.1 Ansvar og betingelser.....	319
3.2 Generelle sikkerhedsanvisninger.....	319
4. Introduktion til AutoHoofClean-pumpen.....	321
4.1 AutoHoofClean pumpedele.....	322
5. Korrekt opsætning af AutoHoofClean-pumpen, slanger og produktemballage.....	323
6. Idriftsættelse og brug.....	325
6.1 Installation af AutoHoofClean-pumpen.....	325
6.2 Montering af filterhuset.....	327
6.3 Tilslutning af vandforsyningen til AutoHoofClean-pumpen.....	328
6.4 Montering af sugeslanger.....	329
6.5 Installation af tomgangsdetektor og slangesøjle.....	332
6.6 Tilslutning af måtterne til AutoHoofClean-pumpen.....	335
6.8 Yderligere interessepunkter.....	336
6.9 Tilslutning af strømforsyning.....	337
7. Display og systemindstillinger.....	338
7.1 Indstilling af sprog og tid.....	340
8. Opstart og test.....	341
8.1 Vælg stabil type.....	343
8.2 Malkerobotindstillinger.....	344
8.3 Fejlfinding – malkerobot.....	345
8.4 Indstilling af passager.....	346
8.5 Indstil andet produkt.....	347
9. Indstillinger for malkestald.....	348
9.1 Start af malkning – indstilling af funktionen.....	349
9.2 Start automatisk malkning.....	350
9.3 Start af manuel malkning.....	350
9.4 Opsætning af Claw-problemet.....	351
9.5 Indstilling af passager.....	352
9.6 Indstil andet produkt.....	353
10. Betydning af ikoner på skærmen.....	354
11. Tilslut AutoHoofClean-pumpen via HyCare-appen.....	355
12. Meddelelse om tom meddelelse om MS HoofClean Care og andet produkt.....	356
13. Læs data via USB-port.....	357

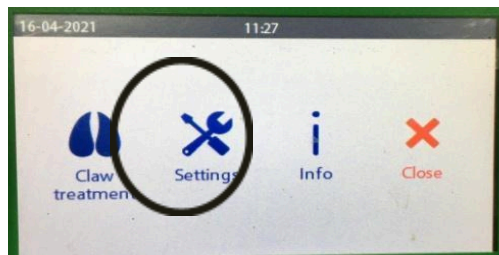
14. Skærminstallationsprogram.....	358
14.1 Indstilling af sprog/tid.....	358
14.2 Tællerskærm.....	359
14.3 Alarmniveau.....	360
15. Indstillinger i kontrolpanelet (gælder kun malkestalde).....	361
16. Se tekniske data via menuen "Info".....	362
17. Vedligeholdelse af Autohoofclean-pumpen.....	363
18. Udskiftning af vandfilteret (hardware).....	364
18.1 Udskiftning af vandfilteret (program).....	365
Færdiggørelse af installationen.....	365

1. Hurtig opsætning ved opstart, malkestald

1. Tryk på tandhjulsikonet



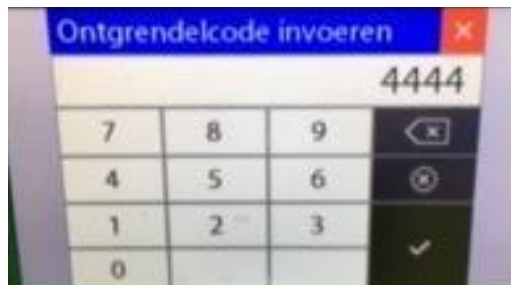
2. Vælg 'Klovbehandling'



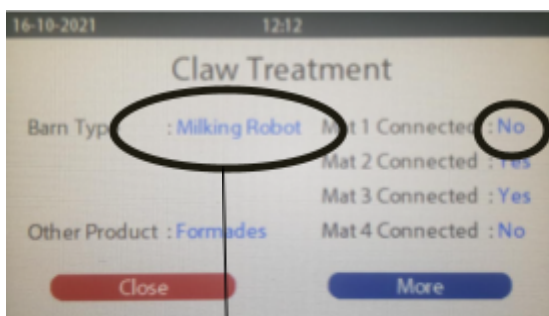
3. Lås skærmen op



4. Indtast kode



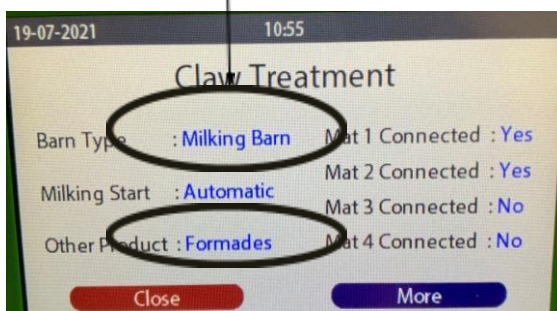
5. Vælg 'staldtype'



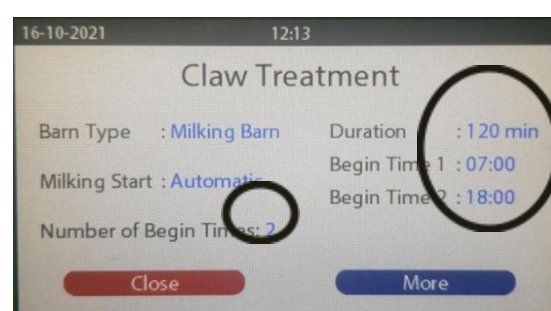
6. Vælg måtterne og vælg "mere"



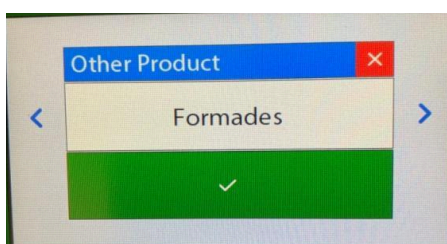
7. Vælg produkt



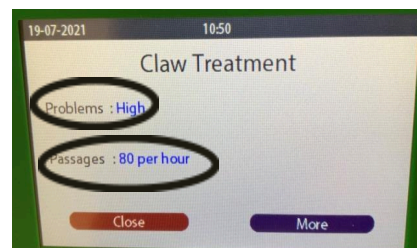
8. Indtast malkningens varighed og starttidspunkt



9. Vælg produkt

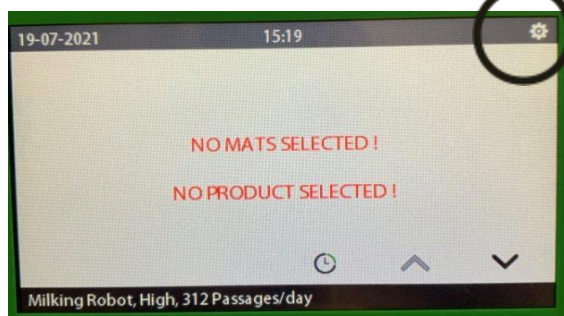


10. Vælg 'Klovbehandling'

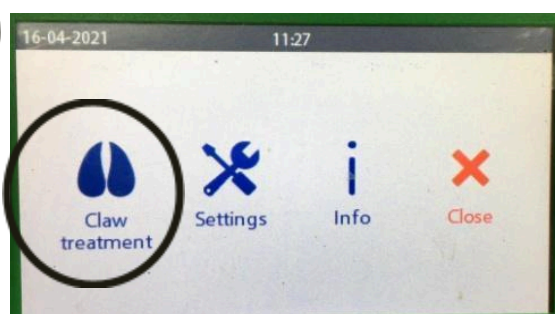


2. Hurtig start indstilling, malkerobot

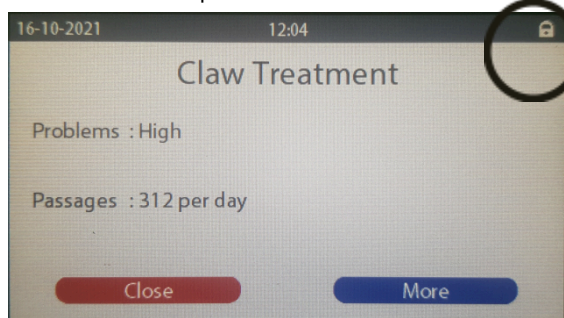
1. Tryk på tandhjulsikonet



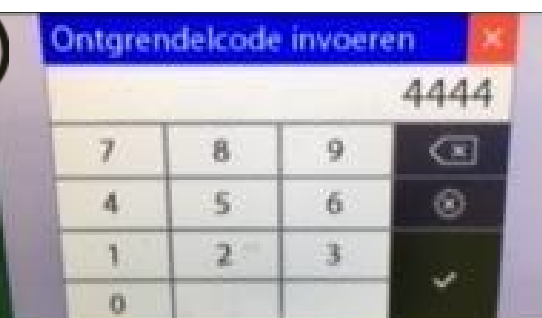
2. Vælg 'Klovbehandling'



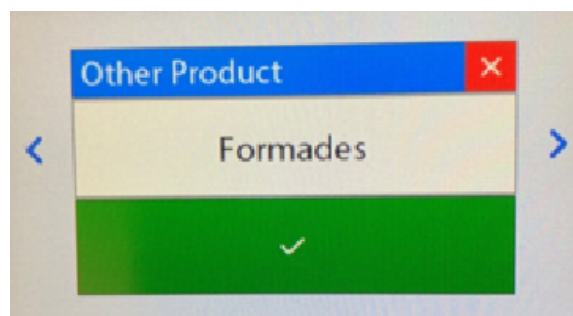
3. Lås skærmen op



4. Indtast kode



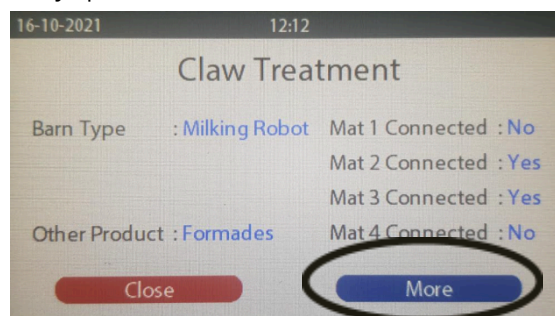
5. Vælg produkt



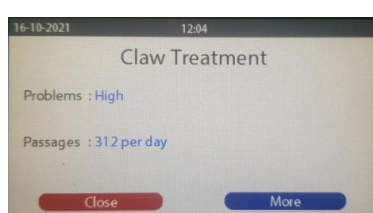
6. Indstil tilsluttede udgange til "Ja"



7. Tryk på "mere"



8. Indstil "Problemer" til "Høj"



3. Generel information

Denne brugermanual er udarbejdet som støtte til brug og vedligeholdelse af AutoHoofClean-pumpen. Brug aldrig pumpen, før du har læst og forstået hele manualen. Kontakt Schippers Groups specialister, hvis du har spørgsmål til manualen, dens anvendelse eller vedligeholdelse. Følgende bemærkninger og forklaringer er vigtige for korrekt brug af enheden.

3.1 Ansvar og betingelser

Kun kvalificeret personale må betjene AutoHoofClean-pumpen, og altid i overensstemmelse med gældende sikkerhedskrav, lovgivning, regulativer og standarder.

Denne dokumentation er udarbejdet med omhu, men enheden er under løbende udvikling. Det betyder, at manualen ikke altid kan forventes at være fuldstændig eller til enhver tid fuldt ud stemme overens med de beskrevne ydeevnedata, standarder eller funktioner. I tilfælde af tekniske eller typografiske fejl forbeholder vi os retten til at ændre allerede leverede produkter til enhver tid og uden forudgående varsel. MS Schippers kan ikke holdes ansvarlig for indholdet af dette dokument.

3.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

Ejeren af AutoHoofClean-pumpen er ansvarlig for, at driftspersonalet er bekendt med indholdet af manualen, og at den altid er tilgængelig.

Hold pumpen utilgængelig for børn, kæledyr og uautoriserede personer. AutoHoofClean-pumpen er udviklet til brug i malkekvægsproduktioner.

Brugeren er ansvarlig for sikker drift og skal altid følge sikkerhedsinstruktionerne, inden pumpen tages i brug. Brug passende personlige værnemidler (arbejdstøj, beskyttelsesbriller, støvmaske, høreværn, handsker).

Tillad aldrig utrænnet personale at betjene pumpen.

Inden brug skal pumpen monteres i henhold til installationsvejledningen. Den må ikke anvendes i andre positioner, f.eks. liggende.

Brug altid jordede stikkontakter med følgende specifikationer: Spænding 100-240VAC. Frekvens: 50/60 Hz. Effekt (max) 50W.

AutoHoofClean-pumpen skal tilsluttes en vandforsyning med et tryk mellem 2 og 6 bar. Ved højere tryk skal der installeres en trykregulator. Ved lavere tryk kan korrekt funktion ikke garanteres.

Brug kun rent postevand af drikke kvalitet, der opfylder kravene i EU's drikkevandsdirektiv (EU 2020/2184). Det er ikke tilladt at anvende regnvand, overfladevand eller vand med tilsætningsstoffer (fx rengøringsmidler eller frostvæske).

Enheden skal tilsluttes vandforsyningen i henhold til gældende nationale og europæiske regler (herunder NEN-EN 1717 og EU's drikkevandsdirektiv 2020/2184). For at beskytte drikkevandsforsyningen skal der om nødvendigt installeres en passende tilbageløbssikring. Kontakt vandleverandør eller installatør for vejledning.

4. Introduktion til AutoHoofClean-pumpen

Tillykke med købet af din AutoHoofClean-pumpe.

AHC-pumpen er et innovativt system, der effektivt renser og desinficerer køernes klove. Den fungerer som et doseringssystem, der automatisk pumper MS HoofClean Care og et supplerende produkt (fx MS HoofClean Protect eller MS Formades) sammen med vand ind i AutoHoofClean-måtterne. Op til fire måtter kan tilsluttes samtidig med fuldautomatisk påfyldning.

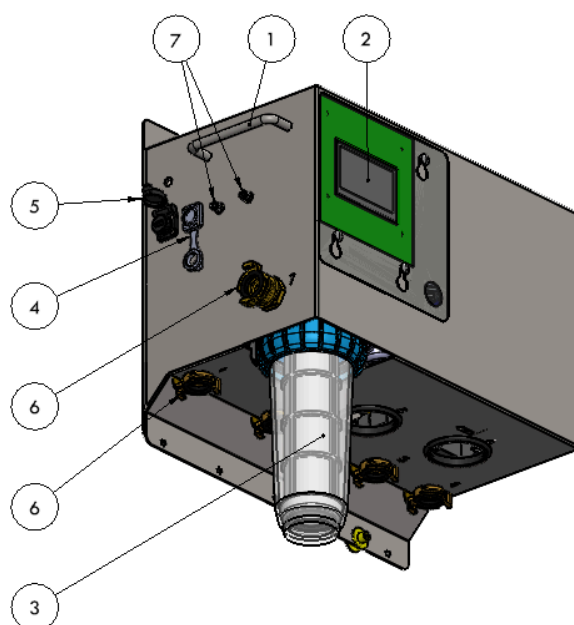
Struktur og drift

AutoHoofClean-pumpen er indbygget i et robust kabinet af rustfrit stål og betjenes via en brugervenlig touchscreen. De integrerede ventiler sikrer, at den præcise mængde vand, desinfektionsmiddel og rengøringsmiddel altid tilføres måtterne.

Dette dokument giver en detaljeret beskrivelse af, hvordan enheden anvendes korrekt.

4.1 AutoHoofClean pumpelele

Nr.	Beskrivelse:
1.	Håndtag
2.	Touchskærm
3.	Vandfilter
4.	Stik/chassis del
5.	USB-port
6.	Geka kobling
7.	BnC stik



4.2 Tekniske data AutoHoofClean pumpe

Enhedstype	AutoHoofClean pumpe
Systemkonstruktion	Hus i rustfrit stål
Overholder retningslinjer	CE
Dimensioner	L=465mm B=269mm H=416mm
Vægt	23 kg
Driftsvandtryk (min/max)	2-6 bar
Opbevaring og driftstemperatur	5 - 35 °C

5. Korrekt opsætning af AutoHoofClean-pumpen, slanger og produktemballage

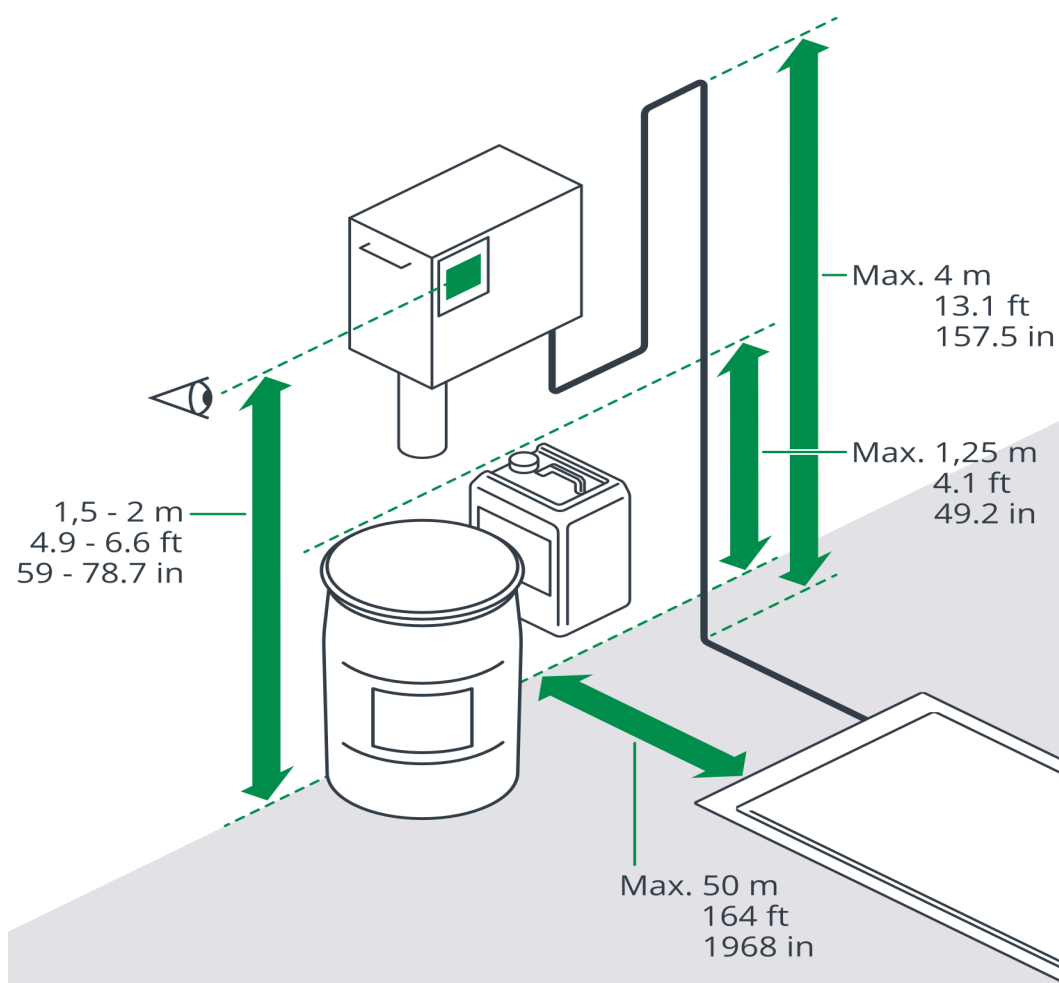
For at sikre optimal drift af AutoHoofClean-pumpen er det vigtigt, at pumpeenheten, produktemballagen og slangerne opsættes korrekt.

En korrekt installation forhindrer funktionsfejl, såsom hævertvirkning, og sikrer pålidelig drift af pumpen.

⚠ Bemærk venligst:

Hvis brugeren vælger en anden opsætning end den, der er beskrevet nedenfor, sker dette på eget ansvar og egen risiko.

Nedenfor ses en skematisk illustration af den korrekte placering af pumpen, emballagen og slangerne.



1. Pumpeenhed

- Placering i øjenhøjde
Monter pumpeenheden i øjenhøjde for nem betjening og aflæsning af berøringsskærmen.
- Maksimal højdeforskel med måtterne
Højdeforskellen mellem pumpeenheden og måtten/måtterne må ikke overstige 2 meter.

✗ Det er derfor ikke tilladt at installere pumpeenheden og/eller produktemballagen på f.eks. et loft.

2. Produktemballage (MS HoofClean Care & Protect/Formades)

- Niveau i forhold til måtterne
Beholderne skal placeres omtrent i niveau med måtterne.
 - Placering af beholdere
Beholderne kan hænge lidt over jorden (fx i et vægbeslag), så længe toppen af beholderen ikke er mere end 1,25 meter over måtternes niveau.
-

3. Slinger

- Maksimal højdeforskel
Højdeforskellen mellem slange og måtte niveau, må ikke overstige 4 meter.
 - Vandret afstand
Pumpenheten må maksimalt placeres 50 meter vandret fra måtten/måtterne.
 - Samlet slangelængde
Den samlede længde af slangerne må ikke overstige 60 meter.
-

6. Idriftsættelse og brug

Dette kapitel beskriver trin for trin, hvordan AutoHoofClean-pumpen klargøres til brug, samt hvordan systemet fungerer under normal drift.

6.1 Installation af AutoHoofClean-pumpen

To bolte og propper medfølger til korrekt og sikker montering af AutoHoofClean-pumpen.

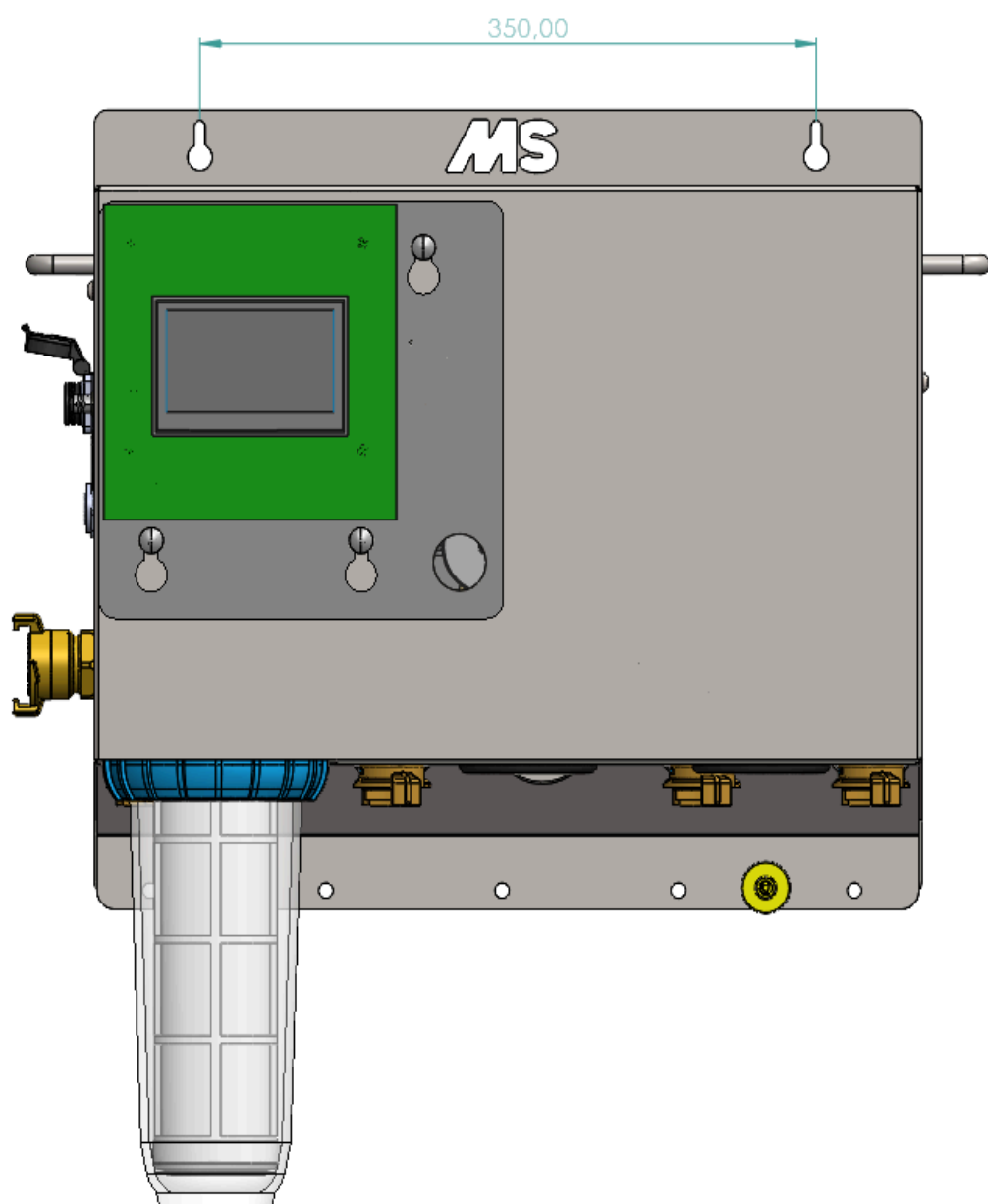
⚠️Vigtigt:

Monter altid AutoHoofClean-pumpen på en flad, lodret væg, der er stærk nok til at bære vægten af pumpen.

Ved bestemmelse af monteringshøjden, skal man overholde betingelserne beskrevet i kapitlet "Korrekt montering".

Trin-for-trin plan for installation:

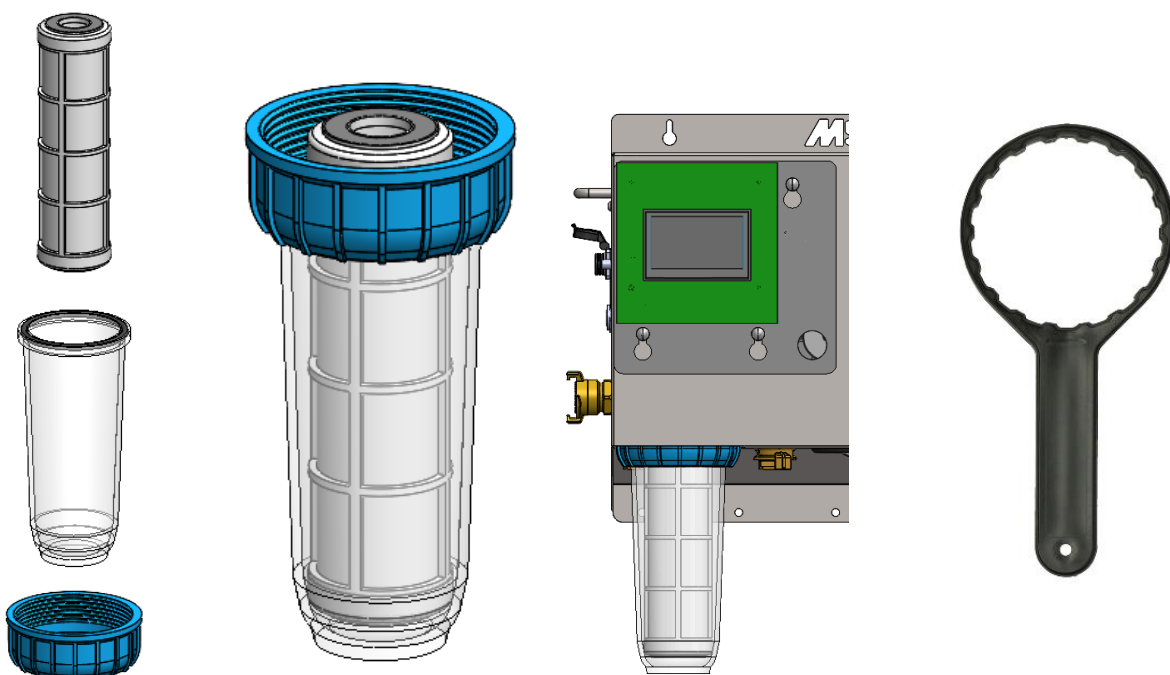
1. Bestem monteringshøjden
 - Vælg en højde, hvor pumpen er let tilgængelig og opfylder alle krav.
2. Marker borehullerne
 - Marker to borehuller vandret med en centerafstand på 350 mm.
3. Bor hullerne
 - Bor begge huller med et 8 mm bor.
4. Indsæt propperne
 - Bank eller tryk de medfølgende propper ind i hullerne.
5. Monter boltene
 - Skru boltene ind i propperne, men lad dem stikke lidt ud, så du nemt kan hænge pumpen over dem.
6. Hæng AutoHoofClean-pumpen op
 - Placer pumpen over boltene og spænd dem derefter godt fast, så den sidder sikkert.



6.2 Montering af filterhuset

Før AutoHoofClean tages i brug, skal filterhuset installeres korrekt. Følg disse trin nøje. Trin-for-trin plan:

1. Fjern emballagen
 - Tag filterpatronen ud af plastikemballagen, hvis dette ikke allerede er gjort.
2. Indsæt filterpatronen
 - Placer patronen lodret i filterhuset.
3. Monter filterhuset under AutoHoofClean-pumpen
 - Skru filterhuset på plads under pumpen med håndkraft.
4. Spænd filterhuset
 - Brug den medfølgende filternøgle til at stramme filterhuset helt fast.



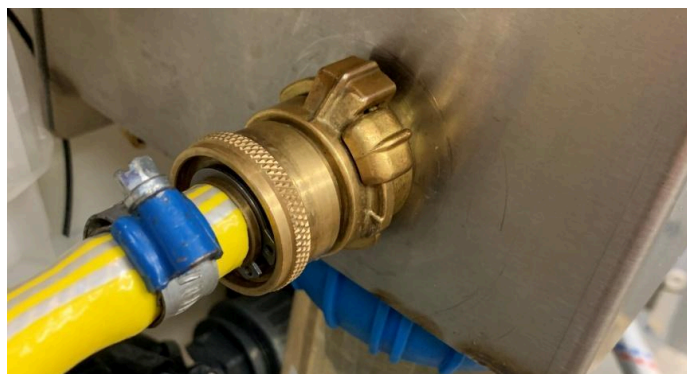
6.3 Tilslutning af vandforsyningen til AutoHoofClean-pumpen

For at AutoHoofClean-pumpen kan fungere korrekt, skal vandforsyningen tilsluttes korrekt. Følg disse trin nøje for at sikre en pålidelig og lækagefri forbindelse.

Trin-for-trin plan:

1. Klargør slangen
 - Skub en slangeklemme hen over enden af vandslangen.
2. Fastgør til GeKa-koblingen
 - Skub vandslangen helt ind over tyllen på GeKa-koblingen.
 - TIP: Læg slangen i blød i varmt vand i et par minutter for at blødgøre den. Det gør tilslutningen nemmere.
 - Spænd slangeklemmen godt til for at undgå lækage.
3. Tilslut til AutoHoofClean-pumpen
 - Tilslut GeKa-koblingen til vandindtaget på AutoHoofClean-pumpen.
 - Spænd låseringen på GeKa-koblingen, så den sidder helt fast og ikke kan dreje.
3. Tænd for vandforsyningen
 - Åbn for vandtilførslen, så vandet kan løbe til pumpen.
4. Kontroller
 - Sørg for, at der er et tryk på mindst 2 bar i systemet.
 - Undersøg alle forbindelser for eventuelle utætheder.

✓ Vandforsyningen er nu korrekt tilsluttet. Du kan fortsætte med opsætningen eller begynde at fylde måtterne.



6.4 Montering af sugeslanger

For at dosere desinfektions-/beskyttelsesmidlet og rengøringsmidlet korrekt ind i systemet, skal der tilsluttes to sugeslanger til AutoHoofClean-pumpen.

Der er to tilslutningspunkter (huller) til dette formål i bunden af pumpehuset:

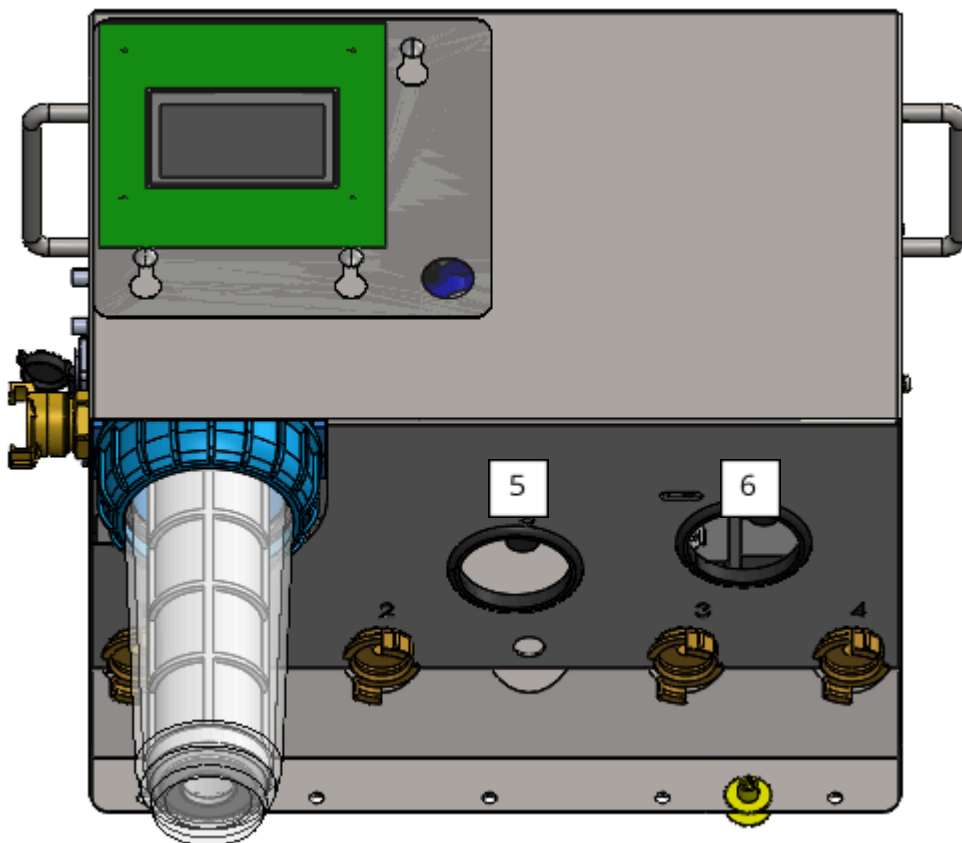
- **Venstre hul** (position 5 på billedet nedenfor): Tilslutning til *MS HoofClean Care*
- **Højre hul** (position 6 på billedet nedenfor): Tilslutning til desinfektionsmidlet

Vigtige retningslinjer:

⚠ Brug kun de originale sugeslanger fra AutoHoofClean-pumpen.

Det er ikke tilladt at forlænge slangerne eller anvende alternative slanger.

- Standardlængde: 1,75 meter
- Tilgængelige længder: 2,5 meter og 3,5 meter
- Størst tilladte længde: 3,5 meter



Når du kigger i bunden af AutoHoofClean-pumpen, kan du se de to tilslutningspunkter (pumper), hvor sugeslangerne skal fastgøres.

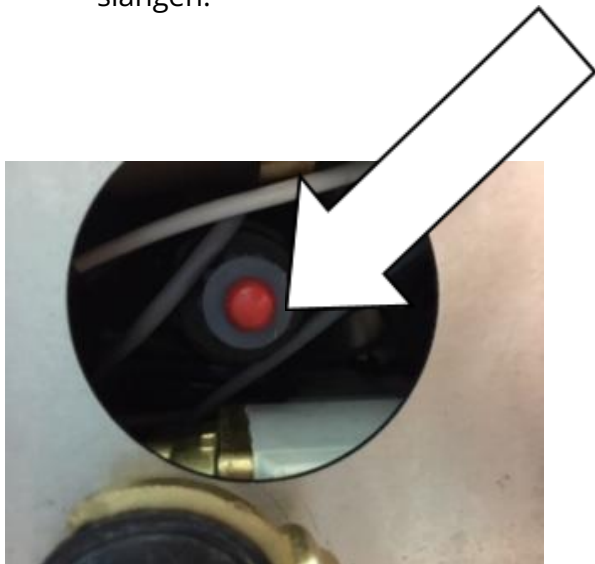
For at sikre korrekt brug af AutoHoofClean-pumpen skal de medfølgende sugeslanger tilsluttes disse pumper.

Trin 1: Klargør pumpen

- Skru den sorte møtrik af pumpen.
- Fjern den røde beskyttelseshætte fra pumpen.

Dette er en midlertidig barriere, der blev installeret under transport.

- Opbevar den sorte møtrik, da du skal bruge den i næste trin for at fastgøre slangen.



Trin 2: Klargøring af sugeslange

- Skub den sorte møtrik, du fjernede i trin 1, over indsugningsslangen.



Trin 3: Montering af sugeslange

- Sæt sugeslangen helt ind på pumpen, indtil den holder op med at bevæge sig.
Stram derefter den sorte møtrik fast på pumpen for at fastgøre slangen.



Trin 4: Kontrol af fastgørelse

- Kontroller, at begge sugeslanger sidder korrekt fast ved forsigtigt at trække let i hver enkelt.
Slangerne skal blive siddende solidt og må ikke løsne sig.

6.5 Installation af tomgangsdetektor og slangesøjle

For at få en rettidig advarsel, når dine beholdere er ved at være tomme, medfølger to tomgangsdetektorer og slangesøjler.

Dette kapitel forklarer, hvordan du korrekt tilslutter dem til de gennemsigtige sugeslanger og placerer dem i beholderne.

Placering af beholdere

Trin 1: Placer beholderne i den tidligere beskrevne position under pumpen.

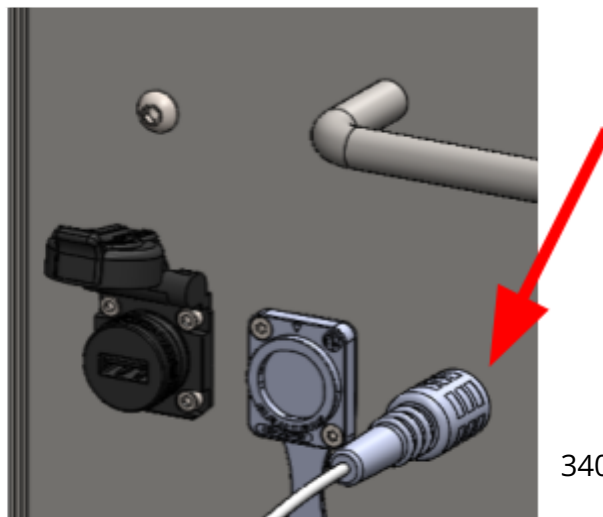
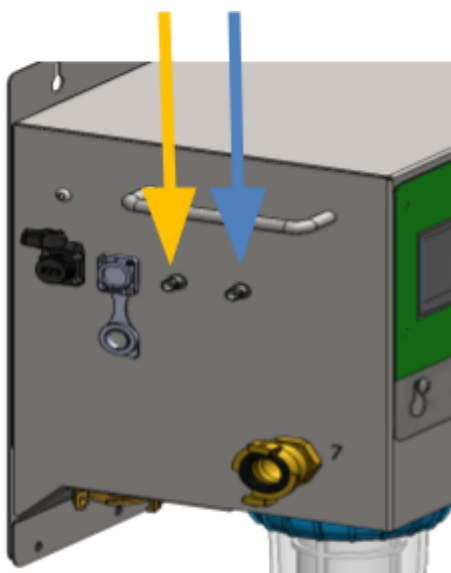
Trin 2: Bor et 20 mm hul i låget på din beholder.

- Før derefter kablet fra tomgangsdetektoren sammen med sugeslangen gennem hullet.



Trin 3: Tilslutning af tomgangsdetektoren

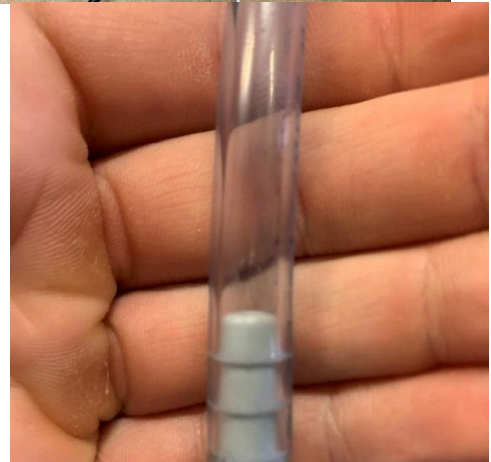
- Tilslut tomgangsdetektoren til de korrekte stik på AutoHoofClean-pumpen:
- **Venstre stik** (orange pil): Til *MS HoofClean Care*
- **Højre stik** (blå pil): Til det andet produkt



Trin 4: Monter flyderen på tomgangsdetektoren.



Trin 5: Skub den gennemsigtige sugeslange over slangesøjlen.



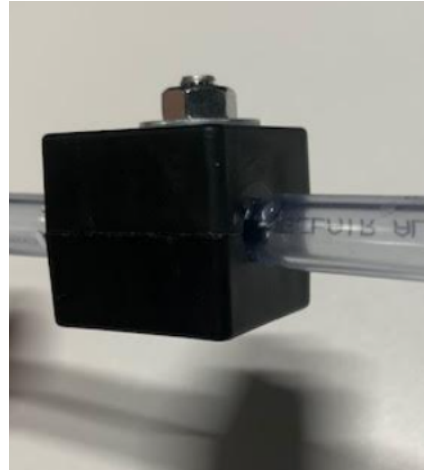
Trin 6: Placering af tomgangsdetektoren

- Placer tomgangsdetektoren i beholderen og spænd låget godt fast.
- Sørg for, at flyderen står oprejst (lodret) med bunden hvilende på bunden af løbet.

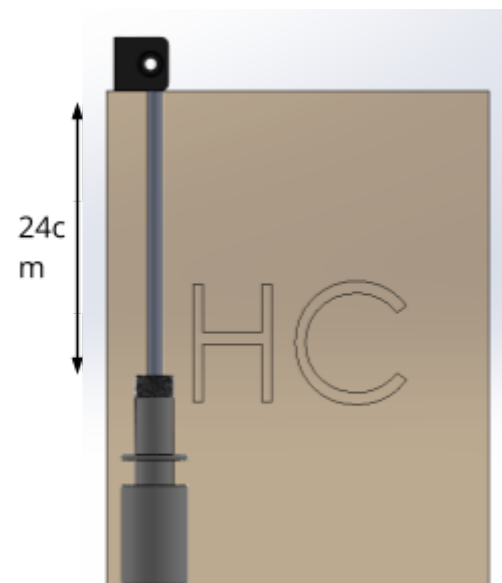


Trin 7: Fastgøring af klemmen

- Placer den medfølgende klemme på sugeslangen, som vist nedenfor. Sørg for, at klemmen hviler på låget på beholderen.
- afstanden mellem klemmens bund og toppen af flyderen skal være 24 cm.



- Brug den medfølgende M6x25 unbrakobolt, skive og M6 låsemøtrik til at fastgøre klemmen.

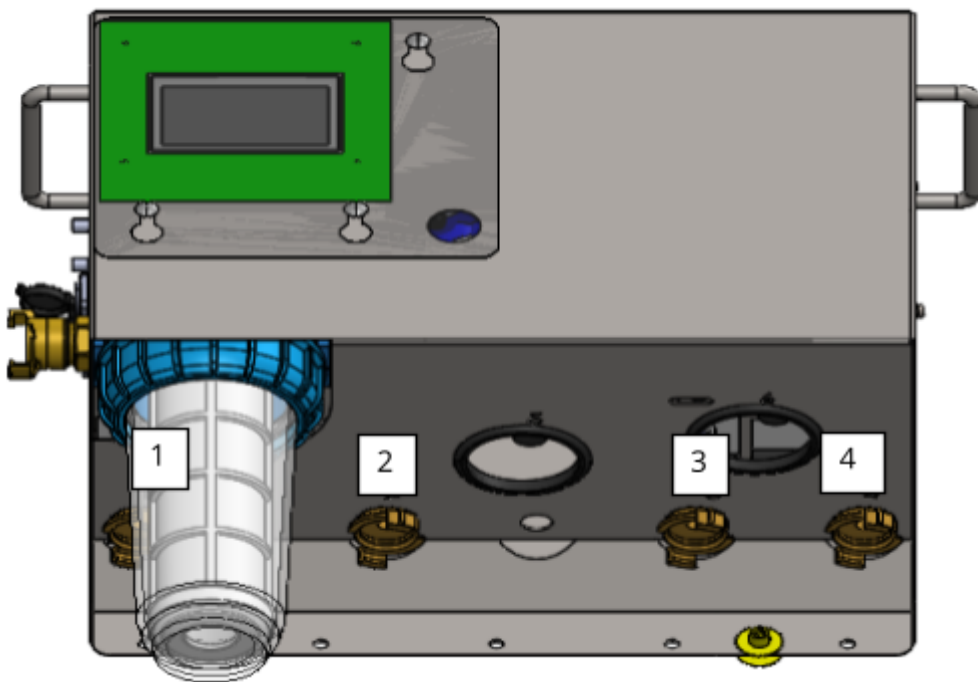


6.6 Tilslutning af måtter til AutoHoofClean-pumpen

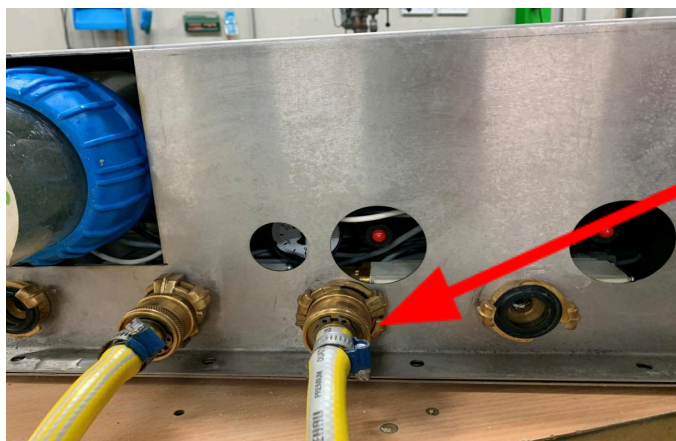
For at forsyne dine AutoHoofClean-måtter med produkt, skal de tilsluttes AutoHoofClean-pumpen.

Der kan tilsluttes op til 4 måtter til AutoHoofClean-pumpen.

GeKa-koblingerne i bunden af pumpen, er beregnet til måtterne og er nummereret fra venstre mod højre: 1 til 4.



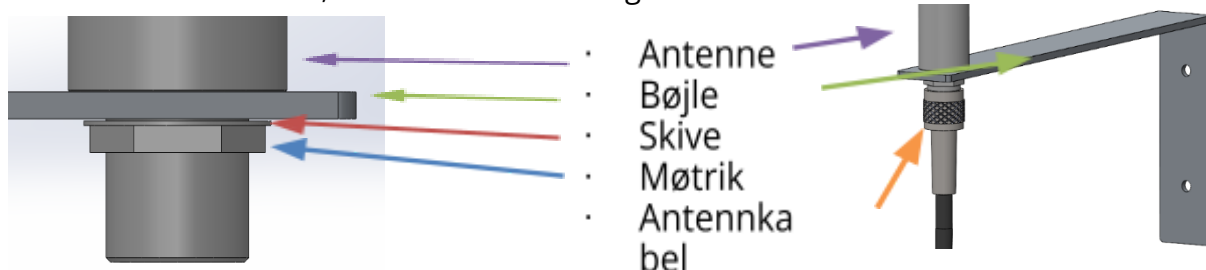
Tilslut GeKa-koblingerne på slangerne, der fører til måtterne, til det ønskede udtag. Spænd derefter låseringen, så koblingen slutter helt tæt.



6.7 Placering af antenne på MS AutoHoofClean

1. Tilslutning af antenne

- Tilslut antennekablet til det dertil beregnede stik på siden af MS AutoHoofClean-pumpen (se illustration, markeret med rødt) og stram det med hånden.
- Monter derefter antennen (nr. 1) på beslaget (nr. 2) og tilslut antennekablet (nr. 5) til antennen, og stram det med hånden. Bemærk: Sørg for, at alt monteres i den rigtige rækkefølge. Nedenfor kan du se, hvad denne rækkefølge er.



2. Engangsoptast

- Hold antennen lodret (vertikalt) i den ønskede position, og vær opmærksom på følgende to ting.
 1. Placer antennen lidt højere end enheden, hvis det er muligt.
 2. Undgå at placere den tæt på metalgenstande, i et metalhus eller i nærheden af en frekvensomformer.
- Start enheden én gang for at kontrollere netværksstyrken. Efter opstart vises signalstyrken på displayet øverst. Vent et øjeblik (1 til 2 minutter) med at aflæse, da enheden har brug for tid til at søge efter netværket.

3. Vurdering af signalstyrke

- Hvis der vises to eller flere streger, er netværksforbindelsen tilstrækkelig. Antennen kan monteres på dette sted. På næste side kan du læse, hvordan du gør dette.
- Ved færre end to streger: fortsæt til trin 4.

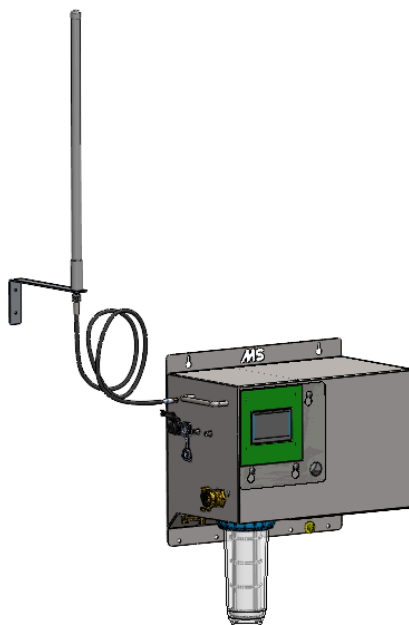
4. Optimering af antenneposition

- Flyt antennen i trin på højst en meter. Hvis der slet ikke måles noget signal, skal antennen helst placeres uden for stalden.
- Juster om nødvendigt antennens vinkel.
- Start enheden igen og kontroller netværksstyrken.

5. Gentag om nødvendigt, indtil der vises to eller flere streger.

6.8 Montering af antenne

1. Boring af huller
 - Hold antennebeslaget på den tidligere fastlagte position, og markér derefter de to borehuller.
 - Brug en boremaskine med en 5 mm bor.
 - Bor hullerne lige i væggen på de tidligere markerede borehuller.
 - Fjern borestøv fra hullerne (f.eks. med en støvsuger eller ved at blæse forsigtigt i dem).
2. Sæt dyvler i
 - Sæt 5 mm dyvler i de borede huller, indtil de flugter med væggen.
3. Fastgør beslag med antenne
 - Hold beslaget på det rigtige sted, så hullerne i beslaget flugter med dyvlerne.
 - Skru skruerne gennem beslaget i dyvlerne.
 - Sørg for, at beslaget sidder fast og lige.
 - Til sidst skal du sætte tape på forbindelsen mellem antennekablet og antennen (se billedet til højre). Dette øger pålideligheden og forlænger forbindelsens levetid.
4. Kontrol
 - Kontroller, at beslaget sidder fast og sikkert.
 - Kontroller signalstyrken på MS AutoHoofClean-pumpen.



6.9 Tilslutning af strømforsyning

Tilslut netledningen til AutoHoofClean-pumpen. Strømtilslutningen findes på venstre



side af kabinettet.

Sæt stikket i stikkontakten og lås det ved at dreje det, så metaldelen vender opad. Kontroller derefter, at stikket sidder korrekt fast ved forsigtigt at dreje på det.

Sæt systemet i en jordet stikkontakt. Sørg for, at stikkontakten både er jordet og beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD/GFCI).

Når stikket er tilsluttet, tænder skærmen automatisk.

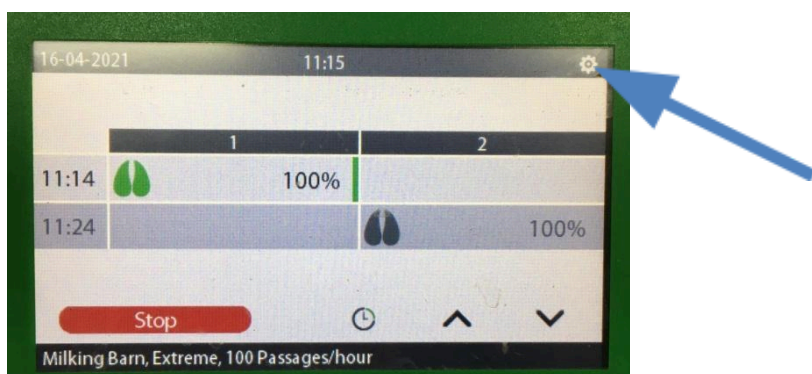
7. Display og systemindstillinger

Dette kapitel forklarer AutoHoofClean-pumpedisplayet og hvordan systemet konfigureres.

Bemærk venligst: Alle billeder i dette kapitel er kun til illustrationsformål og viser systemet med sproget indstillet til engelsk.

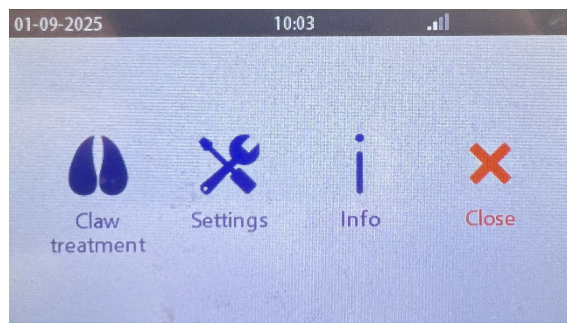
Vis oversigt og adgang til indstillinger

Når du er på startskærmen, skal du trykke på tandhjulsikonet øverst til højre på skærmen for at åbne indstillingsmenuen.



Denne menu indeholder fire muligheder, som er kort forklaret i oversigten.

I menuen kan du blandt andet indstille:

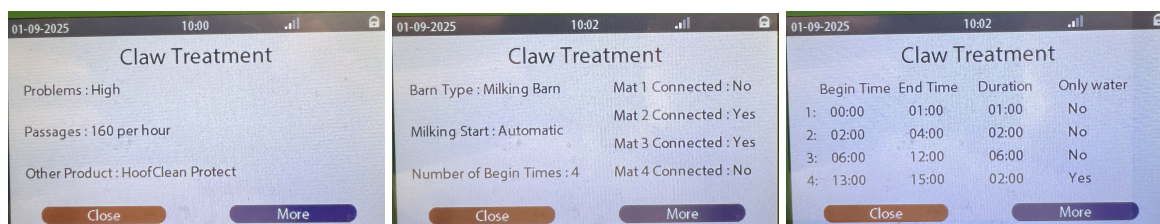


Klovbehandling:



- Antallet af måtter
- Start- og sluttidspunkter for malkning i en malkestald
- Antallet af malkninger pr. dag i en malkestald

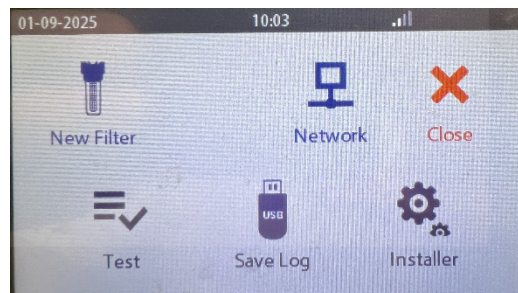
Ved at trykke på "Mere"-knappen, kan du skifte mellem de tre skærbilleder nedenfor:





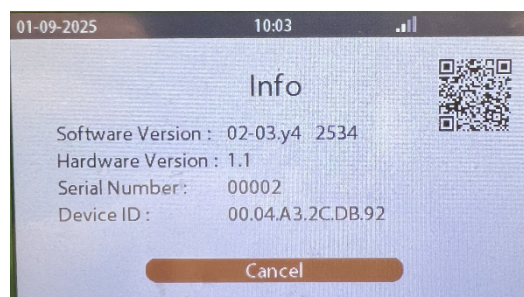
Indstillinger:

Dette afsnit omfatter bl.a., hvordan man udskifter filteret, konfigurerer netværket, udfører tests, opretter en logbog samt bruger installationsprogrammet.



Info:

Under info finder du generel information om dette produkt, såsom software- og hardware versioner.



Luk:

Hvis du trykker på "luk", kommer du tilbage til startskærmen.

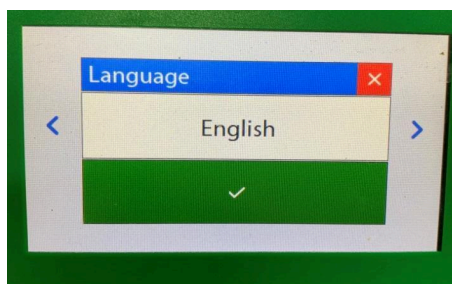
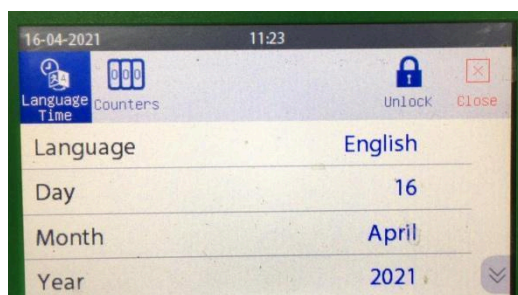
For at ændre indstillinger eller værdier, skal du trykke på låseikonet i øverste højre hjørne i et par sekunder for at låse op. Indtast derefter din kode [4444]. Når du er færdig, bliver de justerbare værdier blå, og du kan foretage ændringer.



7.1 Indstilling af sprog og tid

Det er vigtigt først at indstille AutoHoofClean-pumpen til det korrekte sprog og tidspunkt, før du fortsætter med andre indstillinger. Følg disse trin:

1. Tryk på tandhjulsikonet øverst til højre på skærmen.
2. Klik på "**Indstillinger**".
3. Vælg "**Installer**".
Tryk og hold "**Lås op**", indtil et kodefelt vises.
 - Indtast koden **4444** for at få adgang til justeringerne.
4. Juster værdierne for "**Sprog**", "**Dag**", "**Måned**" og "**År**".
 - Klik på de blå felter for at vælge en variabel.
5. Brug venstre og højre pil til at ændre værdien.



8. Opstart og test

Før systemet bruges første gang, skal måtterne fyldes med vand. Dette gøres via **testskærmen**.

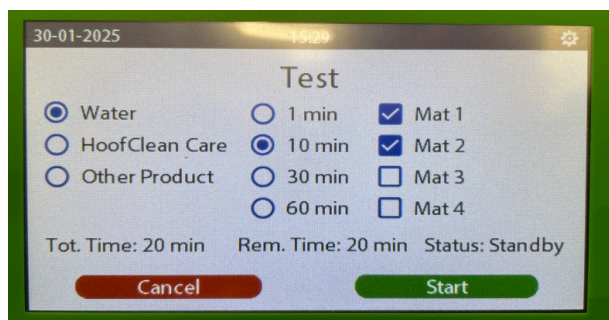
Testskærmen kan også bruges til at kontrollere, om der rent faktisk kommer væske ud af en bestemt forbindelse.

Dette kapitel forklarer, hvordan du åbner og bruger testskærmen.

Åbning af en testskærm – trin-for-trin plan:

1. Tryk på **tandhjulsikonet** øverst til højre på skærmen
2. Gå til menuen "**Indstillinger**"
3. Tryk på "**Test**"-ikonet nederst til venstre

Følgende skærm kommer frem:



Du kan teste systemet og fylde måtterne ved at bruge testskærmen ovenfor.

Opsætning af et test- eller påfyldningsprogram

1. Vælg det ønskede program

Du kan vælge mellem følgende tre muligheder:

- Vand
- Vand + MS HoofClean Care
- Vand + Andet produkt

2. Indstilling af varighed

Vælg den ønskede varighed pr. måtte:

- 1, 10, 30 eller 60 minutter

Bemærk: Den angivne tid er pr. måtte. Systemet fylder måtterne i rækkefølge, fra måtte 1 til måtte 4.

3. Vælg måtter

Angiv, hvilke måtter du ønsker at teste eller fylde.

Eksempel:

Hvis du vælger programmet **Vand** med en periode på 30 minutter, og du markerer måtte 1, 2 og 4, vil systemet fylde disse måtter sekventielt.

Den samlede tid bliver dermed 90 minutter (3 × 30 minutter).

Information på skærmen

- Samlet tid: Viser den samlede varighed af testprogrammet.
 - Rem. Tid: Viser den resterende tid af det kørende program.
 - Status: Viser den aktuelle status for testprocessen.
-

Anbefaling ved nye måtter

Når en ny måtte tilsluttes, anbefales det at fylde den med programmet **Vand** i 30 minutter. Vælg programmet **Vand**, indstil tiden til 30 minutter, og vælg de relevante måtter.

Vil du kontrollere, om et produkt bliver suget korrekt ind?

Vælg et program med et tilføjet produkt (**Vand + MS HoofClean Care** eller **Vand + andet produkt**) og observer den gennemsigtige sugeslange. På den måde kan du se, om det rigtige produkt bliver suget ind.

8.1 Vælg stalddtype

AutoHoofClean-pumpen er specielt designet til brug i to forskellige typer stalde: **malkestald** eller **malkerobot**.

Dette kapitel forklarer, hvordan du vælger og indstiller den korrekte stalddtype.

Sådan vælger du stalddtype:

1. Tryk på tandhjulsikonet øverst til højre på skærmen for at åbne indstillingsmenuen.
2. Vælg "Klovbehandling".
3. Tryk på tandhjulsikonet øverst til højre på skærmen for at åbne indstillingsmenuen.
4. Indtast koden 4444 for at få adgang til de justerbare parametre. Når koden er indtastet, bliver alle justerbare værdier blå.
5. Klik på **"Mere"** indtil skærbilledet til valg af stalddtype vises [se billede].
6. Klik på den blå værdi for at vælge den ønskede stalddtype:
 - Malkestald
 - Malkerobot
7. Afhængigt af den valgte stalddtype skal du fortsætte til kapitlet:
 - Malkerobot
 - Malkestald

Disse kapitler forklarer, hvordan du konfigurerer AutoHoofClean korrekt til din specifikke situation.



8.2 Indstillinger for malkerobot

Bemærk: Hvis du bruger AutoHoofClean-pumpen i en malkestald, gælder dette kapitel ikke. Fortsæt i så fald til kapitlet: Indstillinger for malkestald.

Naviger til de korrekte indstillinger

Tryk på knappen **"Mere"** for at rulle gennem de forskellige indstillinger, indtil du kommer til skærmen med indstillinger for malkerobot [se billede].

Tip: Har du ved et uheld trykket på **"Mere"** for mange gange?

Fortsæt blot med at klikke på **"Mere"**, indtil du når den ønskede skærm.

Skærmene vises i en løkke og gentages automatisk.

Indstilling af antal måtter

I kapitlet **"Tilslutning af måtterne til AutoHoofClean-pumpen"** tilsluttede du vandslangerne til GeKa-stikkene i bunden af AutoHoofClean-pumpen. Nu skal du angive, hvilke udgange der faktisk er i brug.

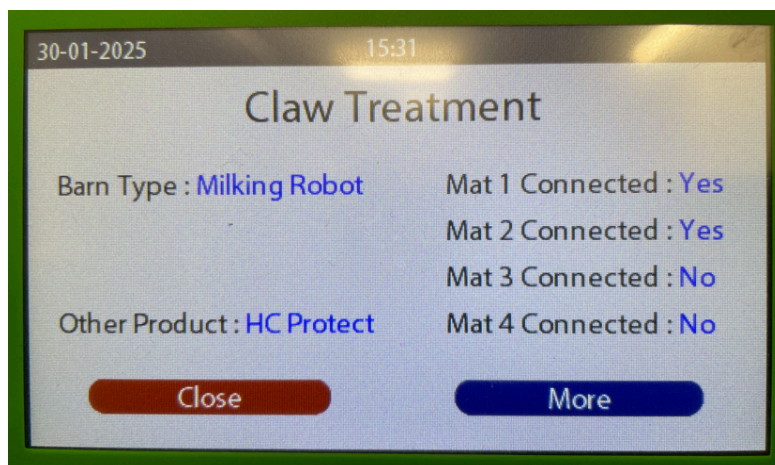
Aktiver eller deaktiver udgange

For hver udgang (måtte) skal du indstille, om der skal tilføres vand og produkt:

- Vælg **"Ja"**, hvis der er tilsluttet en måtte.
 - Vælg **"Nej"**, hvis der ikke er tilsluttet en måtte.
- o

Metode:

1. Tryk på den blå fremhævede tekst ved den relevante måtte.
2. Vælg den ønskede indstilling: "Ja" eller "Nej".
3. Bekræft valget ved at trykke på fluebenet.
4. Gentag dette for alle tilgængelige udgange (måtter).



8.3 Opsætning af klovproblem – malkerobot

Efter indstilling af antallet af måtter skal sværhedsgraden af klovproblemet indstilles. Denne indstilling bestemmer intensiteten af behandlingen via AutoHoofClean-pumpen.

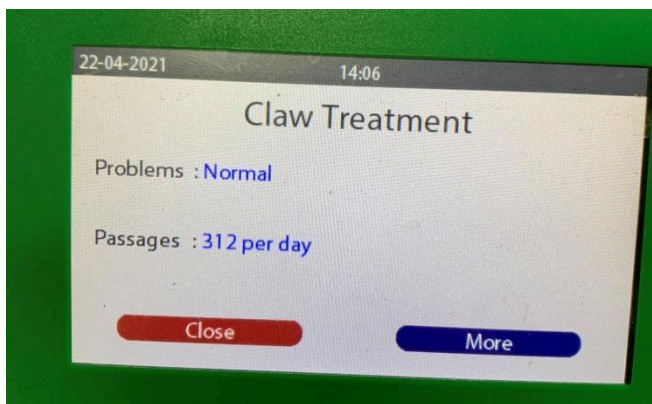
Vælg problemniveau

1. Naviger til den korrekte skærm ved at trykke på "Mere", indtil du kommer til skærmen "Problemer".
2. Der er tre justerbare niveauer:
 - Lav
 - Normal
 - Høj
3. Sådan justerer du værdien:
 - Tryk på den blå fremhævede værdi ved siden af "Problemer".
 - Brug piletasterne til at vælge det ønskede niveau.
 - Bekræft dit valg med det grønne flueben.
 - Eller annuller ændringen med det røde kryds.

✓ Anbefalet startindstilling:

Indstil altid problemet til "Høj", når du bruger det første gang.

Da klovsundheden forbedres over tid, kan du justere niveauet til "Normal" eller "Lav" i samråd med din rådgiver.



8.4 Indstilling af passager

For at "Malkerobot"-programmet skal fungere korrekt, er det vigtigt at indstille det korrekte antal passager pr. dag. Denne information findes i malkerobottens styringspakke.

Indstillingen vedrører antallet af køer, der passerer malkerobotten pr. dag.

Tilgængelige indstillinger:

1. Justerbar fra 168 til 600 passager om dagen [med en trinstørrelse på 48]
2. Vælg altid den værdi, der er tættest på den faktiske situation

Ændring af antallet af passager:

1. Tryk på den blå fremhævede værdi for at justere den.
2. Brug venstre/højre piletasterne til at vælge det ønskede antal passager pr. dag.
3. Tryk på det grønne flueben, for at bekræfte indstillingen.

8.5 Indstilling af andet produkt

For at sikre den korrekte dosering af det anvendte desinfektions- eller beskyttelsesmiddel, er det vigtigt at vælge det korrekte produkt i systemet. Dette forhindrer under- eller overdosering og sikrer, at produktet fungerer effektivt.

Tilgængelige produktmuligheder:

Du kan vælge mellem følgende produkter:

3. Formades
4. MS HoofClean Protect
5. Produkt C

Indstilling af produkt:

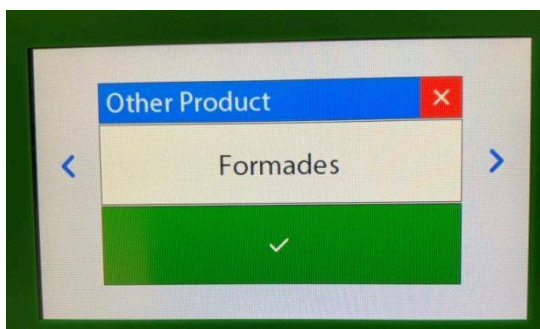
Indstilling af det ønskede produkt, sker via følgende skærbillede:

1. Naviger med "Mere", indtil du når skærmen med indstillingen "Andet produkt:" [se nedenfor]
2. Tryk på den blå markerede værdi bag "Andet produkt"
3. Vælg det rigtige produkt fra listen
4. Bekræft dit valg med det grønne flueben
(Du kan annullere med det røde kryds)

⚠ Sørg for, at det valgte produkt matcher det produkt, der faktisk er tilsluttet. Forkert valg kan resultere i forkert dosering eller beskadigelse af måtterne/pumpen.



Klik på den blå værdi ud for "Andet produkt". Juster det derefter til det korrekte produkt ved hjælp af venstre og højre pile. Til sidst skal du klikke på det grønne flueben for at gemme indstillingen. Når produktet er valgt, ved AutoHoofClean-pumpen hvilke indstillinger der er nødvendige. Du behøver ikke justere noget andet.



9. Indstillinger for malkestald

Bemærk: Hvis du bruger AutoHoofClean-pumpen for malkerobot, gælder dette kapitel ikke. Gå i så fald tilbage til kapitlet: Indstillinger for malkerobot.

Naviger til de korrekte indstillinger

1. Åbn menuen Klovbehandling.
2. Tryk på "Mere" gentagne gange, indtil den korrekte indstillingsskærm vises.

Tip: Har du ved et uheld trykket på **"Mere"** for mange gange?

Fortsæt blot med at klikke på **"Mere"**, indtil du når den ønskede skærm.

Skærmene vises i en løkke og gentages automatisk.

Sådan vælger du staldtype:

Tjek at den korrekte staldtype (Malkestald) er valgt under "Staldtype".

For at justere dette:

1. Tryk på låseikonet i et par sekunder for at låse indstillingerne op.
2. Indtast koden 4444.
3. Klik på den blå værdi bag "Staldtype" og vælg den korrekte type.
4. Bekræft med det grønne flueben.

Indstilling af antal måtter

I kapitlet **"Tilslutning af måtterne til AutoHoofClean-pumpen"** tilsluttede du vandslangerne til GeKa-stikkene i bunden af AutoHoofClean-pumpen. Nu skal du angive, hvilke udgange der faktisk er i brug.

Aktiver eller deaktiver udgange

For hver udgang (måtte) skal du indstille, om der skal tilføres vand og produkt:

- Vælg **"Ja"**, hvis der er tilsluttet en måtte.
- Vælg **"Nej"**, hvis der ikke er tilsluttet en måtte.

Metode:

1. Tryk på teksten "Ja" eller "Nej" bag den relevante måtte
2. Skift indstillingen til den ønskede værdi
3. Bekræft valget ved at trykke på fluebenet
4. Gentag dette for alle tilgængelige udgange (måtter)



NB! Du kan maksimalt bruge 2 måtter i en malkestald.

9.1 Start af malkning – indstilling af funktionen

Når en malkestald er valgt som staldtype, bliver funktionen "Start malkning" tilgængelig. Denne funktion bestemmer hvornår AutoHoofClean-pumpen skal være aktiv – dvs. hvornår behandling finder sted under malkning.

Du kan vælge mellem to tilstande:

- Automatisk
- Manuelt

Indstilling af funktionen

1. Gå til indstillingsmenuen under "Klovbehandling" / Claw Treatment
2. Find indstillingen "Start malkning"
3. Tryk på den blå værdi bag denne indstilling
4. Vælg "Automatisk" eller "Manuel" afhængigt af dine præferencer.
5. Bekræft dit valg med det grønne flueben.

Fortsæt til det relevante afsnit baseret på dit valg:

- Start automatisk malkning – til automatisk aktivering af AutoHoofClean-pumpen under malkning.
- Start manuel malkning– til manuel betjening af AutoHoofClean-pumpen under malkning.

9.2 Start automatisk malkning

Når du har valgt **“Automatisk”** under **“Start malkning”**, skal du trykke på **“Mere”**.

Herefter vises et skærbillede, hvor du kan indstille følgende tidspunkter, som vist her:

På dette skærbillede indstiller du antallet af malkesessioner pr. dag.

“Mælkestarttider” angiver, hvor mange gange om dagen du ønsker at malke. Du kan vælge mellem 1, 2 eller 3 starttider.

1. **Varighed:** Til højre kan du indstille, hvor længe AutoHoofClean-pumpen skal være aktiv pr. malkesession
2. **Starttider:** Nedenfor kan du indstille starttidspunkterne for malkesessionerne
3. Hvis du vælger at indstille 3 malketider, vises en pop-up, der spørger, om der kun skal anvendes vand i det tredje tidsrum
4. Klik på værdien i pop-up-vinduet for at ændre den
5. Vælg "Ja", hvis du kun ønsker at bruge vand i det tredje tidsrum.
6. Vælg "Nej", hvis du ikke ønsker dette.



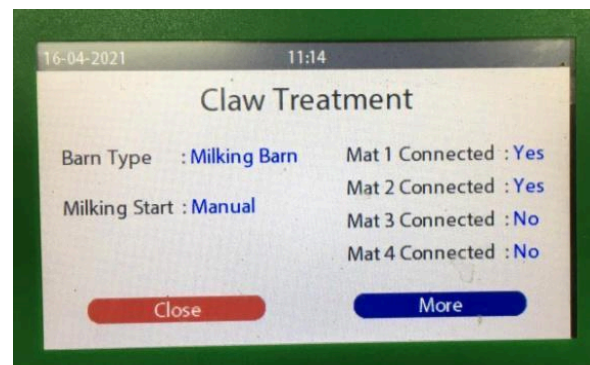
9.3 Start af manuel malkning

Hvis du ikke ønsker at malke på de samme tidspunkter hver dag, anbefales det at starte og stoppe AutoHoofClean-pumpen manuelt. Opsætning af manuel start

- Indstil værdien **“Start malkning”** til **“Manuel”**.

Manuel start og stop

- For at starte eller stoppe AutoHoofClean-pumpen skal handlingen udføres manuelt via kontrolpanelet.
- Når malkningen er afsluttet, og pumpen stoppes, skylles systemet automatisk med vand.



Bemærk: Det er muligt at afbryde skylningen før tid, men det anbefales ikke, da korrekt rengøring og optimal funktion af systemet derved kan forringes.

9.4 Opsætning af klovproblem – malkestald

Efter indstilling af antallet af måtter skal sværhedsgraden af klovproblemet indstilles. Denne indstilling bestemmer intensiteten af behandlingen via AutoHoofClean-pumpen.

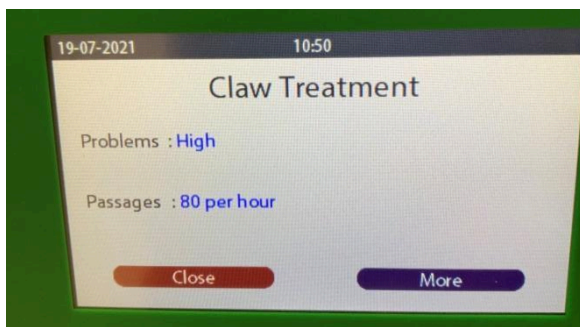
Vælg problemniveau:

1. Naviger til den korrekte skærm ved at trykke på "Mere", indtil du kommer til skærmen "Problemer".
2. Der er tre justerbare niveauer:
 - Lav
 - Normal
 - Høj
3. Sådan justerer du værdien:
 - Tryk på den blå fremhævede værdi ved siden af "Problemer".
 - Brug piletasterne til at vælge det ønskede niveau.
 - Bekræft dit valg med det grønne flueben.
 - Eller annuller ændringen med det røde kryds.

✓ Anbefalet startindstilling:

Indstil altid problemet til "Høj", når du bruger det første gang.

Da klovsundheden forbedres over tid, kan du justere niveauet til "Normal" eller "Lav" i samråd med din rådgiver.



9.5 Indstilling af passager

For at programmet "Malkestald" skal fungere korrekt, er det vigtigt at indstille det korrekte antal passager i timen. Disse oplysninger kan ses i landmandens optegnelser. Indstillingen angår det antal køer, der passerer gennem malkestalden pr. time.

Tilgængelige indstillinger:

1. Justerbar fra 40 til 200 passager i timen
2. I trin af 20 passager
3. Vælg altid den værdi, der er tættest på den faktiske situation

Ændring af antallet af passager:

4. Tryk på den blå fremhævede værdi for at justere den.
5. Brug venstre/højre piletasterne til at vælge det ønskede antal passager pr. dag.
6. Tryk på det grønne flueben, for at bekræfte indstillingen.

9.6 Indstil andet produkt

For korrekt dosering af desinfektions- eller beskyttelsesmidlet, er det vigtigt at det korrekte produkt vælges i programmet.

Du kan vælge mellem følgende produkter:

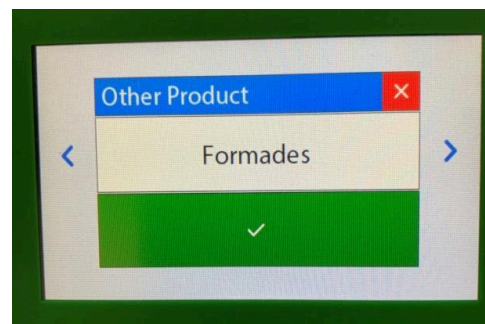
7. Dannet
8. MS HoofClean Protect
9. Produkt C

Vælg produkt

Du kan indstille det ønskede produkt på følgende skærbillede:

1. Naviger til skærmen "Andet produkt:" [se nedenfor]
2. Tryk på den blå værdi bag denne indstilling
3. Vælg det produkt, du vil bruge, fra listen
4. Bekræft dit valg med det grønne flueben

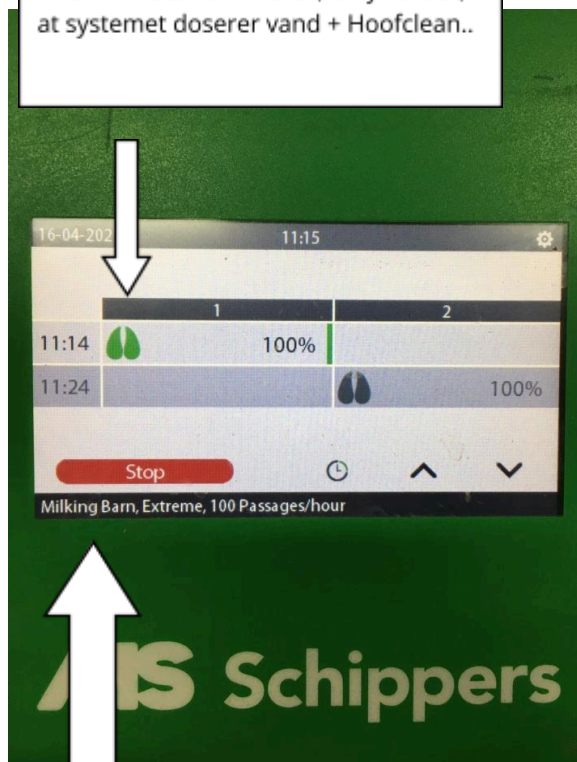
Kontrollér, at det valgte produkt stemmer overens med det, der faktisk anvendes, for at sikre korrekt dosering og optimal effekt.



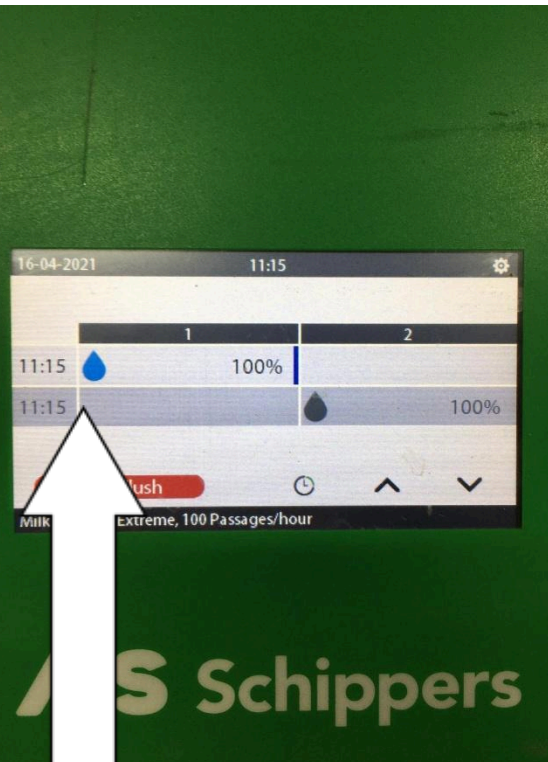
10. Betydning af ikoner på skærmen

Det er vigtigt at vide, hvad ikonerne på AutoHoofClean-pumpen betyder. De følgende billeder viser nogle af de ikoner der vises, når AutoHoofClean-pumpen er i brug.

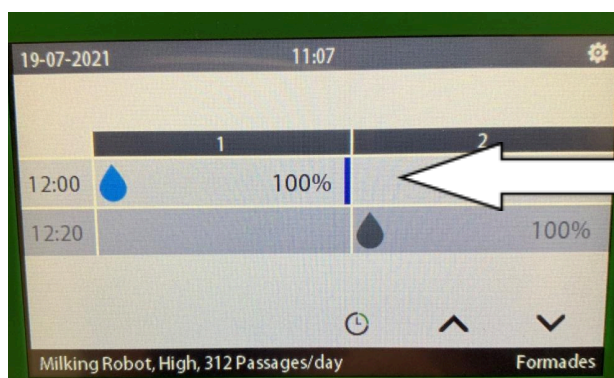
Hvis der vises to hoveder, betyder det, at systemet doserer vand + Hoofclean..



Her er de indstillinger, du har valgt.



Hvis der er et vandikon, betyder det, at systemet kun giver vand.



Hvis der står en flaske, betyder det, at systemet tilsætter vand + et andet produkt, f.eks. MS HoofClean Protect.

Denne bjælke viser cyklussens fremskridt og aftager gradvist, efterhånden som cyklussen skrider frem.

Nederst til højre kan du se, hvilket middel du har valgt. Sørg for, at dette altid stemmer overens med det middel, du rent faktisk bruger!

11. Tilslut AutoHoofClean-pumpen via HyCare-appen

1. Installer app
Download HyCare-appen fra App Store (iOS) eller Google Play (Android) ved at søge efter *HyCare*. Åbn appen, log ind eller opret en ny konto, og følg trinene for at vælge din placering.
2. Tænd for pumpen
Sæt AutoHoofClean-pumpen i stikkontakten, og afvent at lampen lyser konstant. Sørg for at din telefon er i nærheden.
3. Tilslut pumpen
 - Åbn Klovbehandlings modulet i appen
 - Vælg AutoHoofClean pumpe
 - Klik på plustegnet (+) for at tilføje en ny enhed
 - Følg onboarding-flowet: scan QR-koden på pumpen, eller indtast pumpens ID manuelt
 - Vent på bekræftelse fra appen, at parringen var vellykket.

Appen er nu klar til brug.

12. MS HoofClean Care & andet produkt – tommelding

Hvis systemet registrerer, at en beholder er (næsten) tom, vises følgende meddelelse på skærmen:



Når du modtager en besked om, at beholderen er tom, skal du udskifte produktemballagen. Følg nedenstående trin omhyggeligt:

Trin til udskiftning af beholder:

1. Skru låget af den tomme beholder
Bemærk venligst: lad tomgangsdetektoren blive i låget
2. Placer den nye (fulde) beholder under pumpen
3. Fjern låget fra den fulde beholder
4. Skru låget med tomgangsdetektoren på den fulde beholder
5. Bekræft udskiftningen ved at trykke på knappen "beholder fyldt/udskiftet".

Herefter er systemet klar til brug igen.

13. Læs data via USB-port

På venstre side af AutoHoofClean-pumpen, er der en USB-port. Denne port bruges til aflæsning af data fra systemet. AutoHoofClean-pumpen leveres med et USB-flashdrev, der kan bruges til dette formål.

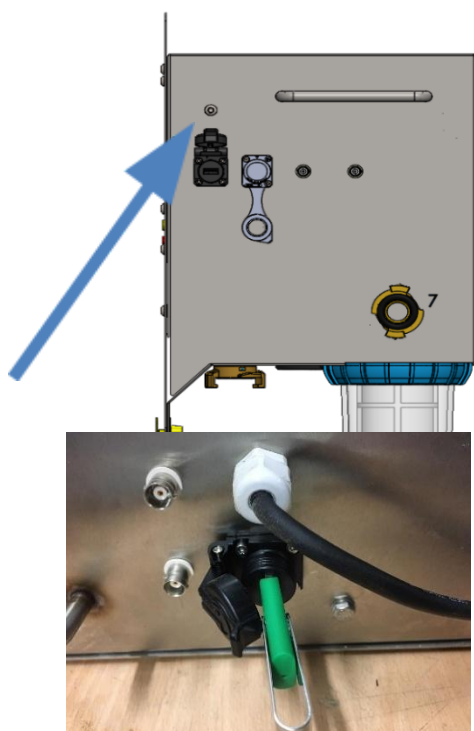
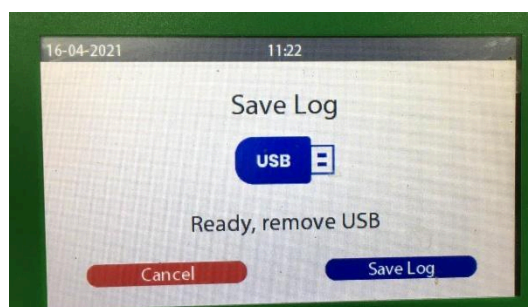
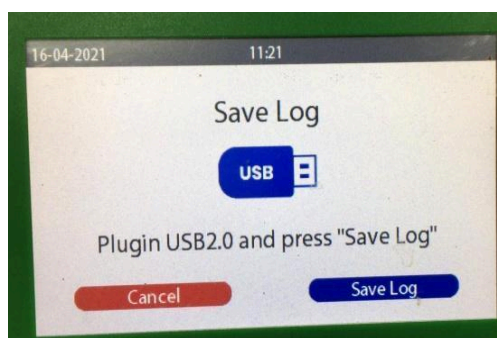
Du kan læse følgende data via denne USB-port:

- Ændringer i indstillingerne
- Forbrug af produkter
- Sådan fungerer vandmåleren

Gem log til USB

Følg nedenstående trin for at gemme loggen:

1. Tryk på gearet for at gå til indstillingsmenuen
2. Gå til "Indstillinger"
3. Vælg "Gem log"
4. Indsæt USB-nøglen i USB-porten på venstre side af AutoHoofClean-pumpen
5. Tryk på "Gem log"
6. Vent, indtil systemet indikerer, at USB-nøglen kan fjernes sikkert
7. Fjern USB-nøglen
8. Du kan læse de gemte data på en bærbar, eller pc med programmer som Excel

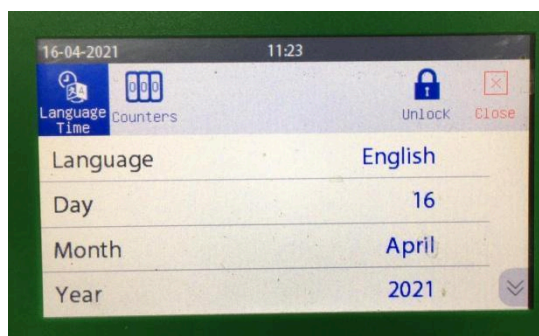
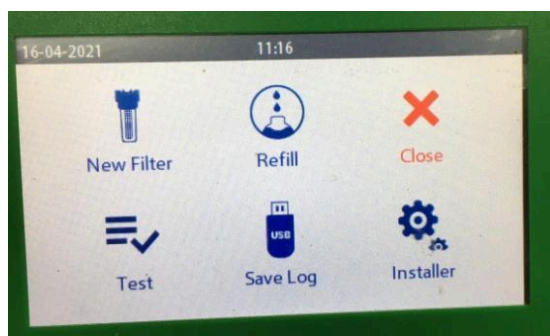


14. Skærm installationsprogram

På skærmen "Installer" kan du indstille dato, klokkeslæt, sprog og skærmens lysstyrke. Der er også mulighed for at læse "Tællere" tilbage i programmet. Endelig kan du under "Konfiguration" se og konfigurere flere indstillinger, som alle er forklaret i dette kapitel.

14.1 Indstilling af sprog og tid

1. Gå til "Indstillinger" ved at trykke på gearet øverst til højre
2. Tryk på "Installer" nederst til højre
3. Tryk og hold låseikonet i øverste højre hjørne i et par sekunder. Indtast herefter koden **4444** for at låse op for yderligere funktioner
4. Et ikon for sprog og tid vises i øverste venstre hjørne. Du kan foretage ændringer her
5. Bemærk venligst: Alle blå værdier kan ændres uden ekstra kode
6. Brug pilene til højre på skærmen til at rulle ned og justere yderligere indstillinger



14.2 Tællerskærm

Tællerskærmen viser information om antallet af impulser, AutoHoofClean-pumpen har registreret. Disse data er primært informative og kan hjælpe med at diagnosticere potentielle systemfejl.

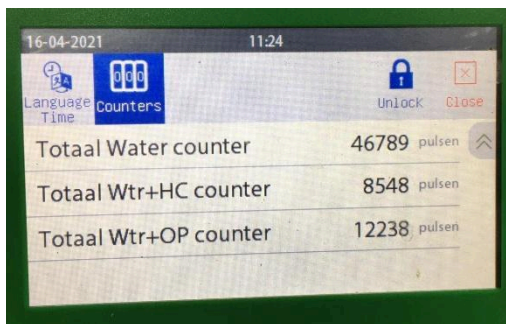
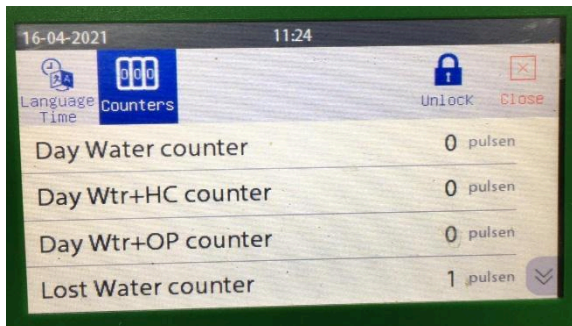
Her ser du:

1. Antallet af impulser systemet har modtaget pr. dag
2. Det samlede antal impulser siden systemet blev startet
3. En tæller der angiver, om systemet har mistet impulser. Manglende impulser kan indikere en mulig lækage

Naviger til tællerskærmen

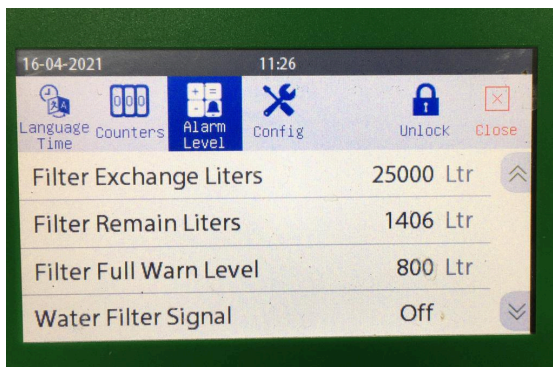
1. Tryk på "Tællere" øverst på skærmen
2. Brug pilene til at skifte mellem de forskellige skærme

Nedenfor finder du en oversigt over de relevante skærbilleder, der er tilgængelige:



14.3 Alarmniveau

1. Tryk og hold låseikonet øverst til højre, og indtast koden "4444" for at få adgang til de avancerede indstillinger
2. Du kan nu se alarmniveauet samt systemkonfigurationen
3. Brug pilene i højre side af skærmen til at navigere op og ned i menuen
4. I denne menu kan du bl.a. se:
 - Efter hvor mange liter filteret skal udskiftes
 - Hvor mange liter der er tilbage, før filteret skal udskiftes



15. Indstillinger i kontrolpanelet (gælder kun malkestalde)

I konfigurationsskærmen kan der justeres to indstillinger, som kun er relevante ved brug af en malkestald.

Hvis systemet er sat op til brug med en malkerobot, kan du springe denne del af konfigurationen over.

⚠ Bemærk: Disse indstillinger gælder kun ved manuel start og stop af AutoHoofClean-pumpen i en malkestald.

Justerbare muligheder:

1. Startkode for malkning
Her indstilles, om der skal indtastes en kode ved start af malkningen
2. Stopkode for malkning
Her indstilles, om der skal indtastes en kode, når AutoHoofClean-pumpen stoppes

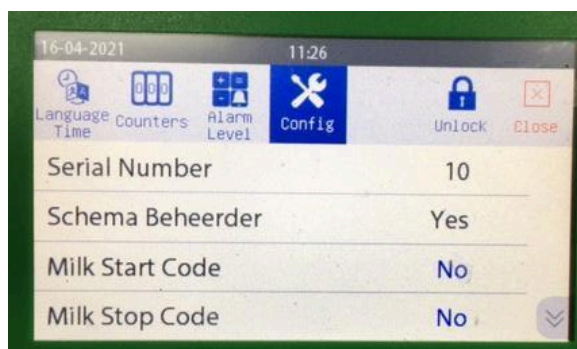
Brug af kode

Hvis en kode er påkrævet, skal brugeren indtaste koden "4444", når systemet startes eller stoppes.

Hvis du ikke ønsker at bruge en kode, skal værdierne forblive indstillet til "Nej".

Få adgang til kontrolpanelet

1. Tryk på tandhjulsikonet øverst til højre på skærmen, for at åbne indstillingsmenuen
2. Vælg Installer
Du kommer nu ind i konfigurationsskærmen (se billedet nedenfor).



3. Juster indstillingerne om nødvendigt
Find felterne "Startkode for malkning" og "Stopkode for malkning".
 - Vælg, om du vil kræve en kode ved start og/eller stop.
 - Indtast den ønskede indstilling (Ja/Nej).

16. Se tekniske data via menuen "Info"

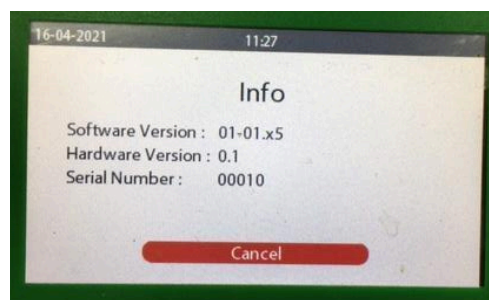
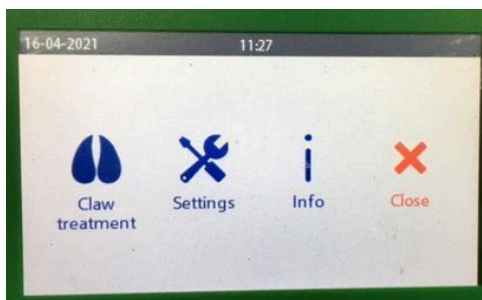
I menuen "Info" finder du vigtig information om AutoHoofClean-pumpen. Her kan du blandt andet se:

- Softwareversionen på pumpen
- Hardwareversionen
- Serienummeret på printkortet

Disse oplysninger er gode at have ved hånden, hvis du kontakter kundeservice. De kan bede om dem for at kunne hjælpe dig hurtigere.

Trin til at finde oplysningerne:

1. Tryk på tandhjulsikonet øverst til højre på skærmen for at åbne indstillingsmenuen.
2. Vælg "Info".
3. Skærbilledet med tekniske data vises.

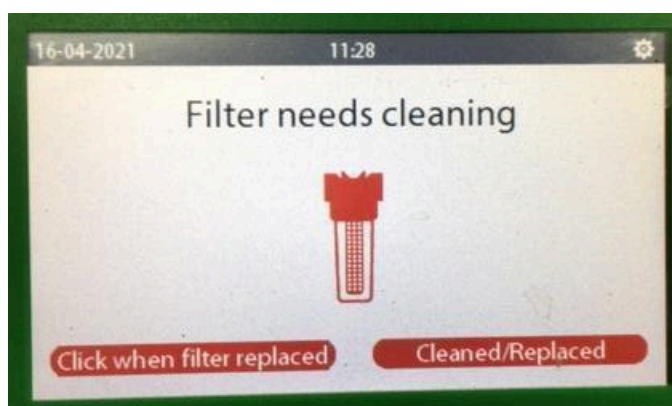


17. Vedligeholdelse af Autohoofclean-pumpen

AutoHoofClean-pumpen er designet til at være næsten vedligeholdelsesfri. Den eneste del, der kræver regelmæssig udskiftning eller rengøring, er vandfilteret.

Når filteret skal udskiftes eller rengøres, vises meddelelsen "*Filter skal renses*" på displayet. Denne besked aktiveres automatisk, når et forudindstillet antal liter vand er passeret gennem systemet.

Det følgende afsnit forklarer trin for trin, hvordan du udskifter eller rengør filteret korrekt.



18. Udskiftning af vandfilteret (hardware)

AutoHoofClean-vandfilteret er let tilgængeligt i bunden af enheden. Følg nedenstående trin for at udskifte filteret sikkert og korrekt.

⚠ Bemærk: Sluk altid for vandtilførslen før udskiftning af filteret, for at undgå vandskader. Hvis dette ikke gøres, vil vandet fortsætte med at løbe, og det omkringliggende område kan blive vådt.

1. Placer en opsamlingsspand
 - Stil en spand under filteret for at opsamle eventuelt restvand.
2. Skru filterhuset af
 - Brug den medfølgende filternøgle til at skrue filterhuset af AutoHoofClean-pumpen.
3. Fjern den gamle filterpatron
 - Fjern den brugte filterpatron fra filterholderen.
4. Indsæt den nye filterpatron
 - Indsæt den nye patron sikkert i filterholderen.
5. Monter filterhuset igen
 - Skru filterhuset fast på AutoHoofClean-pumpen med nøglen.
6. Åbn for vandtilførslen
 - Tænd for hanen, så der igen løber vand til enheden.
7. Kontroller for utætheder
 - Tjek visuelt, at filteret sidder korrekt, og at der ikke siver vand ud.

18.1 Udskiftning af vandfilteret (program)

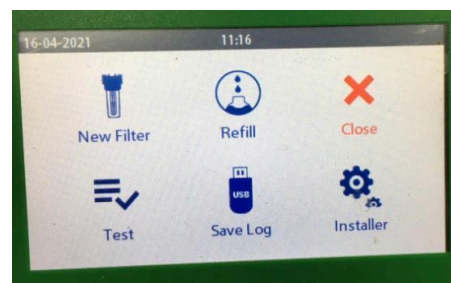
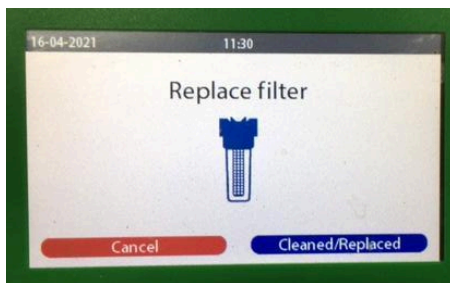
Efter udskiftning af vandfilteret skal denne handling også registreres i AutoHoofClean-pumpens software.

⚠️Vigtigt:

Hvis udskiftningen ikke registreres, vil systemet fortsætte med at tælle, og du kan derfor få en tidlig besked om at udskifte filteret igen – selvom det ikke er nødvendigt.

Trin-for-trin plan:

2. Åbn indstillingsmenuen
 - Tryk på tandhjulsikonet øverst til højre på skærmen.
3. Gå til 'Indstillinger'
 - Tryk på "Indstillinger" i menuen.
4. Åbn filtermenuen
 - Vælg menuen "Nyt filter".
5. Bekræft udskiftningen
 - Tryk på knappen "Rengjort/Udskiftet" for at registrere, at filteret er blevet rensat eller udskiftet.
6. Færdig
 - AutoHoofClean-pumpen registrerer nu udskiftningen og giver først en fejlmeddelelse, når det nye filter rent faktisk skal udskiftes.

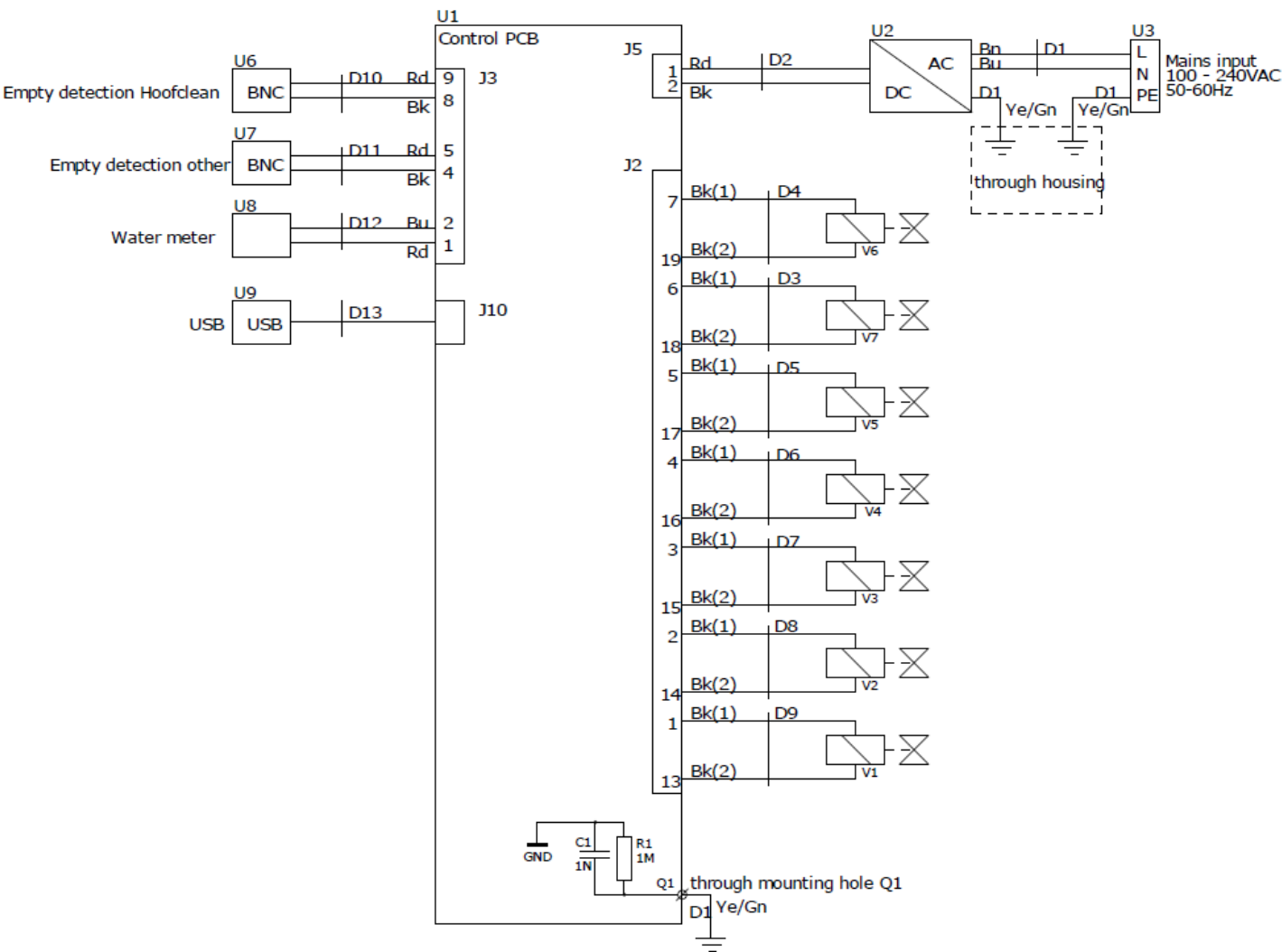


Færdiggørelse af installationen

Du har nu gennemført alle trinene til korrekt brug af AutoHoofClean-pumpen.

Tak for din tillid til vores produkt. På vegne af The Schippers Group ønsker vi dig nem betjening og fremragende resultater med din AutoHoofClean-pumpe.

Elektrisk diagram



NL klantenservice	+31 (0)497 339 787
BE Klantenservice/Service Clientèle	+32 (0)14-820713
DE Kundenservice	+49 (0)2833-923630
DK Kundeservice	+45 89884187
IT Servizio clienti	035-4490369
ES Servicio al cliente	+34 931816433
UK Customer Service	+44 (0)01733592049
CA Customer Service	+1 866 995-7771
FR Service Clientèle	+33 (0)2 99 61 40 40
EX Customer Service Export	+31 (0)497 700 278